Ressources humaines en santé

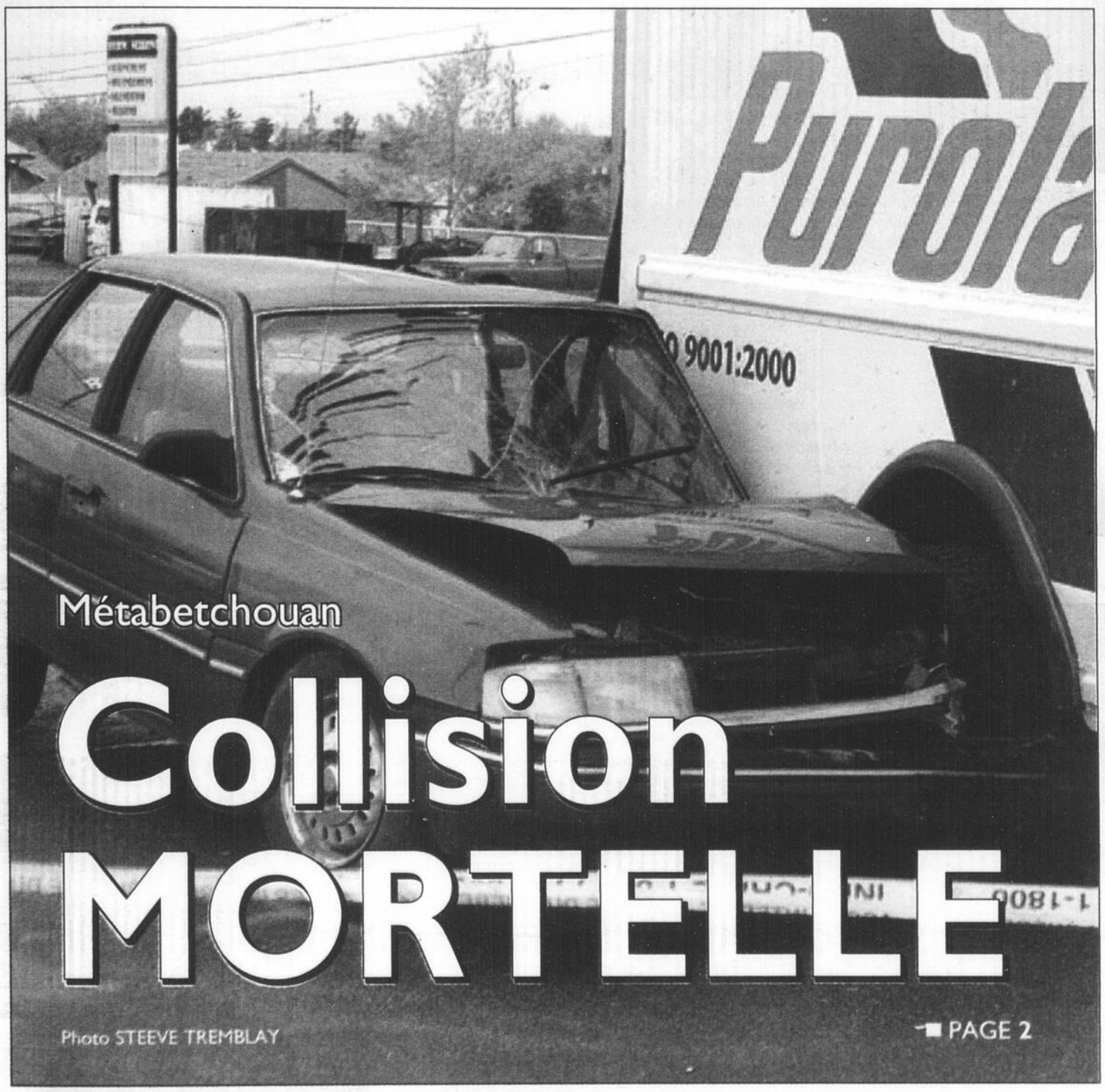
Des années cruciales pour la relève

PAGE 4

Audition+
LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES
APPAREILS AUDITIFS
CHICOUTIMI
545-7766
JONQUIÈRE
695-6232
ALMA
662-3458
00595628

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE SAMEDI 16 OCTOBRE 2004 — 32e ANNÉE Nº 13 — 64 PAGES — Dépôt: 80¢ + taxes

CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888
00573636
La Capitale
Saguenay–Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé



Métabetchouan

Collision MORTELLE

Photo STEEVE TREMBLAY

PAGE 2

Usine SFK de Saint-Félicien

Un pas vers la grève

PAGE 3

PAVILLON SPORTIF de l'UQAC
www.uqac.ca/sports
Université du Québec à Chicoutimi
Passez de la parole aux actes ! 545-5050
Tarif mi-session
pour cartes d'abonnement
Inscriptions dès lundi 18 octobre de 8 h 30 à 18 h 30
Nautilus · Workout · Tonus-stretching · Gymtonus · Badminton
00600147

TECHNICIENS- Les techniciens en scènes d'accident de la Sûreté du Québec ont passé une partie de la journée sur les lieux de la collision afin d'en déterminer l'origine.

(Photo Steeve Tremblay)

Un mort sur la 169

MÉTABETCHOUAN (FSTG) - Un homme âgé de 91 ans, Thomas-Louis Gaudreault, originaire du village de Saint-André, a perdu la vie hier matin lorsque sa voiture a été percutée par un camion de livraison.

L'accident s'est produit vers 9h50 à l'intersection du rang St-Antoine et de la route 169 près de Métabetchouan. La voiture conduite par le nonagénaire, une Ford Tempo, aurait coupé la route du véhicule de transport de la compagnie Purolator qui circulait sur la route 169. La victime a rapidement été transportée par les services d'urgence au centre hospitalier d'Alma, où le décès n'a pu être que constaté.

ST-GELAIS
FRANÇOIS
redaction@lequotidien.com

La Sûreté du Québec (SQ) a ouvert une enquête et a dépêché sur place une équipe de techniciens en scènes d'accident afin de déterminer les circonstances exactes de la collision. Selon le sergent Roger Ouellet, porte-parole de la SQ, les enquêteurs n'écartent pas l'hypothèse que la victime ait éprouvé un malaise avant l'impact ou encore qu'elle ait eu un moment de distraction en quittant le rang St-Antoine.

La circulation sur la route 169 a dû se faire en alternance sur une seule voie pendant une partie de la journée afin de permettre à la Sûreté du Québec de mener son enquête.

Cet accident ravive les débats concernant l'installation de feux de circulation sur ce tronçon de la route 169 où de nombreux accidents ont eu lieu au cours des dernières années.

Rejoint par le Quotidien, le coroner Yves Bolduc a indiqué qu'il attendrait le rapport des policiers avant de commenter la situation prévalant à cet endroit.

FAITS DIVERS

Chasseur disparu

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (FSTG) - La Sûreté du Québec (SQ) devait amorcer aux petites heures ce matin des recherches dans le secteur du lac Kroser de la zec Chutes-des-Passes afin de retrouver un chasseur porté disparu. L'homme dont l'identité demeurait toujours inconnue au moment d'aller sous presse, a été signalé manquant par des membres de sa famille après que son compagnon de chasse en ait perdu la trace hier soir. L'Unité de soutien à la Gendarmerie de la SQ, l'équipe spécialisée dans ce type d'opérations de recherches, s'affairait hier soir à mettre la touche finale à son plan d'intervention dans ce secteur situé au nord de Milot. La SQ ne craignait pas pour la santé du chasseur malgré qu'il ait à passer une nuit fraîche à la belle étoile car ce dernier, un ancien travailleur forestier, aurait les connaissances et l'habitude pour se débrouiller en forêt.

Manifestants cités à procès

CHICOUTIMI (NB) - Les quatre manifestants accusés d'entrave au travail des policiers lors du barrage érigé à l'entrée du parc des Laurentides le 11 décembre 2003 subiront leur procès en janvier 2005.

Rony Lapierre, 24 ans, du boulevard du Royaume, reviendra devant la cour le 26 janvier pour répondre des accusations d'entrave au travail du policier Jessy Pelletier, de voies de fait sur lui, et de méfait de moins de 5000 $, pour les dommages qu'il aurait causés à une autopatrouille de la Sécurité publique de Saguenay.

Lapierre a déposé une plainte de violence en déontologie envers le même policier.

Pierre Tanguay, Gilles Deveau et Yvan Tremblay auront un procès conjoint le 27 janvier, sous les accusations d'entrave. Tremblay devra cependant répondre d'un chef de plus pour avoir eu en sa possession une petite quantité de cannabis lors de son arrestation.

Tous trois sont représentés par Me Jean-Marc Fradette.

Perquisition à Saint-Prime

SAINT-PRIME (FSTG) - La Sûreté du Québec a mené une fructueuse perquisition mercredi dernier au 793 de la rue principale à Saint-Prime.

Des agents de la MRC Domaine-du-Roy, en collaboration avec leurs collègues du Bureau régional des enquêtes, ont saisi 130 plants de haschich ainsi que du matériel servant à l'entretien et l'utilisation d'une serre pour leur culture en terre.

Les policiers ont procédé à l'arrestation d'un individu de 43 ans, Claude Guay, originaire de Saint-Félicien. Ce dernier a comparu jeudi au palais de Justice de Roberval pour répondre à des accusations de production de cannabis, de production d'huile de haschich, de trafic de stupéfiants ainsi que de bris de probation. L'enquête pour remise en liberté du suspect se tiendra lundi. La Sûreté du Québec poursuit son enquête dans cette affaire et d'autres arrestations pourraient survenir au cours des prochains jours.

PAS POSSIBLE

Des «bêbêtes» effrayantes

LONDRES (AP) - Les araignées sont plus effrayantes que les terroristes, du moins si l'on en croit un sondage réalisé auprès de 1000 Britanniques adultes.

Les «bêbêtes qui montent, qui montent» font plus peur aux Anglais que la menace d'une attaque terroriste: la peur de l'attentat n'arrive en effet que deuxième du classement des dix plus grandes phobies d'Angleterre, compilée pour l'éditeur de vidéo Universal Pictures GB.

Une autre phobie rampante, les serpents, se classe en troisième position, devançant la peur de l'altitude. La mort ne termine qu'à une surprenante cinquième place dans la liste des plus grandes craintes des sujets du royaume.

Confirmant l'importance des phobies enfantines, aller chez le dentiste se classe au sixième rang, tandis qu'aiguilles et piqûres se positionnent à la septième. Suivent des angoisses plus adultes, comme la crainte de s'exprimer en public, que ce soit professionnellement ou pour faire un discours dans une réunion familiale.

La peur de l'endettement est neuvième, tandis que les voyages en avion sont la lanterne rouge des phobies. Egalement cités dans le sondage, le crime, l'échec, les fantômes ou même la peur de l'avenir ne sont pas apparus parmi les dix plus fortes causes de frayeur des Anglais.

«Ça n'est pas surprenant que les attentats terroristes arrivent après les insectes», a expliqué la psychologue Donna Dawson, qui a commenté le sondage pour Universal Pictures. «Car la peur des petites bestioles qui grouillent à quatre pattes ou davantage est beaucoup plus ancienne, plus primordiale». Elle remonte, selon elle, «à l'époque des cavernes».

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:
Pluie parfois forte cessant en fin de journée
Max.: 12 Min.: 6

DIMANCHE:
Averses
Max.: 10 Min.: 4

LUNDI:
Averses
Max.: 6 Min.: 0

Lever: 7 h 04 Coucher: 17 h 56

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 5h10 (4m7)
Basse à 11h55 (0m5)
Haute à 17h20 (5m4)
Basse à 00h40 (0m3)

LA BAIE
Haute à 5h (5m3)
Basse à 10h50 (0m3)
Haute à 17h10 (5m9)
Basse à 23h30 (0m1)

SOMMAIRE

Arts 37 à 39
Bandes dessinées 34
Bourse 44
Détente 35
Décès 54-55
Finances 46-47
Horoscope 35
Petites annonces 48 à 51
Sports 56 à 63
Télévision 34

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

GOODYEAR SELECT
SNOWMARK
À compter de P155/80R13 44 44$ Taxes en sus
3 mois sans intérêt
Pneu économique, excellente traction dans la neige et sur la glace
Chicoutimi GMS
(418) 698-1234
00588263

Offres patronales rejetées à 80 pour cent

La menace de grève se précise chez SFK Pâte

LIGNE DURE- La compagnie a adopté la ligne dure, selon le président du syndicat à l'usine SFK Pâte, Claude Belletête.

SAINT-FÉLICIEN (MCP) - La menace de grève se précise. Dans une proportion de 80 pour cent, les travailleurs de l'usine SFK Pâte rejettent les offres patronales. Affiliés au syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), les employés mécontents menacent de déclencher des moyens de pression.

La convention collective de ce groupe de travailleurs est échue depuis le 1er mai, mais les premières séances de pourparlers ont eu lieu dès le mois de mars. Malgré une quinzaine de rencontres, la partie patronale et l'exécutif syndical ne réussissent pas à trouver un terrain d'entente. Pour la poursuite des négociations, le syndicat demande la présence d'un conciliateur.

Réunis en assemblée générale, les employés ont refusé d'adhérer à l'entente de principe proposée par la direction. L'entente sur laquelle a tablé la direction de l'entreprise concerne une convention collective de cinq ans devant prendre fin en 2009.

PARENT
MARIE-CLAUDE
mparent@lequotidien.com

Le climat de négociation se détériore. «En mars dernier et jusqu'à la reprise des pourparlers en septembre, le climat était excellent. Cependant, ça ne va plus aussi bien. La ligne est dure du côté de la compagnie, laquelle ferme les discussions sur certains dossiers», explique le président du syndicat, Claude Belletête.

Trois groupes de travailleurs sont au cœur des requêtes. Ceux de la production demandent la reconnaissance de leur plage de travail de douze heures, les employés de la maintenance sollicitent la semaine de quatre jours et du côté des réservistes, on réclame la création de postes réguliers. Les travailleurs ne demandent aucune hausse salariale et aucune mesure encourageant leur régime de retraite.

L'exécutif syndical juge que les offres patronales sont inacceptables. Certains travailleurs y voient des conditions dignes des pays du tiers-monde.

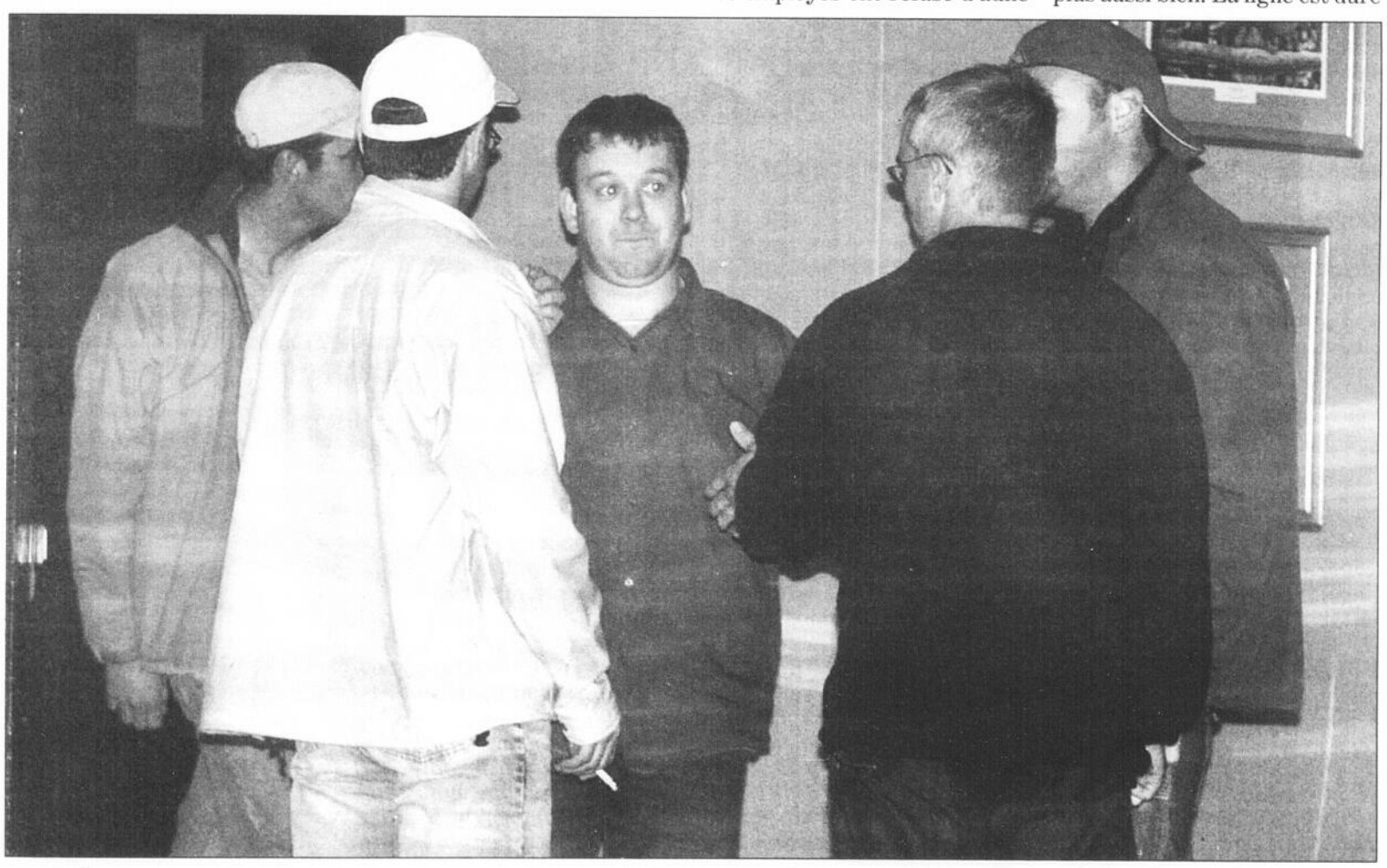
«Nous ne pouvons accepter des offres qui cadreraient dans une situation jugée précaire. SFK Pâte est très rentable. À chaque trimestre, nous enregistrons des records de production. Nous avons recommandé le rejet puisque nous jugeons que la proposition est insatisfaisante», déclare Claude Belletête.

Offres conditionnelles

Les dernières offres de la partie patronale étaient conditionnelles à une recommandation d'acceptation. Le président considère que les attentes des travailleurs n'ont pas été respectées. En aucun temps, il ne fut question d'horaire de travail et d'amélioration au sein de l'équipe de réserve.

En 26 ans d'activité, l'usine a connu deux arrêts de travail pour des raisons conflictuelles. Totalisant 29 heures, le dernier arrêt est survenu le 5 novembre 2002 et il a duré cinq heures. Devant la lenteur du processus de négociation, plusieurs travailleurs s'impatientent. «L'usine a une capacité de production annuelle de 350 000 tonnes métriques de pâte et fournit de la pâte à divers secteurs de l'industrie du papier au Canada, aux États-Unis et en Europe. La nouvelle administration a une vision de gestionnaire. Elle désire nous diviser afin de mieux régner. Même si nous sommes dépendants les uns des autres, nous avons peur qu'elle en promette plus aux employés de la production pour que le vote passe», estime Normand Turgeon, qui est à l'emploi de l'entreprise depuis 1978.

L'usine de Saint-Félicien emploie 325 travailleurs.



EMPLOYÉS- Les employés de l'usine SFK Pâte menacent de déclencher des moyens de pression. Ils ont d'ailleurs rejeté par un fort pourcentage les offres patronales.

(Photos Caroline Blackburn)

Dégustation en magasin
CORNEAU CANTIN
NOUVEAU
Aujourd'hui samedi 16 octobre 2004
Découverte et valeur sûre
LE MISTOUK
Naturellement riche en Omega-3
Produit régional
La FROMAGÈRE MISTOUK
Cheddar doux en meule
Fromagerie Boivin
10,12$/kg
4,59$/lb
La Fromagerie Boivin La Baie, Québec
CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot – Tél.: (418) 698-9556
JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges – Tél.: (418) 542-9556
6426900

Réseau de la santé dans la région

Des années cruciales se préparent

MAIN-D'OEUVRE - Environ 300 personnes ont assisté au colloque des générations, hier, à Saint-Félicien, au cours duquel on a beaucoup parlé de relève au sein du réseau de la santé dans la région.

SAINT-FÉLICIEN (CD) - D'ici à cinq ans, 30 pour cent de la main-d'oeuvre syndiquée du réseau de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera éligible à la retraite puisque les gens auront atteint 55 ans.

Le pire, c'est qu'il ne faudra pas seulement planifier la relève. Il faudra aussi prévoir les congés de maternité, car 28 pour cent du personnel sera âgé entre 25 et 35 ans. Ces absences pourront s'échelonner de six mois à deux ans.

DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

Alors qu'elle participait au colloque sur les générations, hier, à Saint-Félicien, Lucie Lagacé, directrice des ressources humaines et du secrétariat général à l'Agence de santé, a indiqué que les établissements ont déjà commencé à dresser le portrait de la main-d'oeuvre et à établir un plan d'action.

En techniques infirmières, il y a encore plus de finissantes que de postes disponibles dans la région. Mais ce n'est pas le cas dans d'autres régions, notamment Québec, Montréal et l'Outaouais où il y a déjà une pénurie. Cependant, comme 30 pour cent du personnel quittera pour la retraite, il risque aussi de manquer d'infirmières chez nous.

En réadaptation, Lucie Lagagé mentionne qu'il est déjà difficile de faire du recrutement, même dans la région, parce qu'il y a moins de finissants dans ces disciplines. L'implantation d'un centre de réadaptation à l'Hôpital de Jonquière a favorisé les ouvertures de poste. Évidemment, on ne prévoit pas vivre de départs massifs à la retraite. Mais il y aura quand même un problème. Il faudra prévoir les congés de maternité.

Lucie Lagacé note également d'autres zones de vulnérabilité, notamment dans le domaine des archives médicales et dans toutes les autres disciplines qui ne nécessitent qu'un personnel très réduit. Par exemple, aux archives médicales, il n'y a souvent qu'un poste dans un établissement, ce qui complique la situation lorsqu'il y a un départ à la retraite ou en congé de maternité. Lorsque les équipes sont composées d'au moins quatre personnes, la pression est moins forte.

Encadrement

Chez le personnel d'encadrement, 40 pour cent de la main-d'oeuvre, dans la région, sera éligible à la retraite d'ici à cinq ans. «Si on ne peut pas en retenir, analyse Lucie Lagagé, on devra alors se priver d'une main-d'oeuvre qualifiée et énergique.» Selon elle, il faut préparer adéquatement la relève ou mettre en place des conditions intéressantes pour encourager certaines personnes à rester en poste plus longtemps.

Dans la région, l'Agence de santé supporte des activités de sensibilisation et de développement ainsi qu'un programme régional de relève des cadres. «Il faut que le nouveau titulaire puisse vivre une période d'intégration avec quelqu'un qui a de l'expérience», explique Lucie Lagagé.

De plus en plus, d'ailleurs, il y a des projets de mentorat et de tutorat pour supporter les nouveaux dans une organisation. Ça se voit chez les cadres et chez les syndiqués. Selon elle, pour solutionner le défi de la relève, il faut également que tout le monde (cadres, syndiqués et établissements) travaille ensemble à la recherche de solutions.

PRÉSIDENT - Roger Vachon était le président du 11e colloque annuel du regroupement des établissements de santé et de services sociaux de la région.

Il ne faut pas attendre le départ des baby-boomers

par Catherine Delisle

SAINT-FÉLICIEN (CD) - Il ne faudra pas attendre en 2010, lorsque les baby-boomers auront quitté le marché du travail et que la situation sera irrécupérable, pour planifier la relève.

Lors de l'ouverture du 11e colloque annuel du regroupement des établissements de santé et de services sociaux, hier, à Saint-Félicien, et réunissant 300 personnes, le président du colloque, Roger Vachon, n'a pas pu s'empêcher de rappeler les départs massifs à la retraite de 1997, alors que le gouvernement du Parti québécois ne s'était pas préoccupé du transfert des connaissances. «Il faut se servir de cette expérience pour prévoir, cette fois-ci, une transition harmonieuse», a-t-il indiqué.

Selon Roger Vachon, également secrétaire général au conseil central de la CSN dans la région, plusieurs pistes de solutions peuvent être envisagées telles la création d'un système de parrainage entre les anciens et les nouveaux employés, la mise en place de mécanismes d'accueil favorisant l'intégration des nouvelles personnes ainsi que des conditions visant à motiver le personnel lourdement hypothéqué en raison des nombreuses réformes vécues ces dernières années.

Photos Caroline Blackburn

Investir dans la formation

Roger Vachon suggère d'investir dans la formation continue et de prendre les mesures nécessaires afin de favoriser et de faciliter la transmission et l'apprentissage tout en évitant de créer une surcharge de travail.

La solution passe obligatoirement par le partage du savoir dans nos milieux de travail. Aussi, il croit nécessaire de donner le goût au personnel d'expérience de rester au travail.

Dans le réseau de la santé et des services sociaux, toutes les catégories d'emplois dans plusieurs secteurs d'activités seront touchées: les soins infirmiers, les professionnels, les techniciens, le personnel paramédical, les employés de bureau, les métiers et services auxiliaires, les cadres supérieurs et intermédiaires.

Le Québec vieillit plus vite que le reste de l'Amérique du Nord. Cet état de fait inquiète le président, car il croit qu'une région comme la nôtre risque d'écoper davantage. Déjà, l'exode des jeunes est une réalité bien présente dans notre milieu. «Il faudra être imaginatif et créer des conditions favorables pour que nos jeunes demeurent et travaillent dans la région», a-t-il indiqué. La compétition entre les régions du Québec pour charmer cette nouvelle main-d'oeuvre s'annonce vive.

Conférenciers

Trois autres conférenciers ont participé à ces assises, hier, dont Alain Reid, vice-président de Société Pierre Boucher. Au cours des 12 dernières années, il a développé une pratique en performance organisationnelle. Avec des statistiques qui laissent entendre que 40 à 80 pour cent de la main-d'oeuvre canadienne devra être remplacée d'ici les dix prochaines années, il y a de quoi s'inquiéter. Selon lui, les organisations n'auront pas le choix de relever ce défi.

Richard Willshire, qui compte une expérience de plus de 30 ans en gestion des ressources humaines, croit aussi que le «coaching et le mentorat» sont nécessaires pour assurer une bonne relève tout comme une valorisation du rôle des aînés.

Jean-Marc Chaput, conférencier bien connu, a amené les participants à réfléchir et à s'interroger sur le pourquoi de leurs actions.

Roger Vachon parle du succès de cet événement de réflexion dont le thème portait sur les générations.

Son originalité, selon lui, réside dans le fait que les syndiqués et les cadres travaillent vraiment en partenariat dans un climat d'ouverture.

Une collision frontale fait deux blessés

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Une collision frontale a fait deux blessés légers hier midi dans la Réserve faunique des Laurentides.

L'accident est survenu au km 114 de la route 175 et a nécessité l'envoi sur les lieux de deux ambulances. Les blessés, un couple qui prenait place dans une des deux voitures impliquées, ont été conduits à l'hôpital Enfant-Jésus de Québec alors que le conducteur de l'autre automobile n'a eu besoin d'aucun soin.

Selon les premières constatations des patrouilleurs de la SQ envoyés sur place, il appert que l'une des automobiles ait été déportée hors de sa trajectoire en négociant une large courbe, percutant ainsi l'autre voiture qui venait en sens inverse.

Les secouristes n'ont pas eu recours aux mâchoires de vie afin de dégager les blessés de leur véhicule bien qu'elles aient été demandées sur place. La circulation sur la route du Parc n'a pas été perturbée. La Sûreté du Québec écarte la vitesse ou une manoeuvre de dépassement interdit comme cause de la collision.

La chaussée mouillée pourrait par contre avoir joué un rôle dans l'accident, qui aurait pu se solder par un bilan beaucoup plus tragique.

VOITURE - La voiture dans laquelle prenait place le couple a terminé sa route dans le fossé après avoir percuté de face une autre automobile dans la Réserve faunique des Laurentides, à la hauteur du km 114.

BLESSÉS - Les deux blessés ont été conduits en ambulance à l'hôpital L'Enfant-Jésus à Québec. Ils ne souffrent que de blessures mineures et on ne craint pas pour leur vie.

(Photos Marc St-Hilaire)

Avis de nomination

groupe vision marketing

M. Henri Gagnon et M. Gérald Rivard, copropriétaires de Groupe Vision Marketing, l'agence de publicité la plus importante au Saguenay–Lac-Saint-Jean, sont heureux de vous annoncer la nomination de Mme Annie Tremblay au poste de «Directrice au développement des affaires».

Madame Tremblay possède une riche expérience en représentation et service-conseil. Son professionnalisme ainsi que son dynamisme seront des atouts importants pour notre équipe et toute la clientèle de Groupe Vision Marketing.

groupe vision marketing

72, rue Jacques-Cartier O.
Chicoutimi (QC) G7J 1G1
Tél.: (418) 693-1743
Cell.: (418) 541-0660
Téléav.: (418) 541-2271
annie.tremblay@gvm.qc.ca

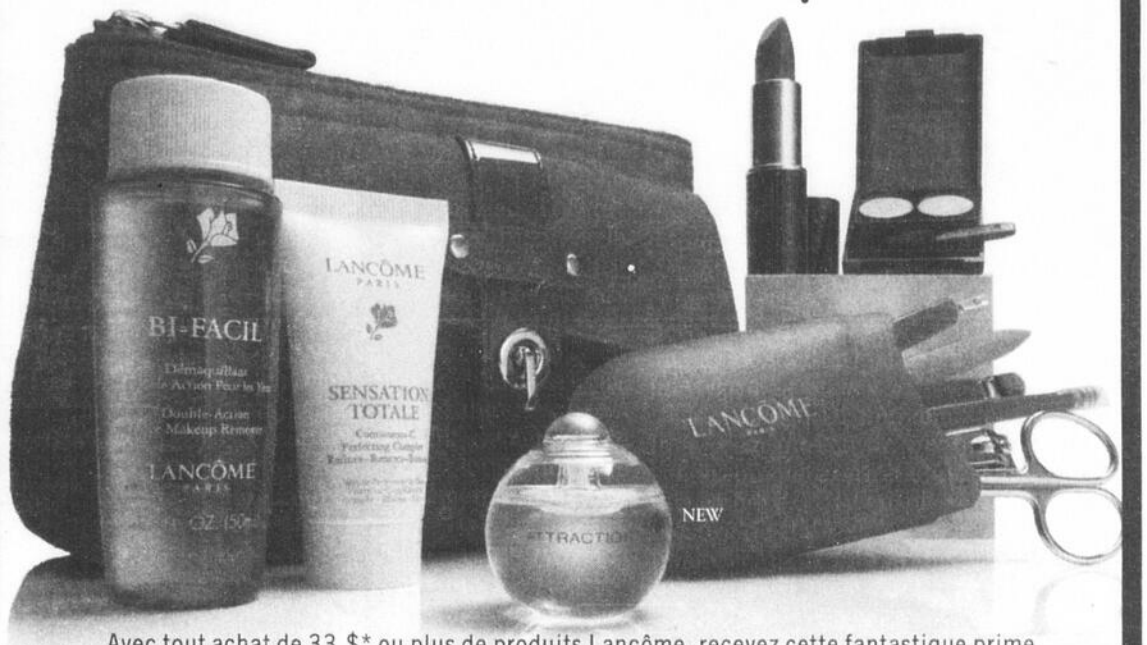
Succursale de Montréal
4200, boul. Saint-Laurent
bureau 1400
Montréal (QC) H2W 2R2

00601530

BEAUTÉ à la baie

LANCÔME PARIS

La beauté en prime



Avec tout achat de 33 $* ou plus de produits Lancôme, recevez cette fantastique prime dans votre choix de couleurs.

BI-FACIL
Démaquillant double action pour les yeux, 50 ml

SENSATION TOTALE
Sérum perfecteur de peau, vitamine C en continu, 15 ml

ATTRACTION
Eau de parfum, 7 ml

ROUGE ATTRACTION
Couleur virtuose, tenue et douceur

COLOUR FOCUS
Duo d'ombres finesse et tenue record

ENSEMBLE À MANUCURE EXCLUSIF

POCHETTE À COSMÉTIQUES

* Avant les taxes. Du 15 octobre au 6 novembre 2004, jusqu'à épuisement des stocks. Une prime par personne. Ne peut être combinée avec aucune autre offre spéciale.

seulement @ la Baie

NOUVEAU

RÉSOLUTION EYE D-CONTRAXOL[MC]
TRAITEMENT ANTI-RIDES INTENSIF YEUX

Clins d'œil, battements de paupières, plissements d'yeux... ces milliers de mouvements faciaux quotidiens finissent par créer des dermo-crispations, qui sont visibles autour des yeux.
Voici le premier traitement anti-rides intensif au D-Contraxol[MC] concentré, un complexe dermo-lissant exclusif qui réduit visiblement l'apparence des rides, même les plus prononcées.
15 ml – 65 $

la Baie encore plus

00601731

Obtenez jusqu'à 50 % plus de points Primes Hbc.
Utilisez conjointement les deux cartes au moment de régler votre achat dans les magasins de la famille Hbc.

À lire demain

Arts

Les femmes envahissent les bibliothèques

Stagem prend un nouveau virage

Audrey Lemieux courra au Japon

AVION- C'est cet avion que pilotait Robert Piché lorsqu'il a dû effectuer un atterrissage d'urgence, parvenant à épargner la vie de tous les passagers. Ce qui en a fait un héros du jour au lendemain.

Robert Piché devient un héros...

Le fantôme de son passé se manifeste

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Même si on le considère comme un héros, même s'il a, depuis, écrit un best-seller et donné des dizaines de conférences partout au Québec, Robert Piché ne croit pas que le vol 236 d'Air Transat a changé tant que cela sa vie d'homme, sa vie de pilote de ligne.

Le grand bouleversement, dit-il, il était survenu 20 ans plus tôt et il avait tout fait pour l'ensevelir loin au fond de sa mémoire, lorsqu'il s'est retrouvé dans une prison américaine, en Georgie, pour trafic de stupéfiants.

«Quand tu sors de là, t'es paumé, tu n'as plus rien. J'ai dû refaire ma vie, et personne ne voulait m'engager. Air Transat m'a donné une chance parce que celui qui m'a embauché m'a dit: «Je t'engage, car ton problème, je le connais».»

Aujourd'hui, Robert Piché parle sans pudeur de ce triste épisode de sa vie, mais il en a eu honte longtemps. Même après avoir été sacré héros, le lendemain du 23 août 2001, il appréhendait que la nouvelle sorte dans les journaux, ce qui n'a pas pris beaucoup de temps. Il a dû se dépêcher pour en parler à ses enfants avant qu'ils ne l'apprennent pas les médias.

«Moi, j'avais seulement fait mon travail. J'avais ramené l'avion à terre sans tuer personne. C'est pourquoi, lorsque je suis arrivé au Québec, jamais je ne me serais attendu à ce que cela ait pris une telle ampleur», a raconté le pilote de 52 ans, hier, devant les 1000 personnes, entassées au Holiday Inn de Jonquière dans le cadre du 20e colloque sur la santé et la sécurité au travail, venues l'entendre sur l'importance du travail d'équipe.

«À ce moment, dit-il, je me doutais que mon passé allait ressortir; je n'ai pas que des amis dans l'aviation. Mais j'ai été obligé de le vivre, je n'avais pas le choix.»

Réactions

Au Québec, on ne prend pas beaucoup de temps pour ériger des statues, mais on est vite aussi pour les déboulonner. Après avoir fait de Robert Piché un héros, les médias ont commencé à poser des questions sur sa gestion de la crise, à se demander s'il n'avait pas été lui-même la cause de la panne de carburant, et on a sorti son casier judiciaire. «C'est bien québécois tout ça. Mais j'avais dit aux gens de mon entourage de ne pas s'en faire, que les Québécois se tiennent. C'est ce qui est arrivé car le Journal de Montréal (qui avait sorti la manchette sur l'emprisonnement de Piché) a fait face à une grosse campagne de désabonnement.»

Le lendemain de la manchette sur sa condamnation, un homme l'a reconnu dans la rue. «J'avais peur qu'il me reproche mon passé criminel, mais sa réaction fut complètement différente. J'avais eu raison de me fier aux Québécois.»

Surface

N'empêche que le mal qu'il avait enfoui au plus profond de lui-même était revenu à la surface et commençait à le ronger.

Deux mois après son exploit, Robert Piché reprenait les commandes de son Airbus mais n'a pu résister à la pression. «Les émotions mises de côté pendant 20 ans sont revenues. Je ne m'en étais jamais vanté, car je n'étais pas fier de ça et soudain, tout le monde savait ce que j'avais fait de mal dans ma vie, sans aucune possibilité de le cacher. Il fallait que j'en parle à quelqu'un, mais je ne savais pas comment.»

Robert Piché a pris sept mois pour faire le ménage dans sa vie, avec l'aide d'un psychologue. Il remercie d'ailleurs Air Transat de lui avoir donné le temps nécessaire.

AUTOGRAPHES - Après sa conférence, Robert Piché a signé de nombreux autographes aux auditeurs qui se sont procuré son livre.

(Photos Sylvain Dufour)

L'apprentissage du sang-froid puisé en prison

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Robert Piché est convaincu que n'eut été de son séjour de 21 mois dans une prison de Georgie en 1983, il n'aurait peut-être pas eu le sang-froid nécessaire pour gérer la crise à laquelle il a dû faire face, le 23 août 2001 en pleine nuit, à 39 000 pieds au-dessus de l'océan Atlantique.

«Aujourd'hui, je peux presque dire que ce séjour en prison m'a donné une chance. Car l'adrénaline dont j'ai eu besoin pour amener l'avion à l'aéroport de Terceira (aux Acores), j'avais appris à vivre avec pour survivre en prison.»

Robert Piché compare d'ailleurs son cockpit avec la cellule qu'il a habitée pendant quelques mois. «Dans les deux cas, j'étais prisonnier et je ne pouvais pas sortir et dire que je reviendrai demain. J'étais assis sur le problème et je devais y faire face car je n'avais pas de deuxième chance.»

Conférences

Le pilote du vol 236 a beau dire que son exploit n'a pas changé sa vie, il laisse encore des traces. «Ce jour-là, dit-il avec une pointe d'humour, je suis devenu le commandant. Les gens me reconnaissent et disent: «C'est lui, c'est le commandant», et souvent, ils ne se souviennent même pas de mon nom. Commandant n'est pourtant qu'un titre destiné à déterminer qui gagne le plus cher dans le cockpit.» Robert Piché a aussi appris à s'exprimer en public. En tout cas, il le fait avec beaucoup d'aisance. Micro au revers de la chemise, il bouge beaucoup sur la scène et raconte sa mésaventure avec humour, se moquant de ses propres peurs.

La première fois qu'on lui a demandé de rencontrer les gens, ce fut en novembre 2001, trois mois après les événements.

«C'était un gars des caisses populaires. Moi, j'avais jamais fais ça et je lui ai dit que je ne saurais pas quoi dire. Il m'a répondu de ne pas m'inquiéter. J'avais rédigé un texte, j'étais très nerveux, mais à la fin, on m'a donné une ovation debout de 15 minutes.

«Après deux ou trois conférences, j'ai décidé de me faire une histoire dans ma tête et voilà.»

Depuis, il y a eu un livre déjà vendu à 70 000 exemplaires, des dizaines d'autres conférences, et il y aura bientôt une mini-série sur sa vie produite par Pixcom et pour laquelle il est conseiller technique.

Carrière

Ah oui! Robert Piché trouve encore le temps de piloter son Airbus. Il est actuellement basé à Vancouver d'où il relie l'Europe sans escale.

Il dit qu'on le reconnaît peu à l'extérieur du Canada et il s'en accommode fort bien. En vol, lorsqu'il s'adresse à ses passagers, son nom suscite encore des réactions. «Ça dure 15 secondes et les gens sont toujours sympathiques», dit-il.

Sa carrière de pilote n'a pas été modifiée par l'exploit. «Quand j'appelle au bureau de la direction (d'Air Transat) et que je me nomme, les choses vont peut-être un peu plus vite. Mais je suis encore un numéro au sein de la compagnie et si jamais un malade décide de tirer un missile sur un avion de ligne et qu'une crise survient dans le transport aérien, je vais écoper. Si Air Transat élimine trois avions de sa flotte, je me retrouve copilote et si elle en met quatre au rancart, le suis sur le chômage avec 17 000 heures de vol dont 7000 sur gros porteurs.»

(Autre texte en Page 10)

CONFÉRENCIER - Invité par le comité d'organisation du 20e colloque sur la santé et sécurité au travail, le commandant Robert Piché a donné une conférence sur l'importance du travail d'équipe. Il est entouré de Ghislain Laprise, du SCEP, représentant Abitibi-Consol, et Dorothée Vallée, de la CSST, présidente du comité d'organisation. (Photo Sylvain Dufour)

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Les églises, également un produit d'appel touristique

TREMBLAY
BERTRAND
bertrand.tr@videotron.ca

La France et sa capitale, Paris, sont les destinations touristiques par excellence. Nos cousins reçoivent annuellement quelque 65 millions de visiteurs, soit l'équivalent de leur population. C'est donc une industrie majeure. Elle fait rondement tourner le secteur des services et des mille articles que l'étranger recherche pour offrir à des êtres chers à son retour chez lui.

Certes, la nature a bien servi le pays de nos ancêtres. Artiste céleste, elle a disposé harmonieusement la plaine, les montagnes, les lacs et les rivières, partout sur un territoire enveloppé dans un climat diversifié mais généralement serein.

L'homme aussi, à travers une histoire où les périodes fastueuses ont alterné avec les moments sombres, a participé au charme de la France. Notamment en y édifiant, avec la générosité de la foi et le génie artistique, des monuments dont la puissance d'attraction augmente avec l'âge.

On pense immédiatement à la Tour Eiffel, mais aussi, évidemment, à Notre-Dame-de-Paris, au Mont Saint-Michel et à une multitude de temples et de forteresses que la grande majorité des touristes inscrit sur son itinéraire. Les communautés chrétiennes ne sont toutefois plus suffisamment nombreuses pour défrayer l'entretien et la rénovation de toutes les constructions religieuses. Comme il s'agit d'un patrimoine de propriété collective, l'État apporte sa contribution financière à sa conservation.

Tradition religieuse

La chute de la pratique religieuse a suscité la même attitude à Ottawa et chez les gouvernements provinciaux. Ils ne se substituent évidemment pas aux Fabriques. Les croyants qui demeurent fidèles à la tradition religieuse assument toujours la responsabilité financière des lieux où ils se regroupent pour faire leurs dévotions. Mais la sauvegarde et la mise en valeur des richesses architecturales et des œuvres d'art sont devenues des responsabilités non seulement communautaires, mais nationales. Même si les subventions ne suffisent pas, elles apportent une aide précieuse.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le patrimoine religieux est exceptionnel. Le diocèse de Chicoutimi se classe en troisième place, après ceux de Montréal et de Québec, pour le nombre d'églises construites durant le dernier demi-siècle. Dans son étude portant sur «L'architecture des églises du Québec», le professeur Claude Bergeron, de l'Université Laval, nous apprend même que notre région partage le premier rang, avec Montréal, «pour le renouvellement de l'architecture religieuse, [elle] a retenu l'attention du public et des spécialistes par la nouveauté de ses églises blanches aux lignes gracieuses qui apparurent comme les manifestations du modernisme le plus audacieux.»

Le premier de ces temples ayant mérité une reconnaissance universelle fut celui de Saint-Marc, à La Baie, pourtant offert aux enchères tout comme les très belles églises Saint-Laurent et Notre-Dame-de-Fatima, de Jonquière. Ces choix effectués par des administrateurs en détresse économique constituent l'un des premiers dossiers douloureux sur lequel le nouvel évêque, Mgr André Rivest, veut analyser avec ses conseillers dans l'espoir de trouver la solution appropriée.

Sensibilisation

Entre-temps, la Fondation de la Cathédrale, que préside Raynald Tremblay, mène une opération pour sensibiliser davantage la population à l'importance du patrimoine religieux diocésain. Cette semaine de la Cathédrale, tenue sous la présidence d'honneur du recteur Michel Belley, connaîtra un dénouement enchanteur avec la présentation d'un concert d'orgue, demain après-midi, suivi d'une visite du bâtiment. La cathédrale, qui a été détruite par les flammes en 1912 et en 1919, se dresse fièrement devant le Saguenay depuis 1922.

La Fondation a accumulé plus d'un million de dollars. C'est le produit de ce capital que la fabrique ajoute à la générosité des paroissiens pour maintenir la solidité du bâtiment et la fraîcheur de son contenu. La population doit préserver aussi méticuleusement les 33 autres lieux inscrits dans le circuit régional «En quête du sacré» de mise en valeur du patrimoine religieux. C'est une pièce maîtresse de l'industrie touristique régionale.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Modérons nos transports pendant qu'il est temps!

La solution au problème de la sécurité sur les routes du Québec ne passera pas de façon éternelle par la réfection du réseau ou par la multiplication systématique des rues, des boulevards et des autoroutes. Ce qui coûtera des milliards de dollars à l'État.

Nous devrons plutôt apprendre à utiliser de façon modérée nos véhicules pour le bien de nos routes, justement, et pour assurer la qualité de l'air que nous respirons.

Le Québec compte parmi les endroits dans le monde où il y a une sur-utilisation de l'automobile. Il y a au Québec environ 5 millions de détenteurs de permis de conduire pour une population d'environ 7 millions d'habitants. Les gens, règle générale, roulent trop et ce n'est pas toujours par nécessité.

État pitoyable

Bien sûr, les rues sont dans un bien pitoyable état dans bon nombre de villes. Par exemple, à Saguenay, les artères sont si amochées par endroit que c'est carrément dangereux pour les automobilistes de s'y aventurer. Que dire maintenant des pauvres cyclistes!

Ça roule tellement pour rien dans les villes du Québec que cela en est désolant. Les stationnements de nos centres commerciaux affichent complet, mêmes les lundis matin. Les rues en prennent pour leur rhume et le pétrole se consume inutilement. Après, le monde se plaint que l'essence coûte cher.

Que dire également des gros 4x4 qui se pavanent en ville et des poids lourds qui nous abrutissent?

Réglementation

Il devrait y avoir dans un avenir rapproché une réglementation sévère émanant du ministère des Transports pour ce qui est des poids lourds, ces mastodontes à dix roues et plus, qui, au fil des ans, ont massacré de façon honteuse nos routes. Ces monstres sont conduits parfois par des conducteurs qui n'ont aucune conscience de la sécurité publique. Ils se croient rois et maîtres et roulent de façon dangereuse.

Des lois devront voir le jour, également dans un avenir rapproché, pour diminuer la circulation des véhicules lourds dans les villes comme Montréal et Québec.

De même, comme c'est déjà le cas dans certains pays de l'Europe, des lois devront êtres votés au Québec pour limiter l'utilisation des automobiles dans les villes. Utopique? Non, car nous n'aurons pas le choix si on veut préserver la qualité de nos rues, si on veut améliorer la qualité de l'air et freiner le réchauffement de la planète.

N'attendons pas que les réserves mondiales de pétrole s'épuisent d'ici cinquante ans avant de mettre de l'avant l'utilisation massive des véhicules propulsés à l'hydrogène ou encore à l'électricité.

Yvan Giguère,
Saguenay

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

CHRONIQUE

Le virus de la grenouille

VASTEL
MICHEL
mvastel@lequotidien.com

Une nouvelle maladie frappe les grenouilles de la politique, impatientes de prendre la place du bœuf! Elles n'en meurent pas toutes, mais toutes en sont atteintes. À Ottawa comme à Québec d'ailleurs...

Pauline Marois et François Legault à Québec, Martin Cauchon et John Manley à Ottawa, ne m'en voudront pas de les comparer à des grenouilles. Ni Paul Martin et Bernard Landry à un bœuf! Quant à Jacques Parizeau, qui a souffert d'enflure lui aussi cet été, je devrais sans doute le comparer à quelque ouaouaron en mal de publicité: lui ne veut pas tout de même pas la place de son chef!

Pauline Marois en avril et François Legault cette semaine ont envahi les pages d'opinion des journaux. L'une avait un «plan de match», l'autre proposait un «examen de conscience». Il y a tout de même quelque chose d'agaçant dans l'attitude de ces vedettes du Parti québécois. Ayant l'un et l'autre été membre du Conseil des ministres, ils sont liés par la solidarité, pour le meilleur et pour le pire. Critiquer les gouvernements précédents, c'est se critiquer soi-même.

Lancer le débat en public, c'est surtout passer par-dessus la tête des membres du parti, court-circuiter le Conseil national de ce week-end à Sherbrooke et le vote de confiance de juin 2005. Bref, que le Parti québécois commence par laver son linge sale en famille et nous verrons bien après. Quant à Bernard Landry et à ses députés, ne les distrayons pas de leur mission première qui est d'offrir une solide et néanmoins «loyale» opposition au gouvernement de Sa Majesté.

Il ne faut pas s'étonner de cette agitation: tous les partis renvoyés sur les banquettes de l'opposition s'interrogent au sujet des stratégies qui les ont menées à l'échec, remettent en cause le chef lui-même. Premier problème: l'échec du gouvernement précédent doit être partagé entre trois chefs, ce qui est unique! Lequel de Jacques Parizeau, de Lucien Bouchard et de Bernard Landry doit porter le blâme? Faudrait-il tenir trois votes de confiance en juin prochain?

L'échec d'avril 2003 n'est pas seulement celui d'un gouvernement. Il consacre aussi l'échec d'une option. Comment reporter le Parti québécois au pouvoir et relancer le débat sur la souveraineté? L'idée de mêler les deux questions flotte dans l'air des jeunes du PQ depuis plus d'un an. Robert Laplante, dans L'action nationale de janvier 2004, lui a donné une forme. Et Jacques Parizeau est sorti de sa retraite pour lui donner ses lettres de noblesse. L'auguste personnage n'a pas vraiment repris à son compte l'idée d'une «élection référendaire», mais c'est tout comme: n'est-il pas l'auteur de la théorie de l'enclenchement après tout?

Il n'est pas inintéressant de noter que tous ceux qui ont des idées sur l'avenir du Parti québécois –et des ambitions pour le diriger peut-être?– prennent les fortunes électorales du Bloc québécois comme un premier passage obligé. Mais on ne peut se féliciter d'avoir envahi le Parlement fédéral avec 54 députés souverainistes et croire en même temps que la sécession ne concerne que les Québécois. Pourquoi envoyer des députés souverainistes à Ottawa alors? La logique voudrait donc

François Legault

Pauline Marois

que ces ténors du parti se soucient un peu de ce qui se passera dans le reste du Canada.

Jacques Parizeau nous dit «qu'après la grande victoire du 28 juin [celle du Bloc], on attend de ceux qui, au Québec, auront à réaliser la souveraineté du pays, qu'ils nous disent comment ils ont l'intention de s'y prendre...»

Quelques mois plus tôt, Pauline Marois écrivait: «l'élection du Parti québécois doit lui donner un mandat de travailler de façon transparente à l'élaboration d'un projet de pays...» Quant à François Legault, il identifie, comme premier défi du Parti québécois, celui «de gouverner avec plus d'efficacité et de transparence...»

Il faut tout de même rappeler aux uns et aux autres qu'au plan de la «transparence», le PQ souffre d'un sérieux déficit de crédibilité. La stratégie d'octobre 1995 ne péchait pas par excès de transparence puisque le chef des souverainistes, «Monsieur», n'avait même pas discuté de la sienne avec son conseil des ministres!

Conséquences inattendues

Ce débat des grands Vizirs du Parti québécois, par-dessus la tête des militants redisons-le, aura eu des conséquences qu'ils n'avaient sûrement pas mesurées.

D'abord, en ressuscitant le débat -vieux de trente ans!- sur l'étapisme, les partisans de l'élection référendaire ont réveillé ceux qui s'y opposent toujours, mais prenaient pour acquise la certitude que l'avenir du pays serait toujours décidé par une consultation populaire.

Remarquons, en passant, qu'aucun des participants à ce débat n'évoque la loi C-20 sur la clarté référendaire et surtout la volonté du Parlement fédéral et des autres provinces du Canada de s'en mêler. Quant à la communauté internationale, on pourrait confier à Jacques Parizeau le soin de vérifier auprès de ses amis à Paris, comme l'ancien président Valery Giscard d'Estaing, ce qu'ils en pensent...

Nos apprentis sorciers ont aussi avancé l'idée de faire adopter la Constitution du Québec par référendum. Même Pierre Elliott Trudeau ne s'y est pas risqué! Il sera déjà assez compliqué de l'écrire, s'il faut en plus en débattre pendant 45 jours...

Enfin, Pauline Marois et François Legault semblent sous-estimer la force du courant démocratique à l'intérieur du Parti québécois. C'est l'héritage de René Lévesque qui, tout en souhaitant ardemment que le Québec devienne indépendant, n'aurait jamais voulu que cela survienne à la suite d'un coup de force, ou d'un «gimmick» comme il aurait dit. Or Bernard Landry est dans la lignée directe de René Lévesque -beaucoup plus que Jacques Parizeau incidemment...- et il ne cautionnera jamais une démarche illégale ou illégitime. Changer le programme du Parti québécois au point où certains le réclament en ce moment exigera donc de changer de chef d'abord.

Tout compte fait, en mettant la charrue avant les bœufs, Pauline Marois et François Legault ont fait plus de tort à eux-mêmes qu'à Bernard Landry...

L'HUMEUR DU TEMPS

Églises: le Québec récolte ce qu'il a semé

BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

L'«Église et les églises»: le sujet est abordé à l'occasion; il fait l'objet de commentaires et provoque un certain nombre de réactions.

Le sort réservé par les autorités religieuses à toutes ces églises devenues trop nombreuses et trop grandes, depuis que les Québécois ont quitté majoritairement la pratique religieuse, est à l'origine de nombreuses prises de position.

Si vous ne faites pas partie d'une communauté chrétienne active, et que vous n'êtes pas bien informés de la problématique qui confronte de façon aiguë ceux qui doivent quotidiennement assumer les conséquences de cette désaffiliation, vous devez savoir que Mgr Jean-Guy Couture en avait fait sa priorité. Et que le nouvel évêque, Mgr André Rivest devra compléter le processus entamé par son prédécesseur.

En fait, tous les diocèses du Québec gèrent le même type de décroissance. Certaines églises de Montréal, de Québec, souvent centenaires, tombent en décrépitude; les fonds gouvernementaux alloués aux Fabriques pour rénover et entretenir celles qui sont toujours considérées des trésors historiques ne suffisent plus à combler les déficits.

Conservation et démolition

Nous ne vivons pas dans un pays qui accorde une très grande importance aux reliques du passé récent. Si l'entreprise privée n'accepte pas de prendre la relève, la démolition demeure souvent la seule option envisageable.

Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, peu d'églises peuvent être considérées comme des monuments historiques. L'histoire régionale est relativement récente et nous sommes plutôt renommés par le style futuriste de certains temples construits dans les années 60 et 70.

Je me souviens très bien de tout le zèle et de toute l'énergie que Mgr P-E Côté a mis dans la construction de l'église Notre-Dame de Roberval. Ce temple, avec ses verrières magnifiques, demeure l'un des plus beaux de la région. Pourtant dans les mois qui viennent, les paroissiens devront, là aussi, décider du sort qui lui sera réservé. D'autres églises de la zone pastorale sont appelées à composer avec le même genre de défi.

Réorganisation administrative

Si la question me préoccupe, c'est que l'exercice de réorganisation administrative crée des malaises; que nous acceptons parfois difficilement de faire des choix, sachant fort bien que les temples délaissés risquent de subir un sort que nous n'aurions jamais imaginé il y a même seulement vingt ans.

Voilà! Il faut bien tirer les conséquences de la désaffectation des fidèles. L'Église ferait preuve d'irresponsabilité, si elle remettait à plus tard un exercice exigeant de ceux qui pratiquent toujours leur religion de faire les choix les plus judicieux, face à l'avenir de leur communauté religieuse .

Inévitablement, le regroupement administratif, l'abandon de certaines églises, heurtent nos habitudes, troublent nos souvenirs de famille. Pour nombre de générations, la naissance, la mort, les joies, les peines, ont été associées à ces lieux de prières et de célébrations.

Dans chaque village, dans chaque paroisse, l'église a toujours été le premier lieu de rassemblement. Les fidèles y apprenaient le sens de la vie, la dignité des personnes, la valeur des choses.

Les conséquences du changement

Le monde a changé. L'Église doit donc, par l'entremise de ses pasteurs, guider les communautés dans leurs responsabilités; elle doit les aider à faire des choix et à redémarrer dans un environnement renouvelé, qui correspondra davantage aux immenses défis que la société nouvelle nous propose.

Je sais que ces temples font partie du patrimoine régional, et ce, au-delà même du culte qu'on y célèbre. Mais nos églises ne sont supportés que par ceux et celles qui les fréquentent encore. Il faut donc accepter les conséquences néfastes de cette désaffection massive.

Du talent, de l'expérience

Une bonne étoile veillait sur Robert Piché

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Aujourd'hui encore, Robert Piché croit avoir été béni par le destin, le 23 août 2001. Car s'il avait en main toutes les cartes pour se tuer, deux coups du sort lui ont permis d'amener son Airbus 330 au sol sans aucune perte de vie.

«Se retrouver à sec en plein milieu de l'océan, c'est la seule situation qu'un pilote souhaite ne jamais vivre. Et la première chose que m'a dit mon premier officier (copilote) fut: «On va mourir».

«À ce moment, dit le commandant Piché, j'ai compris que la panique s'installait dans le cockpit. C'est comme un voile qui vient recouvrir celui qui a le moins d'expérience et je devais à tout prix faire en sorte qu'elle ne m'enveloppe pas moi aussi.»

Outre son sang-froid, il doit son salut à un hasard incroyable survenu deux heures plus tôt, lorsque le contrôleur du trafic pour l'Atlantique lui a demandé, pour la première et unique fois de sa carrière, de prendre une route 60 milles plus au sud que celle prévue. «J'ai rentré les nouvelles données sur l'un des (cinq) ordinateurs de bord et ça me faisait perdre une minute de vol. J'ai donc accepté pour rendre service au contôleur. Mais cela a sauvé 304 personnes, moi compris.»

15 milles

En effet, lorsque l'Airbus s'est retrouvé au-dessus de Terceira, il était encore à 15 000 pieds, ce qui lui aurait permis de planer encore 45 milles (à raison de 3 milles par 1000 pieds). S'il n'avait pas été dérouté de 60 milles, il aurait touché l'océan 15 milles avant de voir la terre ferme.

Le second miracle, c'est la météo. La veille, Terceira était plongé dans le brouillard et le lendemain aussi. La seule belle nuit étoilée fut celle du 23 août 2003.

Planification

Lorsqu'il s'est présenté au-dessus de la piste, la tâche du commandant Piché n'était pas terminée, loin de là.

Avec 15 000 pieds à perdre sans volets ni aérofreins, sans instruments d'approche ni moteur, il devait calculer son approche pour arriver en finale à la bonne altitude. Ni trop haut, ni trop bas, et en gardant une vitesse supérieure à l'approche normale, car en l'absence de volets, l'avion devait voler plus vite pour conserver sa portance.

Depuis, plusieurs pilotes d'Airbus à travers le monde ont tenté de réaliser l'exploit en simulateur, et 85% se sont «crashé».

À leur défense, Robert Piché dit qu'ils n'avaient pas la même adrénaline pour éveiller leur sens au maximum, comme ce fut le cas pour lui.

D'ailleurs, encore aujourd'hui, il est incapable de se souvenir de ce qu'il a fait pour réussir.

À huit milles en finale, il était à 8000 pieds d'altitude, trois fois trop haut. «J'ai fais des S pour perdre de l'altitude sans augmenter la vitesse et à un moment, mes années d'expérience m'ont dit que c'était le temps de sortir les roues.»

Il s'est posé à 225 noeuds, alors que l'avion aurait dû toucher à 135 noeuds ce jour-là, avec seulement un peu de freinage d'urgence.

Les huit pneus ont éclaté, les jantes se sont usées, puis les béquilles des roues ont labouré l'asphalte pour immobiliser l'avion en plein milieu de la piste, sans faire de blessé.

Rapport

Un jour, Robert Piché pourra tourner la page. On lui a dit que la moyenne de vie d'une conférence est de deux ans et demi au Québec et il répète la sienne depuis bientôt trois ans.

Il attend aussi le rapport final sur l'accident que doivent produire les enquêteurs portugais.

Même si on sait aujourd'hui que la panne sèche a été causée par une conduite de carburant mal fixée sur le moteur de droite, le rapport va analyser la gestion de la crise qu'en a fait Robert Piché.

Ça ne lui fait pas peur.

«Eux (les enquêteurs), ils y pensent depuis trois ans. Moi, j'ai eu 42 minutes pour réagir à une situation causée par les erreurs des autres. Ma job était de sauver la vie de tous mes passagers, et c'est ce que j'ai fait.»

DESTIN- Robert Piché croit avoir été béni par le destin, le 23 août 2001. Ce jour-là, il a fait preuve de beaucoup de sang-froid et, heureusement, la chance était au rendez-vous.

(Photo Sylvain Dufour)

1er AGENT VENDEUR
Pour le mois de septembre 2004
Succursale de Chicoutimi
Merci à ma distinguée clientèle

Vous pensez vendre?
Contactez-moi!
698-3498
chantaltremblay@lacapitalevendu.com

Chantal Tremblay
Avec vous

La Capitale
La Capitale Saguenay – Lac-St-Jean
courtier immobilier agréé
00601659

Chez Spectral, en octobre, c'est...
«October-surf»
• SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL •
EN OCTOBRE*
ON PAIE LES TAXES
POUR VOUS
sur toutes nos nouvelles vestes
de planche 2004/2005

BURTON SNOWBOARDS · bonfire · RIP CURL

SPÉCIAL VEDETTE
DE JEUDI À DIMANCHE
À l'achat d'une veste et d'un pantalon Rip Curl
recevez une paire de gants Rip Curl **GRATUITEMENT**
d'une valeur de **75,95 $**

Visitez notre site web: www.spectralsports.com

*Rabais client non applicable

Spectral

JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687

ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005

CHICOUTIMI
HOMME
345, Racine
543-6830
(porte 1)

FEMME
343, Racine
543-6830
(porte 2)

00601855

LOTO QUÉBEC — Résultats

TVA, le réseau des tirages

Lotto Super 7 — Tirage du 2004-10-15

03 07 14 15 20 30 46

Complémentaire : (26)

Banco — Tirage du 2004-10-15 — **Banco Spécial**

02 04 07 08 10 17 20 26 28 36
50 51 54 55 59 60 63 64 65 66

La Quotidienne — Tirage du 2004-10-15

③ 023 ④ 6103

La Mini — Tirage du 2004-10-15

Numéros	Lots
567930	50 000 $
67930	5 000 $
7930	250 $
930	25 $
30	5 $
56793	1 000 $
5679	100 $
567	10 $

Extra — Tirage du 2004-10-15

060181

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Lotto 649

Décodeurs illégaux

Un autre coupable

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Un autre coaccusé du réseau de vente de décodeurs illégaux pour les signaux satellite a reconnu sa culpabilité, hier, devant la juge Micheline Paradis.

Éric Tremblay, celui qui a permis aux policiers de la GRC de remonter la piste du réseau, a été condamné à 5000 $ d'amende, à raison de 1000 $ par chef d'accusation, soit sensiblement le même montant que les autres individus déjà condamnés.

L'homme de la rue Jodoin à Jonquière avait comme particularité d'avoir plusieurs antécédents judiciaires en matière de trafic de stupéfiants. Pour augmenter le degré de sa sentence, les avocats de la défense et de la poursuite ont donc suggéré à la juge Paradis de le forcer à acquitter rapidement ses amendes en ne lui accordant qu'un délai de trois mois, ce qui est rare pour une facture aussi salée.

Petites annonces

Éric Tremblay vendait ses décodeurs illégaux par le biais des petites annonces publiées dans Le Quotidien. La preuve démontre d'ailleurs que c'est l'animatrice de CKRS Myriam Ségal qui fut à l'origine de l'enquête de la GRC, baptisée par la suite opération Canal, lorsqu'elle avait logé un appel à la police fédérale le 25 février 2002 pour s'enquérir s'il y avait une enquête sur ces ventes illégales.

Les gendarmes avaient perquisitionné le domicile de Tremblay et avaient ensuite remonté la filière jusqu'au fabricant des décodeurs.

Envers son ex-employeur

Paul Taché est accusé de fraude

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Un homme de 40 ans de Shipshaw, Paul Taché, est accusé d'avoir fraudé son ancien employeur pour plus de 200 000 $ entre janvier 96 et août 2001.

Taché était employé des Services électroniques Maxima, un sous-contractant de Loto Québec en charge des machines vidéopoker et des valideuses pour le Saguenay/Lac-Saint-Jean.

Occupant le poste de contrôleur, il aurait profité de ses fonctions pour s'émettre des chèques personnels et utiliser la carte de crédit de la compagnie. Pour ce faire, il aurait falsifié les livres comptables, inventant des comptes de TPS et de TVQ pour s'émettre des chèques. Son manège n'aurait peut-être jamais été mis à jour s'il n'avait pas démissionné en 2001.

Son successeur a découvert le pot-aux-roses en vérifiant les livres, et une plainte a été portée au cours de 2002, déclenchant une longue enquête.

Représenté par Me Charles Cantin, Paul Taché doit répondre de 11 chefs d'accusation de fraude et d'avoir falsifié des livres comptables.

Lors de son arrestation, il a fait des déclarations aux policiers. Son procès a été fixé, pour la forme, au 13 janvier.

Service Goodwrench
SPÉCIALISTE GOODWRENCH
AUDITIONS

Pneus d'hiver
À PARTIR DE
84,95$
SPÉCIALISTE INCLUS!

Choisissez votre bête de scène!

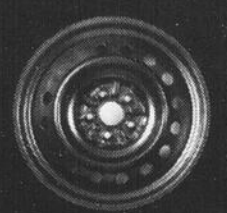
Pneus de voiture

UNIROYAL MD TIGER PAW MD ICE AND SNOW MD	P185/75R14	84,95$
UNIROYAL MD TIGER PAW MD ICE AND SNOW MD	P205/70R15	94,95$
BFGOODRICH MD WINTER SLALOM MC	P185/75R14	94,95$
BFGOODRICH MD WINTER SLALOM MC	P205/70R15	109,95$
SNOWTRAKKER RADIAL ST/2	P185/75R14	84,95$
SNOWTRAKKER RADIAL ST/2	P205/70R15	94,95$
WINTER SNOWMARK RADIAL HT	P185/75R14	84,95$
ULTRA GRIP	P185/75R14	94,95$

Pneus de camionnette

UNIROYAL MD LAREDO MD AWT MD	P235/75R15	129,95$
BFGOODRICH MD ALL TERRAIN T/A MD KO	LT245/75R16	199,95$
MICHELIN MD LTX MD M/S	P235/75R15	159,95$
GOODYEAR WRANGLER AT/S	P235/75R15	179,95$
GOODYEAR WORKHORSE EXTRA GRIP RADIAL	LT245/75R16	219,95$

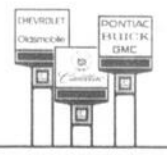
UNIROYAL MICHELIN BFGoodrich GOODYEAR
PIRELLI BRIDGESTONE Firestone GENERAL TIRE



Roue en acier GM 14" pour pneu d'hiver
À PARTIR DE
49,95$
SPÉCIALISTE INCLUS!

À GAGNER*
un Colorado de Chevrolet ou un Canyon de GMC (au choix) en location pendant un an!
Inscrivez-vous immédiatement
ou consultez le règlement sur le Web :
www.specialistegoodwrench.com

GM Canada
Service Goodwrench
Bien fait. À temps.

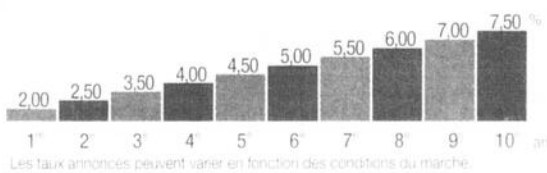


*Aucun achat requis. Résidents majeurs du Canada. Valeur approx. du prix : 12 200 $ (taxes incluses). Limite : 14 novembre 2004. Le prix peut différer de celui illustré.

Le temps c'est beaucoup d'argent :

1 800 463-5229

Les Obligations à taux progressif : Plus vous les conservez longtemps, plus c'est payant. Encaissables une fois l'an. Capital garanti. Que du positif.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE 1 %
la première année pour les nouveaux fonds REER

www.epq.gouv.qc.ca
Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.

Épargne Placements Québec

00602012

FOURRE-TOUT

La bonne bouffe...

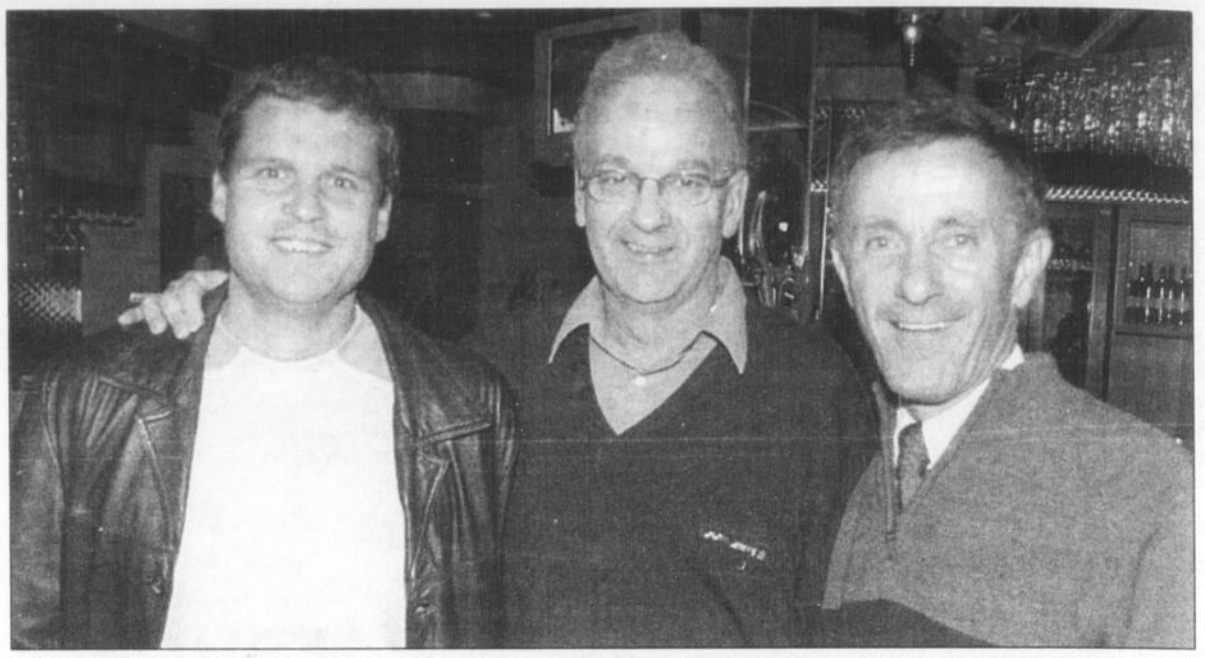
RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

(AR) - On ne sait trop si c'est en raison de la surcharge pondérale de bien des citoyens de plusieurs pays, mais toujours est-il que la bouffe constitue un sujet de préoccupation constante. Et que nombre de chroniques, revues et livres se penchent sur le sujet. Autant par son aspect gastronomie, convivialité et dégustation -- Relais gourmands (ARTV), Cuisinez avec Jean Soulard (Canal Vie), Ricardo (SRC), À la Di Stasio (Télé-Québec), Passeport pour la gourmandise (tout nouveau, avec Daniel Vézina, à Évasion)--, que par son aspect informatif nutritionnel et de santé, avec notamment «L'épicerie» (SRC), le contenu de nos assiettes prend une grande place à la télé. Une télé appétissante, quoi ! Et qui me ravit, je dois l'avouer. Et pas seulement moi, si on en juge par les cotes d'écoute de quelques-unes de ces émissions !

Outre la télé, il y a aussi les bouquins. Souvent le fait des animateurs et chefs qui répondent ainsi à la demande de gens qui aimeraient bien reproduire chez eux ce qu'ils ont vu à la télé ! Même que les boutiques d'alimentation fine, et les épiceries offrant ce volet, notent des demandes accrues et spécifiques des produits utilisés dans ces émissions, dans les jours suivants leur diffusion !

Émissions télé, chroniques de journaux et revues, bouquins, auxquels il faut maintenant ajouter le magazine «Protégez-Vous», qui vient de publier un fort intéressant guide pratique de l'alimentation, «Bien acheter pour mieux manger». Ce guide, abondamment illustré et à prix modique (9,95 $), dresse un portrait réaliste de la situation : ce qu'on trouve au supermarché, ce que ça vaut, ce que ça fait dans nos assiettes et dans la chimie de nos corps. On y parle étiquetage, prix, OGM, calories, produits frais, surgelés, collations, substituts de repas. Entre autres.

Ah ! La bonne bouffe ! Un des grands plaisirs de la vie, chacun l'admettra, et qu'il s'agit de bien doser pour bien en profiter... en santé.



DISCUSSION - Il y a des personnes dont les univers professionnels leur procurent à profusion des sujets de discussion ! Ainsi de Stéphane Riverin, coproprio du Groupe Madie/Solution Publicité, Gilbert Tremblay, directeur général du Centre de recherche et développement en agriculture, et Richard Lavoie, conseiller en placement à la Financière Banque Nationale, captés il y a quelques jours dans un établissement de restauration à Alma.

(Photo Steeve Tremblay

EN BAVARDANT

Jean-Paul Desbiens

Doctorat honorifique

Jean-Paul Desbiens, célèbre fils du Lac-St-Jean connu également sous le nom de plume de Frère Untel, recevra un doctorat honorifique de l'Université du Québec à Montréal, lors d'une cérémonie prévue demain, dimanche 17 octobre. L'UQAM veut ainsi souligner le rôle majeur joué par M. Desbiens dans la transformation du système d'éducation québécois.

Cocktail bénéfice pour la Boréalie

La fondation du Centre de CONSERVATION de la BIODIVERSITÉ BORÉALE organise un cocktail bénéfice pour le 4 novembre prochain, avec objectif de rassembler 500 convives désireux de voir poursuivre les mandats du Zoo de St-Félicien. Des cartes sont présentement en vente (100 $). Il s'agit de contacter les bureaux du Centre de biodiversité boréale, au 679-0543.

Philatélie

Le Club philatélique du Saguenay invite les personnes intéressées à la philatélie à la réunion du lundi 18 octobre, à 19 h 30 au Foyer des loisirs et de la culture de Jonquière (Arvida). Une mini conférence portera notamment sur le marquage des timbres. On peut y apporter ses collections pour fin d'échange ou d'acquisition. Pour d'autres informations : Claudine Girard (548-2907), Micheline Corneau (548-5290) ou Clément Fortin (668-7396).

BANQUES ALIMENTAIRES - L'Association québécoise des Banques alimentaires et Moisson Saguenay-Lac-Saint-Jean étaient fort heureuses du don de 1000 $ du Groupe Investors de la région, un montant qui fait partie du 18 000 $ versé par Investors du Québec au fonds de transport des denrées des Moissons. Un geste apprécié. Sur la photo, Gilles Simard, directeur général chez Investors, et Donald Néron, directeur général de Moisson Saguenay-Lac-St-Jean.

70e ANNIVERSAIRE - Le Cercle des Fermières St-Joseph d'Alma a souligné récemment son 70e anniversaire de fondation. Une fête qui obtenu bien du succès, ce dont peut être fier le comité organisateur composé d'Agathe Lessard, Louise Tremblay, Manon Gagné, J.-Aimée Lontin, Paula Brassard, Gislaine Vilmure et Murielle Tremblay.

progrès-dimanche LE QUOTIDIEN Le Citadin
invitent 24 lecteurs au spectacle du 23 octobre au VIO REST-O-RANG
12 laissez-passer doubles
Tirage 20 octobre, 15 h
Collaboration: HAKIM

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél.: _____
Faire parvenir à: Le Quotidien
Concours Rock'n Roll
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
00602191

Approvisionnement en eau potable

Saint-Fulgence accuse un contretemps fâcheux

SAINT-FULGENCE (YB) - La municipalité de Saint-Fulgence vient d'aviser la (CPTAQ) qu'elle ne sera pas en mesure de répondre, avant le 1er avril prochain, aux exigences formulées par les commissaires relativement au projet d'approvisionnement en eau potable de la localité.

Porte-parole du «Regroupement des citoyens de Saint-Fulgence pour l'eau potable», Jean-Robert Blackburn confie en entrevue que ce contretemps est plutôt fâcheux mais qu'il faudra maintenant s'en accommoder.

BERNIER
YVON
ybernier@lequotidien.com

«Si la municipalité avait mieux préparé son dossier, au plan technique s'entend, lors de la première rencontre des commissaires de la CPTAQ, le 31 août dernier à Alma, nous n'en serions vraisemblablement pas où nous en sommes maintenant», expose-t-il.

M. Blackburn ajoute que le conseil a vraisemblablement sous-estimé la complexité du dossier ou le nombre d'obstacles pouvant se dresser d'ici à ce que l'objectif soit atteint.

Bouchées doubles

«Tout autant les élus que le regroupement de citoyens que nous sommes vont devoir dorénavant être plus vigilants que jamais. Il faudra aussi qu'on se garde de se chicaner entre nous car le moindre désaccord risque d'entraîner d'autres délais fâcheux. J'ajouterais qu'il va falloir aussi s'assurer que les spécialistes mandatés par la municipalité aient une connaissance pertinente du dossier afin que les exigences imposées par la CPTAQ entourant ce projet soient dûment remplies.»

Le porte-parole du regroupement des citoyens fait observer de plus que la municipalité n'a maintenant pas d'autre choix que de prendre les bouchées doubles.

«En plus des travaux que cette dernière s'apprête à faire (implantation d'un puits, essais de pompage, et délimitation des aires de protection de l'aire d'alimentation» à la croisée des rangs St-Joseph et Ste-Marie, il y aurait peut-être lieu de voir si d'autres types de travaux pourraient être avancés au cours du même délai qui court d'ici avril.»

Le lieu présumé où la localité de Saint-Fulgence entend installer un puits et capter de l'eau potable est le même proposé par une citoyenne propriétaire il y a quelques mois déjà et qui fait actuellement l'objet de négociations.

«Il est clair qu'on va suivre le dossier de très près et que nous allons poser à chaque fois que l'occasion va se présenter les bonnes questions afin que le dossier progresse le plus rapidement possible», conclut le même porte-parole.

REPRÉSENTANT - Jean-Robert Blackburn est porte-parole du Regroupement des citoyens de Saint-Fulgence pour l'eau potable.

(Photo Sylvain Dufour)

LA CHAUSSURE
QUI CONVIENT
Toujours
PAJAR = Confort

v.e
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR
CHICOUTIMI
1516, boul. Talbot (voisin de Tim Hortons)
543-3177
00602398

Quincaillier, c'est notre métier!
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION
1150, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
543-3391
FAX: 543-5853
COURRIEL:
laurent.lapointe@sympatico.ca
Licence RBQ: 8003-1966-05
DES EXPERTS À VOTRE SERVICE POUR L'INSTALLATION
LIFEBREATH
L'ÉCHANGEUR D'AIR ULTIME

NOUVEAU! Plan de financement disponible
Introduire de l'air pur de l'extérieur dans votre maison en utilisant un ventilateur à récupération de chaleur Lifebreath
Garantie
Garantie à vie sur le noyau échangeur de chaleur en aluminium; garantie de 5 ans sur les pièces à partir de la date d'installation de l'appareil.
Télécommande numérique
ControlAir-15
Télécommande numérique

VENMAR
GuardianPlus

Promotion Venmar: Garantie prolongée de 5 ans GRATUITE
HR 2.5
MAINTENANT DISPONIBLE
Échangeur d'air à récupération de chaleur 699$
- Un total de 104 pcm d'air frais filtré 44999
- Pour les maisons équipées de ventilateur de salle de bains et de superficie allant jusqu'à 3000 pi²
- Contrôle mural basse tension C34 inclus permettant la recirculation de l'air
Kit d'installation 15273 125,95$
Pour contrôler l'air frais... comme jamais auparavant
En vigueur jusqu'au 19 octobre 2004
Dépositaire exclusif:
American Standard
La Nouvelle Norme De Vie
Océania
Bain Ultra
db
Sélection 25
Eljer
00601960

Une voiture neuve ou d'occasion?
L'AUTO financement, c'est chez nous que ça se passe!
CRÉDIT SUR MESURE C'EST POUR VOUS!

Appelez aujourd'hui Philippe Fénelon
Sur Internet ou par téléphone, faites-nous confiance!
Pour un rétablissement de votre crédit
542-3252 Cell.: 820-3434
www.creditsurmesure.com
00594065

Tout juste avant l'écrasement

La queue de l'avion a heurté la piste

HALIFAX (PC) - Le Boeing 747 qui s'est écrasé à Halifax jeudi s'était à peine envolé lorsqu'il a rebondi à l'extrémité de la piste, s'est fracassé sur un monticule de terre puis, hors de contrôle, a terminé sa course dans d'épaisses broussailles.

Sous une pluie battante, vendredi, les enquêteurs appelés à examiner la carcasse de l'appareil ont entrepris de reconstituer les dernières secondes du vol de l'avion-cargo de la société MK Airlines.

Ils savent déjà que la queue de l'avion a heurté la piste à deux reprises au moment du décollage, tôt jeudi, avant de s'être brisée au contact d'un monticule dominé par une antenne.

Les sept membres de l'équipage de l'appareil ont été tués lors de l'accident survenu à l'Aéroport international d'Halifax. «Il semble qu'il y ait eu contact prolongé de la partie arrière du fuselage avec la piste», a affirmé Bill Fowler, porte-parole du Bureau de la sécurité des transports du Canada.

«L'avion volait à peine. La trace laissée par la queue disparaît juste avant la berme», a-t-il ajouté.

Les constatations préliminaires donnent du poids au compte rendu livré par un témoin de l'écrasement, quatrième de la société aérienne de Grande-Bretagne et du Ghana en douze ans. Un travailleur de l'aéroport a raconté avoir vu une traînée d'étincelles à l'arrière de l'appareil, alors que le pilote tentait désespérément de décoller.

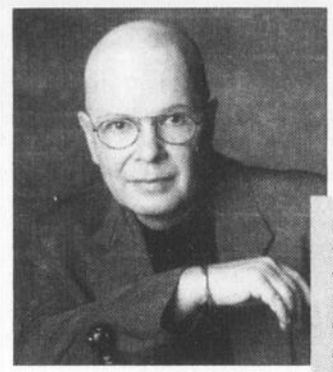
RÉCUPÉRATION - Des militaires canadiens participaient hier aux opérations de récupération des débris du Boeing 747 de la société MK Airlines.

(Photo PC)

Les enquêteurs tentent également de déterminer si l'avion a entrepris de décoller à partir du mauvais endroit.

Un employé des services d'entretien de l'aéroport a affirmé que l'avion avait roulé sur une distance de 700 mètres, depuis le début de la piste, laissant entendre qu'il ne pouvait plus profiter de la distance de roulement nécessaire au décollage.

FAITES DE VOTRE VIE, UNE RÉUSSITE!



Vous voulez transformer votre vie? La solution: Gestion de la pensée. Vous cherchez l'amour, la santé, du travail, vous réaliser matériellement et spirituellement.

Daniel Sévigny, conférencier international, auteur de plusieurs ouvrages, traduits et enseignés en plusieurs langues, concepteur de la formation Gestion de la pensée et du stage l'Amour au pluriel.

Vous invite cordialement à une conférence **GRATUITE**

LUNDI 18 OCTOBRE 2004, 19 h 30
Hôtel Universel, 1000, boul. des Cascades, Alma
MARDI 19 OCTOBRE 2004, 19 h 30
Holiday Inn, 2675, boul. du Royaume, Jonquière

Stage «Amour au Pluriel»
samedi 30 et dimanche 31 octobre
au Holiday Inn, Jonquière
Pour information - réservation: soirée d'information «gestion de la pensée».
Nombre de personnes limité.

00601279

M. Gino Croft
Chargé de projets
Copropriétaire

L'expérience à votre service!

CONSTRUCTION GEORGES BÉLANGER INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovation - Construction
Résidentiel - Commercial
- Toiture
- Revêtement extérieur

M. Daniel Gravel
Estimateur

Notre souci, votre satisfaction!

1777, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi
Télécopieur: 690-1353
Licence RBQ: 2856-1405-56

URGENCE SINISTRE
690-9690

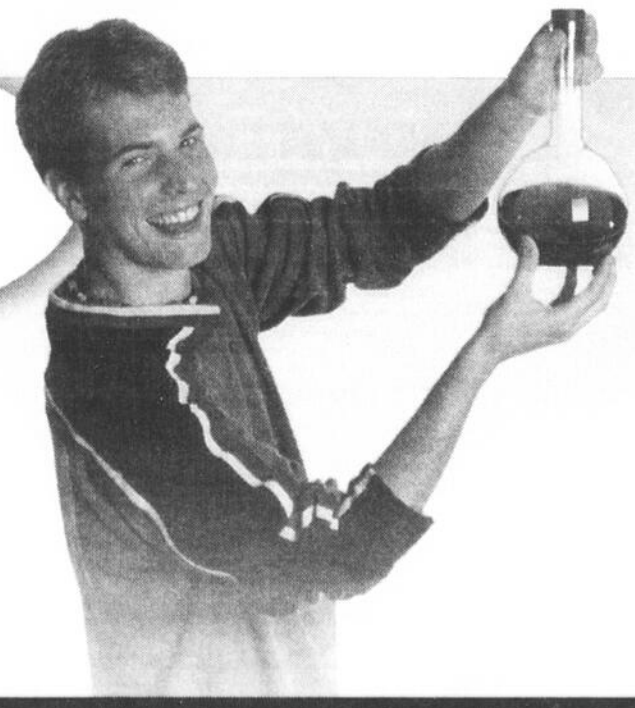
00601100

Réussir et s'épanouir

SPES MESSIS IN SEMINE

SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI
École secondaire privée pour filles et garçons

David a une passion pour les sciences



JOURNÉES PORTES OUVERTES

Dimanche
24 octobre
13 h à 17 h

Lundi
25 octobre
18 h 30 à 21 h

TEST D'ADMISSION

Élèves de 6e année
(1re secondaire - septembre 2005)

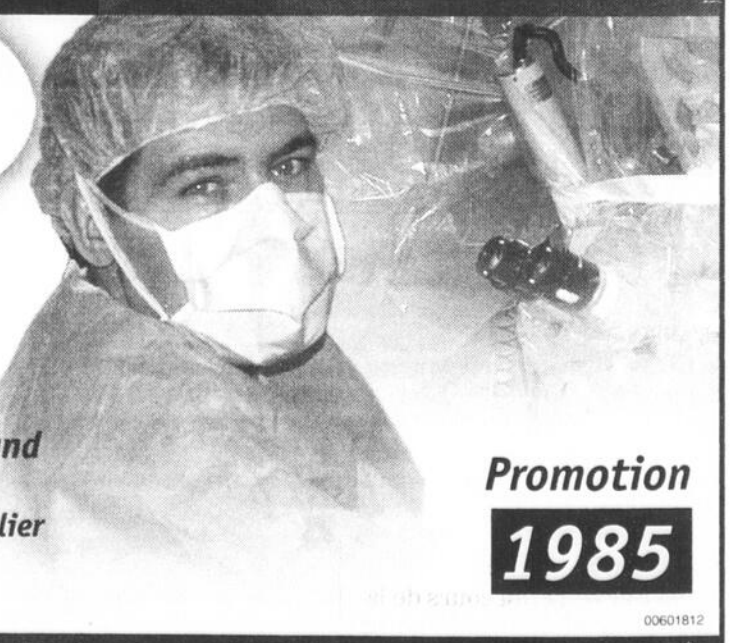
Le samedi 30 octobre 2004
- *Élèves de Chicoutimi*
- *Élèves de Laterrière*

Le samedi 6 novembre 2004
- *Élèves de Chicoutimi (secteur nord)*
- *Élèves de La Baie*
- *Élèves de Jonquière*

Heures : 8 h 30 à 11 h pour les deux dates
Coût : 20 $ couvrant les droits d'auteur, l'administration et les frais de correction.

Élèves de 2e, 3e, 4e, 5e secondaire
Il n'y a pas d'examen d'admission. Encore quelques places disponibles.

Il l'avait aussi



Dr Hans Mclelland
Neurochirurgien
Complexe hospitalier de la Sagamie

Promotion
1985

00601812

INFORMATION : 549-0190 • www.sdec.qc.ca

Aluminerie de Bécancour,

Aucune évolution dans le conflit

TROIS-RIVIÈRES - Après cent jours de grève à l'Aluminerie de Bécancour, l'employeur trouve toujours ses offres finales et globales aussi généreuses, alors que le syndicat répète qu'il n'invitera pas ses membres à voter à nouveau sur des propositions qui ont déjà été rejetées à plus de 88%. Pendant que perdure ce dialogue de sourds, tout rapprochement entre les deux parties paraît illusoire à court terme.

La dernière rencontre avec le conciliateur du ministère du Travail, Jean Beauchesne, remonte au 30 septembre. Comme lors des autres tentatives, l'initiative s'est conclue sans trop de succès. Pire, aucune nouvelle date de rencontre n'est prévue au calendrier.

100 jours

Que s'est-il passé en 100 jours? Beaucoup d'action dans les médias, beaucoup moins à la table de négociation. De chaque côté, le discours demeure calme, serein même.

Le président du Syndicat des employés de l'A.B.I. (Métallos-FTQ), Clément Masse, assure que la très grande majorité de ses membres demeure mobilisée derrière les enjeux qui ont entraîné ce conflit. De son côté, le président-directeur-général de l'aluminerie, Louis-Régis Tremblay, prétend que les quelque 110 cadres continuent à abattre un boulot exemplaire sans rechigner. Une vraie guerre d'usure.

Ces cent jours ont été marqués par une bataille d'injonctions entre les deux parties. Des débats sur le nombre de piqueteurs tolérables, sur la définition d'un briseur de grève... même la Société du parc industriel et portuaire de Bécancour est entrée dans la danse la semaine dernière, en demandant à la cour de limiter l'action des syndiqués sur ses terrains et ses routes.

La Commission des relations de travail a sans doute asséné le plus dur coup aux grévistes à la fin septembre, en statuant que l'entreprise pouvait importer des anodes qui étaient conçues par syndiqués sans contrevenir au Code du travail. Cette décision facilite beaucoup la poursuite de l'exploitation de la dernière séries de cuves.

Rien ne bouge

«À part les débats juridiques, les outrages au tribunal, les injonctions, les ordonnances, il n'y a rien qui bouge», reconnaît Clément Masse, président du Syndicat des employés de l'Aluminerie de Bécancour. «Au cours des derniers jours, nous avons quand même constaté que l'employeur perdait beaucoup d'argent à la publication de ses derniers états financiers.»

En fait, pour le troisième trimestre complété le 30 septembre, Alcoa évaluait à un peu plus de 40 millions $ l'impact du conflit de Bécancour sur ses revenus. Les profits de la division Métal primaire ont chuté de 18%, principalement en raison de cette grève. Par contre, au cours de la dernière année, les revenus d'Alcoa ont augmenté de 52%, grâce notamment à une hausse de 20% du prix de l'aluminium à la bourse de Londres.

«Nous attendons que l'employeur négocie», reprend M. Masse. «Bien sûr qu'on a hâte que ça se règle. Les travailleurs subissent une pression et c'est toujours pire d'une semaine à l'autre. Mais même mes membres les moins militants savent que si on retourne avec ce qu'on nous offre sur la table, le climat de travail ne sera pas acceptable. La chicane va reprendre tout de suite et ça ne nous intéresse pas.»

Allocation

M. Masse assure que sur le plan monétaire, les travailleurs peuvent dormir en paix. Après avoir effectué une offensive chez les syndicats d'Alcoa et d'Alcan en Amérique du Nord, la puissante Confédération française démocratique du travail, qui compte plus de 800 000 membres, ainsi que la Confédération générale du travail seront sollicitées.

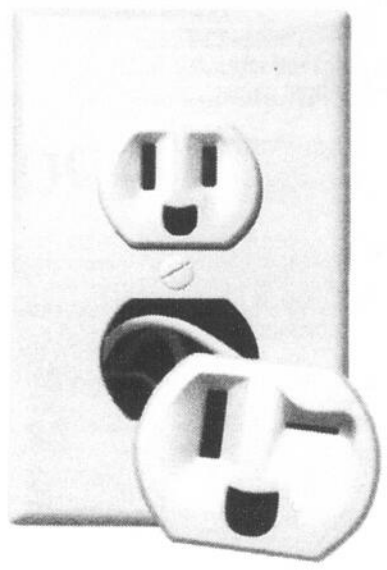
Les grévistes touchent actuellement 375$ par semaine. Les prestations sont appelées à augmenter à 400$ dans un avenir rapproché.

Rappelons que pour le syndicat, l'érosion de la main-d'oeuvre représente le principal enjeu du conflit. En effet, même si l'employeur s'engage à n'effectuer aucune mise à pied au cours du prochain contrat de travail, il souhaite éliminer des postes par attrition. Une stratégie qui ouvrira toute grande la porte du recours à la sous-traitance, craint le SEAB. Le fonds de retraite et le maintient des primes de départ se retrouvent aussi au coeur du litige.

Du côté de la direction, on s'appuie sur l'attribution d'augmentations salariales de 11,3% sur quatre ans et l'ajout d'une sixième semaine de vacances après 23 ans de service pour rallier les travailleurs. Le contrat de travail est échu depuis le 30 juin.

«Sur le plan monétaire, A.B.I. a déjà perdu 100 fois plus que ce qu'un règlement lui aurait coûté», déplore M. Masse. «Alcoa a fait un choix, il devra vivre avec cela. La compagnie devra répondre à ses actionnaires un jour.»

MIEUX CONSOMMER



On a de bons trucs à vous donner, êtes-vous au courant ?

Remplissez le questionnaire du *Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER*.
Il vous permettra de bien comprendre votre consommation et d'obtenir :

- un rapport personnalisé contenant des trucs et des conseils ;
- des bons de réduction offerts par nos partenaires à l'achat de produits économiseurs d'énergie.

Hâtez-vous de profiter de cette offre spéciale !
Pour une durée limitée*, remplissez le questionnaire et obtenez, en plus, un coupon échangeable contre deux fluorescents compacts gratuits.

DEUX FAÇONS DE REMPLIR LE QUESTIONNAIRE
Assurez-vous d'avoir votre dernière facture d'Hydro-Québec sous la main.

Par Internet – plus rapide et interactif.
Rendez-vous au www.hydroquebec.com/residentiel/mieuxconsommer

Par la poste – pour recevoir votre questionnaire version papier, vous pouvez composer 7 jours sur 7, 24 h sur 24, le (514) ÉNERGIE (363-7443) à Montréal ou le 1 800 ÉNERGIE ailleurs au Québec.

Pour participer, il faut :
1. être client d'Hydro-Québec ; 2. habiter à l'adresse actuelle depuis au moins douze mois.
D'autres conditions peuvent s'appliquer.

* Cette offre spéciale est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2004.

Hydro Québec

00602007

INSTALLATION - Toutes les mesures seront prises au cours des prochains jours pour que les instaliations et les équipements de la division Port-Alfred soient hivernés selon les formes prescrites.

(Archives)

La Consol se prépare à hiverner

par Yvon Bernier

MONTRÉAL (YB) - Le directeur des communications d'Abitibi-Consolidated, Marc Osborne, a assuré hier que toutes les mesures seront prises au cours des prochains jours pour que les installations et équipements de la division Port-Alfred soient hivernés selon les formes prescrites.

«Nous n'avons pas tout à fait complété notre analyse relativement aux meilleures façons de chauffer les équipements et systèmes critiques de l'usine Port-Alfred notamment le réacteur biologique séquentiel» mais cela sera fait sous peu.

Le même porte-parole indique par ailleurs que les effluents et eaux usés qui doivent être traités le seront conformément à la réglementation établie.

Navires de croisière

Joncas pense au quai Powell

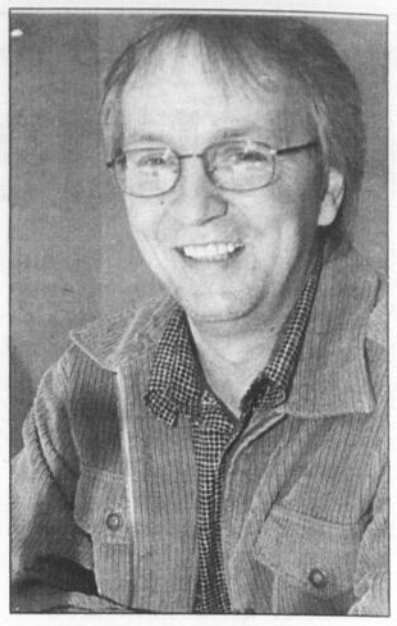
par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le président du regroupement des citoyens de Saguenay, Christian Joncas, pense qu'il est possible de modifier le quai Powell pour qu'il accueille des bateaux de croisière sans que ça coûte une somme astronomique.

Christian Joncas cite en guise d'exemple la transformation du quai Ballantyne, vieux de 70 ans, en terminal mixte de produits forestiers et de navires de croisière à Vancouver. «Si cela s'est fait là-bas, ça peut se faire ici», a-t-il soutenu.

Le président du regroupement rappelle qu'il n'y a plus d'activité au quai Powell et qu'il risque de ne plus rien se passer, car le papier journal n'est plus en demande. Avec 1000 pieds de long, le quai Powell, selon lui, présente certainement un intérêt. Il pense qu'il peut accueillir 6000 touristes. En tout cas, il demande au maire de Saguenay d'étudier la faisabilité du projet plutôt que de le rejeter du revers de la main.

Quant au village, Christian Joncas considère qu'il n'y a pas de raison pour qu'il soit construit ailleurs qu'au quai Lepage d'autant plus que les travaux sont déjà commencés et qu'il est situé à proximité du quai Powell.



Christian Joncas, président du regroupement des citoyens de Saguenay.

Pour une RÉSIDENCE VENDUE

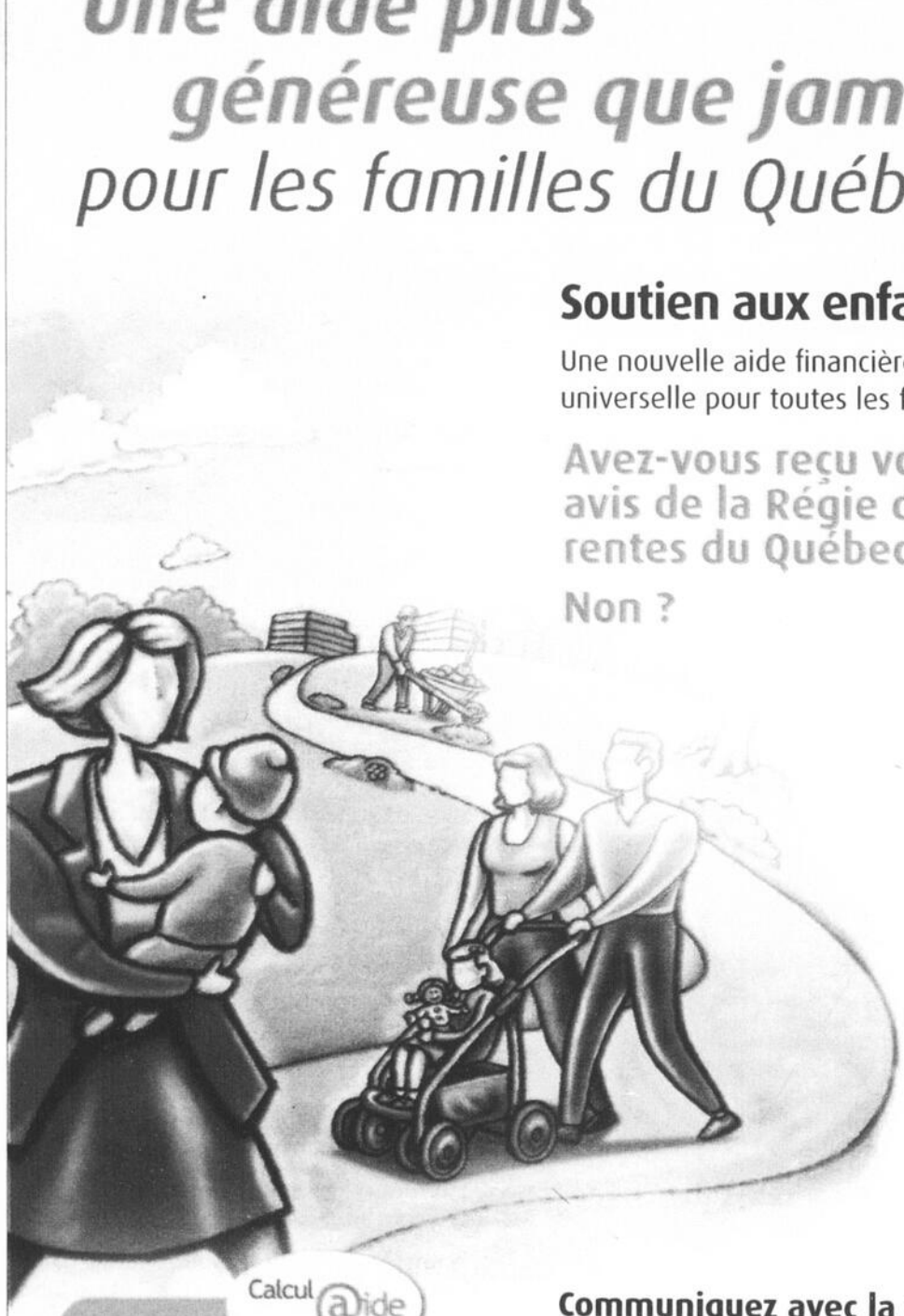
Camil Simard
UN NOM RECONNU POUR CONCLURE VITE ET BIEN!
Cellulaire:
818-3523
2e meilleur inscripteur Royal LePage en 2003
ROYAL LEPAGE SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Un site à visiter www.camilsimard.com
00596782

DIANE LANDRY
Électrolyse
ESTHÉTIQUE
Prenez soin de vous!
NOUVEAU ! SOINS POUR LE CORPS
Des locaux plus grands pour plus de services
Maintenant ouvert du lundi au samedi
Pour rendez-vous
(418) 549-0908
00601963

Une aide plus généreuse que jamais pour les familles du Québec !

Soutien aux enfants
Une nouvelle aide financière universelle pour toutes les familles*

Avez-vous reçu votre avis de la Régie des rentes du Québec ?
Non ?



Calcul@ide est un outil Web qui vous permet de connaître les montants auxquels vous pourriez avoir droit dès janvier 2005. Utilisez-le dès maintenant à l'adresse www.rrq.gouv.qc.ca

Communiquez avec la Régie :
Sans frais : 1 888 672-8161
Service aux sourds ou aux malentendants : 1 800 603-3540

Régie des rentes Québec

* Ayant des enfants de moins de 18 ans

00602019

Grève à la SAQ

MONTRÉAL (PC) - Le Syndicat des employés de magasins et de bureaux (SEMB-SAQ) a annoncé vendredi qu'une grève de 24 heures touchant quelques régions du Québec servira à dénoncer l'attitude de confrontation adoptée par les représentants de la SAQ à la table des négociations.

«Nous avons développé des solutions qui règlent l'ensemble des problématiques évoquées par l'employeur, mais celui-ci refuse de les prendre en considération», a déclaré Martin Charron, président du SEMB-SAQ, dans un communiqué.

Le moment retenu pour exercer cette grève de 24 heures, tout comme l'ampleur exacte du mouvement, n'a pas été révélé.

Après 53 rencontres au cours des neuf derniers mois de négociations, la SAQ reste intransigeante envers ses employés à temps partiel, indique le syndicat dans son communiqué.

De son côté, la SAQ a répliqué en affirmant vendredi dans un communiqué qu'elle s'explique mal l'attitude du président du syndicat qui, dans sa déclaration, laisse entendre que le ton en était à la confrontation. La SAQ a dénoncé les «propos fallacieux» du président du syndicat, qu'elle a qualifié de «campagne de désinformation qui ne font que nuire au climat de négociations et insécuriser injustement les employés et la clientèle». Cette semaine, les deux parties convenaient de cesser les séances formelles de négociations afin que chacune d'elles puisse élaborer par écrit sa position respective en vue de la prochaine séance de négociations prévue à l'agenda, mardi prochain, a fait savoir la société d'État.

En juin dernier, les employés se sont prononcés à 86,6 pour cent en faveur de moyens de pression pouvant aller jusqu'à la grève générale illimitée et les représentants syndicaux de la table des négociations ont bien l'intention d'intensifier les moyens de pression, a fait savoir le SEMB-SAQ.

Sophie Dubé

Le calvaire se poursuit

SHERBROOKE (PC) - Le calvaire de Sophie Dubé, cette Sherbrookoise retenue au Qatar depuis huit mois pour une affaire de faux chèques de voyage, se poursuit.

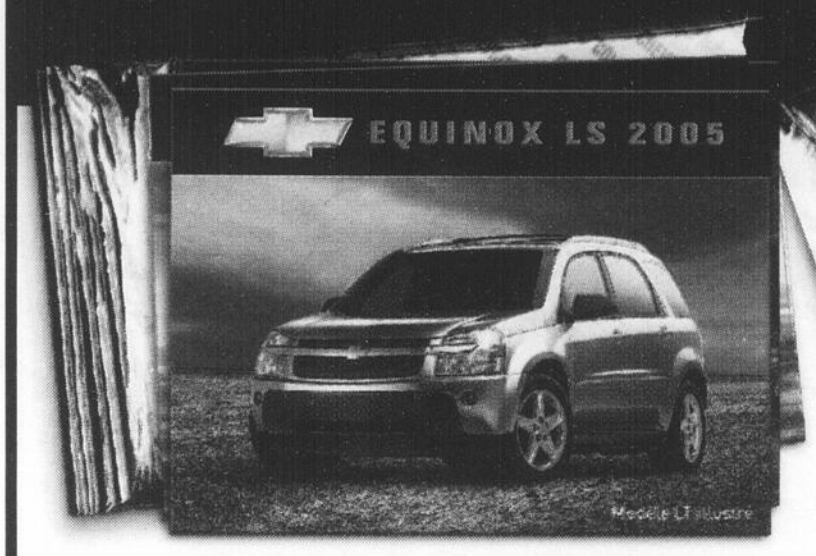
Hier, sa comparution fut reportée au 28 octobre, faute d'avoir pu dénicher à temps un interprète.

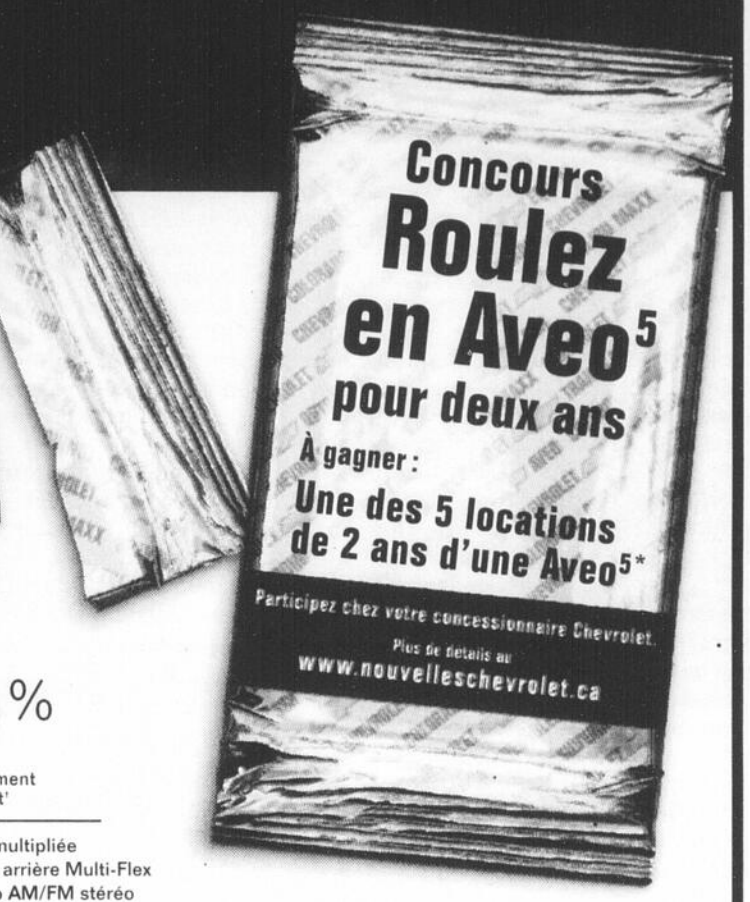
La jeune femme de 18 ans a précisé que son avocat avait demandé à la cour d'avoir les services d'un interprète pour elle, mais qu'il n'en avait pas trouvé encore. Elle se demande pourquoi.

Mlle Dubé est déterminée à s'en sortir, mais elle avoue trouver le temps long depuis tout ce temps. Elle dit passer la majeure partie de ses journées dans sa chambre d'hôtel à lire la Bible et à parfaire ses connaissances en mathématiques.

CHEVROLET

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE COLLECTION 2005





299$/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0$ dépôt de sécurité

ou

0% de financement à l'achat'

Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses avec surmultipliée • Glaces, portes et rétroviseurs à commandes électriques • Climatiseur • Banquette arrière Multi-Flex • Système de panneau de chargement multifonctionnel à niveaux multiples • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Phares antibrouillard • Régulateur de vitesse • Glaces arrière teintées foncé

259$/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0$ dépôt de sécurité

ou

0% de financement à l'achat'

Moteur 2,2 L ECOTEC 4 cyl. de 145 HP • Architecture Epsilon de conception allemande • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Glaces, portes, rétroviseurs et réglage en hauteur du siège conducteur à commandes électriques • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable et siège passager avant inclinable à plat • Lecteur CD • Démarreur à distance installé en usine

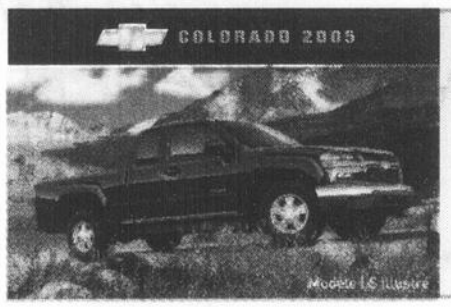
289$/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0$ dépôt de sécurité

ou

0% de financement à l'achat'

Moteur V6 3,5 L de 200 HP • Toit vitré fixe au-dessus du siège des passagers arrière avec pare-soleil • Climatiseur • Banquette arrière Multi-Flex • Démarreur à distance installé en usine • Glaces, portes, rétroviseurs et pédales à commandes électriques • Lecteur CD • Roues de 16 po en aluminium



259$/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

ou

0% de financement à l'achat'

Moteur Vortec 2800 L4 de 175 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée • Freins antiblocage aux 4 roues • Commande automatique des phares avant • Instruments comprenant tachymètre • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po en acier

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 en stock suivants : Equinox (1LF26/R7D), Malibu (1ZS69/R7A), Malibu Maxx (1ZT68/R7A) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (Equinox : 4 787 $, Malibu : 2 579 $, Malibu Maxx : 2 973 $ et Colorado : 2 380 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison et dépôt de sécurité (Colorado : 300 $). 'Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois. *Aucun achat requis. Valeur approx. : 9 000 $ ch. (taxes incluses). Bulletins disponibles chez les 87 concessionnaires participants jusqu'au 19 novembre 2004, ou jusqu'à épuisement des quantités. Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Chaque prix sera attribué par tirage chez un concessionnaire présélectionné au hasard, les 1er, 15 et 29 octobre et les 5 et 19 novembre 2004. Date limite : 19 novembre 2004. Règlement au 1 800 463-7483 et chez les concessionnaires participants. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez **www.gmcanada.com**.

CHEVROLET GM

0060522

FjordCell de Cascades à Jonquière

L'employeur rompt les négos avec le syndicat

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Les négociations pour le renouvellement de la convention collective sont rompues à l'usine FjordCell de Cascades à Jonquière.

L'employeur a décidé de quitter la table jeudi parce que le syndicat refuse de discuter du litige concernant la présence de sous-traitants à l'usine.

«Nous ne voulons pas mêler les deux choses, explique le président du syndicat, Robert Côté, et nous avons dit à l'employeur que nous étions disposés à en discuter à une autre occasion. La compagnie nous a accusés de ne pas être de bonne foi et a quitté la table, sans fixer de nouvelle date de rencontre.»

Les relations de travail sont tendues chez Cascades-Fjordcell depuis déjà plusieurs mois.

La tension a monté d'un cran la semaine dernière, lorsqu'une trentaine d'employés ont érigé un piquet de grève symbolique à l'entrée de l'usine afin de protester contre l'utilisation de la sous-traitance dans le cadre de la réorganisation des activités de production.

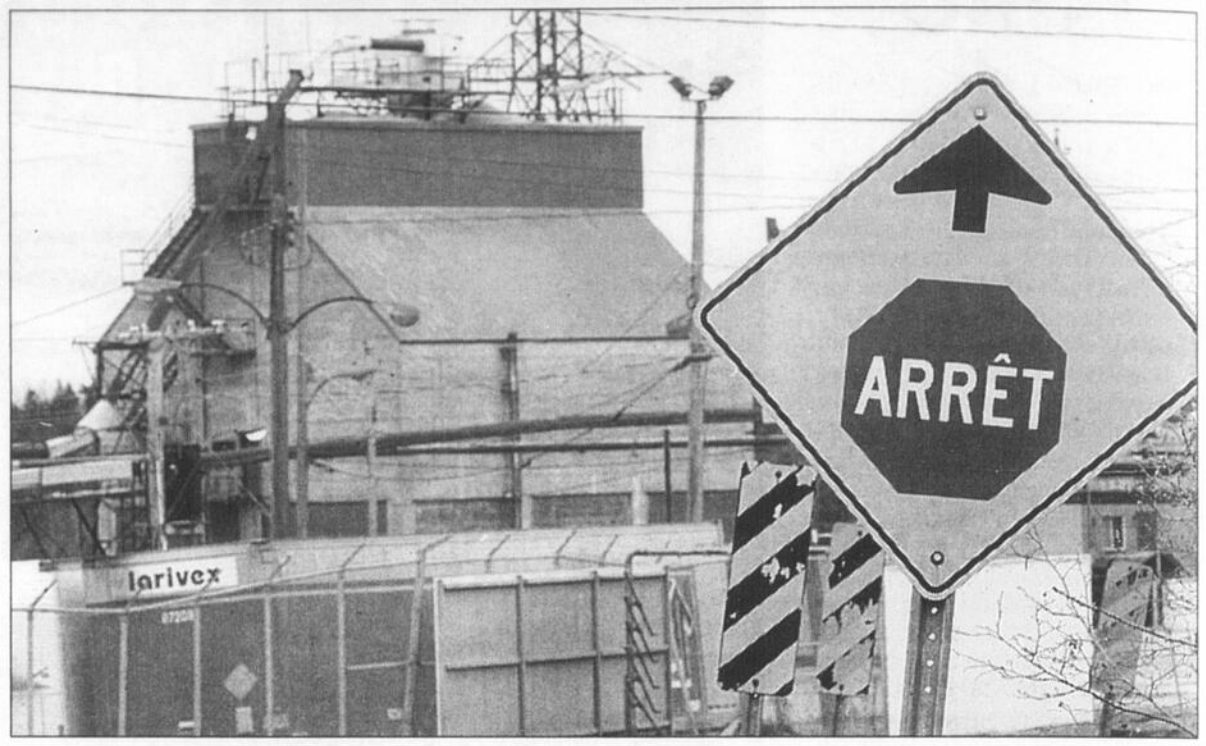
Les travailleurs ne digèrent pas la présence de ces sous-traitants dans un contexte où Cascades a déjà procédé à neuf mises à pied et souhaite en faire 20 autres. Selon Richard Côté, les travailleurs syndiqués de l'usine ont les compétences pour réaliser les travaux en question. À la fin septembre, les employés de Cascades ont, selon leur président, mis les sous-traitants dehors «de façon civilisée» mais la compagnie a répliqué par une injonction interdisant toute manifestation et par des mesures disciplinaires (suspension) envers huit employés la journée même.

Cette semaine, les travailleurs de FjordCell ont à nouveau «poliment mis dehors les sous-contractants» et ceux-ci ne sont pas réapparus dans l'usine.

Richard Côté s'inquiète du fait qu'il est difficile de penser négocier une convention collective alors qu'on n'est même pas capable de régler une question comme celle-là.

«Pourtant, nous n'avons qu'un désir, c'est de ne pas perturber la production de l'usine pour ne pas nuire à nos jobs», dit-il.

La permanence de l'injonction sera débattue mardi à Québec et en attendant, les syndiqués de FjordCell auront une assemblée d'informations lundi soir.



ROMPUES- Les négociations sont rompues entre FjordCell de Cascades à Jonquière et ses employés syndiqués.

39 années d'expérience dans l'habitation
VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ?
7 jours sur 7
PARTOUT au Saguenay
Consultez Rodrigue Comeau dès maintenant!
Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587
Sutton
Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé
00601761

En exclusivité régionale
BOSS HUGO BOSS
PAUL & SHARK
Laflamme Signature
419, rue Racine (haut de la côte) Chicoutimi
549-2255
Roch Delisle, propriétaire
ON RECONNAÎT LA QUALITÉ À LA SIGNATURE
00601260

Tout pour presque rien.
CHEVROLET
AVEO⁵ LS 2005
Concours Roulez en Aveo⁵ pour deux ans
À gagner: Une des 5 locations de 2 ans d'une Aveo⁵ ¥
Participez chez votre concessionnaire Chevrolet
Plus de détails au www.nouvelleschevrolet.ca
LOCATION
149 $/mois*
Avec comptant de 2 217 $
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
169 $/mois*	1 274 $
196 $/mois*	0 $

0 $ dépôt de sécurité ou 0 % de financement à l'achat†

Habitacle pour 5 passagers • Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 et rabattable • Direction et freins assistés • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Pneus P185/60R/14 toutes-saisons • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

GM GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE
PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000 $
L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 en stock : Aveo⁵ (1TD48/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois. ¥Aucun achat requis. Valeur approx. : 9 000 $ ch. (taxes incluses). Bulletins disponibles chez les 87 concessionnaires participants jusqu'au 19 novembre 2004, ou jusqu'à épuisement des quantités. Concours ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Chaque prix sera attribué par tirage chez un concessionnaire présélectionné au hasard, les 1er, 15 et 29 octobre et les 5 et 19 novembre 2004. Date limite : 19 novembre 2004. Règlement au 1 800 463-7483 et chez les concessionnaires participants. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.
CHEVROLET
00602636

Le Salon de l'auto est de retour!

SAGUENAY (CP) - Après douze ans d'absence, le Salon de l'auto, un incontournable dans le domaine de l'automobile, est de retour dans la région! Tous les concessionnaires membres de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à l'exception de Chibougamau, seront présents sur le parquet du Salon qui se déroulera au Pavillon sportif de l'UQAC, à Chicoutimi, du 28 au 31 octobre 2004.

Cette édition mettra d'abord et avant tout l'accent sur l'évolution du produit lui-même, soit l'automobile présentement offerte dans les différentes salles de montre des 39 concessionnaires d'automobiles du Saguenay-lac-Saint-Jean.

«Les visiteurs pourront prendre connaissance de l'évolution rapide de cette industrie», révèle M. Paul Munger, président du comité organisateur du Salon de l'auto 2004.

Le salon accueillera plus de 125 véhicules, une quinzaine d'exposants de services divers reliés à l'industrie de l'automobile et des maisons d'enseignement intéressées. Une tente sera installée sur le stationnement du Pavillon sportif, côté nord. Tout le volet du «camion léger» sera présenté dans ce chapiteau qui sera chauffé, éclairé et relié au pavillon principal par un corridor de toile aménagé à cette fin. Un service de garderie accueillera les petits, afin de libérer les parents le temps de leur visite.

Association

Notons que pour ce grand retour du Salon de l'auto, la Corporation des concessionnaires automobiles de Saguenay-lac-Saint-Jean-Chibougamau s'est associée à un partenaire majeur, le réseau des Caisses Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Vice-présidence Financement au point de vente de Desjardins.

Ainsi, le 29 septembre dernier, la corporation des concessionnaires et Desjardins ont signé un protocole d'entente d'un an avec option pour une autre année, à titre de partenaire majeur en vue de la présentation du Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean, édition 2004. Ce protocole assure au salon une aide financière substantielle tout en lui procurant diverses ouvertures, notamment pour la vente de billets.

Inutile de souligner que tous les moyens ont été mis en oeuvre pour assurer le succès de cette édition.

Le Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean édition 2004, ça vaut le détour!

Admission générale 8$, étudiants et aînés 5$, enfants (6-12 ans) 3$ et c'est gratuit pour les enfants âgés de 0 à 5 ans!

Ça donne le goût d'en acheter une trâlée.

Seulement jusqu'au 21 octobre

Samsung a410 maintenant 0$(1)

Samsung a660 maintenant 49$(1)

Photo téléphone Sanyo 8100 maintenant 79$(1)

En prime ! Obtenez 2 mois d'appels locaux et interurbains illimités(2)

Service Prépayé. Crédit de temps d'antenne initial de 30 $ inclus.

LG TM250 maintenant 149$

La mobilité sur laquelle on peut compter
Combinez et économisez avec Le Forfait de Bell(3)

Bell

Et bien simple.MC

1 866 371-9749 www.bell.ca/mobilite Magasins **Espace Bell** et **Bell Mobilité** participants

Espace Bell

Alma
Plaza 1
(418) 662-0469

Chicoutimi
1915, boul. Talbot
(418) 696-0506

Place du Royaume
(418) 693-1188

Disponible également dans les magasins participants:
FUTURE SHOP · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · Dumoulin · ETERNO · SOLO

Les offres prennent fin le 21 octobre 2004, s'adressent aux nouvelles activations. Prix/offres sujets à changement sans préavis. Photo à titre indicatif. Frais d'itinérance et taxes en sus. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. D'autres conditions s'appliquent. (1) Sujet à un engagement min. de 36 mois. (2) Sujet à un engagement min. de 24 mois. S'applique aux appels faits à partir du Canada vers le Canada ou aux États-Unis. Le tarif alors courant pour les appels locaux et interurbains s'applique par la suite. (3) Disponible avec les plans résidentiels sélectionnés. Bell doit être votre fournisseur de service interurbain, mais il n'est pas nécessaire d'être abonné au service local ou à d'autres services tarifés de Bell. Un engagement de 24 mois requis pour chaque service. Pour les détails, visitez www.bell.ca/forfait, appelez 1 866 281-2303 ou visitez un magasin Espace Bell.

00602034

Construction du métro de Laval

Un projet parti tout croche

MONTRÉAL (PC) - Lors de l'annonce de la construction du métro de Laval, le gouvernement du Québec et son ministre des Transports, Serge Ménard, savaient pertinemment que les coûts seraient substantiellement plus élevés que ceux annoncés publiquement. C'est donc sans surprise que le coût annoncé de 345,3 millions $ est maintenant passé à 803,6 millions $, si tout roule bien, pour une mise en service en 2007.

Tel est le constat fait, vendredi, en conférence de presse, par le ministre québécois des Transports, Yvon Marcoux qui rendait public le rapport d'un comité présidé par l'ingénieur Claude Boivin, à sa demande.

«L'autorisation ministérielle a été donnée sur la base d'un coût de 345 millions $. On peut s'interroger sur les intentions du gouvernement de procéder de façon précipitée à la mise en marche du projet», a commenté le ministre.

«Il est évident que c'est un projet qui est parti tout croche et qui a dépassé énormément les prévisions initiales. Il y a eu un manque évident de planification. Le projet est parti trop vite et on peut se demander s'il n'y avait pas là-dedans des préoccupations électoralistes quand on a procédé à une première pelletée de terre en mars 2002 et annoncé l'attribution du premier contrat», a-t-il poursuivi.

M. Marcoux est d'avis que si le vrai coût du projet avait été donné, son ampleur de 5,2 kilomètres et trois stations aurait pu être revue et on aurait pu se demander s'il était prioritaire en regard de d'autres projets de transport en commun dans la région de Montréal.

Selon l'ingénieur Boivin, le volume des coûts (de plus de 700 millions $) a été connu à la fin de février 2002 et c'est à ce moment-là qu'une décision éclairée aurait pu être prise. Mais un mois plus tôt, en janvier, le conseil d'administration de l'Agence métropolitaine de Transport (AMT) recommandait au ministère d'aller de l'avant avant même de connaître les coûts réels.

M. Boivin a signalé que le ministre Ménard savait que le consortium SGTM, formé par des sociétés de génie conseil intéressées au projet, établissait les coûts actualisés à un montant pas mal plus élevé que ceux véhiculés par AMT.

«La vraie valeur du projet établie en février 2002 au moment du démarrage des travaux d'ingénierie et de construction était de 710 millions $, avant taxes, frais divers et sans marge de manoeuvre pour faire face aux imprévus.

«Sauf qu'on ne l'a pas démarré sur cette base et on a dit, allez de l'avant on va vous payer à taux horaire et on verra les termes du contrat et son budget plus tard», a affirmé M. Boivin.

«Il y a eu des dépassements énormes par rapport à un estimé budgétaire qui n'avait pas de bon sens. Tout le monde sait que des projets de métro coûtent de 140 millions $ à 160 millions $ du kilomètre de sorte que la vraie valeur au départ était de 710 millions $», a-t-il renchéri.

Le ministre conclut que «le projet parti sur les chapeaux de roue a été autorisé précipitamment pour des raisons politiques».

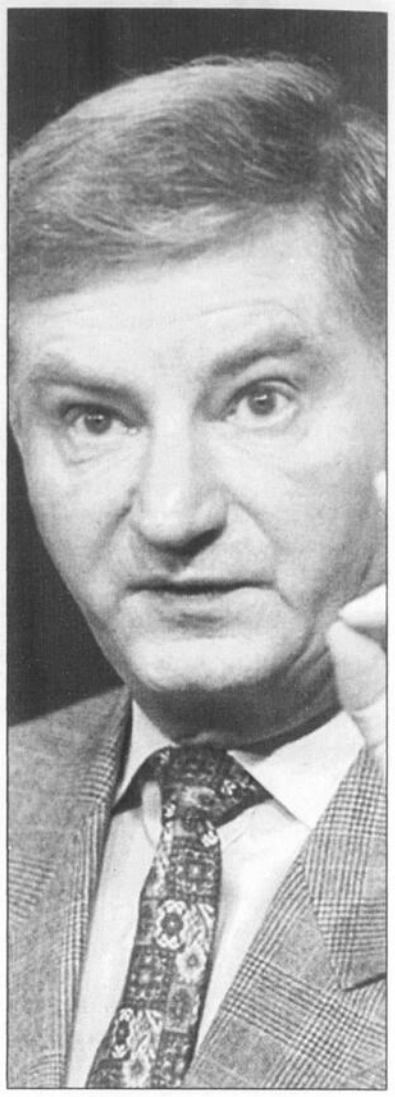
La réaction du ministre Ménard, maintenant député du Bloc québécois, ne s'est pas fait attendre. Il a lié les dépassements des coûts au limogeage de la présidente de l'AMT, Florence Junca-Adenot, par le gouvernement libéral.

«Ils (les Libéraux) ont nommé à sa place quelqu'un qui n'avait aucune compétence dans la surveillance de travaux. Ils lui ont retiré le dossier pour le donner à l'entreprise privée. A partir de ce moment-là, les évaluations ont monté, mais moi tant que j'ai été là les travaux étaient à l'intérieur des évaluations. Si on lui avait laissé le dossier, le métro aurait été fait à un bien meilleur coût», a soutenu l'ex-ministre du Parti québécois.

Le député de l'Opposition officielle en matière des transports, Normand Jutras, attribue les dépassements de coûts «aussi» au gouvernement actuel.

«En juillet 2003, un décret fixait le projet à 547 millions $, malgré une note confidentielle du sous-ministre des Transports et l'AMT qui parlait d'un projet de 608 millions $».

Ce qui fait dire à M. Jutras que Québec sous-évaluait ainsi les coûts malgré les informations qu'il détenait.



Serge Ménard

TRANSPORT - Le coût du métro de Laval est passé à 803,6 millions $. Tel est le constat fait vendredi, en conférence de presse, par le ministre québécois des Transports, Yvon Marcoux (photo), qui rendait public le rapport d'un comité présidé par l'ingénieur Claude Boivin, à sa demande.

(Archives)

Prenez le contrôle de l'hiver

(et laissez les concurrents dans le banc de neige)

Ford

FOCUS
ZX5 2005

229 $ /mois*

Location 36 mois
Mise de fonds de 2 195 $
Transport et plein d'essence inclus

FREINS ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES

ANTIPATINAGE À TOUTES LES VITESSES

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Chauffe-moteur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Climatisation
Jantes de 16 po en alliage • Appuie-tête aux sièges arrière • Commandes audio auxiliaires sur colonne de direction • Programmateur de vitesse
Volant réglable/télescopique • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Rétroviseurs à réglage électrique

Incluant l'ensemble édition hiver plus :
Antipatinage à toutes les vitesses • Freins antiblocage aux 4 roues
Rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Sièges avant chauffants

ÉDITION HIVER PLUS

La Focus ZX5 2005 édition hiver plus

229 $ /mois*

Location 36 mois
Mise de fonds de 2 195 $
Transport et plein d'essence inclus

FOCUS
ZXW SE
2005

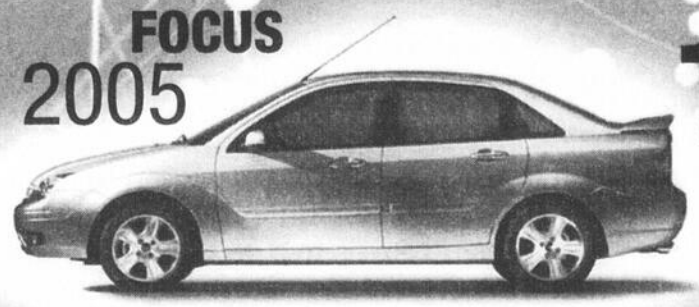
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Chauffe-moteur • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande
Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Climatisation • Essuie-glace/lave-glace arrière • Glaces en verre solaire teinté • Siège conducteur réglable en hauteur

Incluant l'ensemble édition hiver :
Rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Sièges avant chauffants

FOCUS
ZX4 SE 2005



199 $ /mois*

Location 36 mois
Mise de fonds de 2 195 $
Transport et plein d'essence inclus

10 best
Car and Driver

L'une des 10 meilleures voitures selon *Car and Driver***

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes selon *Le Guide de l'auto 2005*.

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Climatisation • Nouvelle planche de bord • Sacs gonflables adaptatifs • Ensemble édition hiver offert en option

Ford

Bien pensé

0602458

Ford
ford.ca

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (Focus ZX4 SE : 250 $, ZX5 : 275 $ et ZXW SE : 275 $), mise de fonds (ZX4 SE, ZX5 et ZXW SE : 2 195 $) et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Les mensualités annoncées incluent une remise taxable du constructeur de 1 000 $. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. Frais de transport et premier plein d'essence inclus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. **De 2000 à 2004.

Avec son homologue italien

Pettigrew s'engage à régler le dossier Rai

OTTAWA (PC) - L'entrée de la chaîne de télévision Rai International au Canada a occupé une large place lors de la rencontre du ministre des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew, avec son homologue italien, Franco Frattini, vendredi.

Cela fait des années que les Italo-Canadiens réclament l'accès au réseau public de télévision italienne. Le hic, c'est que la chaîne torontoise Telelatino, qui diffuse de la programmation locale en espagnol et en italien, s'y oppose. La firme soutient que la concurrence de Rai lui serait déloyale puisque les réseaux étrangers n'ont pas à se soumettre aux quotas de contenu canadien, contrairement aux chaînes d'ici.

Vendredi, M. Frattini, en visite officielle à Ottawa, a soulevé la question auprès de M. Pettigrew.

«Ce n'est pas un conflit, mais un problème à résoudre dans un esprit amical», a déclaré le ministre à la presse à l'issue de la rencontre.

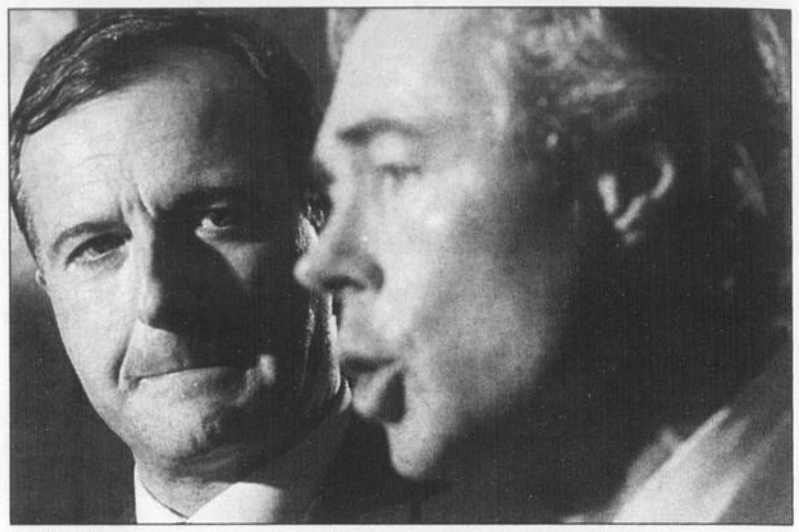
Il semble que la Rai soit la principale pomme de discorde entre l'Italie et le Canada, puisque sur les autres dossiers — le développement de l'Afrique, les élections à venir en Irak et la réforme des Nations unies — l'harmonie est totale, s'est félicité Franco Frattini.

Le ministre Pettigrew a estimé que les deux pays avaient leur bout de chemin à faire afin de régler le litige télévisuel. Il a rappelé que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) avait déjà permis à Rai, en 2000, de diffuser 20 heures par semaine, mais que le diffuseur italien avait choisi de ne pas se prévaloir de cette licence.

«Nous savons tous les deux que nous devons travailler à identifier des pistes de solution, mais notre détermination est de permettre à Rai de diffuser 24 heures sur 24 au Canada», a affirmé M. Pettigrew.

De son côté, le ministre Frattini s'est engagé à sensibiliser son collègue des Communications, de même que les dirigeants de la Rai, au point de vue canadien.

Il y a trois semaines, Ottawa a reçu le rapport d'un groupe de travail sur le sujet, qui recommande d'accroître le nombre de services télévisuels en langues étrangères, mais d'imposer à ces derniers une contribution annuelle à un nouveau fonds dont le but serait de favoriser la programmation en «langues tierces».



MINISTRES- Le ministre des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew, avec son homologue italien, Franco Frattini. (Photo PC)

ANNÉE EUCHARISTIQUE 2004-2005
Proclamée par le Pape Jean-Paul II

Triduum Eucharistique
19-20-21 octobre
(Mardi-mercredi-jeudi)

À la Chapelle des Servantes du T.S. Sacrement de Chicoutimi

Prédication sur la Lettre Encyclique
du Pape Jean Paul II: L'Église et l'Eucharistie
Prédicateur: Père Robert Gagné, scml
de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Programme des Conférences et des Célébrations

Mardi 19 octobre:
À 19 h 30: Célébration Eucharistique avec Prédication
Animation: Jean-Claude Côté et Sylvain Mercier avec
la Chorale de jeunes - Organiste: Marie-Claude Duchesne

Mercredi 20 octobre:
À 14 h 30: Conférence sur l'Église et l'Eucharistie
à la salle d'accueil par le Père Robert Gagné
À 19 h 30: Célébration Eucharistique avec Prédication
Animation: Mme Clémence Côté - Organiste: Jean-Claude Côté
avec la Chorale du St-Sacrement
*** Réception des Nouveaux membres de l'Agrégation***
Jeudi 21 octobre
À 14 h 30: Conférence sur l'Église et l'Eucharistie (suite)
à la salle d'accueil par le P. Robert Gagné
À 19 h 30: Célébration Eucharistique avec Prédication
Animation: La Chorale Le Chœur de la Cathédrale avec
M. Raymond Laforge - Organiste: Céline Fortin

BIENVENUE À TOUS ET TOUTES!

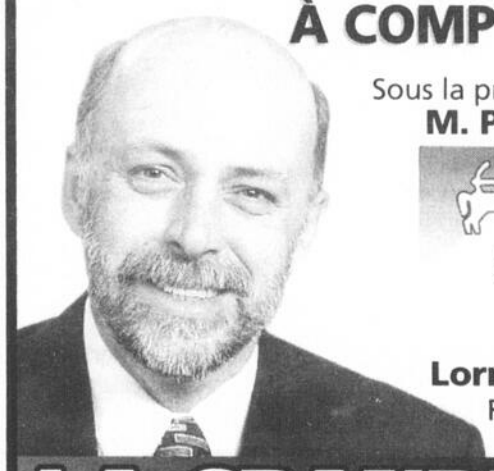
Sr Yollande Therrien, sss. Responsable
Téls.: 693-8783 ou 543-4909

00602219

MESSAGE IMPORTANT À TOUTE LA POPULATION

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

LE DIMANCHE 17 OCTOBRE PROCHAIN
À COMPTER DE 9 h 30



Sous la présidence d'honneur de
M. Pierre Lévesque

GRAVEL ET LEVESQUE INC.
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET DE SERVICES FINANCIERS

Lorraine Rousseau
Responsable de

LA GRANDE CORVÉE 2004

Le Fonds de dotation du CHJ inc. fait appel à votre générosité. Nous vous invitons donc à contribuer à notre collecte résidentielle qui se tiendra le dimanche 17 octobre prochain. Glissez votre don dans l'enveloppe de La Grande Corvée 2004 que vous recevrez par la poste et remettez-la aux cadets qui passeront chez vous **(Jonquière, St-Ambroise, Shipshaw et Larouche)**. Si vous êtes absents lors de cette visite, retournez-la par la poste.

Pour s'assurer de bien couvrir tout le territoire desservi par le Carrefour de santé de Jonquière, nous avons prévu un barrage routier le vendredi 15 octobre de 15 h à 18 h pour le secteur de **Lac-Kénogami**, une cueillette à la sortie de l'église du secteur de **Bégin** après la messe de 9 h le dimanche 17 octobre et des bénévoles passeront dans le secteur de **St-Charles-de-Bourget**.

EN COLLABORATION AVEC:

L'Escadron 634 de Jonquière • Le Corps de cadets 2646 de Jonquière
Le Corps de cadets 2572 de St-Ambroise • Plus de 100 bénévoles et plusieurs commanditaires

Radio-Canada Saguenay–Lac-St-Jean
TQS SAGUENAY–LAC-ST-JEAN
CKRS590 www.ckrs.ca
Le Citadin
le QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean
progrès-dimanche

00601303

Le Choeur de l'armée rouge fête le pape

CITÉ DU VATICAN (AP) - Le Choeur de l'armée rouge a donné vendredi soir un concert dans un auditorium du Vatican pour Jean Paul II à la veille du 26e anniversaire de son pontificat.

Jean Paul II, qui a parcouru le monde depuis son élection le 16 octobre 1978, n'a jamais pu se rendre en Russie, les tensions avec l'église orthodoxe rendant jusqu'ici impossible le pèlerinage souhaité. Vendredi soir, Jean Paul II a applaudi, marquant la mesure de la tête, la prestation de l'Ensemble Alexandrov de l'armée russe.

Ette dernière a interprété en son honneur une chanson du folklore polonais, hors programme.

Remerciements

Le pape, âgé de 84 ans, a remercié en quelques mots le choeur, saluant la Russie, une «terre qui m'est particulièrement chère», et son «noble peuple». Il a souligné que le Vatican avait récemment restitué à l'Eglise orthodoxe l'Icône de la Mère de Dieu de Kazan.

NISSAN

SI VOUS POUVEZ
TROUVER MIEUX...

SENTRA 2005

LOCATION À PARTIR DE

189$ /MOIS†

Comptant initial de 995$
(frais de transport et de pré-livraison compris)

- Moteur 1,8 litres de 126 chevaux
- Freins avant à disque ventilé
- Assistance routière 24 h

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION
sur toute Sentra 2005 neuve.

NOUS PAYONS LE 1er VERSEMENT

POUR **SEULEMENT**

29$ DE PLUS / MOIS† à la location

OBTENEZ **L'ÉDITION SPÉCIALE**
ET, POUR UN TEMPS LIMITÉ,
4 PNEUS D'HIVER.

L'ÉDITION SPÉCIALE INCLUT :

• Climatiseur • Radio AM/FM (100 watts) avec lecteur CD • 4 haut-parleurs • Siège du conducteur à 8 réglages • Montre numérique • Baguettes de flanc et poignées de porte couleur carrosserie • Accoudoir sur console centrale • Essuie-glace à balayage intermittent • Miroirs de courtoisie • Lève-glaces électriques • Vérouillage des portières électrique • Ouverture électrique du coffre • Rétroviseurs extérieurs électriques

...DITES-LE-NOUS
QU'ON L'ACHÈTE !

PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR NOS NISSAN 2004

nissan.ca 1 800 387-0122

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN ‡‡

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE‡

NISSAN

†Location de 60 mois à 139 $ par mois pour la Sentra 1.8 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4LG55 AA00) ou 218 $ par mois pour la Sentra 1.8 2005 édition Spéciale avec boîte de vitesses manuelle (C4CG55 AA00) avec acompte ou échange équivalent de 995 $. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur toute Sentra neuve. Le premier versement mensuel, toutes taxes comprises, à la livraison est acquitté par le concessionnaire pour tous modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2005. Le premier versement client après livraison est payable 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations préacquittées. Les 4 pneus d'hiver sont d'une valeur approximative totale de 400 $ incluant l'installation. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou ses filiales nord américaines.

Grève des employés fédéraux

Rejet des offres

OTTAWA (PC) - Quelques heures après avoir mis abruptement fin à la grève générale de quelque 90 000 employés fédéraux,

En matinée, Ottawa a présenté au syndicat des offres «finales» qui prévoient des augmentations de salaire de 9,25 pour cent pour quelque 80 000 cols blancs et 10 000 employés des services techniques.

«Nos négociateurs étaient prêts à accepter (ces hausses salariales), mais ils n'étaient pas prêts à accepter les concessions que l'employeur demande», a expliqué en conférence de presse la présidente de l'Alliance, Nycole Turmel.

Selon elle, le Conseil du trésor veut retirer aux employés de la Commission canadienne des grains leurs primes, ce qui pourrait se traduire par des pertes annuelles de 3000 $ dans certains cas. Ottawa voudrait aussi imposer des compressions salariales à certains fonctionnaires, notamment au ministère des Pêches, en plus d'éliminer une journée de congé parental.

«A notre avis, bien de ces demandes ne coûtaient rien à l'employeur et auraient pu être réglées facilement, a soutenu Mme Turmel. (...) Nos équipes (de négociation) ont tenté tout au cours de la semaine de faire tout en leur possible pour avoir la meilleure convention collective possible, mais ils ont fait face, jour après jour, à un employeur qui ne respectait pas nos équipes et qui refusait toute ouverture.»

Probablement consciente de l'exaspération grandissante du grand public face à la grève générale de cette semaine, qui aura duré trois jours, la direction de l'AFPC a néanmoins décidé de soumettre les offres patronales à ses membres. «Nous sommes toujours en position légale de grève, mais nous n'avons pas l'intention de continuer nos actions de grève», a affirmé la présidente de l'Alliance.

En cas de rejet, «on retourne en grève», a-t-elle promis. Mais comme le processus de consultation des membres risque de prendre plus de six semaines, le prochain débrayage pourrait n'avoir lieu qu'au début décembre, voire aux Fêtes.

Le «maximum»

Nycole Turmel a assuré que la décision de suspendre la grève n'était pas liée à un quelconque essoufflement chez les syndiqués.

«C'est toujours difficile d'être en grève (...), on ne s'en cache pas, a-t-il reconnu. (...) Mais on est allés chercher le maximum que l'on pouvait recevoir de l'employeur à ce point-ci, alors c'est très important de retourner à nos membres.»

L'Alliance a déjà accepté les offres fédérales pour ses 10 000 cols bleus, les 25 000 fonctionnaires de l'Agence du revenu et les employés de Parcs Canada.

RECOMMANDATION - La présidente de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), Nycole Turmel , a annoncé vendredi le rejet, par la plupart de ses membres, des dernières offres du gouvernement.

(Photo PC)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

0059-466

Plaisir et confort tout l'hiver!

RODRIGUE LE BOTTIER
337, rue Racine, Chicoutimi
543-8538

Bottes d'hiver thermo pour enfants de -30° à -50°

Profitez du choix à son meilleur!

00602771

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

PONTIAC MONTANA 2005
Version allongée

Louez à 219 $/mois*
Terme de 48 mois. Transport et préparation inclus. Avec comptant de 5 743 $.

Location de 48 mois

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
289 $/mois*	2 447 $
341 $/mois*	0 $

0 $ dépôt de sécurité

OU

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT† TERME DE 60 MOIS

EN ROUTE VERS DE NOUVELLES ÉCONOMIES
AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL

GARANTIE LIMITÉE 5 ANS/100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR SANS FRANCHISE • BOÎTE AUTOMATIQUE ÉLECTRONIQUE 4 VITESSES • CLIMATISATION AVANT ET ARRIÈRE • LECTEUR CD • PORTES, GLACES ET RÉTROVISEURS CHAUFFANTS À COMMANDES ÉLECTRIQUES • TÉLÉDÉVERROUILLAGE • ROUES DE 15 PO EN ALUMINIUM • FREINS ABS AUX 4 ROUES • RÉGULATEUR DE VITESSE • PHARES ANTIBROUILLARD • SACS GONFLABLES AVANT CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER AVEC SAC LATÉRAL MONTÉ AUX SIÈGES • GLACE ARRIÈRE TEINTÉE FONCÉE • LONGERON DE PORTE-BAGAGES

ESSENCE 20¢ PAR LITRE D'ESSENCE‡

Obtenez 20 ¢ de réduction par litre d'essence, applicable sur 2 500 L avec la carte de prix préférentiel‡.
Offre exclusive à GM.

PONTIAC BUICK GMC

GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 Montana (2UM16/R7B). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes de 60 mois. ‡À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $. La réduction de 0,20 $ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée ; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez **www.gmcanada.com.**

00602439

En achetant des Obligations d'épargne du Canada, vous obtenez un rendement garanti à un taux concurrentiel, le tout sans frais, et vous contribuez du même coup à l'économie de notre pays. Que vous optiez pour l'Obligation d'épargne du Canada, encaissable en tout temps, ou pour l'Obligation à prime du Canada, dont le taux d'intérêt est plus élevé, vous obtenez un placement sûr, bon pour votre avenir. Vous pouvez vous procurer l'un ou l'autre titre à votre institution bancaire ou financière, sur le lieu de travail par retenues salariales, en ligne au **www.oec.gc.ca** ou par téléphone au **1 888 773-9999.**

L'**OBLIGATION À PRIME** DU CANADA	L'**OBLIGATION D'ÉPARGNE** DU CANADA
1,70 % AN 1 **2,20 %** AN 2 **3,20 %** AN 3	**1,35 %** AN 1
Émission 40*. Encaissable une fois l'an. Taux annuel composé de 2,36 % au bout de 3 ans.	Émission 90*. Encaissable en tout temps.

Canada

* En vente jusqu'au 1er novembre 2004. Le ministre des Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps. Les porteurs d'obligations sont priés de noter qu'à partir du 1er novembre 2004, les émissions 3 et 21 de l'Obligation à prime du Canada porteront les taux indiqués plus haut. Les émissions 46 à 50, 52, 54, 60, 66, 72, 78 et 84 de l'Obligation d'épargne du Canada porteront le taux susmentionné.

00602441

Pour gagner le Québec

Harper prône le «fédéralisme d'ouverture»

QUÉBEC (PC) - Un gouvernement dirigé par Stephen Harper n'accorderait pas plus de pouvoirs au Québec, mais tenterait plutôt de mieux servir les deux grandes communautés linguistiques du pays, la francophone et l'anglophone.

Après le fédéralisme asymétrique, l'heure est donc venue de prôner le «fédéralisme d'ouverture», un nouveau concept encore flou, plus linguistique que territorial, prôné par le chef du Parti conservateur en vue de reconquérir le Québec.

De passage à Québec, vendredi, M. Harper a lancé cette idée devant 200 militants, mais il a refusé par la suite de répondre aux questions des médias, et dire en quoi le Québec sortirait gagnant de l'application de son concept.

M. Harper dit vouloir se servir de l'exemple de la Belgique où «l'autorité fédérale a été partagée non seulement selon les régions géographiques mais aussi en fonction des communautés linguistiques».

«Au lieu de céder plus d'autorité aux provinces dans des domaines comme la culture et les relations internationales, le gouvernement fédéral pourrait peut-être, de concert avec les provinces, et en particulier le Québec, établir des institutions communautaires francophone et anglophone dans les juridictions des télécommunications et de la radiodiffusion comme le CRTC et Radio-Canada ou la Francophonie, le Commonwealth et l'UNESCO», a déclaré le chef de l'opposition officielle à la Chambre des communes, durant son allocution.

Le but recherché consiste apparemment à ajuster le cadre fédéral aux besoins du Québec, mais seulement dans la mesure où les changements proposés «renforcent la relation entre francophones de tout le pays».

Mais à quoi fait-on référence au juste quand on parle «d'institutions communautaires»? Quels seront les nouveaux pouvoirs octroyés à ces institutions? Les pouvoirs octroyés aux communautés linguistiques viendraient-ils faire contrepoids à ceux des provinces ou à ceux de l'Assemblée nationale? La communauté anglophone du Québec acquerrait-elle ainsi de nouveaux pouvoirs?

Vendredi, il a été impossible de savoir exactement ce que M. Harper avait en tête avec son projet ou de préciser de quelle façon le Québec verrait son sort amélioré au sein de la fédération canadienne grâce au «fédéralisme d'ouverture». Pour en savoir plus long, il faudra attendre mars 2005, alors que les militants conservateurs tiendront leur congrès, à Montréal. D'ici là, l'aile québécoise du parti tiendra un congrès à Québec, le 27 novembre, et le chef entend mener des consultations pour tester son idée.

RENCONTRE- Le chef du Parti conservateur a rencontré, hier, des militants à Québec.

(Photo PC)

«C'est une première étape», a convenu l'attaché de presse de M. Harper, Dimitris Soudas, se contentant de dire que l'idée de base serait étoffée au cours des prochains mois et qu'un document sur la position du parti en matière de relations fédérales-provinciales serait présenté aux membres lors du congrès de Montréal.

Quand une journaliste s'est approchée de la porte-parole du parti au Québec, la candidate défaite aux dernières élections Josée Verner, pour chercher à en savoir davantage, l'attaché de presse du chef s'est interposé pour éviter qu'elle fasse des déclarations à la presse.

Par ailleurs, M. Harper — qui n'a passé au total que deux heures à Québec avant de retourner à Ottawa— s'est prononcé en faveur d'une plus grande présence du Québec sur la scène internationale. «Il y a un rôle historique pour les provinces dans des affaires internationales, surtout quand ces affaires sont dans les compétences des provinces», a-t-il dit, lors d'un point de presse précédant son allocution.

Le premier ministre Jean Charest «est un fédéraliste convaincu et je suis convaincu qu'il donnera une bonne image du Canada au Mexique et au reste du monde», a-t-il ajouté, en réplique à certains observateurs du Canada anglais qui ont dénoncé le fait que le premier ministre Charest mènera, en novembre, au Mexique, une mission économique conjointe avec le premier ministre de France, Jean-Pierre Raffarin.

Entente conclue sur l'amendement conservateur

OTTAWA (PC) - Les conservateurs ont laissé savoir vendredi qu'une entente était intervenue, ce qui devrait permettre d'éviter un autre affrontement parlementaire qui menacerait le gouvernement minoritaire de Paul Martin, lundi.

Des sources conservatrices ont affirmé qu'une entente de principe avait été conclue vendredi pour rendre acceptable par tous les partis un amendement (conservateur) au discours du Trône.

Des sources libérales et néo-démocrates ont pour leur part refusé de confirmer l'information, se limitant à dire qu'aucune entente officielle n'était encore intervenue.

Le gouvernement a évité le pire la semaine dernière en obtenant un accord de dernière minute pour peaufiner une motion du Bloc québécois demandant à Ottawa de reconnaître que ses pouvoirs de taxation sont plus grands que ceux des provinces.

Lundi, le Parlement aura à voter sur l'amendement des conservateurs requérant l'insertion de cinq éléments dans le discours du Trône.

Le discours du Trône est ce qui définit le programme du gouvernement à chaque rentrée parlementaire.

Normalement, les gouvernements majoritaires battent sans problème les amendements mis de l'avant par les partis d'opposition, mais cette fois-ci les libéraux ne peuvent le faire compte tenu qu'ils sont minoritaires face à l'opposition réunie.

Le chef conservateur Stephen Harper demande:

— un nouveau bureau de surveillance des données budgétaires gouvernementales, dont celles touchant les surplus;

— un vote du Parlement sur la participation du Canada au programme américain de bouclier antimissile;

— une réduction d'impôt pour les familles à bas et moyens revenus;

— la mise en place d'un bureau pour surveiller la façon dont les primes d'assurance-emploi sont dépensées;

— un examen de la réforme électorale.

Les changements à ces propositions négociés par les partis n'ont pas été précisés, mais des sources conservatrices ont affirmé que des ajustements mineurs devaient encore être faits avant que l'entente ne soit signée. Le texte doit également être traduit.

Le premier ministre Paul Martin convainc de protéger les citoyens

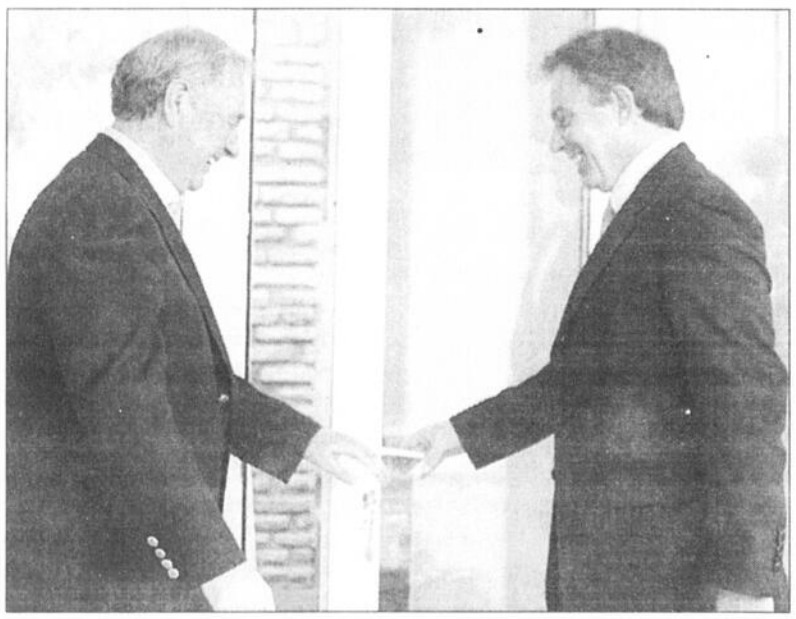
BALATONOSZOD, Hongrie (PC) - L'horreur du génocide rwandais de 1994 a inspiré le Canada et 10 autres pays à déclarer conjointement, vendredi, que les dirigeants internationaux doivent protéger les citoyens contre le désordre meurtrier.

Cette déclaration unanime des pays de tendance libérale à l'issue du Sommet sur la gouvernance progressiste tenue à Budapest — où le premier ministre canadien Paul Martin se trouvait jeudi et vendredi dans le cadre d'une tournée officielle qui l'a mené en Russie, en France et en Hongrie —, constitue une victoire pour M. Martin.

Le premier ministre Martin a, en effet, pu convaincre les leaders africains et latino-américains qu'appuyer un tel principe ne donne pas le feu vert à l'envoi de troupes internationales chez eux.

Des règles pour décider quand et comment des interventions auront lieu dans les zones chaudes devront maintenant être fixées, a dit M. Martin.

«Ils ne voulaient pas voir de soldats de l'extérieur de leur région sans (aucune) compréhension de leur culture.»



SOMMET- Paul Martin et Tony Blair dans un moment de détente, ils participaient au Sommet sur la gouvernance progressiste tenue à Budapest.

(Photo PC)

NOMINATION

Mme Linda Cantin, directrice des ventes au Progrès du Saguenay, est heureuse d'annoncer la nomination de **M. Pierre Martel.**

M. Martel occupera le poste de représentant des journaux le Quotidien, le Progrès-Dimanche et Le Citadin, il desservira la clientèle d'Alma et les environs pendant la convalescence de M. Carol Morin.

M. Martel possède de nombreuses années d'expérience dans la publicité et saura sûrement vous prodiguer de judicieux conseils.

Vous pouvez le rejoindre en communiquant au: **690-8825.**

progrès-dimanche

le QUOTIDIEN

Le Citadin

Le Progrès du Saguenay est éditeur des journaux Progrès-Dimanche, le Quotidien, Le Citadin et imprimeurs de plusieurs hebdomadaires répartis à travers le Québec.

Pierre MARTEL
représentant

00602623

Désastre du Chicoutimi

Le Canada pourrait intenter une poursuite

BALATONOSZOD, Hongrie (PC) - Le premier ministre canadien Paul Martin a évoqué la possibilité d'une poursuite à la suite du désastre du sous-marin NCSM Chicoutimi, lors d'un entretien avec le dirigeant britannique Tony Blair, vendredi, en Hongrie.

«J'ai fait remarquer à M. Blair que des coûts et des obligations découlaient de toute évidence de cela», a déclaré M. Martin à la suite de sa rencontre avec M. Blair, en marge de la Conférence sur la gouvernance progressiste, à Balatonoszod.

Interrogé quant à savoir si le Canada tenterait d'obtenir compensation, le premier ministre fédéral a répondu: «J'ai simplement dit qu'il y aurait une enquête et que des conclusions seraient tirées de cette enquête, et que nous, les deux parties, devrions de toute évidence agir en tenant compte des résultats de cette enquête.»

M. Martin s'est également dit ennuyé par les propos tenus la semaine dernière par le secrétaire britannique à la Défense, Geoff Hoon. Ce dernier a affirmé qu'il revenait à l'acheteur, en l'occurrence le Canada, de s'assurer que les sous-marins répondaient aux normes.

«Ils ont été soumis à des essais rigoureux, et le Canada a pendant plusieurs années eu l'occasion d'examiner les bâtiments, et pendant ce temps, il négociait avec le Royaume-Uni, a déclaré M. Hoon à la BBC. Je crois donc (...) juste de dire qu'il faut se conduire en acheteur averti.»

M. Martin a affirmé à M. Blair que le moment était mal choisi pour tenir des «propos immodérés et malheureux».

«Je ne crois pas qu'il s'agit du genre de remarques qu'il fallait faire dans un tel contexte», a par la suite déclaré le premier ministre canadien en conférence de presse.

Le lieutenant Chris Saunders est décédé et deux autres membres de l'équipage du Chicoutimi ont été hospitalisés après qu'un incendie eut éclaté à bord du sous-marin, la semaine dernière.

Une commission d'enquête devra établir la cause exacte de la tragédie du Chicoutimi.

Plus tôt en journée, vendredi, un porte-parole de M. Blair a fait savoir que le dirigeant britannique avait promis la coopération totale de Londres dans le cadre des travaux des enquêteurs. M. Blair a également fait part de ses sympathies.

CABINE- La cabine du commandant a été particulièrement abimée. (Photo PC)

DÉPART- Les membres de l'équipage du sous-marin Chicoutimi se préparant à monter à bord d'un CC-150 Polaris, lequel s'envolera de Glasgow en Écosse pour le ramener à Halifax. (Photo PC)

Le Groupe Investors présente

LE PROCESSUS DE PLANIFICATION FINANCIÈRE ET MON HÉRITAGE

Rien ne vaut un bon plan.

Chef de file du secteur des services financiers personnels au pays, nous aidons les Canadiens à planifier leur avenir financier depuis plus de 75 ans.

Vous voulez assurer votre avenir financier et celui de votre famille? Misez sur un bon plan financier.

Sujets à l'ordre du jour:

- Qu'est-ce que la planification financière?
- Par où commencer
- Les cinq clés de la réussite financière
- Qu'est-ce que la planification successorale?
- Pour commencer - les premières étapes
- Éléments de base - testaments, impôts
- Stratégies de planification successorale

Animé par: Jean-François Girard et Jacques Rondeau
Conférencière invitée: Me Manon Maltais
Communiquez avec Nathalie Brassard au (418) 696-1331 pour confirmer votre présence.
Cette présentation n'entraîne aucuns frais ni obligations de votre part. Le nombre de places est limité.

Le mercredi 20 octobre 2004
Holiday Inn Saguenay, 2675, boul. du Royaume, Jonquière
Ouverture des portes: 19 h Présentation: 19 h 30
Prix de présence: Un mandat en cas d'inaptitude notorié

Richard Harvey, Jacques Rondeau, Michel Desbiens, Jean-François Girard
Planificateurs financiers

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Me Manon Maltais
Notaire

™ Marque de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.

Les sous-mariniers rentrent au pays

HALIFAX (PC) - Après avoir vécu une épreuve extrêmement pénible dans l'Atlantique Nord qui a coûté la vie à un des leurs, environ la moitié des membres de l'équipage du sous-marin canadien Chicoutimi sont revenus au pays vendredi soir.

Les 34 sous-mariniers sont arrivés à bord d'un appareil des Forces canadiennes à l'aéroport international de Halifax, en Nouvelle-Ecosse, en provenance de Faslane, en Ecosse, où ils avaient été transportés après avoir été secourus.

Le rapatriement a eu lieu 10 jours après l'incendie survenu dans le NCSM Chicoutimi à quelques centaines de kilomètres au large de l'Irlande.

«Le lieu de rencontre des membres de l'équipage et de leur famille ne sera pas accessible aux médias, a précisé aux journalistes la Défense nationale dans un communiqué plus tôt dans la journée vendredi. Les sous-mariniers du NCSM Chicoutimi et leur famille nous ont fait part de leur désir de ne pas accorder d'entrevue à leur arrivée.»

Environ 80 membres de leurs familles, dont plusieurs enfants, les attendaient dans un hangar de l'aéroport et se sont précipités sur le tarmac lorsque l'avion s'est approché sur la piste.

Des ballons et des drapeaux canadiens attendaient aussi les marins qui sont descendus de l'avion en habits civils.

Les marins revenus au Canada ont été libérés par les responsables de l'enquête sur les événements survenus à bord du Chicoutimi. L'incendie a entraîné la mort du lieutenant Chris Saunders le 6 octobre.

Le commodore Luc Pelletier et le reste de son équipage sont restés en Ecosse pour aider les enquêteurs à comprendre pourquoi un incendie a éclaté en pleine mer alors que le Chicoutimi effectuait son voyage inaugural vers le Canada.

Le sous-marin est un des quatre sous-marins de classe Victoria acquis de la Royal Navy dans le cadre d'une entente de location-achat conclue en 1998. L'équipage du commodore Pelletier en avait pris livraison dans un port écossais quelques jours seulement avant l'incident.

La date du retour au Canada des autres sous-mariniers n'a pas été précisée.

Chris Saunders, 32 ans, est décédé le lendemain de l'incendie après avoir inhalé de la fumée. Huit autres de ses collègues ont aussi souffert d'inhalation de fumée.

La sécurité des quatre sous-marins a été mise en doute et la marine canadienne a décidé de garder à quai les trois autres sous-marins d'occasion acquis des Britanniques.

RETOUR - Sébastien Martel de Lac-Bouchette au Lac-Saint-Jean, sous-marinier à bord du Chicoutimi, était bien heureux de revenir au pays.

(Photo PC)

AVIS DU RÈGLEMENT DU RECOURS COLLECTIF EN MATIÈRE DE CHANGE VISANT LES CARTES CIBC-VISA

Le présent avis peut toucher vos droits. Veuillez le lire attentivement.

Aux membres du groupe, c'est-à-dire : toutes les personnes, où qu'elles soient au Canada, y compris les sociétés, auxquelles une ou plusieurs cartes CIBC-VISA avaient été émises le 30 juin 2004 ou auparavant.

ORDONNANCE DE CERTIFICATION ET D'APPROBATION DU RÈGLEMENT

Un recours collectif a été intenté en Ontario contre la CIBC alléguant que celle-ci a facturé à ses titulaires de cartes VISA des frais non divulgués, insuffisamment divulgués ou non autorisés à l'égard de débits et de crédits en monnaie étrangère portés sur leurs comptes CIBC-VISA. Un règlement a été conclu avec la CIBC. La CIBC ne reconnaît aucun acte préjudiciable ni aucune responsabilité de sa part. Le règlement est un compromis à propos des réclamations faisant l'objet du litige.

Le tribunal de l'Ontario a certifié le recours en tant que recours collectif et approuvé le règlement. Le présent avis n'est qu'un résumé.

LE RÈGLEMENT

La CIBC versera la somme de 16,5 millions de dollars en règlement final et intégral de toutes les réclamations des membres du groupe à son encontre, y compris l'intérêt. La CIBC versera également 3 millions de dollars aux conseillers juridiques des demandeurs en règlement intégral de l'obligation des demandeurs de payer les honoraires et les débours des conseillers juridiques ainsi que les taxes applicables. En outre, la CIBC paiera les frais d'avis, d'administration et de distribution des fonds du règlement. La CIBC distribuera les fonds du règlement conformément aux conditions du règlement sous la supervision du tribunal.

Les fonds du règlement, de 16,5 millions de dollars, seront répartis comme suit :

a) une somme pouvant aller jusqu'à 13,85 millions de dollars, directement aux membres du groupe;

b) une somme d'au moins 1 million de dollars, à Centraide pour le compte des membres du groupe qui ne sont pas inclus dans le groupe de distribution final (défini ci-dessous);

c) une somme de 1,65 million de dollars, au Fonds de recours collectifs de la Fondation du droit de l'Ontario pour le compte des membres du groupe.

Il n'y a pas de façon pratique de repérer les opérations en monnaie étrangère historiques de titulaires de cartes CIBC-VISA particuliers ou de localiser tous les anciens titulaires de cartes CIBC-VISA. Par conséquent, le règlement n'envisage pas une distribution dépendant de la situation de titulaires de cartes particuliers, mais plutôt une distribution aux membres du groupe ou pour leur compte selon la formule suivante :

1. La CIBC établira un « groupe de distribution provisoire » composé de tous les titulaires de cartes de détail et de tous les titulaires de comptes d'entreprise auxquels la CIBC octroyait du crédit à leurs dates de relevé respectives de juin 2004 et auxquels elle a envoyé, en avril, mai ou juin 2004, un relevé sur lequel figurait un débit, un crédit, un paiement, des frais d'intérêt ou un solde impayé (une *activité*).

2. La distribution sera versée à un « groupe de distribution final » composé :

   a) de tous les titulaires de cartes de détail et de tous les titulaires de comptes classiques d'entreprise faisant partie du groupe de distribution provisoire auxquels la CIBC octroyait toujours du crédit au 31 octobre 2004. **Le crédit pour les titulaires de cartes de détail et les titulaires de comptes classiques d'entreprise sera accordé sur le relevé VISA de décembre 2004 du titulaire de carte/de compte;**

   b) de tous les titulaires de comptes d'entreprise faisant partie du groupe de distribution provisoire (à l'exception de tous les titulaires de comptes classiques d'entreprise) selon le nombre de cartes d'entreprise en vigueur à la date du relevé de juin 2004 du titulaire de compte d'entreprise à l'égard duquel un relevé de compte pour avril, mai ou juin 2004 montrait une activité. **Le crédit pour ces titulaires de comptes d'entreprise sera distribué par chèque/mandat au titulaire de compte d'entreprise responsable du compte VISA au plus tard le 31 mars 2005.**

3. Le crédit pour tout titulaire de carte de détail faisant partie du groupe de distribution final dépendra de la date à laquelle la carte VISA du titulaire de carte a été émise pour la première fois (telle qu'elle figure dans le système de traitement des opérations informatisé actuel de CIBC-VISA) et du fait que la carte, à la date du relevé du titulaire de carte de juin 2004, était une carte Premier (toutes les cartes Or et Platine) ou une carte classique, selon les catégories de la CIBC. Le montant du crédit sera conforme au tableau suivant :

	Carte émise au plus tard le 31 décembre 1994	Carte émise entre le 1er janvier 1995 et le 31 décembre 1999	Carte émise entre le 1er janvier 2000 et le 30 juin 2004
Premier	14,32 $	9,55 $	4,77 $
Classique	2,17 $	1,45 $	0,72 $

4. Le crédit pour les titulaires de comptes d'entreprise sera accordé comme si toutes ces cartes étaient des cartes Premier CIBC-VISA.

5. Au plus tard le 31 décembre 2004, la CIBC versera la somme de 1 million de dollars à Centraide pour le compte des membres du groupe non inclus dans le groupe de distribution final.

6. Avant le 30 avril 2005, la CIBC calculera le montant total crédité au groupe de distribution final. Si ce montant est inférieur à 13,85 millions de dollars, la CIBC versera le solde à Centraide au plus tard le 30 avril 2005.

DÉCISION DE SE RETIRER

Tout membre du groupe qui ne désire pas participer au règlement doit se retirer. Un membre du groupe qui se retire ne sera admissible à aucun des avantages du règlement. Tous les membres du groupe qui ne se retirent pas seront liés par les modalités du règlement. **Ne vous retirez pas si vous désirez profiter des avantages du règlement.**

Les membres du groupe qui désirent se retirer doivent envoyer un avis écrit, par courrier préaffranchi, service de messagerie ou télécopieur, de manière à ce qu'il soit reçu au plus tard le 15 novembre 2004, à l'adresse suivante :

Cole & Partners Limited
80 Richmond Street West
Suite 2000
Toronto (Ontario) M5H 2A4
À l'attention de : William C. Dovey
télécopieur : (416) 364-9707

L'avis écrit de retrait doit être signé par le membre du groupe ou son délégué autorisé, donner le nom du membre du groupe tel qu'il figure sur son relevé de compte CIBC-VISA ainsi que son adresse postale et indiquer que le membre du groupe se retire du recours collectif en matière de change visant les cartes CIBC-VISA.

QUITTANCE ET EFFET SUR LES AUTRES PROCÉDURES

Un membre du groupe qui ne se retire pas du recours collectif ne pourra introduire ou maintenir une instance ni présenter d'autres réclamations à l'encontre de la CIBC, de VISA Canada Association, de VISA International Service Association ou de VISA U.S.A. Inc. ayant trait à des frais non divulgués, insuffisamment divulgués ou non autorisés à l'égard d'une opération en monnaie étrangère sur un compte CIBC-VISA avant le 1er juillet 2004. Toute instance qu'un membre du groupe qui ne se retire pas a introduite ou peut introduire sera rejetée ou sera réputée être rejetée.

HONORAIRES DES CONSEILLERS JURIDIQUES

Dans le cadre du règlement, les conseillers juridiques des demandeurs ont convenu d'accepter la somme de 3 millions de dollars devant être payée par la CIBC en règlement intégral de l'obligation des demandeurs de payer les honoraires et les débours des conseillers juridiques ainsi que les taxes applicables. Le tribunal a approuvé le paiement de cette somme.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

On peut obtenir des renseignements sur le règlement, en anglais ou en français, sur le site Web de la CIBC à l'adresse **www.cibc.com**, au lien intitulé « **CIBC VISA Foreign Exchange Class Action Settlement** » ou « **Règlement du recours collectif en matière de change visant les cartes CIBC-VISA** » ou par téléphone comme suit :

Sans frais au Canada et aux É.-U. au numéro 1 800 465-4653 ou, pour les malentendants, sans frais au numéro 1 877 331-3338 (ATS)
du lundi au vendredi de 8 h à 23 h, heure de l'Est
les samedis et dimanches de 8 h à 19 h, heure de l'Est

INTERPRÉTATION

Le présent avis résume certaines des modalités du règlement et du jugement. S'il y a une contradiction entre les dispositions du présent avis et le règlement ou le jugement, ces derniers prévalent.

Le présent avis a été approuvé par Monsieur le juge Warren Winkler de la Cour supérieure de justice de l'Ontario.
Aucune question sur le fonds du présent avis ne doit être soumise au tribunal, car ses structures administratives ne conviennent pas à ce type de demande.

00602006

Santé, prospérité et sécurité pour 2005.

Ajout de nombreuses caractéristiques de sécurité sur tous les modèles 2005.

Odyssey LX 2005

Odyssey EX illustrée

Repensée de A à Z

Prix de location

358 $*

par mois/48 mois

Incluant

96 000 km • Option 0 $ comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement

CR-V LX 2005

Prix de location

298 $*

par mois/48 mois

0 $

dépôt de sécurité

Incluant

96 000 km • Option 0 $ comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement

CR-V EX illustrée

Pilot LX 2005

Pilot EX illustrée

Prix de location

498 $*

par mois/48 mois

0 $

dépôt de sécurité

Incluant

96 000 km • Option 0 $ comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA**

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

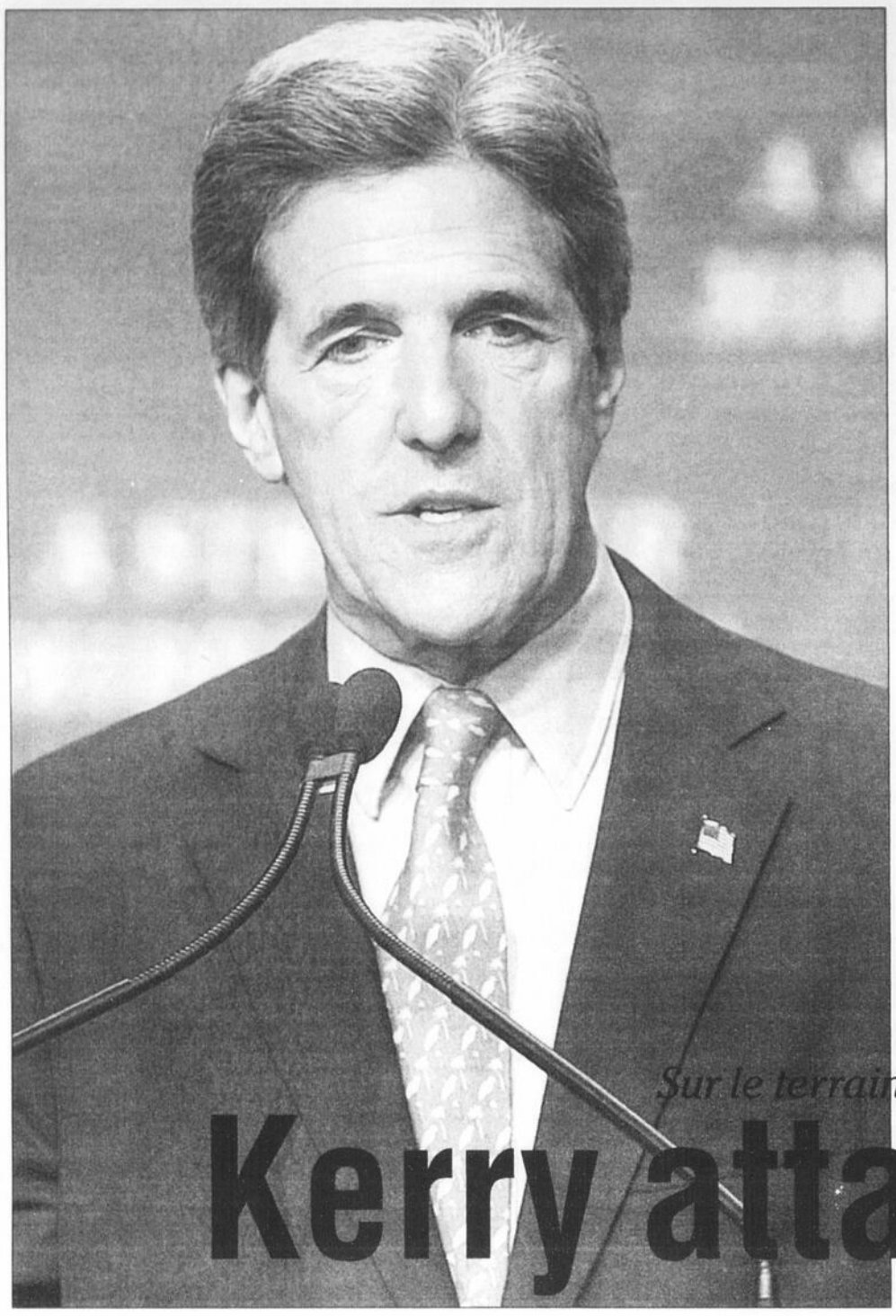
HONDA

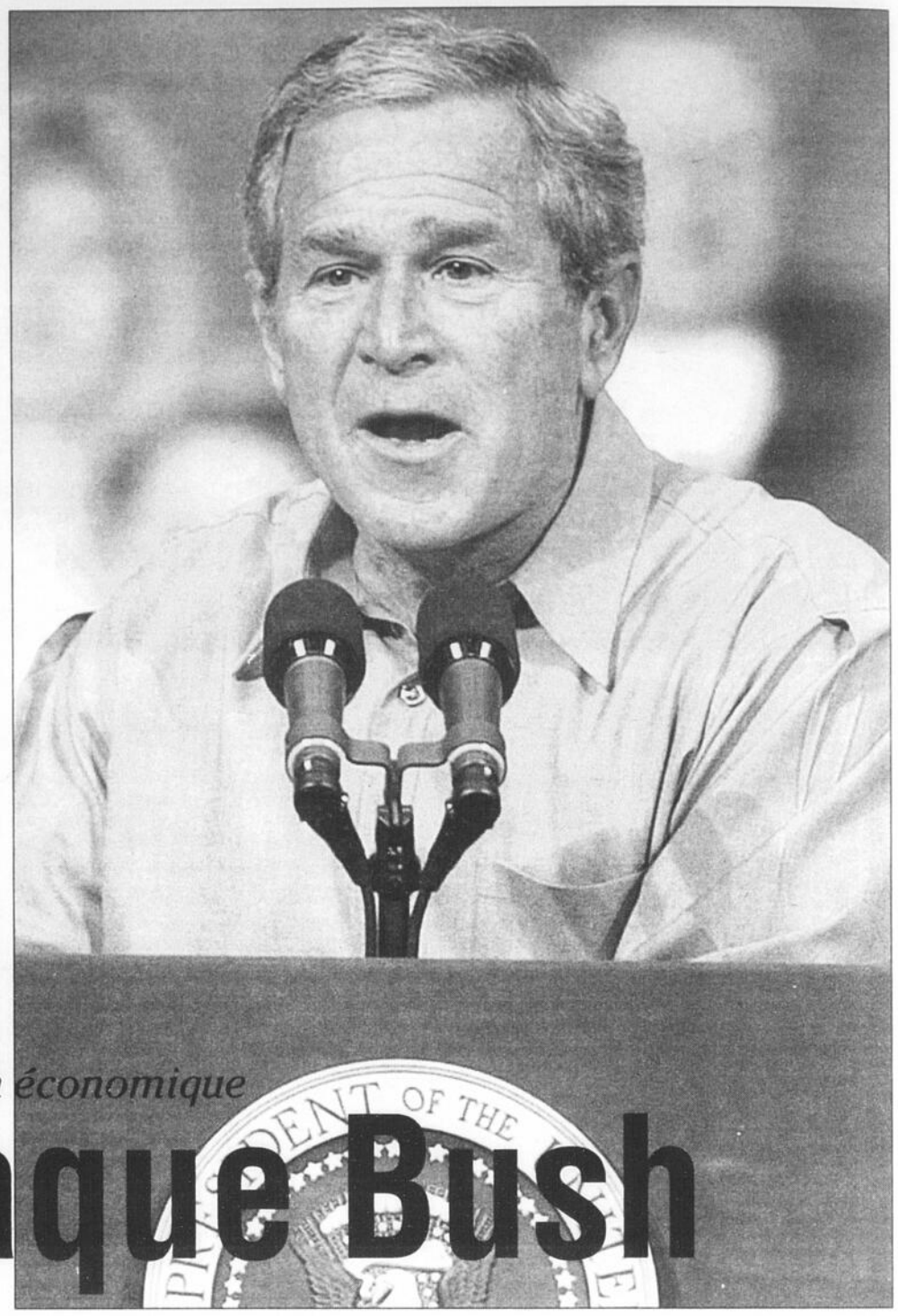
L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Odyssey LX 2005 (modèle RL3825E) : a) 358 $, b) 6 439 $, c) 23 623 $. Pilot LX (modèle YF1815E) : a) 498 $, b) 3 256 $, c) 27 160 $; CR-V LX (modèle RD7755E) : a) 298 $, b) 4 910 $, c) 19 214 $. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 $ sur certains modèles. Demandez tous les renseignements chez les concessionnaires Honda participants.

00602010





Sur le terrain économique

Kerry attaque Bush

DES MOINES, Iowa (Selon AP) - Au coude à coude dans les sondages à 18 jours seulement de la présidentielle, George W. Bush et John Kerry enfoncent sur le terrain les clous qu'ils ont plantés lors de leur ultime débat télévisé. En cette fin de campagne, le président sortant, attaqué sur son bilan économique par son adversaire démocrate, l'accuse d'être un gauchiste.

George W. Bush devait faire campagne vendredi à Cedar Rapids dans l'Iowa puis à Oshkosh dans le Wisconsin. C'est aussi dans cet Etat que John Kerry, attendu vendredi à Milwaukee, devait prononcer le premier d'une série de discours que ses conseillers présentent comme la conclusion, les ultimes arguments, de sa campagne. George W. Bush possède une légère avance dans le Wisconsin que le démocrate Al Gore avait remporté de justesse il y a quatre ans.

Pour terminer sa campagne, John Kerry, qui se présente comme le défenseur de la classe moyenne, explique aux électeurs que le président Bush a montré qu'il servait des intérêts particuliers et pas ceux de tous les Américains.

«Nous savons que la force de notre économie ne dépend pas seulement du nombre d'emplois que nous avons gagnés ou perdus», devait-il expliquer, selon le texte des discours préparés pour la journée. «Il s'agit de savoir si ces emplois élèvent nos familles. Il s'agit de savoir si nos revenus sont en train de grimper ou de chuter».

«George Bush a eu quatre ans pour faire quelque chose, n'importe quoi, pour créer une économie au sein de laquelle les Américains qui travaillent dur peuvent vivre leurs rêves», devait ajouter le sénateur du Massachusetts. «Le problème, c'est que ce président ne comprend tout simplement pas ce qui est arrivé à notre économie.»

Au lendemain du dernier débat télévisé entre les deux candidats, John Kerry avait entamé à Des Moines, dans l'Iowa, la dernière ligne droite de sa campagne en attaquant George W. Bush sur le déficit public record, dont le chiffre annoncé jeudi atteint 413 milliards de dollars en 2004, le salaire minimum et le système de soins.

De son côté, George W. Bush a choisi de faire passer un message simple après le débat: John Kerry est un gauchiste qui va relever les impôts, augmenter les dépenses, préserver le status quo en matière de retraites et donner aux autres pays leur mot à dire sur l'emploi des forces américaines à l'étranger.

«Aujourd'hui il rejette cela comme une étiquette», a déclaré le président sortant. «Il devait voir les choses différemment lorsqu'il a confié à un journal: 'je suis un gauchiste et j'en suis fier'».

Pour lui répondre, John Kerry a emprunté au boxeur Mohammed Ali sa réplique à George Foreman: «George, c'est tout ce que t'as?», a-t-il lancé à Des Moines. «Après quatre ans de salaires en chute libre, de pertes d'emplois, de soins de santé qui se dégrade, c'est tout ce que vous avez M. le président»?

Nouveau système

Les grandes chaînes américaines vont utiliser un nouveau système de sondage sortie des urnes en partenariat avec l'agence Associated Press (AP), afin d'obtenir des estimations plus fiables des résultats au soir de la présidentielle du 2 novembre.

Les chaînes ABC, CBS, NBC, CNN et Fox News ont constitué avec l'AP un «National Election Pool» (NEP), et vont également travailler avec deux instituts de sondage, Mitofsky International et Edison Media Research, pour mener des enquêtes sortie des urnes. Toutefois, l'AP, forte d'une longue expérience dans ce domaine, sera seule chargée du comptage des voix pour le NEP.

Chaque média partenaire utilisera les données fournies par le NEP pour établir ses propres projections lors de la soirée électorale.

Les chaînes assurent qu'elles feront preuve de prudence pour éviter la mésaventure de 2000, lorsqu'elles avaient déclaré prématurément George W. Bush vainqueur en Floride et, du même coup, de la présidentielle face à Al Gore. Le résultat du scrutin n'avait été officialisé qu'au terme de plusieurs semaines d'un feuilleton à suspense rythmé par les recomptages de voix et les recours en justice.

L'image des États-Unis flétrit

À l'initiative de , des quotidiens de 10 pays ont mené des sondages chez eux sur les États-Unis, la campagne présidentielle et la guerre en Irak, notamment. Voici les résultats à quelques questions, avec, pour le Canada, une ventilation «Québec» et «reste du Canada»:

	Souhaitez-vous l'élection de Georges W. Bush ou de John Kerry le 2 novembre?		Dans l'ensemble, quelle opinion avez-vous des Américains?		Par leurs actions, les États-Unis contribuent au maintien de la paix dans le monde.	
	Bush	Kerry	Favorable	Défavorable	Oui	Non
France	16	72	72	24	—	—
Grande-Bretagne	22	50	62	21	—	—
Espagne	13	58	47	32	—	—
Russie	52	48	86	13	48	46
Japon	30	51	74	17	44	53
Australie	28	54	72	21	—	—
Mexique	20	55	51	43	63	33
Israël	50	24	81	10	61	36
Corée du Sud	18	68	65	30	47	49
Canada	**20**	**60**	**73**	**23**	**46**	**52**
Québec	**11**	**71**	**53**	**44**	**27**	**70**
Reste du Canada	**23**	**56**	**79**	**17**	**52**	**47**

Source: – PC

Advil

Ce comprimé peut soulager les douleurs arthritiques, les maux de tête et les douleurs musculaires tenaces.

Après tout ce qu'il s'est dit dernièrement au sujet des médicaments pour la douleur vendus sur ordonnance, vous vous demandez peut-être lequel utiliser. Consultez votre médecin ou votre pharmacien afin de déterminer quelles sont vos options, incluant Advil vendu sans ordonnance.

Advil. Pour la douleur tenace, souvent un seul comprimé suffit.

«Élections made in USA»

Pour mieux saisir le système américain

À quelques semaines des élections présidentielles américaines, les Éditions La Presse lancent «Élections made in USA», un ouvrage rédigé par Donald Cuccioletta et John Parisella, deux passionnés de la politique américaine.

Comment se fait le choix d'un candidat présidentiel? Quel rôle joue le Collège électoral dans le processus électoral? Quels sont les enjeux de l'élection en cours? Qui, de Bush ou Kerry, saura le mieux toucher les Américains? Les personnes intéressées par la politique américaine trouveront les réponses à ces questions et à plusieurs autres dans cet ouvrage simple, clair et précis.

Les deux spécialistes de la politique américaine ont voulu démystifier les élections au sud de notre frontière. «Le processus électoral américain peut apparaître de prime abord plutôt complexe, affirme M. Parisella. Nous avons voulu expliquer ce processus dans un ouvrage accessible qui permettra au public de mieux mesurer l'impact que les élections américaines peuvent avoir sur notre quotidien, au Canada.»

M. Cuccioletta ajoute que «l'issue de chaque élection américaine, et celle de cette année plus que toute autre, a assurément des répercussions sur nos liens avec les États-Unis et les politiques qui unissent nos deux pays. Comme nous sommes affectés par ces élections, pourquoi ne pas s'assurer de bien les comprendre?»

«Élections made in USA» propose au lecteur une perspective canadienne de la politique et du processus électoral américains, rendue de manière simple et accessible. Les auteurs démontrent entre autres les différences entre les États-Unis et le Canada quant au choix des candidats, au financement politique, à la durée des mandats, au rôle des institutions et au mode d'élection. L'ouvrage présente également les enjeux liés aux élections, sans oublier les points à surveiller dans le cadre de la présente campagne et plus particulièrement lors des élections du 2 novembre prochain.

Publié par Les Éditions La Presse, «Élections made in USA» est un livre de 192 pages disponible dans toutes les librairies au coût de 19,95 $.

Écrivaine britannique

Bernice Rubens s'éteint à 76 ans

LONDRES(AP)-L'écrivaine britannique Bernice Rubens s'est éteinte mercredi à Londres à l'âge de 76 ans, a annoncé jeudi son entourage. Elle avait remporté le Booker Prize, le prestigieux prix britannique, pour «The Elected Member» en 1970. Parmi ses 24 romans, parfois sombres mais plein d'humour, «Madame Sousatzka», publié en 1962, avait été adapté au cinéma dans un film avec Shirley McLaine, tout comme «I Sent a Letter to My Love», qui avait donné «Chère Inconnue» avec Simone Signoret. Née dans un milieu très modeste, au sein d'une famille juive de Cardiff, au Pays-de-Galles, Bernice Rubens avait enseigné l'anglais à Birmingham et à Londres, notamment, où elle s'était ensuite dirigée vers l'écriture de scénario et la réalisation.

Christine Larose, professeur de français. Aime vraiment son emploi.

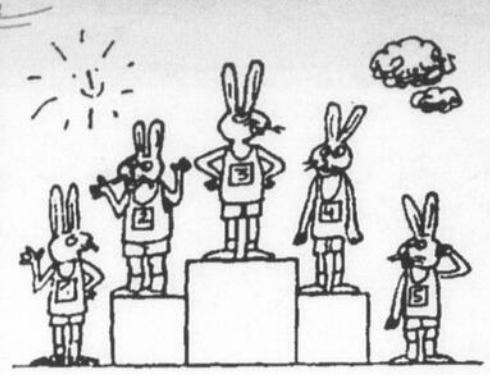
workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

LA BANDE DU QUOTIDIEN

le bon ordre

Range ces lapins par ordre de grandeur



Réponse:
Du plus grand au plus petit: 3 - 4 - 1 - 2 - 5

LA BANDE DE BRANCHÉS

Musée du vélo**

Offre-toi une balade... dans le temps! Remonte à l'époque du vélo sans pédales monté sur des roues en bois (sans blague!). Suis son évolution en photos. Découvre les inventions qui ont mené à la bicyclette moderne, rapide et oh! combien confortable!
http://museeduvelo.free.fr/index.htm

Zewall**

Ici, les graffitis sont permis! Choisis un mur, puis laisse aller ton imagination. Fier de ta création? Expose-la en ligne sur le site!
http://www.zewall.com

Yoshi - L'aventure scientifique***

Yoshi est un cyber-chercheur japonais en visite dans un centre de recherche français. Pour faire sa connaissance, tu dois d'abord visiter des labos et rencontrer des scientifiques. En t'informant sur leurs travaux et découvertes, récolte des indices afin de trouver les codes d'accès du sac à dos de Yoshi.
Un petit truc: en cliquant sur son sac dès ton entrée, tu pourras noter les questions auxquelles tu devras répondre. (Haute vitesse recommandée)
http://www.yoshi.cnrs.fr/generique.html

LA BANDE DE CURIEUX

L'anaconda: un grand timide

Josée Nadia Drouin
Agence Science-Presse

Plus impressionnant et plus terrifiant que jamais, le célèbre monstre des marais opère un retour en force sur le grand écran. Féroce prédateur, redoutable chasseur, créature snaguinaire, sa réputation cinématographique n'est plus à faire! La fiction rejoint-elle la réalité?
L'anaconda existe vraiment. On l'apelle l'anaconda vert (Eunectes murinus). Mais contrairement à ce qu'on prétend dans le film Anacondas: À la poursuite de l'orchidée de sang, il ne vit pas sur l'île de Bornéo, en Asie, mais en... Amérique du Sud.
Bien que la bête préfère sillonner les fleuves, les rivières et les plaines inondées des bassins, elle ne déteste pas non plus se prélasser dans les herbes avoisinantes de ces cours d'eau, voire se suspendre aux branches d'arbres, guettant ainsi la venue de son prochain repas!
Une taille légendaire
Des aventuriers ont jadis affirmé avoir croisé des anacondas longs d'au moins 45 mètres. La réalité: bien que se serpent se classe parmi les plus grands du monde, aucun spécimen de plus de 9 mètres n'a été encore recensé. Et ceux qui sont le plus souvent observés mesurent entre 5 et 6 mètres.
La Société zoologique de New York promettait, au début du siècle dernier, une récompense de 50 000 $ à qui rapporterait un anaconda de plus de 9 mètres. Jusqu'à ce qu'elle retire son offre tout récemment, aucun n'avait encore été trouvé.
L'anaconda n'attaque pas!
L'anaconda, un assaillant? Pas vraiment. C'est qu'il est plutôt timide! Il travaille en solitaire et préfère l'embuscade à la chasse ouverte. Il n'attaque pas. Il laisse sa proie s'approcher lentement. Et au moment opportun, il l'agrippe avec ses dents pour l'immobiliser, s'enroule autour d'elle, l'étouffant avec ses puissants anneaux: on dit de ces animaux qu'ils sont constricteurs. Les anacondas, tout comme les pythons et les boas, ne sont pas venimeux.
Le serpent avale ensuite sa victime en un seul morceau, tête première. Il prend plusieurs jours, voire plusieurs semaines, à digérer sa victime. Pendant ce temps, il réduit ses activités au minimum. Les attaques à répétition, très peu pour lui.
Mangeur d'hommes!
Bien que l'anaconda possède toute la puissance nécessaire pour étouffer et tuer un humain, aucune attaque n'a été recensée. Le fait qu'ils vivent dans des régions peu peuplées y est peut-être pour quelque chose...
Oiseaux, poissons, tortues, capybaras, tapirs, caïmans et chevreuils sont parmi ses proies préférées. Dépendant de la taille de son repas, l'anaconda peut survivre des mois sans manger!

LA BANDE VIDÉO

Résumé de l'actualité pour la semaine du 6 au 12 octobre 2004

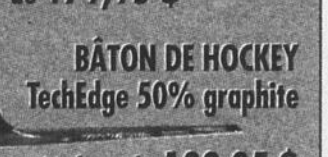
- RF Micro Devices, responsable de la production des puces sans-fils du Nintendo DS, a annoncé qu'il a commencé à livrer ses transmetteurs WLAN à Nintendo. RFMD est un chef dans le domaine, avec des puces à basse consommation et de hautes performances, utilisées sur le marché du cellulaire par des firmes tel Nokia, Motorola et Sony Ericsson.
- Nintendo et Square Enix ont confirmé que «Final Fantasy III» pour Nintendo DS, un jeu originalement lancé sur Nintendo il y a de ça quinze ans, mais jamais réalisé en dehors du Japon ou sur un autre système. Le titre se verra renaître, entre autre en exploitant les fonctionnalités de l'écran TouchScreen du DS. En plus de «FFIII», «Final Fantasy Crystal Chronicles» pour DS a aussi été confirmé, de plus que la possibilité de voir des jeux téléphone-mobile de Square Enix apparaître sur le système. Plus de détails à venir.
- Satoru Iwata de Nintendo a confirmé que la firme travaille présentement sur un système de téléchargement de démo pour le Nintendo DS. Le système consisterait à se rendre dans un centre autorisé afin de télécharger diverses démos de jeux afin de voir le potentiel des jeux avant de les acheter.
- Attendu pour janvier 2005, SEGA a annoncé «Sega Classics Collection» pour PS2. La compilation de classiques comprendra: Outrun, Golden Axe, Space Harrier, Columns, Fantasy Zone, Virtua Racer, Decathlete, Alien Syndrome, Monaco GP, et Bonanza Bros. & Tant R.
- Après seulement une semaine de mise en marché, «Mortal Kombat: Deception» a vendu pour plus d'un million d'exemplaires, en faisant le jeu le mieux vendu dans une si petite période de temps dans l'histoire de Midway.
- Codemasters a annoncé un ensemble comprenant «Colin McRae Rally 4» et «ToCA Race Driver 2» sur Xbox pour 34.99$.
- THQ a annoncé une incarnation DS de «Cars», films de Pixar, ainsi que «The Incredibles» et «Zoo Tycoon» de Disney/Pixar. De plus, Tak, une propriété de Nickelodeon est aussi en développement.
- Midway a acquis le studio de développement indépendant Inevitable Entertainment, responsable de «Aera 51», paru sur Xbox. 218 421 actions de Midway ont été échangées contre le studio, plus 152 824 actions restreintes pour garder les meilleurs talents du studio. Le développeur a aussi été renommé Midway Studios Austin.
- Accidentellement annoncé il y a six mois, UbiSoft a confirmé qu'un jeu «King Kong» basé sur le remake du film du même nom est en développement. Le jeu sera lancé en même temps que le film, soit le 15 décembre 2005.
- Il y a deux semaines, Take-Two misait sur «Juiced», un jeu de course en développement qui allait être publié par le défunt Acclaim. Cependant, il semblerait que THQ ait lancé un prix plus élevé pour le jeu, qui verrait THQ publier «Juiced» pour l'Été 2005 sur PS2 et Xbox. La décision finale pour le publieur du titre devrait être conclue le 19 novembre.

Alexandre Gagné

Privilège
aux membres du club
PRIX TRIMESTRIEL

PAIRE DE PATINS NIKE pour fille
Valeur de 129,95 $

PAIRE DE PATINS BAUER pour garçon
Valeur de 179,95 $



BÂTON DE HOCKEY
TechEdge 50% graphite
Valeur de 139,95 $

Tirages au sort en novembre parmi tous les membres

LA BANDE DE GOURMANDS

Mini-pizza

(Donne 2 mini-pizzas)

- 1 muffin anglais de blé entier coupé en deux
- ou 1 bagel coupé en deux
- Garniture au goût: purée de tomates, tranches de tomate, lamelles de poivron, champignons, olives, etc.
- Deux tranches de mozzarella ou de cheddar au goût

Garnis chaque demi-bagel ou muffin anglais avec les ingrédients de ton choix, recouvre d'une tranche de fromage et mettre sous le gril jusqu'à ce que le fromage ait fondu et soit légèrement doré, chaud ou froid.

Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au... Club! C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: ___ GARÇON ☐ FILLE ☐

00601524

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

16 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	...d'Henri 21887	Mona... 20158	Kim... 31210	Zoé... 1606790	...dragons 61500	...Tarzan 33622	...Lyoko 23142	Villeneuve 24871	Téléjournal 24974	Cinéma / UN BON PETIT RAT (5) avec Calum Worthy, Brenda Fricker 285326				La Belle Vie 22806	L'Accent 93852	Territoire... 27351	Ça vaut le détour! 10622		Histoires... 47087	Justice 26622
TQS	Vision... (7h30) 701072	Box-office 543910	Aventures 163790	Automania 806993	RPM 326852		Pub 677210			Les Bolés 704581	Cinéma / FLIPPER (5) avec Elijah Wood, Paul Hogan 798535				Cinéma / LA NOUVELLE ÉQUIPE (6) avec Claire Danes, Omar Epps 673993				...mijote? 937177	...Journal 652974
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 283516				Tonus 88516	...marché 24332	Fleurs et... 21142	...du vin 22871	Bec et... 42784	Via TVA 76239	Pub 24806	Boutique TVA 374603		Pub 22055			Cinéma / HALLOWEEN D'ENFER (5) avec Joe Pichler, Christopher Lloyd 1806			
TQc	Dora... (7h59) 44891429	Bob le... 99210	Inuk 86790	Franny (9h29) 89972852	Georges... (9h54) 8310239	Fantôme (10h22)	...Luke 89784	Somerset 80413	O.V.N.I. 71546	Soyons bêtes! 642500		L'enfance... 26852	Points chauds / Tchétchénie 54177		Il va y avoir du sport! 64429		National Geographic 76264		Les Grands Documentaires 53264	
VOX			Hatha-yoga 4293910		Communi. 1262055	Bien branché! 6196968		Tremblay 6080581	Cercle de presse 7815603		...je suis 7118351	...école 7739239	Doc Lapointe 1263784		Les Communiqués 7339516				Bien branché! 8534326	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 23535	La Fureur / Kaïn, Martine St-Clair 491784		Cinéma / LES BOYS (6) avec Rémy Girard, Marc Messier 349603					Le Téléjournal 25603	Cinéma / FESTIVAL BOND... JAMES BOND - AU SERVICE SECRET DE SA MAJESTÉ (4) avec George Lazenby, Diana Rigg 86460142			
TQS	Faut le voir pour le croire 659887	Cinéma / LE MASQUE DE ZORRO (4) avec Antonio Banderas, Anthony Hopkins 35782351					Cinéma / HANNIBAL (4) avec Anthony Hopkins, Julianne Moore (21h15) 33572697						Le Grand Journal 274475
CJPM	Le TVA 18 heures 4245	Cinéma / MON AMI SPOT (6) avec David Arquette, Angus T. Jones 208581			Cinéma / LA FILLE DU GÉNÉRAL (5) avec John Travolta, Madeleine Stowe 626603						Le TVA / Loteries 19351	Cinéma / CAMP DE BASE (6) avec Mark Dacascos (23h28) 9733239	
TQc	Cultivé et bien élevé 90239	Malcolm 87719	Les Francs-tireurs 52451		Qui dit vin... 67413	...rebut global 59448	Belle et Bum 73177			Cinéma / POLLOCK (4) avec Marcia Gay Harden 3836351			
TV5	Reporters... 645719	Journal FR2 556871	Portrait de famille 903245	Le Mayen 1903 552055	La Chanson numéro 1: Michel Sardou 7917852 / Paroles de clips (22h15) 79630806					TV5 Le Journal 806413	Passepart 533535	Cinéma / AU BON BEURRE (4) avec R. Hanin (1/2) 910581	
CANAL D	Samedi de rire encore plus 6776332		Québec en humour 8369239		Alain Choquette - Première Apparition 8441887		Célèbres et... Coupables? 8454351		Stars sur le vif 8351210		La Culture du X 4091413		Cinéma 6487388
RDI	La Semaine verte 3619351		Le Journal RDI 5399968	La Facture 1022332	Enjeux / Notre santé en otage 2559697		Le Téléjournal 2355264	Zone libre / La Gaspésia; entrevue Bill Clinton 8230887		Histoires oubliées 9046448	Le Journal RDI 2254581	Entrée des artistes 7567413	Le Téléjournal 3887727
RDS	Monde du sport... 459535	Sports 30 440887	Hors-jeu 637871	Baseball / Séries de championnat: équipes à confirmer 782177						Sports 30 610239	Par la bande 258413	Monde du sport... 312790	Série Champ Car 691949
S.E.	À découvert (17h30) 3529448			Looney Tunes: les revoilà (19h15) 70796535			3-2-1 Action 9458264	La Ligue des gentlemen extraordinaires (21h05) 73644245			Comment perdre son mec en 10 jours 780054		
VIE	Diagnostic: inconnu 7152535		Décore ta vie 9598784	Métamorphose 1119005	Oui, je le veux! 9670332	Quand passe la cigogne 9593239	Pour un flirt à Las Vegas! 7992332		Cinéma / ILLÉGITIME DÉFENSE (5) avec Dana Delany, Keith Carradine 8912500				Cinéma / COMBAT... 9183765
SERIES+	Coeurs rebelles 229516		Doc 525697		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 607245		Miss Match 514581		En quête de preuve 524968		Témoins silencieux 680603		Les Sopranos 222833
Z	Cour à "Scrap" 221974		Métal hurlant 527055		Dead Zone 609603		Tru Calling 523239		Alias 526326		Poltergeist 682061		E.Sexe 603659
HISTORIA	Tournants de l'Histoire 4609516		Avions / Catastrophes 2047177		Focus / HCMS Athabascan 2950697		JAG 2036061		Cinéma / LES BÉRETS VERTS (6) avec John Wayne, David Janssen 3026887				
ÉVASION	Documentaires européens 40626		Maeva 25429	Journée à Seattle. 74239	Repères 34177	Profession Voyageur 40784	Itinéraires de rêve 84719		Pilot Guides 87806		Airport 55719	Gris 94852	Documentaires européens 773299
CBJET	Saturday Report 3577	The Red Green Show 8239	Cinéma / DINOSAUR (4) Film d'animation 78603				Cinéma / RAIDERS OF THE LOST ARK (3) avec Harrison Ford, Karen Allen 42888784						Cinéma / JAWS (2) (23h45) 5349351
CFCF	News 55245	Sportsnight 3993	Sue Thomas F.B.Eye 15603		Cold Squad 24351		Cold Case 11887		Life & Times of Irving Layton 14974		CTV News 99177	News 38210	The Sopranos 854949
ARTV	Silence, on court! 530968		Moi et l'autre 905603	Pour l'amour du country 554413	Viens voir les comédiens / Isabelle Blais 251429		Thema: Berlioz / Le Cas H. Berlioz 264993		Thema: Berlioz / La Damnation de Faust 504210				
VOX	100% écolo 9544142	Cyber Trucs 9631622	Télescope 8535055	Bien branché! 1255622		Jean Tremblay... 8523210	Top plus 6172516	...en bouffe 7816332	Musique urbaine avec Vibeplus 3017429		BoxeRock 8008351		Les Communiqués 3364712

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

17 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Poko 64543	Sagwa 63814	Le Roi... 87494	...Moville 12889	Le Jour du Seigneur 20746		Mon ange 95122		Téléjournal 67630	La Semaine verte 117901		Second... 62366	37 °Hebdo 92475		Adrénaline 179384				5 sur 5 30388	
TQS	Évangéli. 569920	Pub 945727		Les Bolés 292746	RPM 801543		Y'a plein d'soleil 821307		Cinéma / LE MONDE DE MINUS (6) avec Pat Morita 539814			Cinéma / À PREMIÈRE VUE (5) avec Val Kilmer, Mira Sorvino 334104					Les Quilles à TQS 949017		Bête... 309340	...Journal 796415
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 643494				Cinéma / PARADISE (4) avec Melanie Griffith, Don Johnson 15123				Larocque 72920	Évangéli. 70825	Pub 58814	Boutique TVA 786494		Pub 36253			Cinéma / FANTÔME.COM avec Carlos Alazraqui, Ellen Page 4949			
TQc	Dora... (7h59) 44788901	Bob le... 29456	Inuk 43036	Franny (9h29) 89949524	Georges... (9h54) 8370611	Esprits... (10h22)	...Luke 19920	Somerset 27949	O.V.N.I. 23272	Malcolm 57727	Cultivé... 23746	Écran libre 56098	...de Dieu 93833	M'as-tu lu? 12456	Pilule... 72340	Qui dit vin... 17901	National Geographic 93712		À la di Stasio 96920	
VOX	Les émissions débutent à 10h30.				Bien branché! 6156340		Tremblay 6057253		Le Monde de l'auto 4198366		2 poids, 2 mesures 7728123		Cercle de presse 1230456		Doc Lapointe 6068369		Les Communiqués 6070104		ConneX. 8515291	Tremblay 9514901

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 40253	Découverte / Les Chevaux de Sheila 983765		Et Dieu créa... Laflaque 60017	Tout le monde en parle 65611				Le Téléjournal 75659	Pleins Feux / Ouvrez l'oeil 916388		Cinéma / TROP BELLE POUR TOI (3) avec Gérard Depardieu 643920	
TQS	Festival d'humour de Québec-Le Grand Rire Bleue 271253	Cinéma / LE PATRIOTE (4) avec Mel Gibson, Heath Ledger 324949								Cinéma / L'ARME FATALE 2 (4) avec Mel Gibson, Danny Glover 9055272			
CJPM	Le TVA 18 heures 3253	L'École des fans 7833	Demandes spéciales / Lynda Lemay 92123		Pour le meilleur et pour le pire 78543		Cinéma / NOTRE HISTOIRE (5) avec Bruce Willis, Michelle Pfeiffer 71630				Le TVA / Loteries 43369	Évangélisation 2000 (23h27) 1545017	Pub (23h57) 78693678
TQc	Soyons bêtes! 65746		Wonderfalls 34727		Cinéma / LES MATINS INFIDÈLES (4) avec Denis Bouchard, Jean Beaudry 47291				Il va y avoir du sport! 33098		Cinéma / SLOGANS (3) avec Artur Gorishti, Luiza Xhuvani 8833746		
TV5	Passepart 992122	Journal FR2 992302	Vivement dimanche / Bertrand Delanoé, Claude Lelouch 315562			Écrans du monde 303291	Culture et Dépendances: faut-il être nostalgique de la France 925562		TV5 Le Journal 381104	Kiosque 611982			Chroniques d'en haut 712760
CANAL D	Québec en humour 6670104		Docu-d / Supergadgets d'Hollywood 4062901				Sans détour / L'Impact de la terreur 8358123		Xtrémistes 8328982	Erreurs de génie 4068185			Cinéma / LE TEMPS... 6447760
RDI	L'Oratoire St-Joseph 1906340	Le Téléjournal 1920920	Le Journal RDI 5359340	La Part des choses 1926104	Ushuaïa Nature 2526369		Le Téléjournal 2259036	Le Point 3585340	5 sur 5 2532920	Le Journal RDI 2221253	La Part des choses 7534185		Le Téléjournal 3854499
RDS	Football / Équipes à confirmer (16h00) 115901		Sports 30 196524	Baseball / Séries de championnat: Yankees - Red Sox 107982						Sports 30 195920	Golf PGA / La Classique Chrysler - dernière ronde 281611		
S.E.	21 grammes (16h15) 60333730	Le Grand Rire Bleue 2004 - Gala 504814			Maison de sable et de brume 5760543				Marie-Jo et ses 2 amours (22h10) 5082340				21 grammes (00h10) 94325302
VIE	Quand la vie est un combat 7056307		Décore ta vie 9565456	Métamorphose 5414217	Le Grand Ménage 9574104	Dre Nadia... 9553611	...en toute confidence / Rebondir après une épreuve 7896104		Une chance qu'on s'aime! 7899291	Le sexe dans tous ses ébats 8625727			Cinéma 9150437
SERIES+	Les Soeurs McLeod 631307		Saint-Tropez sous le soleil 717348		Brigade spéciale 412956		L'Oeil du crime 812712		Miss Match 167889	Les Experts 563974			Doc 774296
Z	Monstres mécaniques 633765		Cour à "Scrap" 917366		Métal hurlant 612974		Futur extrême 630830		La Patente 992920	E.Sexe 978340	Tru Calling 551384		...du paranormal 776654
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Eastman 4503388		Destins / Hull 2941949		Des histoires d'alcool 2927369		L'Or (2/6) 2930833		Cinéma / PREMIÈRE VICTOIRE (4) avec John Wayne, Patricia Neal 8494524				
ÉVASION	Vins du monde / Vénétie 43562		Asslama 75475	La Route gourmande 97185	Cap sur la France 84123	La détente est dans le spa 63630	Le Top des stars 86630	Gilles Proulx... 55307	Pilot Guides 11104	Les Routes oubliées 58543			Vins du monde 594470
CBJET	Cinéma / PRINCESS OF THIEVES (5) avec Keira Knightley (17h00) 72833		Marketplace 7949	Venture 9659	The Greatest Canadian 29253				Sunday Night 48388	Mary Walsh: Open Book 65441	Canadian Reflections 90388		NHL Cool Shots 70166
CFCF	News 8949	On Assignment 2901	Desperate Housewives 72949		Cold Case 58369		Law & Order: Criminal Intent 61833		The Sopranos 64920	CTV News 49123	News 1589678		Ebert & Roeper and... (00h05) 2640296
ARTV	Relais... 192140	Les Fous de la rue 192320	Ces enfants d'ailleurs 654562		L'Actors Studio / Pierce Brosnan 630982		Thema / Cinéma Fantastique 1 650746		Cinéma / LA COMPAGNIE DES LOUPS (3) avec Sarah Patterson, Angela Lansbury 917543				Cinéma / TALK RADIO (4) 903166
VOX	Bien branché! 7715659		LéZarts 3905630		Parole et Vie 3921678		Ma maison 8907678		Cyber Trucs 5738773	Télescope 4946271	Cercle de presse 7099272		Les Communiqués 7669924

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY

Horoscope

SAMEDI 16 OCTOBRE 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): Les aspects planétaires indiquent que la glace peut être brisée rapidement. Vous pouvez maintenant vous sentir plus à l'aise dans un contexte ou dans une situation qui vous insécurisait. Retenez que les gens qui vous intimident n'ont que le pouvoir que vous consentez à leur accorder... En faisant un petit effort pour vous extérioriser davantage, la gêne se dissipera.

Taureau (20 avril au 20 mai): La Lune encore une partie de la journée en Scorpion vous aidera à tirer votre épingle du jeu. Il n'est pas trop tard pour contacter une personne que vous avez négligée. Si vous l'abordez avec tact, elle ne vous en tiendra pas rigueur. Et l'ambiance d'une réunion sera plus chaleureuse que vous ne l'aviez anticipé. Alors acceptez les invitations qui vous sont lancées...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il est probable que l'autre envisage les mêmes solutions que vous, ou partage vos intentions. Il serait utile de savoir lire entre les lignes et comprendre le sens profond des sous-entendus. Outre cela, la vie domestique et les activités à domicile semblent parfaitement indiquées. Un week-end qui se prêtera bien aux réceptions et aux réunions entre amis.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'arrivée de Mercure en Scorpion vous aidera à choisir judicieusement votre entourage de façon à vous entourer de gens positifs et serviables. Alors si quelqu'un vous donne l'impression d'être un boulet au pied et vous ralentit dans l'exécution de vos projets, il serait sage de lui lancer un avertissement ou de prendre vos distances.

Lion (23 juillet au 22 août): Ne prenez pas de décision hâtive en ce moment. L'affaire qui vous chagrine s'avèrera n'être qu'un malentendu. Patientez un peu... La Lune se prépare à entrer en Sagittaire, autre Signe de Feu, et les prochains jours promettent d'être riches en actions et en émotions. Profitez de ce week-end pour vous consacrer à une tâche que vous remettiez à plus tard.

Vierge (23 août au 22 septembre): Tandis que Vénus parcourt votre Signe, tout ce qui se rapporte aux arts, à l'esthétique et à la sensualité devrait vous sourire, voire vous ravir! C'est une bonne période pour acquérir de nouveaux vêtements ou pour modifier votre apparence. La beauté, la douceur et l'harmonie figurent au programme de vos journées. Sachez en profiter...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Ce qui saute aux yeux est clair. Il est donc absolument inutile d'essayer de camoufler l'évidence. N'accordez aucune importance aux qu'en-dira-t-on et posez les gestes qui vous semblent adéquats. Jupiter est en Balance et quelqu'un d'influant vous appuiera et vous protègera. Et une nouveauté pourrait transformer la dynamique de votre foyer...

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La Lune quittera votre Signe au courant de la journée. Toutefois, avec l'influence de Mercure en Scorpion, vous continuerez d'occuper une place... tournante à partir de laquelle tout rayonnera. Les activités de groupe sont particulièrement indiquées. Quelqu'un essayera même de vous faire une surprise. Même si vous vous en doutez, faites mine de rien.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Votre journée s'annonce bonne, mais c'est la soirée qui marquera le temps fort de ce samedi, tandis que la Lune fera son entrée en Sagittaire. Alors attendez le coucher du soleil pour faire une annonce importante ou pour formuler une proposition qui vous tient à coeur. Vous pourrez faire la rencontre d'une personne clé qui vous aidera dans vos démarches.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): À l'impossible nul n'est tenu, et on ne peut plaire à tout le monde! C'est pourquoi vous devez procéder selon un ordre de priorité en ce qui a trait à la répartition de votre temps. La gêne empêche probablement une personne timide de vous aborder ou de faire une déclaration. En ce week-end, montrez-vous particulièrement accessible et disponible.

Verseau (20 janvier au 18 février): Il est peut-être temps d'accorder une seconde chance à quelqu'un. Mais demeurez attentif tant que la personne en question n'a pas fait ses preuves. Et avant de divulguer une nouvelle information, évaluez bien les conséquences que celle-ci pourrait avoir sur vos proches. Si vous ne ressentez pas l'obligation morale de parler, attendez...

Poissons (19 février au 20 mars): La présence de Vénus en Vierge, votre Signe complémentaire, contribue à adoucir l'atmosphère et à dissiper les tensions. Il est maintenant possible de parvenir à une entente au sujet d'une situation complexe. D'une manière générale, ce sont les approches moins conventionnelles qui peuvent actuellement engendrer les résultats les plus satisfaisants.

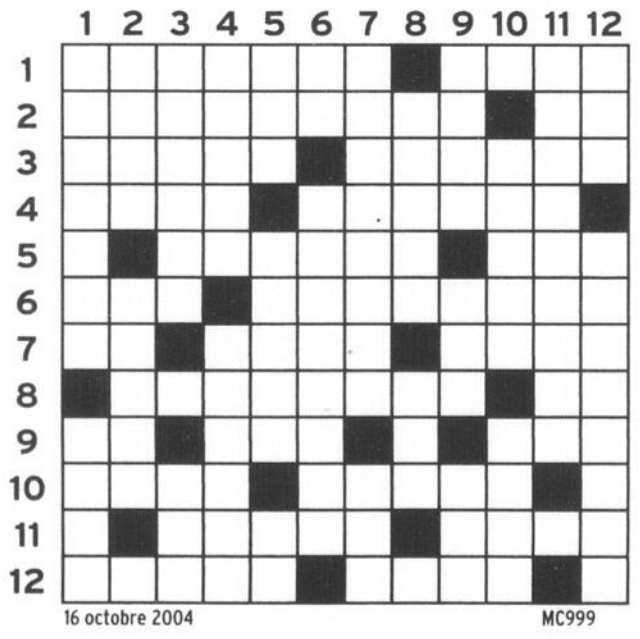
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Fatigué - Local souterrain.
2 Redonner de la force à quelqu'un - Entre deux propositions.
3 Présente le même aspect que - Malheureux.
4 Ce qui donne la vigueur - Largement ouverte.
5 Qui voyage sans cesse - Rendue par celui qui meurt.
6 Ville de Mésopotamie - On s'en sert pour couvrir les toits.
7 Avant J.-C. - Titre musulman - Canine.
8 Va plus vite - Pas révélé.
9 Argent - Oto-rhino-laryngologiste - On s'y souviendra longtemps du 11 septembre 2001.
10 Opiniâtre - Progrès de quelque chose.
11 Ce qu'il y a de meilleur - Possessif.
12 Se présenter devant un tribunal - Peuple amérindien du Canada.

VERTICALEMENT

1 Tremblement passager et involontaire - Partie d'une cheminée.
2 Partie d'un canif - Fonction.
3 Donner de l'éclat à - Coupelle en terre réfractaire.
4 Donner de la bande, en parlant d'un bateau - Se défait d'une marchandise.
5 Pièce d'une charrue - Pagayer - Iridium.
6 Va sur une portée - On y met les cartouches.
7 Poireauter - Qui manque de douceur.
8 Muse de la Poésie lyrique - Chef éthiopien.
9 Poil long et rude - Poisson rouge - S'entend dans l'arène.
10 Arrêt d'une circulation - Engrais azoté.
11 Habits.
12 Suit le printemps - Embouchure d'un fleuve.



16 octobre 2004 MC999

Solution du nº 998

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	F	F	E	R	M	I	R	■	L	E
2	O	U	I	L	L	E	■	N	A	B	A	B
3	N	■	N	O	I	S	E	T	T	E	■	O
4	F	L	A	T	T	E	R	I	E	■	S	U
5	L	E	S	T	E	R	■	M	E	R	C	I
6	E	S	S	E	■	V	U	E	■	A	I	L
7	R	■	E	R	R	E	R	■	C	I	E	L
8	■	D	R	■	A	R	E	O	L	E	■	A
9	P	A	I	E	N	■	T	U	E	■	A	N
10	E	N	E	R	G	I	E	■	F	R	I	T
11	U	S	■	N	E	C	R	O	S	E	■	E
12	R	E	V	E	R	I	E	S	■	G	U	E

Mot mystère

VETEMENTS - Un mot de 10 lettres

E	U	G	A	V	G	A	I	N	E	R	T	T	E	M
E	L	U	O	C	S	R	U	P	H	D	O	J	E	A
M	B	E	V	A	R	G	N	I	H	R	U	B	A	N
E	F	F	O	T	E	G	N	A	L	A	V	E	R	C
R	E	L	I	F	N	E	C	O	D	O	S	M	E	H
T	O	C	S	E	G	A	N	I	A	L	D	I	D	E
E	N	I	A	L	S	O	A	M	A	N	O	E	I	E
E	E	T	I	V	E	L	B	M	E	S	N	E	N	T
L	N	G	O	U	P	A	N	E	A	I	U	R	G	T
I	E	I	D	C	C	O	L	T	R	I	E	V	O	E
M	L	E	T	O	L	E	I	T	N	E	L	I	T	L
E	H	U	M	A	G	N	S	A	I	A	B	L	E	I
R	T	N	G	A	U	U	U	B	A	S	V	R	O	O
U	R	E	N	Y	L	O	N	L	M	I	S	E	A	T
B	E	T	S	T	E	F	F	E	R	M	E	U	D	S

AUBE
BAS
BLEU
BURE
COL
COULE
DEVANT
DOS
EFFETS
ELEGANT
ELIME
ENFILER
ENSEMBLE
ESCOT
ETOFFE
ETOLE
FERME
GAINE
GALON
IMMETTABLE
JODHPURS
LAINAGES
LAINE
LAMEE
LANGE
LAVER
LEVITE
LIVREE
LODEN
LUSTRINE
MAILLOT
MANCHE
METTRE
MISE
NEGLIGE
NOEUD
NYLON
ORLON
OUATINE
PAN
PLAID
REBRAS
REDINGOTE
RHINGRAVE
RUBAN
SAC
SATIN
SOIE
TENUE
TISSU
TOILETTE
TUTU
VAGUE
VOILE

Solution du dernier problème : QUIMPER

16 octobre 2004 No 721

le QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Prisme culturel

Deux danseurs participeront à un stage à Toronto

JONQUIÈRE (CJG) - Deux jeunes danseurs du Prisme culturel se rendront à Toronto, du 4 au 29 juillet 2005, afin de prendre part à un stage offert par l'École de ballet national de Toronto.

Guillaume Jobin, 10 ans, et Joannie Marchand, 12 ans, ont été sélectionnés lors du passage de cette école professionnelle, qui était à la recherche de talents prometteurs. «Toutes les écoles professionnelles viennent dans les grandes villes pour faire du recrutement.

Cette année, ils sont venus à Chicoutimi pour recruter des élèves qui ont un potentiel de danse professionnel», explique la directrice du Prisme culturel, France Proulx.

Cette dernière explique que cette étape est, pour les deux jeunes danseurs, la première d'une future formation professionnelle. Mais ne devient pas danseur professionnel qui le veut.

Des critères bien précis sont essentiels afin de pénétrer dans ce monde. Déjà, l'École de ballet national de Toronto a vu, en Guillaume et Joannie, un potentiel à développer. «Ils évaluent le niveau physique, la proportion de leurs membres, l'expression, la manière de bouger», énumère France Proulx en admettant que le

JOBIN-GAGNON
CRYSTEL
cjobin-gagnon@lequotidien.com

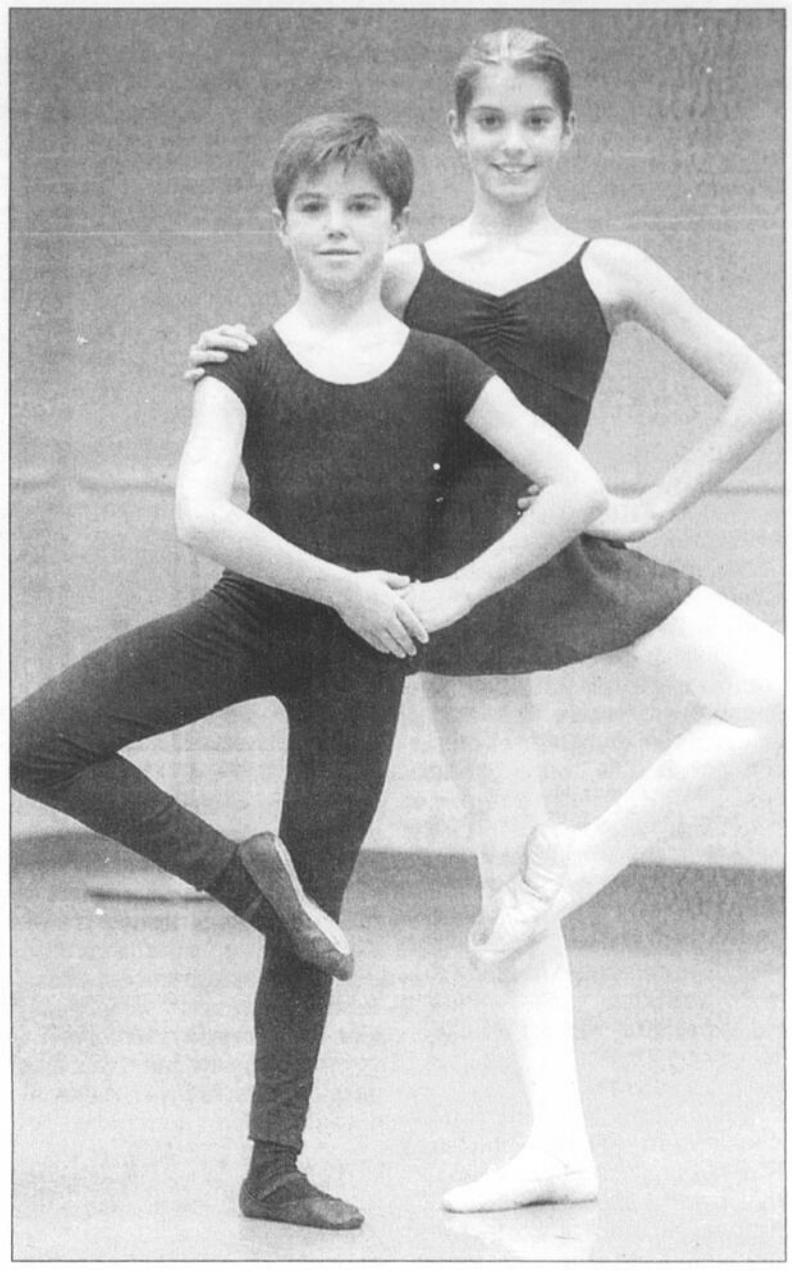
stage comportera énormément de travail et de défis pour ces jeunes qui prennent part au programme Sports-études en danse.

Cours de danse, assouplissement, expression...Toutes les sphères de la danse seront explorées afin de former les meilleurs danseurs possibles. «Ceux qui participent au stage sont parmi les meilleurs danseurs», lance la directrice du Prisme culturel qui veut faire prendre conscience que «la danse, c'est une motivation, mais c'est aussi un travail. Ce stage est une étape primordiale et c'est un bagage qui ne sera jamais perdu, car il est enrichissant sur une foule de points.»

Guillaume Jobin et Joannie Marchand se sont dits surpris d'avoir été sélectionnés pour le stage.

Bien que très heureux et satisfaits, ils demeurent conscients qu'ils devront travailler avec acharnement, efforts qu'ils sont prêts mettre. «Ce que je veux, dans ma vie, c'est danser», de dire simplement Guillaume Jobin, qui danse pour la quatrième année avec le Prisme culturel. Et la mère du jeune garçon semble appuyer le choix de son rejeton. «Il a ce goût, il développe sa passion pour la danse», note-t-elle.

S'ils répondaient aux critères exigés par l'École de ballet national de Toronto et qu'ils sont motivés à danser, la directrice de l'école de danse de Jonquière est claire: «ce sont des enfants qui ont du talent, mais qui ont surtout un grand potentiel».



STAGE - Guillaume Jobin et Joannie Marchand participeront à un stage de l'école de ballet professionnelle de Toronto, en juillet 2005.

(Photo Rocket Lavoie)

Excès de vitrine

Les passants choisissent la réalisation de Claudine Cotton chez Classique Mode

par Crystel Jobin-Gagnon

CHICOUTIMI (CJG) - Claudine Cotton et sa vitrine remplie «d'amoureux» de chez Classique Mode a remporté la palme des passants dans le cadre de la deuxième édition d'Excès de vitrine.

Sur les 315 votes du grand public qui a admiré les vitrines du centre-ville de Chicoutimi, c'est la vitrine constituée par cette dernière qui a recueilli le plus de votes. Construite à partir de chardons et de jeunes adultes, ce projet artistique voulait démontrer que le besoin de se lier aux autres est essentiel, surtout pour la clientèle de Classique Mode, qui se compose de personnes âgées de 40 à 80 ans. «L'idée de départ était de travailler sur l'attachement. On a un besoin universel de se lier aux autres et les chardons sont souvent surnommés «amoureux», c'est pourquoi je les ai choisis», explique Claudine Cotton.

ATTACHEMENT - Claudine Cotton offre un chardon à la propriétaire de Classique Mode, Ginette Morais.

(Photo Jeannot Lévesque)

Cette dernière a aussi décidé d'inclure à son projet de jeunes adultes, qui ont littéralement construit la collection. «Ce tableau vivant, ce n'était pas des personnages, les jeunes jouaient leur propre rôle. Ils donnaient la couleur à l'oeuvre», lance l'artiste qui estime que de mettre ces jeunes dans la vitrine a créé un véritable lien avec les passants. «Les jeunes devenaient attachants aux yeux des passants», note-t-elle, en ajoutant qu'elle partagerait fort probablement la bourse de 1000$ provenant du Conseil d'arrondissement de Chicoutimi avec ses «personnages».

Satisfaction

Pour les organisateurs de cette deuxième édition, les résultats sont très satisfaisants, tant du côté des artistes que des visiteurs. «Les artistes me disaient toujours que c'était plaisant de faire quelque chose dans sa propre ville, dans un projet collectif en plus. Et les passants ont redécouvert leur centre-ville. Au lieu de rester 30 minutes pour faire des commissions, ils restaient plus longtemps et s'attardaient devant les vitrines», souligne l'agente de développement de l'Association des centres-villes, Nadine Maltais.

Si les nombreuses et imposantes réparations qui se tiennent sur la rue Racine ont évidemment eu un impact sur la visibilité de certaines vitrines, les organisateurs qualifient ce dérangement de «contrainte», comme l'étaient l'espace vitrine, les demandes des commerçants ou le contact constant avec les passants.

Exposition collective

La galerie TRIPTYK présente «Lumières d'étranges»

par Crystel Jobin-Gagnon

JONQUIÈRE (CJG) - La galerie TRIPTYK propose, jusqu'au 8 novembre, l'exposition collective «Lumières d'étranges» qui regroupe les artistes Nicole Wisniewki, Pierre Noël et Claude Lamarche.

Ils viennent de Toulouse, Montréal et Magog et ont voulu, avec cette exposition admirablement bien amalgamée, réfléchir sur la migration et le dérangement du «nouveau venu» dans son nouvel espace. Les trois artistes signent entre autres une oeuvre collective représentant cet état avec «Cartel de loups bénéfiques dans tous leurs états». Diversifiée, «Lumières d'étranges» présente l'art dans trois formes bien distinctes.

Nicole Wisniewski travaille le papier avec un grand P, presque comme s'il s'agissait d'une personne à part entière. Ses oeuvres sculpturales en papier et en carton sont simples, épurés et réalistes. En fait, l'artiste tente, et réussit très bien à transformer le papier en objets de la vie courante. Bol à manger, petite boîte, gibecière cyber-correspondance ou encore boîtier de disque compact, toutes les pièces reflètent la vie quotidienne, passée sous la main de papier de Nicole Wisniewski.

Lamarche

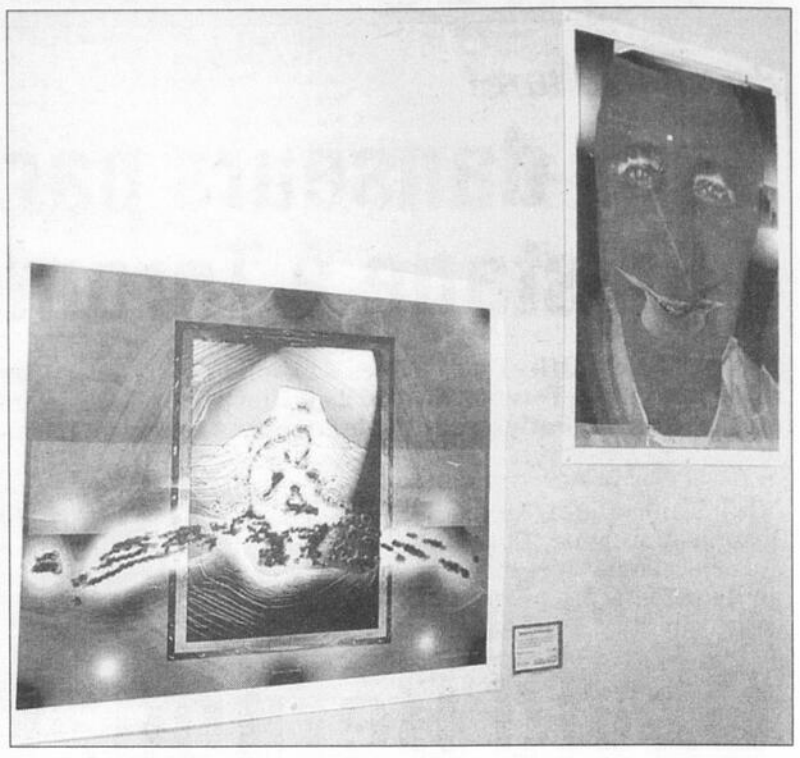
Claude Lamarche fait dans le plus moderne avec ses sculptures du pixel, heureux et déboussolant mélange de photographies et de numérisation. Ce croisement permet d'obtenir des images réalistes, tout en étant fantaisistes, et incite à s'arrêter et découvrir ce qui se cache sous la pellicule numérique. Caricaturées sans jamais tomber dans la vulgarité, ces sculptures offrent des mélanges de couleurs, de textures et de superpositions d'images impressionnantes. Claude Lamarche réussit parfaitement bien dans l'art de transformer un visage ou un paysage, avec le simple ajout d'un masque, d'un voile, d'un autre point de repère...

Pierre Noël

Pierre Noël cherche davantage ses influences dans l'art traditionnel ou autochtone, alors que l'ensemble de ses pièces sont faites de bois et de source animale. Peaux, pattes ou plumes côtoient le vieux bois pour concevoir des objets aussi hétéroclites que fascinants. Une bibliothèque faite de verre et de cèdre centenaire fait littéralement rêver. Cette pièce, admirablement simple et naturelle, est à la fois imposante et impressionnante.

Discrète et simple, à l'image de la Galerie TRIPTIK, l'exposition collective «Lumières d'étranges» est un court, mais ravissant mélange de technologie, d'antiquités, d'imaginaire et de réalisme. Disparate à première vue, l'exposition réussit toutefois à créer une chaleur humaine et un climat réconfortant.

COLLECTIF - Les trois artistes de «Lumières d'étranges» signent une oeuvre collective représentant le dérangement du nouveau venu dans un nouveau milieu avec «Cartel de loups bénéfiques dans tous leurs états».



MÉLANGE - Claude Lamarche fait dans le plus moderne avec ses sculptures du pixel, heureux et déboussolant mélange de photographies et de numérisation.

PRESTANCE - La bibliothèque faite de verre et de cèdre centenaire de Pierre Noël fait littéralement rêver. Cette pièce, admirablement simple et naturelle, est à la fois imposante et impressionnante.

Photos Jeannot Lévesque

PUBLIREPORTAGE

L'Air Du
ROCK'N ROLL

La revue musicale des plus grands succès des années 1950 à 1970

Les légendaires soupers-spectacles du Vio-Rest-O-Rang seront de retour dès le 22 octobre prochain. En collaboration avec les productions Robert Hakim, Vio présentera «L'air du rock'n roll».

Un spectacle acclamé

Plus de 100 000 personnes ont déjà applaudi ce spectacle, acclamé à plusieurs reprises au Japon et s'étant produit aux quatre coins du Québec. Ce concept saura à coup sûr plaire à un large public.

Ce spectacle débordant d'énergie, est à la fois retro et tellement actuel grâce à sa sonorité moderne, ses chorégraphies enlevantes, ses nombreux changements de costumes et ses touches d'humour rafraîchissantes.

«L'air du rock'n roll» met en vedette Guylaine Tremblay, originaire de Girardville, Line Lessard, de Dolbeau-Mistassini, Marie-Josée Nourri, Mike Melino et Carl Bazinet, concepteur de la revue musicale. Ces chanteurs-danseurs ressuscitent cette époque inoubliable où l'on pouvait danser à en perdre haleine sur des rythmes frénétiques ou simplement rêver en écoutant de douces chansons romantiques. Avec des costumes qui nous ramènent aux années cinquante et soixante, ces mordus du rock'n roll font revivre au fil d'une quinzaine de tableaux toute l'atmosphère de ces deux décennies qui ont données naissance à une musique simple, vraie, énergique, magique, immortelle...

Guylaine Tanguay, que l'on retrouve dans la revue musicale, a réalisé la mise en scène tandis que les arrangements musicaux sont une réalisation de Daniel Galarneau. On retrouve également sur scène quatre musiciens hors pairs: Roger Hubert, directeur musical et guitariste, Ian Peterson, bassiste, Marc-Étienne Savage, Claviériste et Sylvain Poirier, batteur.

Les artistes de «L'air du rock'n roll» vous convient à une rencontre des générations, autant sur scène que dans l'assistance.

Le rock n' roll toujours populaire

Loin d'être une mode passagère, comme plusieurs l'avaient prédit, le rock'n roll est devenu un phénomène musical et culturel mondial. Non seulement le rock'n roll a marqué des décennies, mais de véritables légendes, dont l'influence outrepassa la simple musique, ont émergé de ce phénomène.

Les adolescents d'aujourd'hui se passionnent encore pour la musique d'Elvis Presley, Chuck Berry, ou des Beatles et de plus en plus de jeunes Québécois, grâce à des revues musicales comme «L'air du rock'n roll», découvrent les chansons qui ont fait les beaux jours de «Jeunesse d'aujourd'hui» alors que Pierre Lalonde, Donald Lautrec, Michel Louvain et les Classels, pour n'en nommer que quelques uns, règnaient en maître sur nos palmarès.

«L'air du rock'n roll», une occasion de revivre intensément les plus beaux moments de cette époque pour les personnes âgées de plus de 40 ans et une musique à découvrir pour ceux et celles qui n'ont pas eu la chance de connaître cette époque inoubliable!

Un spectacle à ne pas manquer!

L'air du rock'n roll sera présenté à la salle cabaret Jean-Guy Boulianne de Vio-Rest-Orang, pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes. Le coût du souper-spectacle est de 39,50 $ taxes en sus.

PREMIÈRE SÉRIE DE SPECTACLES

Octobre 2004
Vendredi 22 **(complet)**
Samedi 23 **(complet)**
Vendredi 29
Samedi 30

Novembre 2004
Vendredi et samedi
5 et le 6 novembre

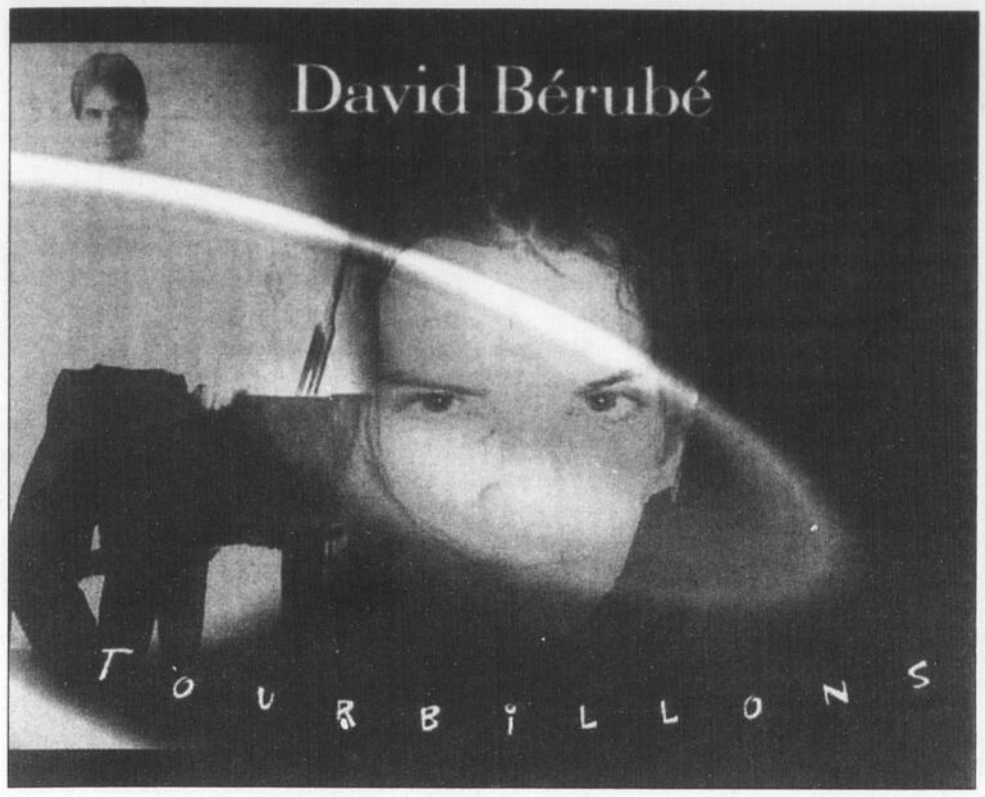
DEUXIÈME SÉRIE DE SPECTACLES

Décembre 2004
Vendredi 3
Samedi 4
Vendredi 10
Samedi 11 **(complet)**
Vendredi 17
Samedi 18 **(complet)**

RÉSERVEZ TÔT!

POUR RÉSERVATION: 543-3003

006026-88



David Bérubé: douceur et envoûtement

par Christiane Laforge

Si l'on en croit ses propres mots, l'univers musical de David Bérubé est bien un tourbillon. Les deux premiers albums du jeune compositeur pianiste créent une ambiance envoûtante, toute en douceur, qui inspire diverses émotions.

Sa musique est comme de multiples effleurements de l'esprit qui, si l'on n'y prend pas garde, créent une très agréable dépendance.

Mon univers

Composé alors qu'il était encore à l'Université Concordia, le premier album «Mon univers» surprend par la séduction de ses pièces. Une musique très visuelle qui prend la forme suggérée par les titres. «Papillon agile» en est un bel exemple. Et contraste subtilement avec «Débussy», composition plus intense qui nous prépare à la gravité de «L'enfant soleil».

Le jeu est vif, les phrases se répètent enrichies de mesures en mesures, alliant d'étonnants arrangements comme dans «Éclipse» ou de la fantaisie dans «Variations», pour s'abandonner à une certaine langueur de «Nocturne» et aboutir, avec éclat, à la pièce «Vivre» s'ouvrant vers l'extérieur avant d'aborder l'orchestration de «Mon univers» qui complète l'album sans fausse modestie.

Tourbillons

Le second album, «Tourbillons», compte une quinzaine de compositions inspirées de moments vécus. Que l'on pense au «Déluge» d'une intensité dramatique, ou à «Vie moderne» qui exprime bien le rythme effrénée de la course au temps, une pièce très intéressante.

Dans «Diana», on retrouve le profil du musicien. Sa propension à répéter souvent la même phrase, qui revient sans cesse en rappel, avec des ajouts toujours plus nombreux enrichissant la mélodie avant de se précipiter vers son milieu et d'évoluer en intensité. «Rêves d'enfants» en est un bel exemple, ainsi que ses trois préludes.

D'autres œuvres sont toute en légèreté, comme «Belle inconnue», «Romantica». Ou alors, c'est le phrasé plein de douceur qui domine tout, ainsi que l'illustre «Floraisons».

David Bérubé démontre beaucoup de constance, une sérénité dans l'ensemble et parfois des surprises comme «La rue», pièce très imagée, ou encore «-Embryon», très différentes de l'ensemble qui recrée habilement un univers secret, protégé, assourdi comme on peut imaginer la matrice où il se développe.

Que ce soit «Mon univers» ou «Tourbillons», ces deux albums de compositions originales portent le sceau de la jeunesse. Une musique qui coule comme une eau vive dont on ne se lasse pas.

Le lancement de ces deux albums a eu lieu en septembre dernier. Ils sont maintenant disponibles sur le marché, notamment chez Archambault pour le Saguenay. On peut également explorer les autres aspects du musiciens sur son site Internet, à l'adresse http://www.davidberube.ca

DIRECTEUR(TRICE) DE CINÉMA
DEMANDÉ(E)
Envoyez votre C.V. à:
LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE INC.
1100 rue Yves-Blais
Lachenaie, Qc J6V 1P7

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

CINÉMAS A ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

• semaine du 15 au 21 octobre •

SI ON DANSAIT (G)
ven,sam,dim 13:15-15:40-19:10-21:35
lun au jeu 19:10-21:35

RIPOUX 3 (G)
ven,sam,dim 15:15-17:25-19:30-21:45
lun au jeu 19:30-21:45

LES CHORISTES (G)
ven,sam,dim 13:05-15:15-17:20-19:20-21:25
lun au jeu 19:20-21:25

TAXI v.f. (G)
ven,sam,dim 13:00-15:10-17:20-19:30-21:40
lun au jeu 19:30-21:40

TROUVE TA VOIX (G)
ven,sam,dim 13:00-21:20 lun au jeu 21:20

LES AIMANTS (G)
ven,sam,dim 13:30-15:30-17:30-19:35-21:35
lun au jeu 19:35-21:35

GANG DE REQUINS (G)
ven,sam,dim 13:10-15:10-17:10-19:10-21:10
lun au jeu 19:10-21:10

ÉCHELLE 49 (G+DJE)
ven,sam,dim 13:20-15:45-19:05-21:30
lun au jeu 19:05-21:30

L'OUBLI (G+DJE)
ven,sam,dim 13:25-15:25-17:25-19:25
lun au jeu 19:25

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

ELLES ÉTAIENT CINQ (13+)
Tous les soirs 21:15

GANG DE REQUIN (G)
sam,dim 13:15-15:15-17:15-19:15
ven,lun au jeu 19:15

TAXI v.f. (G)
sam,dim 13:00-15:10-17:20-19:30-21:40
ven,lun au jeu 19:30-21:40

00602500

St-Marteen

Un heureux problème... choisir

Chaque année, dans la deuxième quinzaine d'avril, la joie descend dans les rues de Philipsburg, la capitale de St-Marteen, dans les Antilles néerlandaises. Depuis des jours, voire des semaines, on prépare les costumes dans toutes les chaumières en vue des deux grands défilés qui ponctuent un carnaval très haut en couleurs.

Le principal défilé a lieu le 30 avril, jour anniversaire de la reine des Pays-Bas. Il se déroule dans Front Street, la principale rue de Philipsburg, parallèle au front de mer et bordée d'une centaine de boutiques hors-taxes, de casinos et de restaurants. En temps normal, tous ces magasins font le délice des milliers de touristes qui débarquent chaque jour des deux ou trois paquebots venus s'amarrer le long de l'immense jetée construite à moins de deux kilomètres de là. Mais aujourd'hui, congé férié, tout est fermé.

À partir de midi, les gens commencent à se masser des deux côtés de Front Street, sur les galeries, les murs, les bancs et même sur les toits pour ne rien manquer du défilé qui s'amorce à 14 heures. Il faut préciser que l'on entend le défilé avant de le voir. Chaque groupe de danseurs est en effet précédé par un camion remorque sur lequel est installé un orchestre et un véritable mur formé de 10 ou 12 enceintes accoustiques géantes. Stimulée par cette orgie de décibels, la foule se met à danser le long du parcours. La fête se déroule dans l'ordre et j'ai remarqué que tout le monde, du bébé au vieillard, participent à la fête, grimés et masqués. Et dans bien des cas, les costumes n'ont rien à envier à ceux du carnaval de Rio de Janeiro.

SAINDON RICHARD

Philipsburg

Fondée en 1733, la ville de Philipsburg conserve certains traits de caractère de ses origines hollandaises, notamment sa vielle église méthodiste et son ancien palais de justice en bois du XIXe siècle qui résiste obstinément à tous les ouragans.

Plusieurs reprochent à St-Marteen son côté très américain. C'est vrai, mais quand on voit l'affluence touristique année après année, il faut convenir qu'il y a une clientèle pour ce genre de destination.

On trouve sur place tous les «fast food» du pays de l'Oncle Sam de même que 12 casinos et d'innombrables magasins et centres commerciaux. D'ailleurs chaque fois que je débarque dans l'île, je suis surpris du nombre de nouvelles constructions. Le secteur de Maho Bay, proche de l'aéroport international Princesse Juliana, a vu pousser des boutiques de luxe, des restaurants gastronomiques, des hôtels et des boîtes de nuit. La vie nocturne trépidante de St-Marteen attire des milliers de visiteurs.

PALAIS - Construit au XIXe siècle, l'ancien Palais de Justice de Philipsburg résiste à tous les ouragans.

COSTUMES - Les costumes du carnaval de St-Marteen n'ont rien à envier à ceux du carnaval de Rio de Janeiro.

VOYAGES ECONO
1-888-70-ECONO
32666
www.voyagesecono.com
Détenteur de permis au Québec
Prix et disponibilités sujets à changements sans préavis

Catalonia Bavaro Punta Cana 24 octobre ★★★★ 1019$	Fiesta Complex Punta Cana 24 octobre ★★★ 969$	Bahia Principe Punta Cana 24 octobre ★★★★+ 1190$	Amigo Guardalavaca Holguin 29 octobre ★★★ 815$
Sol Luna Mares Holguin 29 octobre ★★★ 919$	Iberostar Daiquiri Cayo Coco 29 octobre ★★★★ 870$	El Senador Cayo Coco 29 octobre ★★★★+ 1065$	Tryp Cayo Coco Cayo Coco 29 octobre ★★★★ 899$
Playa Naco Puerto Plata 30 octobre ★★★★ 835$	Puerto Plata Village Puerto Plata 30 octobre ★★★+ 875$	Breezes Puerto Plata 30 octobre ★★★★ 845$	Paradise Beach Puerto Plata 30 octobre ★★★★ 725$	Casa Marina Reef Puerto Plata 30 octobre ★★★ 835$

Devenez membre www.voyagesecono.com
Le plus grand liquidateur de voyages au Québec
00602402

une plage

Plages et sports nautiques

Depuis plus de vingt ans, en mars, St-Marteen accueille la régate Heineken, une série de courses au cours desquelles s'affrontent les plus grands noms de la voile. Plus de 200 voiles majestueuses colorent la mer autour de l'île. D'ailleurs, avec son immense lagon, ses mouillages abrités et ses nombreuses marinas, Saint-Marteen offre le spectacle d'un salon nautique permanent.

Pour les plongeurs, l'île dispose de deux réserves marines et de 40 sites de plongée permettant de découvrir une faune variée et plusieurs épaves.

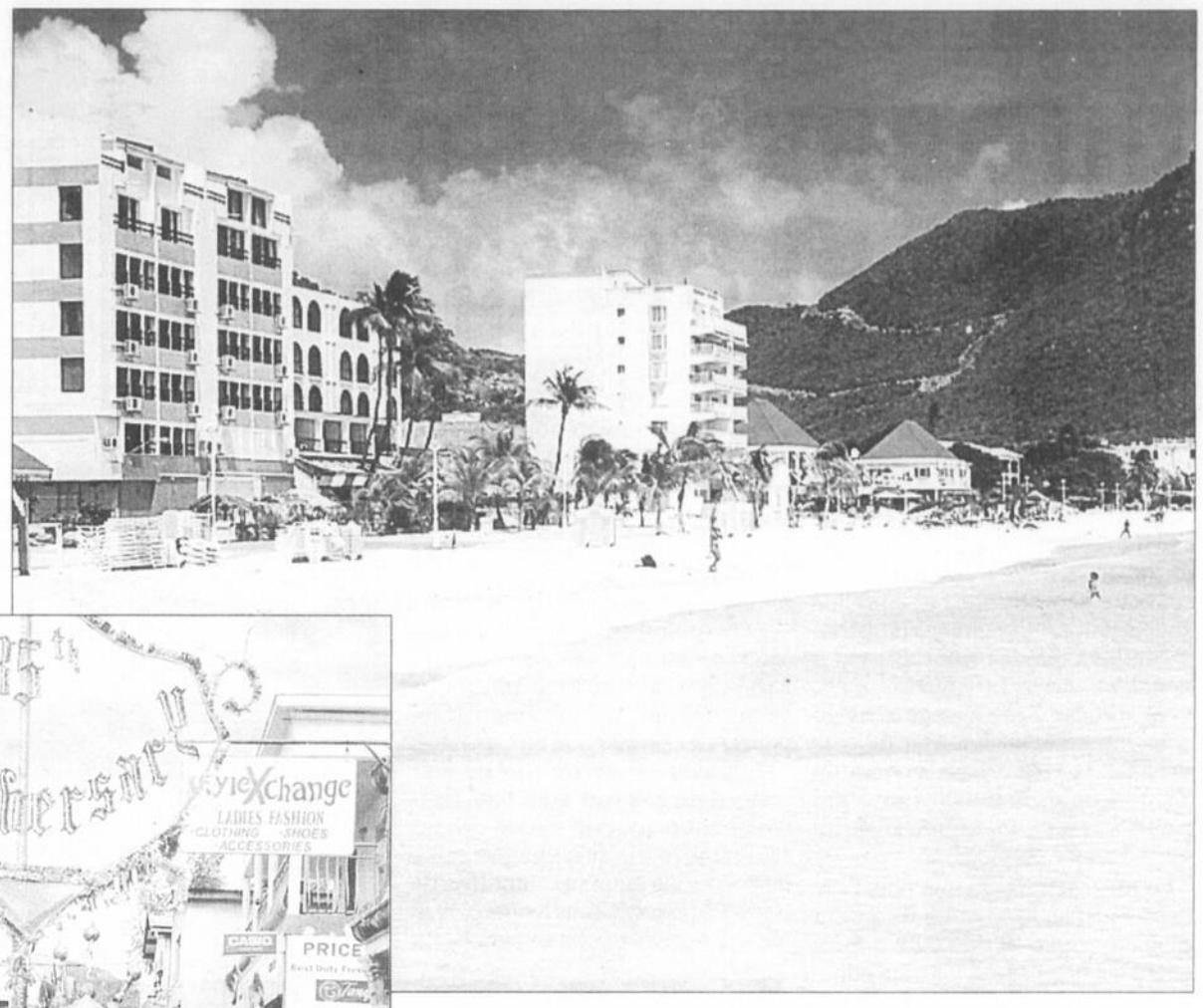
Les plages, au nombre de 36, tant du côté hollandais que français, figurent parmi les plus belles des Antilles. Le principal problème consiste à choisir, mais c'est le genre de tracas plutôt agréable...

Le parc animalier

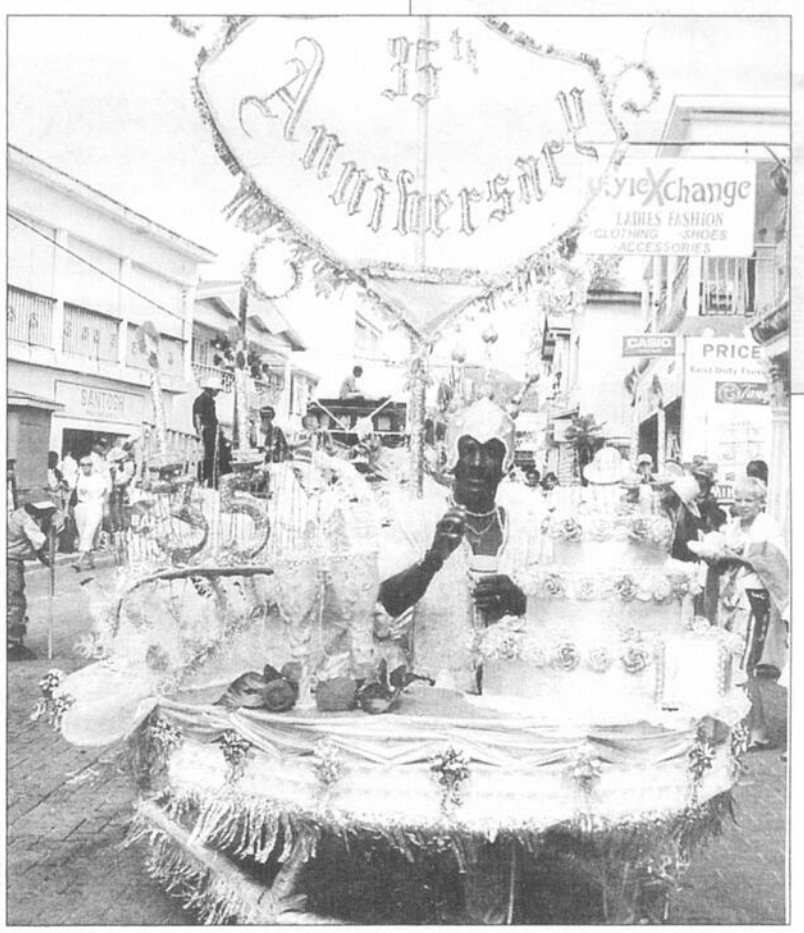
Après dix années d'existence, le zoo de St-Marteen change de vocation et devient un parc animalier. On a fait disparaître les cages au profit d'un espace réaménagé beaucoup plus agréable pour les animaux et les visiteurs. Dorénavant, plus de 150 animaux appartenant à 80 espèces vivent en semi-liberté dans cette réserve animalière. La visite s'effectue en déambulant au milieu d'une abondante végétation qui accentue l'impression de se trouver en plein cœur d'une forêt tropicale.

Le St-Marteen Park met l'emphase sur les animaux de la forêt humide. Aras, perroquets et autres oiseaux aux couleurs toutes plus chatoyantes les unes que les autres, mais aussi des ocelots, des capybara et des reptiles, sans oublier les singes joueurs et moqueurs. Pour les plus jeunes, le parc propose un programme d'animation comprenant concours de peinture, marionnettes, jeux et attractions.

Ce reportage a été réalisé grâce à la collaboration de Vacances Transat.



PLAGE - La ville de Philipsburg est bordée par une belle plage.



DÉFILÉ - Certains passent des semaines pour confectionner des costumes très élaborés donnant un défilé très haut en couleurs.

PERROQUETS - Plus de 150 animaux, dont ces magnifiques perroquets, vivent en semi-liberté dans le parc animalier de St-Marteen.

LA TUNISIE

SÉJOUR ET DÉCOUVERTE

22 jours, 46 repas, vol + hôtel 4*
Hammamet, Sousse, Monastir et Port El-Kantaoui

Incluant: 6 excursions étalées tout au long du séjour avec le grand Sahara et l'île de Djerba

Oct.	Nov. et janv.	Févr.	Mars	Avril
1968$*	1878$*	1898$*	1968$*	1999$*

Départ les mardis et jeudis
Combiné 2 hôtels disponible: + 89 $
1 semaine à 4 mois disponibles

SPÉCIAL Amir Palace 5* 15 jours 1549$ / 3e sem. gratuite (pour nov. et janv.)

INCROYABLE! 2 mois: 2095$

Encore incroyable, 3 mois: 2599$
4 mois: 2999$

Vol et 2 repas par jour

Partez avec des spécialistes de la Tunisie

*Taxes de 179 $ en sus.

Disponible dans toutes les agences de voyages
et aussi chez Voyages Gilbert 543-0277

TOUR SOLAZUR Permis et grossiste

00602404

Voyage VASCO — L'Univers de la Croisière

QUANTITÉ LIMITÉE FAITES VITE!

CARIBE SOL

Réserver 1 semaine à Cuba en octobre pour un départ en janvier et économisez 300 $ de plus par couple

Varadero Villa Cuba 4* À partir de 1097$/pp	**Varadero** Brisas Del Caribe 4* À partir de 1297$/pp
Cayo Coco Villa Cojimar 3* + À partir de 1017$/pp	**Cayo Coco** Sol Cayo Guillermo 3* + À partir de 1147$/pp
Holguin Club Guardalavaca 3* + À partir de 1077$/pp	**Holguin** Sol Luna Mares 4* À partir de 1307$/pp
Cayo Largo Sol Pelicano 3* + À partir de 1207$/pp	**Cienfuegos** Club Rancho Luna 2* + À partir de 937$/pp

**Location d'une voiture intermédiaire sans assurances incluse dans les forfaits-vacances en Floride

Départ de la ville de Québec sur le Enchantement of the Seas destination Fort Lauderdale

Départ le 2 octobre 2005
7 jours, de Québec - Saguenay - Terre-Neuve- Boston - Fort Lauderdale

RoyalCaribbean INTERNATIONAL

À partir de: 588$ cat. 1 int. Inclus croisière et taxes

ORFORD

Destination hivernale: Magog Orford

2 nuits d'hébergement 3 jours de ski pour 2 pers.: 255$ + txs

5 nuits d'hébergement 5 jours de ski pour 2 pers.: 525$ + txs

Complétez votre séjour avec une randonnée en traîneau à chiens avec Adrénaline (1 h) **85 $** pour 2 personnes. Apportez vos patins, une patinoire éclairée de 2,5 km longe le lac Memphrémagog. Possibilité de location d'équipement ($), leçons de ski ou planche ($), garderie ($). Valide du dimanche au vendredi.

Profitez du meilleur des 2 mondes de Cuba

Visitez les joyaux de la Havane pour ensuite aller relaxer au bord de l'une des plus belles plages du monde, celle de Varadero.

7 jours à partir de 1359$ /p.p.-occ.dbl

Incluant: vols, transferts, taxes
3 nuits à la **Havane au Occidental Miramar** (petit déjeuner et dîner inclus)
4 nuits à Varadero **au Barcelo Solymar** formule tout inclus
Possibilité de 14 jours
Renseignez-vous!

CARIBE SOL

Plus de 50 points de vente partout au Québec pour mieux vous servir
www.voyagevasco.com www.universdelacroisiere.com

Détenteur de permis du Québec

Alma: 668-4993 / Dolbeau-Mistassini: 276-1548 / Saguenay: 545-8880

opinion@lequotidien.com

Refuges d'animaux exotiques

Du nouveau entre le Caire et Alexandrie

LE CAIRE (AP) - Les Égyptiens qui n'ont jamais été très forts sur les animaux de compagnie sont curieusement invités à visiter plusieurs refuges d'animaux exotiques le long de la route qui relie le Caire à Alexandrie, incluant un tout nouveau parc de safari africain au Relais du Zambèze.

Mais les zèbres, gazelles et Springboks n'ont pas beaucoup à craindre des lions. Leurs prédateurs sont hors de portée, se prélassant la plupart du temps au soleil en attendant que les humains viennent les nourrir. Les touristes peuvent accéder à ce paysage arrangé sans même avoir à sortir de leur véhicule, ou encore de la terrasse du Zambèze, le restaurant du Parc safari africain, lui-même situé au bord d'un lac artificiel.

Le propriétaire du nouveau parc espère attirer les voyageurs qui ont plusieurs heures de route à faire entre les deux villes les plus populeuses d'Égypte. Tarek A. Makarem n'entend pas en rester là cependant. Dès l'été prochain, il compte ajouter de luxueux pavillons pour abriter les visiteurs qui auront le goût de prolonger leur visite.

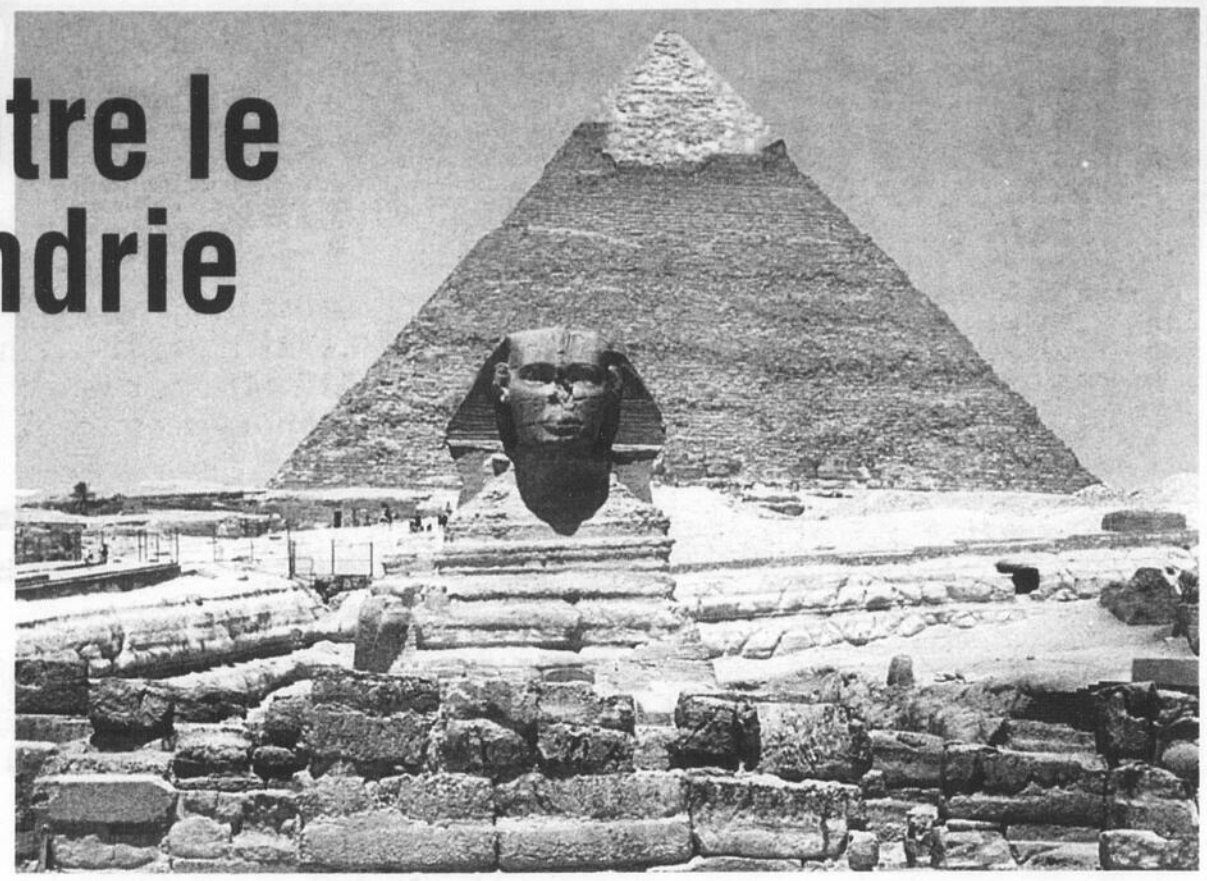
«Quand j'aurai fini, ce parc sera comme la quatrième pyramide d'Égypte», a déclaré M. Makarem, visiblement fier d'avoir pu tourner un coin de désert plat en savane africaine agrémentée de collines, de falaises et de chutes d'eau, sans oublier le lac artificiel.

M. Makarem a décidé de construire son parc après un safari en Afrique du Sud. Mais il n'est pas le seul à en avoir eu l'idée. La route qui relie Le Caire à Alexandrie et qui fait 217 kilomètres de long comptait déjà trois relais routiers avec des zoos abritant lions, tigres, antilopes et oiseaux de toutes sortes.

À l'opposée des Occidentaux, les Égyptiens ne sont pas très familiers avec le concept d'animaux de compagnie. Les zoos, comme celui du Caire, souvent critiqué pour son état lamentable et ses animaux négligés, sont davantage traités comme des parcs où l'on va se promener les jours de fête.

Mais quand ils approchent des cages où sont gardés les bêtes, les Égyptiens se montrent prudents. Ils ne savent pas vraiment quoi penser de ces animaux en captivité.

M. Makarem assure que les animaux dans son parc sont bien traités et bien nourris. Selon lui, un vétérinaire vient à chaque mois inspecter les animaux importés de toute l'Afrique et tous les employés ont été formés par un expert.



REFUGES - L'Égypte attire maintenant les touristes avec bien d'autres choses que ses pyramides, comme en témoigne la multitude de refuges d'animaux créés entre le Caire et Alexandrie.

ESPAGNE
DÉCOUVERTE ANDALOUSE
15 jours Circuit / Séjour
à partir de 2079$
Semaine suppl. à partir de 260 $

ESPAGNE / PORTUGAL
FADO ET FLAMENCO
22 jours Circuit / Séjour
à partir de 2729$

THAÏLANDE
MYSTÉRIEUSE THAÏLANDE
19 jours Circuit / Séjour - 25 repas
à partir de 2619$

ÉGYPTE
ÉGYPTE LÉGENDAIRE
15 jours Circuit - 26 repas
à partir de 2999$
incluant croisière 5* et séjour balnéaire
incluant 3 repas par jour

TUNISIE
LONG SÉJOUR 23 JOURS
en apt 1 ch. au Royale Résidence
à partir de 1526$

TRÈS LONG SÉJOUR 41 JOURS
2 repas par jour à l'hôtel Le Hammamet
à partir de 1789$

MOSAÏQUE TUNISIENNE
Séjour 23 jours incluant 8 excursions / 42 repas
à partir de 1719$

PERLES DE TUNISIE
16 jours Circuit / Séjour - 28 repas
à partir de 1756$
26 jours pour seulement 100 $ de plus

GRÈCE
SÉJOUR 19 JOURS
3 repas / jour à l'hôtel Kinetta Beach
à partir de 1729$

ESPAGNE-GRÈCE-TUNISIE
OFFRE SPÉCIALE LONGS SÉJOURS

pour les membres CAA-Québec, 100 $* par couple de réduction pour les réservations faites avant le 8 novembre 2004
*Applicable à certaines dates et sur certains produits.

COSTA DEL SOL
* Départs entre le 1er novembre 2004 et le 30 janvier 2005
Surclassement gratuit à l'apart'hôtel Vistamar 4*
Réservez un studio et OBTENEZ UN APPARTEMENT 1 CHAMBRE
À partir de
NOVEMBRE 15 ou 22 jours 1629$ Cour.: 1799 $
JANVIER 15 jours 1649$ Cour.: 1819 $
22 jours 1789$ Cour.: 1989 $
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE
* Applicable à de nouvelles réservations seulement. Cette offre s'applique à un séjour maximum de 29 jours (excluant départs/retours entre le 15 décembre 2004 et le 2 janvier 2005 et dernier retour possible le 13 février).
(1) Certaines conditions s'appliquent.

Départs de Montréal. Prix par personne, base double, incluant toutes les taxes et surcharges de carburant. Les prix incluent la promotion Air France lorsque applicable et s'appliquent à certains départs entre novembre 2004 et avril 2005. (1) La promotion surclassement gratuit ne peut être combinée à aucune autre offre en vigueur. Consultez la brochure Rêvatours édition automne hiver 2004/2005. Rêvatours détient un permis du Québec et est membre de Transat A.T. inc.

rêvaTours ... un autre regard sur le Monde
006022390

CAA Voyages
www.caaquebec.com
ALMA: 585, rue Collard.....(418) 669-0888
CHICOUTIMI: 1700, boul. Talbot.....(418) 545-8686
ROBERVAL: 429, boul. Marcotte.....(418) 275-0056
SAINT-FÉLICIEN: 1186, boul. Sacré-Cœur.....(418) 679-8242
(Permis du Québec)

Voyages SEARS
En magasin 1 866 359-7327 .ca
Avec votre carte Sears
12 MENSUALITÉS ÉGALES, OU sans intérêt *
VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD*
Place du Saguenay (418) 549-2128
Sans frais 1 866 549-2128
*Visitez l'agence de Voyages Sears la plus près de chez vous ou cliquez sur www.VoyagesSears.ca pour connaître tous les détails, termes et conditions. † Les tarifs de ce solde de 2 jours sont valables sur nouvelles réservations d'un produit Vacances Transat seulement effectuées les 16 & 17 octobre 2004 auprès de Voyages Sears; tarifs applicables uniquement sur certains produits - détails en agence. ©2004 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

Vous avez besoin de vacances? Ne ratez pas le
16 ET 17 OCT. SEULEMENT !
SOLDE DE 2 JOURS†
de Voyages Sears - en exclusivité avec VACANCES transat
VALEUR PLUS sur certains forfaits de vacances seulement réservés auprès de Voyages Sears durant cet événement EXCLUSIF!
Réservez vos vacances au moyen de votre carte Sears
Obtenez des précieux points du Club Sears
Échangez-les contre de la marchandise Sears

club voyages MC Tournesol [Partez sous une bonne étoile] MC

Voyagez de par le monde

Super PROMOTION d'AUTOMNE - Faites votre choix!

1 Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt

Aucun intérêt ne courra durant cette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 18,9 % en date du 7 septembre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Carte émise et financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.

ou

2 Doublez vos certificats d'achat AIR MILES^md et économisez jusqu'à 800 $ par couple

ou

3 Réservez-tôt et obtenez jusqu'à 150 $ de rabais par couple sur certains hôtels sélectionnés et sur les croisières

Départs de groupes

CROISIÈRES

Carnival Triumph

(Miami, Puerto Rico,St-Thomas/ St-John, St-Martin)

DÉPART: 7 mai 2005

Cabine intérieure	Cabine extérieure
Prix: **1289$**	**1487$**

Serge Cloutier
Accompagnateur

Costa Classica

(La Romana, Ile Catalina, Tortola, Martinique, Barbades, Grenade, St-Martin)

DÉPARTS: 30 janvier 2005
Prix: 1749$*
accompagnatrice: Jeannine Côté

6 février 2005
Prix: 1779$*
accompagnatrice: Nataly Lebel

** Si réservé avant le 30 novembre*

Mercury (Riviera Mexicaine)

(San Diego, Cabo San Lucas, Mazatlan, Puerto Vallarta, Acapulco, Ixtapa, Manzanillo)

DÉPART: 6 au 19 février 2005
Prix: 2729$*

accompagnateur: Michel Lessard

Cap sur Hawaï

Pride of Aloha
(Hawaï, Kauai, Oahu, Maui)

DÉPART: 13 au 30 mars 2005
Prix: 3399$*

accompagnateur: Michel Lessard

DESTINATION SUD

Cayo Coco (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

EL SENADOR 4 1/2 *
(TOUT INCLUS)

Départs:

20 février - 2 sem.	2249$
27 février - 1 sem.	1639$
27 février - 2 sem.	2249$
13 mars - 2 sem.	2249$
27 mars - 2 sem.	2059$

Cancun (Mexique)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

BEACH PARADISE 3 1/2 * *(Meilleur rapport qualité-prix à Cancun)*

Départs:

26 février - 1 sem.	26 février - 2 sem.	19 mars - 2 sem.
1899$	2369$	2339$

Varadero (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

PALMA REAL 4 *
(TOUT INCLUS)

Départs:

26 février - 1 sem.	26 février - 2 sem.
1599$	2099$

Panama

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

ROYAL DECAMERON RESORT Beach 4 *

Sièges limitées

Départs: (TOUT INCLUS)
14 février - 2 sem.
28 février - 2 sem.
14 mars - 2 sem.
2099$

Margarita (Venezuela)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

DUNES & RESORT Beach 4 *
(TOUT INCLUS)

Départs:

10 février - 2 sem.	10 mars - 2 sem.
1699$	1749$

Punta Cana (Rep. Dom.)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

CLUB CARABELA BAVARO BEACH RESORT 4 *
(TOUT INCLUS)

Départ:
6 mars - 2 sem. **2359$**

DESTINATION MONDE

Tunisie

Départ: 29 mars au 22 avril

Circuit et séjour à
Port El Kantaoui hôtel
Mouradi Palace 5 ★
Incluant 3 nuits à Paris
2590$ occ. double
Ou

séjour à Port El Kantaoui
Hôtel Mouradi Palace 5 ★
Incluant 3 nuits à Paris
2180$ occ. double

Jean-Guy Tremblay
accompagnateur

Espagne et Portugal

LONG SÉJOUR
DÉPART: 8 janvier au 20 février (44 jours)
3040$ occ. double
accompagnateurs: Madeleine et Jacques Milot

Le Pérou

CIRCUIT DÉCOUVERTE
DÉPART: 29 janvier au 12 février
4149$ occ. double
accompagnateur: Alain Tousignant

La Sicile

LONG SÉJOUR
2 DÉPARTS:
17 février au 17 mars (27 nuits)
17 mars au 14 avril (27 nuits)
2589$ occ. double
accompagnatrices: Thérèse Alain ou Denise Leblanc

Le Japon

CIRCUIT DÉCOUVERTE
DÉPART: 6 au 17 avril
6939$ occ. double
accompagnateur: Jean-Jacques Lefuel

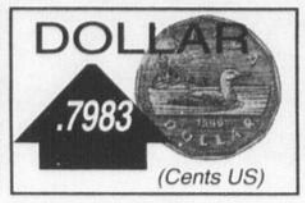
Conditions: Réservez un forfait (avion/hôtel), une croisière de la brochure sud automne hiver 2004-2005 et croisières de Vacances Transat ou de Nolitour Vacances et optez pour la promotion de votre choix parmi nos 3 offres. Ces promotions sont applicables sur certains forfaits sélectionnés et croisières et valides pour les réservations effectuées entre le 1er septembre et le 31 octobre 2004 pour tous les départs en brochures à l'exception de l'option «réservez-tôt» qui est valable pour les réservations effectuées depuis le 1er août jusqu'au 31 octobre 2004. Consultez votre conseiller Club Voyages afin de connaître la liste des hôtels en promotion. Ces offres sont non cumulables et ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Tous les détails en agences.

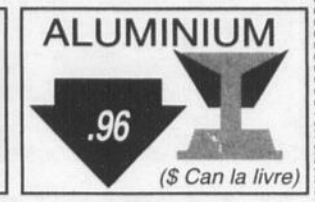
club voyages MC Tournesol
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880 • Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

LE RYTHME DES AFFAIRES





Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	491.17 $	2.19 $	81438000
S&P/TSX 300	8788.93 $	43.29 $	133122000
CDNX	1662.72 $	6.09 $	35069000
DOW JONES	9933.38 $	38.93 $	314675000
NASDAQ/USA	1911.50 $	8.48 $	0
NASDAQ/Canada	480.79 $	5.40 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	7.23 $	6.93 $	7.05 $	-0.13 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	22.50 $	22.00 $	22.45 $	0.85 $
Alcan Incorporated	AL	59.72 $	59.09 $	59.09 $	0.05 $
Aliant Inc.	AIT	25.85 $	25.56 $	25.84 $	0.29 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	30.00 $	29.60 $	30.00 $	0.13 $
Amisk	AS.A	0.81 $	0.80 $	0.80 $	-0.01 $
Arc Energie	AET.UN	16.79 $	16.56 $	16.75 $	0.07 $
Bank of Montreal	BMO	59.11 $	57.86 $	59.10 $	0.75 $
Bank of Nova Scotia	BNS	39.85 $	38.40 $	39.30 $	0.72 $
Barrick Gold Corp	ABX	26.22 $	25.60 $	25.75 $	0.12 $
BCE Emergis Inc.	IFM	3.51 $	3.41 $	3.44 $	-0.04 $
BCE Inc.	BCE	28.24 $	27.88 $	28.18 $	0.23 $
Bell Canada Int'l	BI	4.90 $	4.82 $	4.90 $	0.10 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	5.38 $	5.21 $	5.25 $	-0.14 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.01 $	2.94 $	3.01 $	0.06 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	2.89 $	2.75 $	2.89 $	0.12 $
CAE Inc	CAE	5.47 $	5.36 $	5.46 $	0.01 $
Cambior	CBJ	3.81 $	3.67 $	3.74 $	0.11 $
Campbell Res.	CCH	0.69 $	0.64 $	0.65 $	-0.01 $
Canadian Natural Res.	CNQ	50.60 $	49.60 $	50.60 $	0.65 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	62.25 $	61.18 $	61.50 $	1.00 $
Canadian Pacific Railway	CP	34.15 $	33.65 $	34.05 $	0.21 $
Canadian Tire	CTR.A	53.50 $	52.25 $	52.45 $	-0.77 $
Canadian Western Bank	CWB	47.00 $	46.10 $	47.00 $	0.90 $
Canam Manac Group	CAM.A	5.40 $	5.29 $	5.29 $	-0.11 $
Canfor	CFP	15.58 $	15.20 $	15.32 $	0.01 $
Cascades Inc.	CAS	13.98 $	13.40 $	13.40 $	-0.16 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.07 $	7.94 $	7.94 $	-0.08 $
CIBC	CM	73.40 $	71.55 $	72.65 $	0.85 $
CN Railway Company	CNR	62.40 $	61.22 $	62.40 $	0.85 $
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	21.75 $	21.50 $	21.75 $	0.25 $
Cossette Com. Group	KOS	0.00 $	0.00 $	15.80 $	0.00 $
CP Ships	TEU	15.15 $	15.00 $	15.06 $	0.01 $
Dofasco Inc.	DFS	42.60 $	42.20 $	42.48 $	-0.19 $
Domtar	DTC	15.06 $	14.76 $	14.85 $	-0.09 $
Eiger tech.	AXA	0.36 $	0.32 $	0.34 $	0.01 $
Emera	EMA	18.44 $	18.16 $	18.25 $	-0.15 $
Enerplus	ERF.UN	41.00 $	39.59 $	40.38 $	-0.52 $
Falconbridge Ltd	FL	31.84 $	31.32 $	31.70 $	0.44 $
Four Seasons Hotels	FSH	0.00 $	0.00 $	83.35 $	0.00 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	21.70 $	21.28 $	21.50 $	0.10 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.35 $	8.11 $	8.35 $	0.20 $
Great-West Lifeco	GWO	25.18 $	24.65 $	24.95 $	0.00 $
Hudson's Bay	HBC	14.25 $	13.91 $	14.14 $	0.22 $
Imperial Oil	IMO	68.98 $	67.66 $	68.91 $	0.71 $
Inco Limited	N	45.76 $	45.00 $	45.00 $	-0.04 $
Industrial Alliance	IAG	49.00 $	48.20 $	49.00 $	0.50 $
Investors Group	IGI	33.99 $	0.00 $	33.85 $	0.02 $
Jean Coutu Group	PJC.A	15.85 $	15.21 $	15.35 $	-0.29 $
Laurentian Bank	LB	25.80 $	25.62 $	25.67 $	-0.01 $
Loblaws Cos.	L	63.75 $	63.36 $	63.75 $	0.05 $
Magna International	MG.A	88.50 $	87.45 $	87.83 $	0.23 $
Manitoba Telcom	MBT	41.00 $	40.31 $	40.35 $	0.05 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.50 $	13.35 $	13.40 $	-0.05 $
Metro Inc.	MRU.A	19.00 $	18.76 $	19.00 $	0.00 $
Molson Inc.	MOL.A	32.00 $	31.75 $	32.00 $	0.15 $
National Bank	NA	47.20 $	46.20 $	46.88 $	0.53 $
Noranda Inc	NRD	21.15 $	20.95 $	21.00 $	-0.13 $
Nortel Networks	NT	4.24 $	4.16 $	4.17 $	-0.05 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	46.91 $	45.38 $	46.91 $	1.16 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.40 $	2.37 $	2.40 $	0.05 $
Petro-Canada	PCA	67.54 $	66.60 $	67.10 $	-0.30 $
Placer Dome	PDG	25.30 $	24.72 $	25.24 $	0.69 $
Potash Corp	POT	78.52 $	76.00 $	76.37 $	-1.48 $
Power Corp.	POW.SV	28.39 $	28.10 $	28.35 $	0.14 $
Power Financial	PWF	29.00 $	28.65 $	28.75 $	0.05 $
Precision Drilling Corp.	PD	74.70 $	73.25 $	74.68 $	1.10 $
Pro AMS	PAM.UN	20.60 $	20.57 $	20.57 $	-0.02 $
Quebecor Inc.	QBR.B	27.35 $	27.25 $	27.25 $	0.00 $
Quebecor World	IQW.SV	29.59 $	28.75 $	29.09 $	-0.53 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	26.95 $	26.80 $	26.95 $	0.00 $
Royal Bank	RY	62.55 $	61.85 $	62.32 $	0.35 $
Saputo Inc.	SAP	33.40 $	32.95 $	33.29 $	0.24 $
Sears Canada	SCC	17.10 $	16.97 $	17.00 $	0.00 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.05 $	6.95 $	6.98 $	-0.04 $
Shaw Communications	SJR.B	21.60 $	21.31 $	21.55 $	0.05 $
Shell Canada	SHC	74.25 $	73.16 $	73.58 $	-0.37 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	15.03 $	14.76 $	14.91 $	0.01 $
SNC-Lavalin	SNC	51.35 $	50.85 $	51.19 $	0.19 $
Sobeys Inc.	SBY	33.10 $	32.76 $	33.10 $	0.28 $
Stelco Inc.	STE.A	1.20 $	1.12 $	1.15 $	-0.03 $
Sun Life financial	SLF	37.53 $	36.70 $	37.20 $	-0.45 $
Suncor Energy Inc.	SU	41.84 $	41.00 $	41.84 $	0.44 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	28.22 $	27.82 $	28.10 $	0.20 $
Talisman Energy Inc.	TLM	33.06 $	32.24 $	32.84 $	0.19 $
TD Bank	TD	49.32 $	48.01 $	49.25 $	0.92 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	27.95 $	27.10 $	27.80 $	0.80 $
Telus Corporation	T	28.90 $	28.30 $	28.60 $	-0.20 $
Tembec	TBC	7.74 $	7.55 $	7.64 $	0.09 $
Torstar Corp.	TS.B	25.50 $	25.00 $	25.44 $	0.34 $
Transalta Corporation	TA	16.50 $	15.96 $	16.19 $	-0.40 $
Transat AT	TRZ	20.94 $	20.50 $	20.75 $	-0.30 $
Transcanada Pipe	TRP	27.89 $	27.56 $	27.85 $	0.11 $
Transcanada Power	TPL.UN	33.15 $	32.86 $	32.86 $	-0.24 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	23.81 $	23.62 $	23.70 $	0.02 $
Trisec Canada Inc.	TZC	17.75 $	17.10 $	17.65 $	-0.05 $
Unifort	UNF.A	0.94 $	0.93 $	0.93 $	-0.02 $
Van Houtte Inc.	VH	16.30 $	16.10 $	16.30 $	0.30 $
Wescast Industries	WCS.A	33.00 $	33.00 $	33.00 $	-1.00 $
Weston George Ltd	WN	98.10 $	97.25 $	97.97 $	-0.13 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.17 $	-0.05 $	11883209
IAMGOLD CORP	IMG	9.95 $	-0.10 $	7508876
WHEATON RIVER	WRM	3.95 $	0.10 $	6908743
ABITIBI-CONSOLIDAT	A	7.05 $	-0.13 $	5210436
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	2.89 $	0.12 $	4688772
ALAMOS GOLD INC	AGI	2.97 $	-0.20 $	4246800
MANULIFE FINANCIAL	MFC	55.00 $	-0.50 $	4041349
BANK OF NOVA	BNS	39.30 $	0.72 $	3918267
WHEATON RIVER	WRM.WT.A	2.32 $	0.07 $	3388600
WHEATON RIVER	WRM.WT.B	1.65 $	0.10 $	3165000

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PENN WEST	PWT	73.25 $	3.65 $	915011
RESEARCH IN MOTION	RIM	102.88 $	2.68 $	856044
DOREL INDUSTRIES	DII.B	35.34 $	2.54 $	171548
ALLBANC SPLIT CORP	ABK.A	86.88 $	2.24 $	5500
CAMECO CORP	CCO	101.30 $	1.95 $	264875
RESEARCH IN MOTION	RIM.U	81.80 $	1.85 $	900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WINPAK LTD	WPK	112.00 $	-3.00 $	32057
Legg Mason Cda	LMI	66.43 $	-2.98 $	2600
POWER CORP OF	POW.PR.E	28.75 $	-2.75 $	400
REITMANS CANADA	RET	19.70 $	-1.87 $	931
POTASH CORP	POT	76.37 $	-1.48 $	334557
WESCAST INDUSTRIES	WCS.A	33.00 $	-1.00 $	194

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MARSH & MCLENNAN	MMC	29.20 $	-5.65 $	96354600
PFIZER INC	PFE	28.50 $	-0.58 $	67430800
AMERICAN INTERNAT	AIG	57.85 $	-2.15 $	60456600
LUCENT	LU	3.50 $	0.02 $	57954100
NOKIA CORP ADS	NOK	14.72 $	0.52 $	19560200
MAXTOR CORPORATION	MXO	4.44 $	-0.94 $	19531400
CITIGROUP	C	43.94 $	0.24 $	15595400
GENERAL ELECTRIC	GE	33.55 $	0.09 $	15124500
MERCK & CO	MRK	30.50 $	0.31 $	14196100
METLIFE INC	MET	34.99 $	-2.26 $	13185600

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	86000.00 $	1600.00 $	730
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2837.00 $	27.00 $	26740
WASHINGTON POST CO	WPO	886.00 $	9.00 $	14400
GREAT NORTHERN	GNI	110.98 $	5.43 $	14200
GAINSCO INC	GNA	4.78 $	4.59 $	4007900
YANZHOU COAL	YZC	65.16 $	3.86 $	40300

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
IMC GLOGAL INC	IGL.PR.M	106.00 $	-5.85 $	100
MARSH & MCLENNAN	MMC	29.20 $	-5.65 $	96354600
ARTHUR J.	AJG	27.06 $	-3.44 $	6309300
MARKEL CORP	MKL	296.00 $	-3.35 $	165900
NATIONAL FINANCIAL	NFP	30.10 $	-3.31 $	4645100
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	130.68 $	-3.09 $	92500

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.97 $	0.00 $	72389653
INTEL CORP	INTC	20.61 $	0.10 $	69499172
LA JOLLA	LJPC	1.09 $	-1.67 $	63118382
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.70 $	0.05 $	51446656
MICROSOFT CORP	MSFT	27.99 $	0.19 $	49833855
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	18.48 $	-0.11 $	46607996
NETFLIX INC	NFLX	10.30 $	-7.13 $	46217290
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.24 $	0.24 $	41393106
JUNIPER NETWORKS	JNPR	23.76 $	-1.27 $	32863111
APPLIED MATERIALS	AMAT	15.70 $	0.00 $	21607527

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NSD BANCORP INC	NSDB	36.70 $	12.55 $	278241
MITSUI & CO LTD	MITSY	173.68 $	3.37 $	3747
VSE CORP	VSEC	28.73 $	3.19 $	388044
PENN NATIONAL	PENN	42.15 $	3.13 $	1679954
FARO TECHNOLOGIES	FARO	23.48 $	2.93 $	914113
LANDSTAR SYSTEM	LSTR	63.45 $	2.86 $	464656

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NETFLIX INC	NFLX	10.30 $	-7.13 $	46218290
GIVEN IMAGING LTD	GIVN	38.90 $	-5.18 $	3919043
POSSIS MEDICAL INC	POSS	9.78 $	-4.95 $	4200231
NAVIGANT	FLYR	13.15 $	-3.62 $	2110045
EMC INSURANCE	EMCI	18.75 $	-2.41 $	785085
MULTIMEDIA GAMES	MGAM	11.98 $	-2.37 $	7018428

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

FONDS MUTUELS

@rgentum corporation		oRER Dest Mond	6.24	oMar_mergents	11.33	gSup Hypo	10.41	oCan Valeur	7.46
oMar corn net C$	4.18	oRER Europlus	6.04	nObl Mond RER	9.44	nSup Intl	11.63	oMnd Extreme	6.34
oPort act can	7.50	oRER Intl Soc	4.52	Oblig Rnd _lev_	10.10	nSup Oblig	11.52	uoMnd Extreme U$	5.06
oPort am _lite	14	oRER Md Ob Rd _I	5.85	nObligations	11.15	gSup_rieur hyp A	10.53	oMnd Style	4.50
oPort d_couverte	11.62	oRER Mond _quil	6.17	nOpport can	11.75	gSup_rieur Int A	11.97	uoMnd Style U$	3.59
oPort _quil Qu_b	9.45	oRER Soc Am_r	4.59	Petit Cap Europ	7.37	nSup_rieur obl A	11.67	oRER Ex Mnd	5.93
oPort int _lite	4.37	oRess Cdn	12.06	nPetite Cap	37.37	oVal Gr Cap Can	10.55	oRER GestStyleMd	3.84
oPort Revenu	6.86	xoRevenu gouv	4.86	nRendStrat	101.21	oVal Gr Cap Mond	9.33	oRER Momentum Md	3.47
oPrt perform can	14.48	uoSoc am_r $U	4.35	nRendStrat (M)	102.26	**CI Funds (Closed End)**		**CIBC (Placements Inc.)**	
oPt A/V Act Can	9.07	oSoc_t_s am_r	5.45	nRendStrat(Inst)	101.79	nBPI Md Oc II	7.73	nAct japonaises	7.33
oPt Mar NeutreC$	1.03	uqTrimark $U A	23.72	nRess naturelles	15.23	nDDJ Am HautRen	9.34	nActions euro	11.74
-A.P.M.		u Trimark $U FS	22.62	oRet Equil	6.49	nDDJ can hautRen	16.73	nAm_r latine	11.79
ynEquilibr_	12.15	Trimark C$ FS	28.32	oRevenu Mensuel	10.53	**-CI Funds Class Y**		nAppr_c capital	20.63
-A.P.Q.		gTrimark C$ Sr A	29.70	nTech Mond RER	2.31	Value Tr RSP Y	9.27	nCdn act prm ord	17.61
ynEquilibr_	21.69	oTrimark Fds RER	9.64	nTech mondial	3.71	Value Tr Sect Y	9.29	nCdn Imp Actions	13.09
ABC Funds		**AIM Trimark Placements**		**Banque Nationale Prot_g**		**CI Funds Class Z**		nCdn obligations	12.46
ynComp d_brouill_	10.14	oCat Crois Am_r	6.47	nProt Act Cdn	10.85	uoVal Tr Sct Z U$	7.39	unD_mo Am Nord-US	8.35
ynVal fondamental	19.17	oCat crois euro	4.79	nProt Cro _quil	10.31	oValue Tr RSP Z	9.23	nD_mo Am_r Nord	10.46
ynValeur am_r	8.88	oCat crois inter	7.31	nProt Mond RER	7.32	oValue Tr Sect Z	9.25	nDividendes	19.84
-Aberdeen Asset Management		oCat dist can	9.48	nProt Obl Cdn	10.22	**CI Funds Inc. C$**		nEcon _merg	11.07
xnAberdeen G7	9.20	oCat excell can	9.59	nProt Ref _quil	10.07	oAm_r pet soc	27.44	nEnergie	26.38
xnSCDTS	20.93	xoCat rev can	4.25	**Barclays Canada**		oCan petite can	25.02	nEquilibr_	15.64
-Abria		oCat sant_ mond	5.52	nAdv Corp Bond	9.12	oCI Am Val RSP	8.71	nExtrême-Orient	7.68
gAlt Not 4 DSC	10.00	oCat techno mond	2.26	nAvantageux	12.25	oCI Europ_en	7.77	nHyp court terme	11.75
u Div Arb Co B$US	118.72	oCat th_ma mond	6.73	nBarclays Split	10.02	oCI Explor	8.79	nImmobilier cdn	14.96
Div Arb Con C$C	110.28	oCrois europ_en	12.66	ni500R	14.39	oCI Global Value	11.71	nInt actions	12.21
Strat Alt Not 2	10.00	oCroiss am_r	3.70	ni60	49.27	oCI intl	15.16	nInt oblig	10.35
-Accumulus Management		oEquilibr_ can	22.38	ni60C	54.49	oCI Intl Value	10.42	nMetaux Pr_c	9.18
Balanced	10.10	oExcel can	14.33	niEnergy	48.05	oCI march nouv	10.21	unMondial tech-US	6.32
hIncome	9.90	oIndo-Pacif C$	4.05	niFin	37.52	oCI Mondial	10.91	nMondial techno	7.92
hST Income	9.88	oRER am_ricain	3.33	niG10	28.65	oCI oblig can	5.56	nPet soc cdn	17.48
hTalisman	9.67	oRER crois intl	7.32	niGS	28.79	oCI Pacifique	10.07	nPet soc intl	15.04
-Acker Finley		oRER crois eur	4.78	niGold	52.56	oCI RER Europ_en	8.34	nPet soc US	12.03
oQSA SelCdaFocus	8.64	oRER Indo-Pacif	3.19	niIntR	19.51	oCI RER Glo Val	8.75	unPet soc US - US	9.61
oQSA SelUSVal 50	4.99	oRER sant_ mond	7.08	niIT	7.39	oCI RER Intl	6.69	nRessources cdn	11.81
oQSA sp can	14.08	oRER tech mond	2.07	niMidCap	60.02	oCI RER Intl VI	9.37	nRev Ct-Trm Euro	9.54
oQSA US Value 50	2.11	oRER Th_m mond	6.89	niREIT	11.01	oCI RER Japonais	5.66	nRevenu mensuel	12.73
Acuity Funds		gRev court ter B	5.58	niPond _gale	10.95	oCI RER mar nouv	6.20	nSoc cdn _merg	14.06
oAC C30 tout cap	17.27	hRevCourtTerme A	5.88	**-Barreau Du Quebec**		oCI Val Tr RSP	10.06	nSoc financ	19.38
oAct RER G7	7.12	oSant_ mond	12.28	ynEquilibr_	12.40	oDyn asiatique	9.89	nVal Liq Rend EI	10.10
oActions can	18.05	oTechno mondial	11.27	ynObligations	11.35	oEquilibr_ intl	14.91	**CIBC Index Funds**	
oActions mond	7.76	**AIM Trimark US**		ynSection Actions	13.39	oGlo Sc&Tec RSP	2.65	nAsie-Pac Ind	7.32
oActs can vl soc	13.34	uoC crois euro $U	3.83	**-BC Discovery Fund (VCC)**		oGlo Sc&Tec RSP	8.10	oMnd bour US-US	15.57
oCroiss at rev	14.13	uoC crois intl $U	5.83	nBC Disc Fnd	9.30	oMnd petSoc	18.15	nInd boursier US	19.50
oEnv sain s & t	3.96	uoC sant_ mond $U	4.41	**-Beutel Goodman**		oOblig crt trm	5.42	nInd Marches Eme	9.85
oEquilibr_ can	15.30	uoCat crois Am $U	5.17	Act Am_r	7.09	oOblig lg trme	13.24	nInd Nasdaq	3.33
oFiducie revenu	14.99	uoCat TechMond $U	1.80	Act Can	21.19	oObligations mnd	4.27	unInd Nasdaq - US	2.66
oMon act val soc	7.05	uoCat Th_maMond$U	5.38	Act Intl	5.19	oPlacemt can	18.76	nInd Obl Cdn CT	10.09
oRevenu _lev_	14.27	uoCrois euro $U	10.11	Cdn Equ Plus	11.74	oR _part strat	16.84	nInd oblig cdn	10.35
oRevenu fixe	10.45	uoFonds am _r $U	2.95	Cdn Intrinsic	6.12	oRER am pet soc	6.91	nInd oblig int	9.78
Acuity Clean Environment		uoIndo-Pacif $U	3.24	oDiv Can	5.78	oRER Biotech Mon	4.40	nIndice canadien	17.48
oAct env sain	11.15	uhRevCourtTerA $U	4.69	Equilibr_	15.15	oRER Eco d_moMnd	7.38	nIndice europ_en	8.22
oAct mondiales	5.27	ugRevCrTer B $U	4.46	Pet Cap	15.52	oRER _nergie Md	21.24	nIndice intern	8.90
o_qu env sain	11.70	uoSant_ mond $U	9.81	Revenu	11.49	oRER _quil int	10.01	nREER Ind Euro	7.19
Acuity Pooled		uoTech mond $U	9.00	**BioCapital Fonds**		oRER Gest Am_r	9.90	nREER Ind Intern	7.67
nAction Mondial	14.83	**-Algonquin Power Venture**		BioCapital	4.14	oRER Gest Mond	6.47	nREER ind japon	4.64
nCom can pet cap	19.62	gAlgonquin Power	9.74	**-BluMont Capital**		oRER mond petSoc	6.03	nREER Ind Nasdaq	4.31
nCom Comb ActCan	16.92	**All-Canadian Funds**		oCdn Opport	152.36	oRER mondiales	3.62	nREER Indice US	8.77
nCom inv _qu can	17.71	Capital	12.53	oHirsch L/S	132.20	oRER oblig mond	4.53	**-CIBC Marches Mondiaux**	
nCommun act can	22.38	Coleford PB A	10.66	Hirsch Perform	19.33	oRER Pacifique	4.21	gBil FP+ FT S2	96.91
nCourt Terme	8.08	Coleford PB F	10.73	yoMAN Mlt-Strat	9.02	oRER Pr Cons Md	10.28	gBillets DRAL S3	99.55
nMondial Bal	12.45	zCompos_ Ressources	15.27	yoMAN Mlt-Strat A	9.42	oRER SciSant_Mnd	8.49	gBillRenAmPrS1	100.00
nR_p act cons	15.26	oUniv Am pet cap	2.49	yoMAN MltStrat 2	9.01	oRER srv fin mon	8.85	zCallable CdBCS1	101.35
nR_p Act val soc	14.36	oUniv Canadien	4.15	yoMAN MltStrat 3	9.94	oValeurs am_r	14.05	zCIBC CCBC S2	98.26
nR_p Rev Croiss	10.70	oUniv Crois am_r	70	yoMAN-IP 220 Nt1	9.45	**CI Funds Inc. U$**		zCIBC CI S1	103.18
nR_p rev _lev_	18.74	oUniv Equilibr	4.26	yoMAN-IP 220 Nt2	8.95	uoCI Am PSoc U$	21.91	zCIBC Dynamic S1	100.00
nR_v fiducie rev	16.71	oUniv Equilibr_	46	yoMarket Neutral	93.20	uoCI Europ_en U$	6.20	gCIBC Ex-Orient	93.11
nRevenu Fixe	14.19	oUniv Mondial	1.70	yoNStrat Partners	9.75	uoCI intl U$	12.10	gCIBC Ex-Orient2	98.48
ynTC Rev et Bonn	9.85	**Altamira**		**BluMont Capital U$**		uoCI Mondial U$	8.71	zCIBC FT NotesS1	106.62
-Advisor Asset Management		n20 mondiales	5.22	uoMkt Neutral U$	74.46	uoEquil int U$	11.91	zCIBC FT NotesS2	99.18
OneFund Div Pls	9.72	nActions	25.24	**BMO Mutual Funds**		uoGlo Smi U$	14.49	zCIBC FT NotesS3	97.72
AEGON - Fonds imaxx		nActions euro	16.24	nActions	24.46	uoGlobal Value U$	9.35	zCIBC FUPayAGFS2	104.69
oAct mon valeur	8.34	nAltaFund	22.31	nActions mond	4.81	uoIntl Value U$	8.32	gCIBC G De R S1	98.60
oActions am _val	9.41	nAm_r grand soc	13.03	nAm_r Croiss	13.97	uoMarch Nouv U$	8.15	gCIBC G De R S1	100.00
oActions Am_r Cr	9.94	nAm_r Sp_t lect	32.31	nAm_r Sp_c Act	19.48	uoOblig Mond U$	3.41	gCIBC G De R S2	98.80
oActions can Cr	14.13	nAsie-pacifique	12.59	nAm_r Valeur	12.88	uoPacifique U$	8.04	gCIBC MFC S1	104.54
oActions can val	11.97	nCrois sp_cial	26.07	nAvant ALENA	15.57	**CI Harbour Funds C$**		gCIBC MFC S2	98.65
oCan verse fixe	11.74	nCroiss cap	15.59	nCat actions am_	9.63	oFor Gr&Inc RSP	10.83	gCIBC MFC S3	97.29
oObligations can	10.37	nD_cosv mond	4.89	nCat actions can	9.99	zHarb Cro & RevZ	11.20	gCIBC MFC S4	96.54
oObligations mond	9.04	nEnsei mond	17.14	nCat dividendes	10.09	oHarb Croi & Rev	13.65	gCIBC Plus CI S1	100.69
yoTOP Pt cr RER	10.39	nDividendes	4.55	nCatChine_largie	9.78	oHarbour Fonds	14.24	zCIBC Plus FT S1	96.15
yoTOP Pt CroisDyn	9.57	nEquilibr_	17.67	nDividendes	34.92	oHarbour Sct AcE	9.46	zCIBC PLUS FT S3	97.96
yoTOP Pt croiss	9.85	nJaponaises	4.24	n_quilibr_ mond	6.76	**CI Opps Funds C$**		uzCIBC STAR FT S2	100.78
yoTOP Pt _qu RER	10.50	nMond pet soc	8.59	nEurop_en	15.50	oAltrinsic Opp	119.04	gCIBC Star MFCS5	99.91
yoTOP Pt _quil	10.45	nMond revenu CT	12.10	nInFds am_r val U$	10.29	oAm Opp BPI	112.67	gCIBC Star MFCS6	99.66
yoTOP Pt prudence	10.94	nObl gouv CT	5.54	nHypo & Rev Cr T	11.62	zBPI Md Oc	17.31	gD_p g_n rend S3	99.50
AIC (Closed End)		nOblig haut rend	4.29	nInfrd-Act $ US	8.17	ynCI Trident C$	163.43	zFP Star CI - S1	96.87
nAIC Div Can Fra	27.86	nObligs mondial	11.76	nIndice-actions	26.37	oLand Glo Opport	91.91	zIdBrJapS1	96.01
nGlo Fin Split A	12.87	nObligations	17.10	nIntl Actions	11.66	oMth-Mgr Opport	98.39	zIntl Idx S1	97.69
AIC Advantage Corp Group		nRev et crois	8.46	nJaponais	5.13	oMond Occ Inv C$	111.02	zIntl Idx S2	97.89
oAvantage Am_r	4.01	nRev mensuel	10.83	nr allocat L act	15.67	oRER Amer occ in	90.68	zIntl Idx S3	98.99
uoAvantage Am_r	3.20	nRevenu	8.12	nMarch_s Devl	7.69	oRER Md Occ Inv	102.72	zSTAR FT S1	98.30
oAvantage II	4.52	nRevenu can CT	10.18	nM_t Pr_cieux	11.26	oRER MO In III

y ActIntlVlBernst	13.72	yoSect avenir mnd	7.28	nCroissance Can	47.73	uoIntl Act	10.72	nAct Am_rRER I	5.30	zFusions & Acq	14.44	**Mackenzie Funds**		**MD (Gestion)**		nHypoth rev	11.54	nSci Bio et Tech	5.68	nSct Mnd Med&Com	3.01	y Hedge LP II	10.40	ymPfCMid&RindG_r	9.74
y AmidPlus Fiera	16.53	**-Excel Funds Management**		nDividendes Can	28.61	uoIntl Act CF	3.25	nAct chinoise	10.11	zGbl Sci & Tech	7.90	oCroissance	18.83	zActions Am_r	6.75	nMM	10.01	nSct Mnd Med&Com	3.01	y Opp Hedge LP	11.81	**TD Mutual Funds Adv. Ser**	
y AtCnCAPR Fiera	422.71	nHypoth Revenu	10.81	uoMond Obslg	7.59	nAct Gib RER Inv	5.52	zGlob Sci Tech	9.09	o_quilibr_T	8.33	nActions MD	19.50	nValeur mondial	11.60	nSct Mnd Ress	13.90	**Standard Life A-Series**					
y AtCnCAPR Fiera	422.71	nHypoth Revenu	10.81	uoMond Obslg	7.59	nAct Gib RER Inv	5.52	zGlob Sci Tech	9.09	o_quilibr_T	8.33	nActions MD	19.50	nValeur mondial	11.60	nSct Mnd Ress	13.90	**Standard Life A-Series**					
y BGI Act Cdn Equ	13.85	nHypoth Revenu	10.81	uoMond Pet Soc CF	5.78	nActions Glob I	8.77	zGlob Comm _lectr	7.61	nGr Pet Cp US MD	10.03	nColl Act Can	11.62	**-Penderfund Capital Mgmt**		nSct Mnd Sc Sml	8.05	aAct can A	18.68				
y BGI S&P/TSX Cml	13.64	nInd am_nicain	10.62	uoMond Pt Soc US	13.84	nActions I	26.44	zGlobal	10.31	nCros Gr Cap US	4.76	nPender Growth	10.03	nCros Gr Cap US	4.76	nSct Mnd Ser Fin	8.18	aAct Europ A	6.81				
y Bissett Cdn Equ	16.01	nIndic Internat	6.92	**FrnkTmpltn Investments**		nAsiePacifique I	7.71	zGlobal Oblig	5.57	nCrosRREffGrCapU	5.39	**-Performance Mkt. Hedge**		ywPerformance Mkt	1929.38	nSct Mnd Ind cns	8.04	aAct fabble capA	17.30				
y Bissett Sml Cap	20.08	nIndclexCan	14.66	oBalanced Growth	5.60	nCros Pet Cap I	19.77	zHypoth_caire	9.15	nDividendes MD	17.40	**-Pescara Partners Inc.**				nSect Mnd Instst	9.05	aAct rntern A	9.83				
y DivCon(Fie)	176.56	nIndclexNasdaq	4.19	oBalanced Income	5.66	nEquilibr_Inv	18.87	zJaponais	8.56	nEuro Inv Gr	10.41	nEquilibr MD	18.44	yolund utf Funds	11.59	nSct Mond Tech	1.83	aAct US Mnoy cap A	8.48				
y Elantis Act am	10.48	nJeunes Invest	7.45	owCross max US	3.95	nEuro Inv Gr	20.03	zMutuel	14.79	nEuro Pac Growth	24.00	nMD Intl Cross	6.27	yolund utf FundsUS	9.27	nSoc Am MC	15.00	aActions mond A	6.91				
y Elantis Glo Bal	8.78	**-F_RIQUE**		wCrossance max	4.95	nEuro Inv Gr	10.67	zOblig Eurpr	5.14	nEuro Inv T	12.94	nMD Intl CrossR	6.09	**Phillips, Hager & North**		nSoc Am MC US	11.98	aActions US A	9.78				
y_quilibr_JF	11.34	nActions	52.03	oPort CF cross	9.81	nCros rev T	12.94	zPacifique	6.50	nEnterprise	4.37	nMD REER Pt ave	9.10	nAct Can VC	15.19	nSoc Am MC US	11.98	nTarget 2010 Edu	10.06	aCle can crossAA	35.97		
y Fid Cdn Bal	12.16	nAmericain	8.62	oPort Cr cross	7.83	nCros rev	21.41	zPetite Cap Cdn	10.46	nEnterprise Cap	12.48	nOblig MD	7.22	nAct Mond VC	10.47	nTarget 2015 Edu	10.12	aDiv Md Cross	9.61				
y Hypoth_(Fiera)	247.13	nAsie	12.60	oPort cr mon	5.75	nCros rev Inv	12.71	zRet Cr _lev_e	9.59	nEnterprise M	11.60	nObligMond MD	11.08	nAct mondiales A	9.10	nTarget 2020 Edu	10.14	o_quilibr_A	14.92				
y IndCdnPlat(Fie)	10.76	nEquilibr_	41.82	oPort cr mon US	4.59	nEuro Inv Gr	7.43	zRetraitePlus	7.43	nEuropean Cap	10.69	nObligHypo MD	10.46	nAct outre-mer A	10.16	nValeur Canadien	13.28	oObl soc re_t A	11.23				
y Intl Act Templ	11.18	nEurope	10.86	oPort Cr Dyn S_I	12.05	nEuropean M	11.53	zRevenu	5.72	nEuropean Pac	17.40	nPac Avenir MD	9.62	nActions can A	62.76	**RBC Funds - RBC Index**		oObligCan A	10.58				
y JF Cdn Equity	14.10	ninternational	6.44	nEuro Inv Gr	10.02	nGlo Balanced	7.17	zRevenu Plus	7.17	nGlo Balanced T	11.57	nS_lectif MD	15.38	nActions mond A	35.69	nIdx RER U S	9.05	oObligCdn C	11.35				
y Mac Cun Cdn Sec	13.89	nObligations	37.67	oPort Cr dyn	11.91	nGlo Balanced	11.57	zSumma	11.25	nGlo Balanced T	11.57	nVal REER G CapU	7.55	nActions mond A	35.69	nIdx RER U S	9.05	oPort Conserv	10.01				
y MarMon(Fiera)	51.62	nRevenu CT	34.25	oPort cr mon US	4.59	nGlo Balanced	4.41	zTactical AstAll	5.83	nGlo Balanced T	11.57	nValeur Intl	18.44	nActions am_r A	35.69	nIntel Oblig Cdn	10.81	oPort Croissance	11.31				
y MR Balanced Gr	29.35	**Fidelity Focus Fds C$ SrA**		oPort CF cr can	10.13	nGlo Balanced	24.00	zVal gr cap _-U	52.88	nGlo Balanced T	11.57	nVal Gr Cp US MD	7.72	nCrosscan A	26.77	nIndiciel Am_r	8.76	oPort Mod_r	9.96				
y MB Cdn Equ Gro	19.41	oRER Technologie	3.06	oPort CF _qu cros	10.88	nGlo Balanced	21.11	**-Jarislowsky Fraser Ltd**		nGlo Balanced T	11.57	**-Medical Discovery (LSVCC)**		nCrosscan can	27.11	nIntl Intl tod	8.38	oPt Croissance	9.93				
y MB Cdn Fixed Inc	10.97	oRER T_I_comm	4.05	oPort CF equil rev	10.10	nActions Inv	21.11	ynCros S_lect	163.18	nGlo Balanced T	11.57	gDMC1	8.71	nFid ret act pIA	75.67	**-REA Inc (Fonds d'Inv)**		oRER Chine Plus	3.88				
y MB Glo Equity	14.93	oRessources Nat	13.52	oPort CF cr mon	9.59	nAsiePac Inv US	6.16	**Juniper Fund Management**		nGlo Balanced T	11.57	gDMC II	8.64	nFid ret Act MndA	7.52	gREA	16.82	oRER Cdn Bal Fd	6.72				
y ObGvLgTrm(Fiera)	14.44	oServ fin RER	9.80	oPrk Cr Dyn Cp am	10.25	nCros Pet Cap I	15.79	oAct cross	5.67	nGlo Balanced T	11.57	**Members Mutual Mgt Corp**		nFid ret _qu A	14.33	**-Real Assets Inv Mgmt Inc**		oRER Gl Sci Sntr	5.41				
y Oblig Barclays	11.08	oSoins de Sant_	13.40	oPrk fin CP Cp am	15.07	nCros Pet Cap I	15.07	**Keystone Portfolios**		nGlo Balanced T	11.57	nMembers Mutual	3.46	nFid retRetO-mer A	10.21	Soc Imp Bal M	10.62	oRER Gl Sci&Tech	92				
y Oblig(Fiera)	376.81	oSoins sant_RER	6.98	oPrk fin CP Cp am	15.07	nCros Pet Cap I	15.07	nEnr Cr&Rev_qui	56.32	nGlo Balanced T	11.57	**Meritas Social Resp.**		nFid tottaxt Faible	14.13	oCanadien Int	10.47	oRER Glo	4.19				
y Pfd_mtN-am(Fie)	13.14	oSpec Prod Cons	13.86	oPrk fin CP Cp am	15.07	nCros Pet Cap I	15.07	nEnrCr Long Term	66.03	nGlo Balanced T	11.57	oActions Am_r	7.17	nHyp obl ct termA	10.11	oSocial Leaders	10.01	oRER Glo Hep Act	6.11				
y Pt Audacieux	12.61	oSpec Sev Fin	15.37	oPrk fin CP Cp am	15.07	nCros Pet Cap I	15.07	nEnrCr Max Act	62.61	nGlo Balanced T	11.57	oActions mond	6.32	nMond act RER A	6.29	**-Redwood Asset Management**		oRER Global Act	3.29				
y Pt Conservateur	11.79	oTechnologie	8.13	oPrk fin CP Cp am	15.07	nCros Pet Cap I	15.07	nEnrCr Max Lg T	56.33	nGlo Balanced T	11.57	oCrosscanse can	12.14	nFid Fbl Cap Am	5.14	Fonds d'_nergie	5.55	oRER Intl Act	3.57				
y Pt Dynamique	11.81	oT_I_comm	4.05	oPrk fin CP Cp am	15.07	nCros Pet Cap I	15.07	nEnrCr Mx Act	60.65	nGlo Balanced T	11.57	oCrosscanse int	10.93	nAct Mar _merg I	4.72	L/C crosa can	11.34	oRER Mondialrev-e	9.73				
y Pt _nergique	12.32	**Fidelity Focus Funds US A**		oPrk fin CP Cp am	15.07	nCros Pet Cap I	15.07	nEnr Cr _lev_e	59.22	nGlo Balanced T	11.57	o_quilibr_can	11.70	nActions EAEO	4.96	Long/Court Val	9.88	oRER Gl Fixib Cap	7.28				
y Pt _quilibr_	11.69	uoProd Cons US	11.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	oPorte cros KS	10.06	nGlo Balanced T	11.57	oForte cr can	11.95	nActions EAEO	4.96	**Remes**		oRER Gl Oblig	4.86				
y Pt S_curitaire	11.52	uoRess Nat US	10.80	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	oPr Rev Cr US	9.54	nGlo Balanced T	11.57	oForte cr int	10.21	nCros 100	4.93	yn_quilibr	12.53	oRER Gl Sci Snte	5.41				
y Trimark	17.76	oSpecPrf Can	6.49	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nPetite Cap	20.60	nGlo Balanced T	11.57	oReVenu Can	9.82	nCros 70/30	5.20	**Renaissance Funds**		oRER Gl Sci&Tech	92				
y Trimark Cdn	15.79	oSpecPrf Cdn	6.49	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nRevenu _lev	11.96	nGlo Balanced T	11.57	nPrest rev mond	8.44	nCros 80/20	5.29	aoCro fond am US	19.68	oRER Glo	4.19				
y Trimark Inc Gro	18.85	oSpecTrust	15.37	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	**-Lindsdale Hedged Funds**		nGlo Balanced T	11.57	nUS Equity	5.67	nCros 90/10	5.28	n_quil Cros	11.45	oRER Glo Hep Act	6.11				
Desjardins Select Funds		oTechnologie	8.13	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nAgg Cdn Arbit I	152.06	nGlo Balanced T	11.57	**-NAVigator Capital Mgmt**		nCros Cdn Am	26.77	**-SHSCFI Funds**		oRER Global Act	3.29				
yAct I Act Am_r	6.00	oT_I_comm	4.05	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nAgg Cdn Arbitr	20.75	nGlo Balanced T	11.57	yoLP Bousolé LS	10.23	nCros Cdn Bal	18.51	nCdn Bond	10.46	oRER Intl Act	3.57				
yAct I Act Can	13.09	**Fidelity Invest US Ser A**		oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Neut Eq	11.89	nGlo Balanced T	11.57	**Norbourg Gestion d'actifs**		nCros Cdn Gr	19.91	nCdn Equity	13.11	oRER Multigest	7.53				
yAct I Act Mond	8.74	oAm_r RER	4.92	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	nAct-Sit-Sp_c	13.83	nCros Cdn Inc	10.93	nCdn MMI	10.00	oRev Mkt _lev	11.46				
yAct I Act Mond	8.74	oAm_rican	5.24	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	nD_b Conv	12.58	nCros Cdn Pac	10.76	nCdn STB	10.15	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAsie	5.54	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nEuro Inv Gr	8.95	nGlo Balanced T	11.57	n_quilibr_s	12.73	nCros Cdn Val	10.93	**-Skyton Advisors Inc. (CE)**		oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAsie RER	5.66	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nHi pert Cour Dyn	51.61	nGlo Balanced T	11.57	nEquil Cn ret _p	15.50	nCros Cdn Val	10.93	nCdn Index	13.74	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	**-Hallister Capital Corp.**		nGlo Balanced T	11.57	nNouveau Canada	30.05	nCros Cdn Val	10.93	nCdn LC Index	5.39	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nInv Grade Tr	9.64	nGlo Balanced T	11.57	nObligCan	13.04	nCros Cdn Val	10.93	nCros 100	4.61	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	**-Horizons Funds**		nGlo Balanced T	11.57	nPetite Cap	20.60	nCros Cdn Val	10.93	nCros 80/20	4.99	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nArbitr_Tact	10.18	nGlo Balanced T	11.57	nRevenu _lev	11.96	nCros Cdn Val	10.93	nCros 80/20	5.08	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nArbitr_Tact	10.18	nGlo Balanced T	11.57	**-Lindsdale Management Ltd**		nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nAgg Cdn Arbit I	152.06	nGlo Balanced T	11.57	n_quilibr	12.13	nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nAgg Cdn Arbitr	20.75	nGlo Balanced T	11.57	**-LOGIX Funds**		nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	hAct int I	12.17	nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	hActions am_r	10.61	nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	hActions can	13.04	nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	hCourt terme	10.00	nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	hDiversified Bnd	9.97	nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	hREER d act am_r	10.81	nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	**-Mack Multiples Strat_gies**		nCros Cdn Val	10.93	nCros 90/10	5.28	oRev Mkt _lev	11.65				
yAct I Act Mond	8.74	oAud dist porte	12.07	oPrk fisc rev div	10.18	nCros Pet Cap I	15.07	nCdn Mkt Nt Eq I	100.52	nGlo Balanced T	11.57	uoMultistrat_g US	8.43

TRAIN - Destinés à atteindre les 200 km/h, les trains seront conçus à Vsteras, en Suède, d'où proviendront en partie les systèmes de propulsion; Bombardier fabriquera aussi les bogies à Siegen, en Allemagne. Puis BSP construira les caisses et assurera l'assemblage final en Chine.

Commande de 424 millions $ US

Bombardier fournit les Chinois

MONTRÉAL (PC) - L'équipementier ferroviaire Bombardier a annoncé vendredi avoir reçu de la Chine, avec des partenaires, une commande de 424 millions $ US pour 20 trains à grande vitesse.

La part du groupe canadien dans ce contrat est de 263 millions $ US; la livraison de ces trains de huit wagons chacun doit s'échelonner entre juillet 2006 et juillet 2007, indique un communiqué.

Les partenaires dans la coentreprise baptisée Bombardier Sifang Power (BSP) sont le conglomérat Power Corporation du Canada et la China South Locomotive and Rolling Stock Industry; leur client est le ministère chinois des Chemins de fer.

Destinés à atteindre les 200 km/h, les trains seront conçus à Vsteras, en Suède, d'où proviendront en partie les systèmes de propulsion; Bombardier fabriquera aussi les bogies à Siegen, en Allemagne. Puis BSP construira les caisses et assurera l'assemblage final en Chine.

«Nous contribuerons en grande partie à la modernisation et à la mise à niveau du réseau de grandes lignes de la Chine», souligne la direction de l'équipementier canadien.

À part BSP, Bombardier participe là-bas à deux autres coentreprises, soit Changchun Bombardier Railway Vehicles, qui construit des rames de métro, et Bombardier-CPC Propulsion Systems, qui fabrique des systèmes de motorisation ferroviaire et en assure l'entretien. En tout, Bombardier compte 1400 employés en Chine. Pour la division ferroviaire du groupe montréalais, il s'agit du troisième contrat obtenu cette semaine. Mercredi, une commande de 22 millions $ US pour 10 voitures de train de banlieue était passée par l'État du Nouveau-Mexique. La veille, le constructeur avait obtenu de la Société nationale des chemins de fer belges, avec le partenaire Alstom, un contrat pour 70 voitures; dans ce cas, la part de Bombardier s'élève à 138 millions $ US.

Vendredi, à la Bourse de Toronto, l'action gagnait 0,07 $ à 2,84 $.

En août

Record de livraisons manufacturières

OTTAWA (PC) - Les manufacturiers ont vu la valeur de leurs livraisons atteindre le niveau record de 50,8 milliards $ en août, un gain de 0,8 pour cent sur juillet, révélait vendredi Statistique Canada.

Il s'agissait d'une neuvième hausse de suite, grâce surtout à «la forte activité dans le secteur des biens durables, combinée aux prix élevés des produits industriels», observe l'agence fédérale.

C'est aussi la plus longue série d'augmentations consécutives depuis celle de 10 mois survenue entre avril 1987 et janvier 1988. Une demande accrue, tant ici que hors frontières, a stimulé à nouveau en août le secteur manufacturier canadien. Au total des huit premiers mois, le secteur réussit en outre un bond substantiel de 8,0 pour cent versus la même période en 2003.

Cette forte activité «n'a cependant pas généré de gains d'emplois», note l'agence. Publiant son enquête de septembre sur la population active, elle rappelait que l'emploi manufacturier «a peu changé depuis le début de l'automne 2003».

Par province

Au Québec, les livraisons ont chuté de 1,8 pour cent en août, pour s'établir à 11,58 milliards $, une deuxième baisse lors des neuf derniers mois; malgré cela, sur huit mois en 2004, leur valeur totale au Québec croît de 7,2 pour cent comparé à la même période un an plus tôt.

Expéditions des manufacturiers

Les livraisons des manufacturiers ont atteint 50,8 milliards $ en août, un gain de 0,8 % par rapport à juillet.

Millions $	Juillet 2004	Août 2004	Var. en %
T.-N.	253	272	7,3
I.-P.-É.	111	117	5,5
N.-É.	780	738	-5,3
N.-B.	1 245	1 240	-0,4
Québec	**11 784**	**11 578**	**-1,8**
Ontario	26 336	26 771	1,7
Man.	1 032	1 101	6,6
Sask.	835	907	8,6
Alberta	4 445	4 453	0,2
C.-B.	3 597	3 659	1,7
Yukon	1	1	5,2
T. N.-O.	3	4	25,6
Canada	**50 423**	**50 841**	**0,8**

Source: Statistique Canada – PC

Bénéfice pour Air Canada

MONTRÉAL (PC) - La société mère d'Air Canada prévoit que son bénéfice d'exploitation pour le troisième trimestre s'établira à 235 millions $, en forte hausse par rapport aux 17 millions $ de la période correspondante de 2003, quand le transporteur tentait de se restructurer sous la protection de la loi contre ses créanciers.

Gestion ACE Aviation, la société de portefeuille qui possède Air Canada, a précisé vendredi que ses résultats trimestriels seront divulgués au plus tard le 15 novembre, mais qu'elle a cru bon dans l'intervalle d'aviser les marchés boursiers de sa situation financière, compte tenu «de la flambée des prix du carburant et de la dégradation des résultats des transporteurs américains».

A cet égard, la direction de la nouvelle Air Canada affirme que les prix actuels du carburant «ont de quoi inquiéter», mais que la hausse de la facture a été en partie absorbée par un supplément exigé sur les vols transfrontaliers et les vols internationaux, ainsi que par la vigueur du dollar canadien.

ACE Aviation souligne également que cette prévision d'un bénéfice d'exploitation de 235 millions $, qui ne tient pas compte des éléments liés à la restructuration d'Air Canada, marque une «amélioration considérable» par rapport à la situation qui prévalait au troisième trimestre de 2003.

«En dépit des prix du pétrole qui se situent actuellement à un niveau record, notre bénéfice d'exploitation estimatif de 235 millions $ pour le troisième trimestre traduit les progrès gigantesques que les employés d'Air Canada ont accomplis tout au long de ces 18 mois de restructuration», a indiqué par voie de communiqué le pdg de ACE Aviation, Robert Milton.

Coût de l'énergie

Propos rassurants de Greenspan

TORONTO (PC) Les chercheurs d'aubaines et les propos rassurants d'Alan Greenspan sur les coûts de l'énergie, vendredi, ont permis aux indices nord-américains de clore la semaine avec des gains.

Selon le président de la Réserve fédérale des Etats-Unis, l'économie mondiale s'ajustera à la dernière flambée du pétrole, en relançant la prospection et en obtenant un meilleur rendement énergétique.

«Nous et le reste du monde aurons à vivre avec les incertitudes des marchés pétroliers pour un certain temps», a dit M. Greenspan lors d'une allocution à Washington, car la montée de l'or noir cette année aurait, sur le produit intérieur brut des Etats-Unis, un impact bien moins fort que celui causé par les chocs pétroliers d'il y a deux décennies. A New York, le brut léger pour novembre a pris 0,17 $ le baril à 54,93 $ US.

Alan Greenspan

(Photo PC)

Par ailleurs, le public investisseur a paru inquiété par l'indice de la confiance des consommateurs de l'Université du Michigan, qui est tombé à 87,5 ce mois-ci comparé à 94,2 en septembre. Toutefois, le bilan des ventes au détail de septembre, avec une hausse de 1,5 pour cent, a eu un effet positif. Pour l'économiste Allan Seychuk, de la Banque Royale, ce dernier rapport «est un autre signe que le ralentissement de l'été est passé».

Sur le marché des changes, le dollar canadien est remonté de 0,22 cent pour fermer à 79,83 cents US, grâce notamment aux livraisons manufacturières qui, en août, ont grimpé pour un neuvième mois de suite.

A la Bourse de Toronto, l'indice S&P/TSX a crû de 43,29 points à 8788,93, dans un volume de 232,8 millions d'actions échangées.

Le secteur des mines a encore avancé, notamment les titres du cuivre; Teck Cominco a gagné 0,80 $ à 27,80 $ alors que LionOre a progressé de 0,30 $ à 6,45 $. Les titres financiers ont aidé Toronto aussi, la Banque Scotia a pris 0,72 $ à 39,30 $, la TD 0,92 $ à 49,25 $.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

www.cyberpresse.ca

Un défi à votre mesure

ADJOINT/ADJOINTE AU DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES – DOTATION ET AVANTAGES SOCIAUX

SOMMAIRE DU RÔLE ET DES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité du directeur des ressources humaines et du développement des compétences, vous êtes responsable du secteur dotation et avantages sociaux. Vous supervisez le recrutement externe ainsi que les mouvements de la main-d'œuvre internes pour l'Établissement. En collaboration avec les autres directions, vous coordonnez les activités reliées à la planification de la main-d'œuvre. Votre connaissance du marché du travail du secteur hospitalier vous permet de proposer et de mettre en œuvre des approches novatrices en matière de recrutement et de rétention du personnel. Vous témoignez d'une vision intégrée en matière de gestion des ressources humaines. Vous conseillez le personnel cadre lors de l'implantation de changements organisationnels. Vous effectuez les mandats spéciaux à la demande du directeur.

EXIGENCES

- Détenir un diplôme de premier cycle en administration, relations industrielles ou dans une autre discipline pertinente ; un diplôme de deuxième cycle constitue un atout.
- Posséder une expérience d'au moins dix ans en gestion des ressources humaines, dont cinq ans dans un poste cadre.
- Avoir démontré un leadership professionnel éprouvé dans sa discipline, des habiletés à travailler sur des problématiques complexes ainsi qu'une bonne capacité d'initiative et de créativité.
- Être capable de témoigner d'une vision intégrée en matière de gestion des ressources humaines.
- Avoir démontré, par des réalisations significatives, sa capacité d'accompagner des personnes et des groupes dans des changements organisationnels et/ou des problématiques particulières, de manière participative.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon les règles prévues pour le personnel d'encadrement des établissements et organismes du secteur de la santé et des services sociaux (classe 18).

CHUQ

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

Le Centre hospitalier universitaire de Québec est un établissement suprarégional à vocation générale et ultraspécialisée. Il dessert la population de la grande région de Québec et de l'Est du Québec. C'est un établissement d'enseignement universitaire en médecine, en sciences de la santé et un centre de recherche clinique, fondamentale et évaluative. Le CHUQ, issu de la fusion de l'Hôtel-Dieu de Québec, de l'Hôpital Saint-François d'Assise et du CHUL, compte plus de 7 300 employés et 900 médecins.

Faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre motivant votre intérêt, avant 16 h, le lundi 1er novembre 2004, à l'attention de monsieur Michel Boudreault, directeur des ressources humaines et du développement des compétences, à l'adresse suivante :

CONCOURS
Adjoint/adjointe au directeur des ressources humaines et du développement des compétences

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

L'Hôtel-Dieu de Québec

Direction des ressources humaines et du développement des compétences

Local 1457

11, côte du Palais, Québec (Québec) G1R 2J6

0060276

Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Commission de la santé et de la sécurité du travail

Directrice ou directeur de la santé et sécurité

Une ou un cadre - Classe 4
72 444 $ à 88 196 $

Concours de recrutement : 634G-9603011

Commission de la santé et de la sécurité du travail
Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers de directrice ou de directeur de la santé et sécurité, ou à des emplois semblables à la Commission de la santé et de la sécurité du travail, dans toutes les régions administratives du Québec.

Les directions régionales de la Commission de la santé et de la sécurité du travail relevant de la Vice-présidence aux opérations se répartissent comme suit : Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, Laval, Lanaudière, Laurentides, Longueuil, Mauricie—Centre-du-Québec, Montréal, Outaouais, Québec, Saguenay—Lac-Saint-Jean, Saint-Jean-sur-Richelieu, Valleyfield et Yamaska.

Le contexte organisationnel
La Commission de la santé et de la sécurité du travail est l'organisme auquel le gouvernement a confié l'administration du régime de santé et de sécurité du travail ; tout près de 4 000 personnes concourent à la réalisation de cette mission. Il s'agit d'un organisme paritaire dont le conseil d'administration regroupe un nombre égal de représentants des travailleurs et des employeurs québécois.

La Commission s'acquitte de diverses manières de ses fonctions d'administratrice du régime québécois de santé et de sécurité du travail. Elle se préoccupe, notamment de prévention des lésions professionnelles, tout en jouant le rôle d'assureur public auprès des employeurs et, du même coup, des travailleurs. En matière de réadaptation et d'indemnisation, la Commission assure aux travailleurs victimes de lésions professionnelles, et aux bénéficiaires de la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels ou de la Loi visant à favoriser le civisme, l'ensemble des services auxquels ils ont droit.

Attributions
En tant que gestionnaire de premier niveau, encadrer les intervenants responsables des services directs à la clientèle (travailleurs, employeurs et bénéficiaires) en ce qui a trait à l'indemnisation, à la réadaptation, à la prévention-inspection, au financement, aux activités spécialisées et à l'accès au régime ; gérer les ressources humaines et informationnelles. Être une ou un gestionnaire de changement pour renforcer les nouvelles façons de faire, poursuivre les améliorations, guider les employés et leur permettre de contribuer de façon maximale à l'atteinte des objectifs de l'organisation, tels que développer une culture d'amélioration continue de la qualité des services aux clients, travailleurs et employeurs ; représenter la Commission auprès de la clientèle et des partenaires en matière de santé et de sécurité ; collaborer à la détermination des objectifs et des priorités de la Commission ; exercer une gestion rigoureuse qui assure la stabilité financière du régime et le contrôle des coûts de l'administration ainsi qu'une gestion participative favorisant la mobilisation et l'engagement des employés, l'amélioration des relations avec les partenaires syndicaux, la collaboration et le travail d'équipe. Dans la conduite de son mandat en prévention-inspection, la personne titulaire de l'emploi devra assurer une disponibilité pour les appels d'urgence, dans le contexte d'accident de travail ou de droit de refus.

Les principales compétences recherchées chez les gestionnaires à la CSST pour atteindre les objectifs organisationnels concernent : l'orientation client, le leadership mobilisateur, la communication interpersonnelle et organisationnelle, la gestion centrée sur les résultats, la gestion du développement personnel et la gestion de la main-d'oeuvre.

Conditions d'admission
Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle qui requiert seize années d'études ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et avoir huit années d'expérience dans l'exercice d'activités de niveau professionnel ou de niveau d'encadrement comprenant : une année d'expérience dans le domaine de la santé et de la sécurité du travail ou dans la gestion du risque et une année d'expérience dans des activités d'encadrement.

Aux fins de l'évaluation de la scolarité ou de l'expérience, toutes les expériences pertinentes qui ont pu être acquises en dehors du marché du travail sont également reconnues à condition qu'elles n'aient pas été concomitantes à des expériences sur le marché du travail ; chaque année de scolarité manquante est compensée par deux années d'expérience jugée pertinente aux attributions de l'emploi et chaque année de scolarité pertinente et additionnelle compense pour deux années d'expérience pertinente manquante.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de son évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestation d'équivalence) décernée par le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée à l'exercice des fonctions.

Période d'inscription
Du 18 au 29 octobre 2004

Pour être acceptées, les candidatures doivent **parvenir** à l'adresse indiquée **au plus tard le 29 octobre 2004.**

Inscription
Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 634G-9603011 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le faire parvenir à la Direction de la gestion de main-d'œuvre et de la rémunération, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 370, Québec, (Québec) G1K 7E2.

Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), les bureaux de Communication-Québec, les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor et dans son site Internet [www.tresor.gouv.qc.ca].

Information
M^me^ Dominique Simard, (418) 266-4720, poste 2096
Sans frais : 1 877 502-4143
Télécopieur : (418) 266-4669

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

www.tresor.gouv.qc.ca/emplois

0060241B

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs **679-3832**
- LIGNE SANS FRAIS **1 (800) 866-3658**

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $
2 jours..... 10,45 $
3 jours..... 12,20 $
4 jours..... 13,95 $
5 jours..... 15,70 $
6 jours..... 17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

- Mots additionnels: 0,45 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré 3,30 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO: 7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit. Interac MasterCard VISA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

5302 boul. Talbot, 3,700' de superficie, 5 portes de garage, hauteurs du bâtiment: 12' et 14'. Parfaite condition. Possibilité d'agrandissement de 7,500', plan au dossier. Prise de possession rapide. Tél.:696-1404.

BATISSE 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI à vendre ou à louer, très bien située, rue Alma, 2,000 pi.ca, rez-de-chaussée. Aussi à louer espace 12x15 pour entreposage. Tél.:591-3977.

102 Blocs appartements

ARVIDA immeuble 4 logements, entièrement rénové. Revenu intéressant. Tél.:818-1784.

LA-BAIE transfert faut vendre, 4 logements, revenu 19,800$/année. Tél.:(418)634-0959.

RIVIERE-DU-MOULIN 12 logements 2.1/2, revenus 48,000$, 225,000$. Tél.:545-4564.

103 Bureaux à louer

2 BUREAUX, prix très compétitif, 439 Racine, ascenseur. Tél.:693-8881, 545-8624.

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca. ou moins, secteur Arvida. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

FOYER personnes âgées autonomes ou semi-autonomes à vendre, 9 chambres toutes occupées. Tél.:540-6879.

RESIDENCES personnes âgées, 12 et 27 chambres. Information, Courtier A. Plourde. Tél.:487-1074.

106 Entrepôt à louer

A VENDRE Roulotte de chantier 12'X60', très propre, divisions à l'intérieur. Tél.:662-7722.

BUREAU MOBILE SAGLAC
Location d'espaces extérieurs clôturés pour entreposage de roulottes, motorisés, etc...Tél.:696-2515.

CHICOUTIMI location d'espace intérieur chauffé, pour entreposage, 8'X12' et autres grandeurs disponibles. Tél.:812-4726.

ENTREPOSAGE de véhicules à Chicoutimi. Tél:543-7245.

107 Fermes

ETABLE à louer pour hivernement d'animaux. Tél.:673-3214, soir.

109 Locaux à louer

A VOIR: 1er étage Mikes Chicoutimi. Édifice complètement rénové, magnifique local avec pignon sur rue au centre-ville, possibilité d'affiche extérieure, climatisé, bureaux fermés et aménagés, cuisinette, salle de conférence, toilettes hommes/femmes privées, décor sympathique, idéal pour professionnel ou organisme socio-économique, conditions avantageuses pour locataire sérieux. **NOMBREUX STATIONNEMENTS GRATUITS ET RÉSERVÉS.** Contactez 545-6052.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

109 Locaux à louer

BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

CHICOUTIMI 110 Price Ouest, dans maison ancestrale, 1,200 pi.ca, ou plus, cachet particulier, 785$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-5556

CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, local commercial à louer, 1,200 pi.ca. rez-de-chaussée, très propre, fraichement repeint, bien éclairé, idéal bureaux, services professionnels ou autres. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI BOUL. ST-PAUL
Local commercial 1,000 pieds carrés. Tél.:696-1416.

CHICOUTIMI local commercial 1,500 pi.ca. entièrement aménagé, chauffé, non éclairé, rue Racine (haut de la côte), prix compétitif. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.

IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

LATERRIERE boulevard Talbot, local commercial 2,000 pc. Tél.:812-4726.

LOCAL commercial, face Hôpital Chicoutimi, 1,600 pi.ca., chauffé, éclairé, 1,500$/mois, libre. Tél.:(418)543-1821.

LOCAL pour professionnel ou franchisé, plein centre-ville, rue Racine, espaces disponibles entre 150' et 25,000 pi.ca. Tél.:1-800-388-0884, Jacques Charbonneau.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

AU VALINOUET
Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages. 2 chambres. Foyer ancestral en pierres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.:1-418-365-7973.

CHALET pêche, tout équipé, Lac Chabanel (Roberval), 16'X24', 20,000$. Tél.:669-2129.

CHAMBORD chalet bord Lac St-Jean, échangerais avec campeur. Valeur 69,500$ A. Plourde courtier, 487-1074.

LABRECQUE, Lac Louvier, grand, bois rond, toit cathédrale, mezzanine, bien équipé, 46,500$. Tél.:548-6263.

SAINT-GEDEON, bord de l'eau, habitable à l'année. Près piste cyclable et golf. 84,500$. Tél.:698-2907, 592-7596 (cellulaire).

ST-FÉLIX-D'OTIS Lac Otis, habitable à l'année, grand terrain, plage, 30 minutes du Mont-Edouard. 85,000$ Tél.:544-5857, 544-9360.

ST-GÉDEON chalet estival, complètement meublé, avec foyer, beau grand terrain, accès à la plage de sable. Prix réduit. Immeubles Contact, André Côté, 669-1777.

ZEC La Lièvre, construction récente 20'x24', meublé avec équipement propane, remise 16'X16', 22,000$, négociable. Tél.:679-8025, 879-4660.

204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean, secteur St-Coeur-de-Marie, habitable à l'année, site enchanteur, été comme hiver, terrain intime avec plage privée, construction 2003, (plan d'architecte), 3 chambres, toute commodité. Bon prix pour location à long terme. Tél:(678)234-0036

CHALET-MAISON lac Bouchard, Ste-Rose du Nord, isolation, meublé à neuf, chauffé, éclairé, 2 chambres. Libre 1er novembre. Tél.:696-4975, pagette: 693-7033.

ST-FÉLICIEN Carrière St-Méthode, chemin du Héron Bleu, chalet-maison à louer à partir de maintenant jusqu'à fin juin. Tél.:(418)679-1647.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place du Royaume, chambre dans endroit tranquille, stationnement, câble, téléphone, buanderie, personne sérieuse, faut voir! Tél.:696-6552.

A VOIR! Chicoutimi, près Place Royaume, non-fumeur(euse), tout inclus, idéal travailleur(euse). Tél.:549-5489.

A VOIR! Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, services, 250$ à 300$/mois, endroit très propre et paisible (Internet). Tél.:550-2582, 592-3516.

CHICOUTIMI tous services (câble, télé, etc.) tranquillité assurée. Tél.:543-1919, 812-8668.

CHICOUTIMI 16 Lévesque Ouest, accès cuisinette, laveuse, sécheuse, voisin Pizza Pro. Tél.:549-5887.

CHICOUTIMI 200$/mois, tous les services, non fumeur(euse). Tél.:696-3415, 591-8449 pagette.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 210$/mois. Tél.:690-2137.

CHICOUTIMI près centres d'achats, 60$/semaine, non-fumeur, cuisine, salon communs. Tél.:696-9836, pagette:696-5877.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

HANDICAPE(E) maison chambre et toilette adaptée avec services. Chicoutimi rue Thomas-Edysson. Et autres chambres. Tél:545-9787.

JONQUIERE grande chambre, meublée au complet, entrée et cuisine indépendantes, câble, téléphone, non-fumeur(euse), rue de la Fabrique. Tél.:547-2426, pagette:693-7225.

JONQUIERE près cégep, entrée indépendante, non fumeur(euse), cuisine commune, stationnement. Endroit tranquille. Tél:542-0261, 820-7048.

JONQUIERE près cégep, téléphone, entrée indépendante. Tél.:547-6069, 812-6069.

LA-BAIE Foyer Personnes âgées, chambres double (couple) et simple, autonome et semi-autonome, tous services inclus. Tél:544-7146, 544-7736.

PERSONNE aimant vivre dans une famille, logée, nourrie, 125$/semaine (arrière Archambault). Tél.:549-4034.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4.1/2. Beaux logements à partir de 265$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés. **Bonni de location**
690-6308

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 — Dernière chance! CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** LOGEMENTS style condo, **modernes** ou **rénovés** (possibilité bois flottant et céramique), porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, octobre. **1 mois gratuit**. Tél.:**549-9343.**

4.1/2 5.1/2
CHICOUTIMI (Angoulême), 5.1/2 rénové, plancher flottant. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

4.1/2 Kénogami et Arvida. Tél.:548-6710, 548-5177.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ALMA 5.1/2, 4.1/2, près Carrefour et Maxi, libres. Tél.:669-1310, 662-8782.

ALMA 6.1/2 rue Price Ouest. Tél.:(418)671-8460, (418)276-9096, (418)373-2578.

ARVIDA 4.1/2 secteur Manoir, meublé ou non, calme, eau chaude, très propre, peinture neuve, 500$/mois. Normand, 548-3703, 550-6990.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

ARVIDA grand 3.1/2, moderne, haut de maison, rue Mellon, près commodités, à voir. Tél:548-5801 après 18h00.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. **À partir de 300$.** Tél.:718-4747, 718-4748.

AU 533 RACINE CHICOUTIMI
1.1/2, meublés, semi-meublés, chauffés, éclairés. Frais peints. Cell.:812-1548.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2, 674 Taché, chauffé, éclairé, meublé, 310$/mois. Tél.:543-5388 après 17h.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, Rivière-du-Moulin, 330$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI 3.1/2 375$ non chauffé, non éclairé, rénové, impeccable, porte patio, balcon, tranquille, libre novembre. Tél.:543-6282 après 18h.

CHICOUTIMI 3.1/2 libre immédiatement, 300$/mois, chemin de la Réserve. Tél.:549-6335.

CHICOUTIMI 3.1/2 rez-de-chaussée, dans maison privée, ensoleillé, moderne, quartier recherché, 375$/mois. Libre. Tél.:693-9464.

CHICOUTIMI 3.1/2 rue Price, semi-meublé, demi sous-sol, 360$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI 3.1/2, 828 boulevard Saguenay, grandes pièces, eau chaude fournie, planchers bois, céramique, stationnement, semi-meublé ou non, libre 1er novembre. Tél.:545-7422, 540-7030.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près centres d'achats, université, propre, entrée contrôlée. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, 315$/mois, non chauffé, non éclairé, rue William Est. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI 3.1/2, propre, clair, bien situé, 370$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-6294.

CHICOUTIMI
4.1/2 2030-B Roussel, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 3.1/2, 731, rue Alma et 777 des Hospitalières, chauffés, éclairés, meublés, 1er novembre. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 4.1/2 Rivière-du-Moulin, 2e, chauffé, galerie, remise, propre, libre. Tél.:549-1177.

CHICOUTIMI 4.1/2 Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, quartier St-Isidore, 430$/mois. Tél.:545-4918 (soir), 818-7160 (jour).

CHICOUTIMI 4.1/2, 1139 des Roitelets, face Sureté du Québec, 490$/mois. Tél.:543-0386.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3e étage, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume, insonorisation supérieure, très tranquille. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, très moderne, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Place Royaume, sous-sol maison, 1er novembre. Tél.:696-2933.

CHICOUTIMI 4.1/2, côté de jumelé, 162 rue Julie, 610$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, patio, armoires et fenêtres refaites, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-8117.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin (2e étage); 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 4.1/2, super belle vue, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, un mois gratuit. Près manège militaire/autoroute 70. Tél.:543-2438, 671-7575.

CHICOUTIMI 5.1/2, 149 Henri-Bourrassa, chauffé, éclairé, 550$/mois. Tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, arrière Place Royaume, refait à neuf, 500$/mois, libre immédiatement. Tél.:592-7770, 696-1610.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre novembre, 500$/mois. Tél:545-7756.

CHICOUTIMI 6.1/2 immense, près centres d'achats, rénové, sous-sol, 540$/mois, chauffé, éclairé. A voir! Tél.:542-2583.

CHICOUTIMI 6.1/2, duplex: 3 chambres, cuisine, salon, salles de bains et d'eau, 615$/mois, non chauffée, non éclairée. Patio, remise, terrain, pelouse tondue par propriétaire. Près d'un parc. Peut être libre fin décembre ou début janvier (à discuter). Tél.:698-4522.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI centre-ville grand 5.1/2, 344 Ste-Anne, près tous commerces, libre immédiatement. 520$ chauffé. Tél.:543-1538, 540-2172, Gilles.

CHICOUTIMI centre-ville, grands 4.1/2, 550$/mois, 6.1/2, 650$/mois, chauffés, éclairés, vue magnifique avec terrasse. Tél.:1-800-388-0884.

CHICOUTIMI coin Smith et Tessier, rénové à neuf, grand rez-de-chaussée, 3 chambres, 3 salles de bains + sous-sol, libre 1er novembre, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI derrière Place Saguenay, rue Côté, 3.1/2, libre immédiatement, 445$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél:673-3600, 815-3600, 549-0750.

CHICOUTIMI duplex 5.1/2, 578 Malraux (quartier Barrette). Tél.:693-8431.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, haut de maison, bien éclairé, très propre, quartier St-Joachim, 410$/mois. Tél:543-2049.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 1er étage, propre, tranquille. Tél.:549-9926.

CHICOUTIMI grand 7.1/2 chauffé, éclairé, avec grand sous-sol, centre-ville (294 Hôtel de Ville), 800$/mois. Tél.:549-2446, cellulaire: 591-3831.

CHICOUTIMI quartier Murdock (face Deauville), petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, 680$/mois, chauffé, déneigé, libre novembre. Pagette:541-6078, heures d'affaires.

CHICOUTIMI secteur Polyclinique, 3.1/2, chauffé éclairé, eau chaude, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement, impeccable. 435$/mois. Tél.:545-3081 après 17 heures.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, derrière Maxi, 440$/mois, chauffés, stationnement, libres immédiatement. Tél.:698-0042 Gino, 590-1043 Pierre.

CHICOUTIMI-NORD 185-191 Mgr Martel, 4.1/2 rénovés, près IGA, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, 425$/mois. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 semi-meublé, 1271 Roussel. Libre immédiatement. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 244 Saint-Ephrem, 455$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Un mois gratuit. Tél:698-3991 (après 17h).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, adapté pour personne handicapée, libre immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2, 632 Cabot, #5, 485$/mois, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, octobre et novembre gratuits, disponible immédiatement. Tél.:673-3754, 545-0637 (radio chasseur) Ferdinand Lavoie.

CHICOUTIMI-NORD Valin duplex 5.1/2, 2 salles bains, balcon extérieur, libre 1er décembre, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI/LA-BAIE 4.1/2, Chemin Du Plateau, chauffés, non éclairés, eau chaude et toiles fournies. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE (Kénogami) centre-ville grands 4.1/2 et 5.1/2, chauffés, planchers flottants, remises intérieures 460$ Tél.:542-4217.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, semi-meublé, chauffé, éclairé, 420$/mois. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3.1/2 neuf, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, bois flottant, idéal personne seule. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:547-8914, 812-8305.

JONQUIERE 3.1/2, 3991 de l'École, #1, 395$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, libre novembre. Tél.:548–6951, 812-5646.

JONQUIERE 3.1/2, 4206 Châteauguay, porte patio, balcon, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-4800.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, 340$. Tél.:344-1392, 812-1413.

JONQUIERE 3.1/2, près cégep, entrées laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, libre, 350$/mois. Tél:542-3089.

JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule, pas de bail. Libre immédiatement. Pagette:541-2016, 591-0486 cellulaire.

JONQUIERE 3.1/2, rénové, 3880 Bruchési. Libre 1er novembre, 350$/mois. Tél.:542-2308.

JONQUIERE 3.1/2, rue St-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er novembre, 430$/mois. Tél.:695-1253, 820-1253.

JONQUIERE 3813 Notre-Dame, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, Tél;542-4069, 693-9501.

JONQUIERE 4.1/2 (Fatima), non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-0253, pagette: 693-2568.

JONQUIERE 4.1/2 grand, style condo, en construction, prêt 1er décembre, 2025 St-Henri, coin boul. du Royaume. 550$ non chauffé, non éclairé. Tél.:818-1283.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville. Idéal personne(s) tranquille(s), libre présentement. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, très propres, disponibles immédiatement Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:669-0076, 719-0522 (cellulaire).

JONQUIERE 4.1/2, grand, rénové, chauffé, éclairé, à voir! Tél.:542-4614.

JONQUIERE 4.1/2, grand, rue Panet, repeint, haut de maison, chambre de bain refaite, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:820-1812, 547-6369, 547-2768.

JONQUIERE
4.1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois. **Boni de location.**
690-6308, 547-9684

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 4.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 475$/mois. Aussi 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tél.:818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 4042 du Vieux Pont, 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Novembre gratuit. Tél.:542-2253.

JONQUIERE 5.1/2, 3679 Ste-Catherine, près garderie, hôpital et autres services, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél.:547-0425, 547-1660.

JONQUIERE 5.1/2, rue St-Dominique, centre-ville, près centre d'achat, grand terrain, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:695-0149, 548-0285.

JONQUIERE beau 3.1/2, neuf, face Boucherie St-Hillaire, près cegep, 375$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:542-4913.

JONQUIERE beau grand 5.1/2, 460$/mois, très propre, non chauffé, non éclairé, très bien situé, libre immédiatement. Tél:541-0266, 541-9713.

JONQUIERE centre-ville, 5.1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.:695-0617, cell.:550-7082.

JONQUIERE grand 4.1/2, 460$/mois, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, coin St-Do/Ste-Cécile. Tél:547-6220. 480-1286.

JONQUIERE grand 4.1/2, plafond cathédrale, à paliers, bois flottant, 475$, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-6612, cell.: 540-4885.

JONQUIERE près CFP, 3.1/2, 400$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:695-5006, 812-1669 (cellulaire).

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-6745.

208 Logements à louer

KENOGAMI centre-ville 1972 Sainte-Famille, 4 1/2 (libre immédiatement), 340$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7711 (après 18 h).

LA-BAIE 7.1/2 rue Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-8659.

LA-BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, construction supérieure, libre. Tél.:693-4242.

LA BAIE grands 4.1/2 neufs, luxueux, magnifique vue sur la baie, disponibles 1er juillet 2005. Tél.:544-9224.

LATERRIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Notre-Dame, 300$/mois. Libre. Tél.:678-2505.

LATERRIERE grand 5.1/2, jumelé, 450$/mois. Libre 1er décembre. Tél.:678-2927.

MONTREAL 4.1/2, à partager, rue St-Denis (près bouche de Métro). Chauffé, 350$/mois. Libre. Tél:548-5496.

RIVIERE-DU-MOULIN 40 Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, très propre, libre. Tél.:695-7499.

SAINT-JEAN-EUDES 6.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-2814.

ST-FELICIEN 4.1/2, près école, très clair, rénové, libre immédiatement, Tél:679-5642, 637-0602.

ST-HONORE 4.1/2, 350$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:344-4141, 673-3338.

209 Maisons à vendre

506 MONTAIGNE Chicoutimi, 3 chambres, piscine, possibilité de logement si désiré. La Capital, Guylaine Gagnon 540-4830.

ARVIDA 2757 Simard, secteur recherché, 2 étages, avec revenus, brique, ascenseur, 134,900$. Tél.:590-0410, 548-5048.

ARVIDA 3001 des Aubépines (arrière Centre fiscal), unifamiliale, 3 chambres, 2 salles bains, 129,000$. Pagette:541-3418, 815-4814.

ARVIDA jumelé 3 chambres, salles de bain refaite, fenêtres neuves, piscine, patio, remise neuve 12x16, grand terrain et stationnement. 2935 rue Ohm. Tél.:548-6817.

ARVIDA jumelé sans voisin arrière ni avant, grand terrain, remise, rue Mathias, 4 chambres, plancher bois et céramique, 84,500$. Tél.:812-0030.

ARVIDA quartier Ste-Thérèse, maison style anglais, 2 étages, rénovée à 100%, armoires et planchers bois, foyer, 115,000$. Tél.:548-4630.

ARVIDA St-Philippe, bungalow en briques, entièrement rénovée, intérieur et extérieur, planchers bois, foyer, abri d'auto, 135,000. Tél.:548-4282.

CHICOUTIMI 1413 des Roitelets, avec logement 3.1/2, 25x40', fenêtres, portes, toiture neuves, libre 1er décembre, 119,000$. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 1935 Place Belvédère, bord rivière, 36x36, 4 chambres, 2 foyers, sous-sol aménagé, décoration luxueuse, terrain boisé et aménager 20,000 pi.ca. Acheteur intéressé: 540-9858.

CHICOUTIMI 839 des Presses, luxueux jumelé, 2 étages, sous-sol entièrement aménagé, aucun voisin arrière, deux salles de bains et salle d'eau. Céramique chauffante, bain thérapthique. Clé-en-mains. La Capitale, Guylaine Gagnon, 540-4830.

CHICOUTIMI maison coquette, quartier recherché, impeccable, toiture refaite, grand terrain paysager, 2 chambres (possibilité 3), 2 salles de bains, grande salle au sous-sol. Tél.:693-6802.

CHICOUTIMI rénovée au complet, 176 Henri-Bourrassa, 4 chambres, sans voisin arrière, 109,000$. Tél:590-1212.

CHICOUTIMI rue Montaigne, à palliers 34'x28' avec logement 2.1/2, toît cathédrale, 4 chambres, plancher bois, beaucoup d'inclus, cause maladie, libre immédiatement, prix de l'évaluation municipale. Tél.:678-3832.

CHICOUTIMI unifamiliale, grand terrain paysager, clôturé, 4 chambres, 2 salons, 2 salles bains, planchers bois, céramique, entrée extérieure sous-sol. Tél.:545-7422, 540-7030.

CHICOUTIMI-NORD 1457 Adam, rénovée, jolie finition extérieure. Intérieur éclairé et chaleureux. 3 chambres au rez-de-chaussée. Sous-sol: salle de famille, salle de bains (douche), une chambre, bien fini. 99,900$ Inf.:La Capitale, Jérôme Côté, agent agréé, 818-2411.

CHICOUTIMI-NORD 176, St-Sauveur, unifamiliale 1985, 1.1/2 étage, 3 chambres, 2 salles bains, garage indépendant, remise, secteur tranquille, libre 1er décembre. Tél.:543-3500.

CHICOUTIMI-NORD 182 Marco, bungalow, quartier paisible, 4 chambres, système d'alarme, planchers bois franc, céramique, piscine, remise, sans voisin arrière. Tél.:696-2817.

CHICOUTIMI-NORD 194 Beaupré, terrain boisé, piscine creusée, extérieur tout rénové, planchers bois franc. Prix très réduit. Moins 10?,???$. Régis Morin, La Capitale, 543-5506.

CHICOUTIMI-NORD 231 St-Armand, bungalow bien rénové, planchers bois franc, céramique, 4 chambres, 2 salles bains, remise, piscine, sans voisins arrière. Tél.:549-9665.

DOLBEAU bord de l'eau, 3 chambres, toit cathédrale, garage, remise. 7 minutes du centre-ville. Vue magnifique rivière Mistassini. Tél.:(418)276-9717.

JONQUIERE bungalow 40x28, 3526 St-Joseph, 3 chambres, fenêtres et portes Polyco, impeccable, prix négociable. Tél.:591-0077, 542-6115.

LAC Rémi, Lamarche, 2 chambres, 1.1/2 étages, 22X26', tout rénovée au complet. Garage 20X24'. Tél:481-1922.

209 Maisons à vendre

LAC-KENOGAMI 26x40, 2 ans, terrain 200x300, 3 chambres, coin tranquille. Tél.:547-5822.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage. 149,900$. Tél.:695-2344.

LAC KENOGAMI, bord eau, site enchanteur, terrain paysager, remise, garage, 158,000$, à voir! Tél.:344-4141, 696-8815.

SAINT-FELICIEN unifamiliale, 1985, 3 chambres, très propre, secteur recherché. Tél.:679-3890.

ST-GEDEON grande maison 8 chambres, 3 salles bains, terrain 22,000 pi.ca., avec remise, excellente condition, beaucoup d'inclus, idéal gîte, résidence personnes âgées, grande famille, location, 92,000$. Tél.:345-2863.

ST-HONORE 1020 route St-Marc, très belle résidence, brique et acier, 27x50, bien décorée, beaucoup de rangement, 4 chambres, foyer au gaz, poêle à bois, garage 20x24, piscine. À voir. Tél.:693-0500, 540-3974.

210 Maisons à louer

AU PARADIS, lac Kénogami, Laterrière, 4.1/2 750$/mois, non chauffé. Tél.:696-4818.

BORD lac St-Jean secteur St-Coeur-de-Marie, site enchanteur été comme hiver avec terrain intime et plage privée. Construction 2003 (plan d'architecte), meublée, tout commodité, 3 chambres, 2 salles de bain. Un coin de quiétude à l'année. Bon prix. Tél:(678)234-0036.

CHICOUTIMI quartier Murdock (face Deauville), petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, 680$/mois, chauffé, déneigé, libre novembre. Pagette:541-6078, heures d'affaires.

JONQUIERE maison de luxe, 9.1/2, prix abordable, libre. Tél:547-0539 entre 09h00 et 17h00.

RECHERCHE maison à louer secteur Chicoutimi ou Chicoutimi-Nord. Tél:690-8765.

SHIPSHAW site exceptionnel, 7.1/2, deux étages, garage, 650$/mois. Libre. Tél.:542-9184.

ST-PRIME centre du village, grand 7.1/2, stores, luminaires et toiles fournis, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 550$/mois. Tél.:251-3203.

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE chemin du Plateau grande maison, très propre, patio, combustion lente, remise, garage isolé, entrée asphaltée. A voir! Tél.:677-2999 après 18 h.

LA-BAIE meublée ou non, près de la Base, avec garage, foyer, climatiseur, patio, très tranquille, 40,000$. Tél.:812-4425.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNE Agent Immobillier Sutton.

CHICOUTIMI 2 terrains rue des Augustines, quartier Murdock. Tél.:545-4564.

LOT forestier 100 acres ,30 kilomètres de Chicoutimi. 65,000$. Tél.:674-1151.

MAGNIFIQUE terrain résidentiel, totalement boisé, quartier très recherché. Superficie: 28,000 pi.ca. (165'x180'). Prix: 55,000$. Tél.:543-1996.

STE-ROSE-DU-NORD terrain 8 acres, avec lac artificiel, mi-boisé.Tél.:547-5822.

UNIQUE à Chicoutimi: le seul terrain avec vue imprenable sur le Saguenay, superficie 12,017 pi.ca. Tél.:820-9717.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

A ECHANGER contre un VUS 2000 et plus ou vendre 7,500$ ALERO 1999, automatique, 118,000 kilomètres, 4 portes, 6 cylindres. Tél.:487-1074.

ACHAT – BON PRIX
Automobiles, camions (accidentés ou non). Matériel électrique, etc. Allons chercher. Cell.:550-5661. Pagette: 487-9068.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACHAT d'autos et camions, 1000$ et moins. Tél.:548-3306.

ACURA Integra RS 1993, manuelle, 4 portes, 205,000 kilomètres, excellente condition, 4,200$ négociable. Tél.:549-0903.

ACURA Vigor 1992, 180,000 kilomètres, très bon état, 3,300$ Tél.:347-3632, 668-7162.

AUBAINE! Jetta 1996 turbo diesel, 5 vitesses, super propre. Cellulaire:690-7044.

BMW 740-I, 2000, cuir, tout équipée, valeur neuf: 93,000$, laissée 34,900$. Tél.:Tél.:698-6668.

BUICK Century 1988, parfait ordre, 1,200$ négociable. Propriétaire unique, féminin. Tél.:543-8521.

BUICK Century Custom 2001, 37,000 kilomètres, équipement complet, excellente condition, 15,000$. Tél.:673-4932.

BUICK Park Avenue Ultra super charged 2002, très rare. Cell.:418-815-1222.

CADILLAC de Ville 1993, 182,000 kilomètres, excellente condition, vaut le déplacement! 3,400$. Tél.:698-6668.

CAVALIER Z24 2000, 44,000 kilomètres, jamais vu l'hiver, tout équipée. Tél.:662-7064, cell.: 487-0034.

302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier 1995, 4 cylindres, 4 portes, automatique, 172,000 kilomètres, démarreur, super propre, A1, 2,695$ négociable. Tél.:549-4495.

CHEVROLET Corsica 1992, bon état. 1,000$. Possibilité d'une autre pour pièces. Tél:678-9540.

CHEVROLET Epica, 2004, 7,000 kilomètres, transfert de garantie, 1 seule taxe, payée 25,500$ laissée 20,500$. Tél:549-0736.

CHEVROLET Lumina 1995, 95,000 kilomètres, bonne condition. 3,500$ Jour:547-7786, soir, 545-8685.

CHEVROLET Malibu 1997, 4 portes, équipement complet, 120,000 kilomètres, 3,900$ Tél.:678-3147, 590-7403.

CHRYSLER «Néon» 1996, automatique, 99,600 kilomètres, climatiseur, démarreur distance. 8 pneus, très propre. 3,000$. Tél.:547-9390.

DODGE Colt 200E 1992, 93,000 kilomètres. Propriétaire unique dame âgée. 2,700$. Tél.:549-0380.

FORD Tempo GL 1993, un seul propriétaire, peinture originale, 137,000 kilomètres. Cause décès. Tél.:549-1085.

FORD Windstar, 1997, 144,000 kilomètres, moteur 3.8, air climatisé. 6,200$. Tél:668-3751.

GRAND Prix 2002, automatique, 55,000 kilomètres, 16,000$ négociable. Tél.:690-3010.

HONDA Civic DX-G 2002, 4 portes, automatique, air climatisé, portes électriques, am-fm CD, aileron, noire, 58,000 kilomètres, balance garantie Honda 5 ans/100,000 kilomètres. 13,900$ Tél.:(418)818-3763.

HONDA Civic SI 1992, manuelle, très propre. Tél.:344-4262, 487-2272.

HYUNDAI Accent 1995, manuelle, 137,000 kilomètres, transmission neuve, bonne condition. 1,500$ négociable. Tél.:815-1402.

HYUNDAI Accent, 1998, manuelle, 2 portes, très propre, 3,300$. Tél:548-4012, 548-2555

HYUNDAI Elantra 1992, automatique, 112,000 kilomètres, 4 portes, 1,050$. Tél.:549-5617, 820-4212.

HYUNDAI Elantra 1998, moteur garantie 1 an, très propre, excellente condition, faut voir! 4,800$ négociable. Tél.:343-2958, 669-9350.

INTREPID 1999, intérieur cuir, impeccable, 6,500$. Tél.:548-5464.

JAGUAR Souvereign XJ-6, 1992, 136,000 kilomètres, très propre, jamais sortie l'hiver, femme propriétaire. Un vrai bijou! prix débarras. 9,000$ négociable. Tél.:(418)344-4074.

JAGUAR Sovereing 1988, 6 cylindres, 4 portes, couleur or, 149,000 kilomètres, impeccable, comme neuve! Un bijou! Nouveau modèle. 8,000$. Tél.:543-1164, 540-0747.

LIMOUSINE Cadillac 1992, 46,000 kilomètres certifiés, aucune rouille, excellente condition, rabais du siècle! 6,995$. Tél.:Tél.:698-6668.

MAZDA 323 1994, 114,000 kilomètres, premier propriétaire, bien entretenue, 3,450$ négociable. Tél.:345-3560.

MAZDA Protegé 1999, 68,000 mille, climatiseur, toit ouvrant, démarreur à distance, entièrement équipée, 8,800$. Tél.:698-4426.

MAZDA Protegé 2000, automatique, air climatisé, inspectée, excellente condition, 7,995$. Tél.:698-6668.

MERCEDES 280 SE, condition surprenante, 2,000$. Tél.:698-6668.

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 12,000 kilomètres. Spécial: 21,995$. Garantie Ford 2008. Echange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NISSAN Sentra 1996, 2 portes, automatique, 134,000 kilomètres, très propre, 4,295$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

OLDSMOBILE Alero 1999, 86,500 kilomètres, garantie intégrale décembre 2005. Tél.:662-7645.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1990, V-6, 4 portes, peinture d'origine, 140,000 kilomètres. A voir. Tél.:690-0887.

PLYMOUTH 1955, 1,800$. Buick Road Master 1951, 1,500$. Météor Rideau 1965 évaluation 7,000$. Echangerais contre remorque 48' pour transport. Tél.:696-4071, 820-6767.

PONTIAC «Sunfire» 1996, 120,000 kilomètres, rouge vin, 3,500$, négociable. Tél.:544-7014.

PONTIAC Sunfire 1996, excellent état, 2 portes, noir, avec mags, propriétaire féminin, 4,000$ négociable. Tél.:547-2127, 815-0139.

PONTIAC Sunfire 2002 rouge, 4 portes, 36,000 kilomètres, aileron, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes. Garantie aout 2007. Vente rapide: 8,950$. Tél.:275-1695 soir.

SATURN SC1 1995, pneus hiver, été, réparations factures, 2,900$. Tél.:695-7673.

SATURN SC1 2000, modèle sport, manuelle, excellentes conditions mécanique et esthétique, 178,000 kilomètres, 4,450$. Tél.:698-6668.

SATURN SL1, 1993, 4 portes, manuelle, très propre, 2,300$. Tél.:548-4012, 548-2555

SUBARU Legacy 1997, 153,000 kilomètres, freins à disque neufs avant arrière. Tél.:695-7600.

SUBARU Outback, 1998, automatique, 150,000 kilomètres, tout équipé, 12,000$. Tél;679-5642, 637-0602.

TOYOTA Camry 1987 et 1990, route ou pièces, 400$/deux. Cell.:557-0077.

TOYOTA «Camry» 1990, automatique, 183,000 kilomètres, 600$. Tél.:548-4492, 820-7109 (cellulaire).

TOYOTA «Camry» 1991, 4x4, démarreur, 224,000 kilomètres, 1,699$. Tél.:548-3986, 235-1039.

TOYOTA Camry 1995, jantes, pneus d'hiver, très propre, 5,500$. Tél.:547-5847.

302 Autos à vendre

TOYOTA «Camry» 1999, 95,000 kilomètres, 11,800$. Tél.:344-1951.

TOYOTA Corolla 2002, seulement 28,000 kilomètres, automatique, climatiseur, excellente condition, 12,900$. Femme propriétaire. Tél.:591-3977.

TOYOTA Paseo noir 1993, manuelle, bon état, 2,600$ négociable. Tél.:693-8917.

VOLKSWAGEN Jetta Wolfsburg 1998, rouge, 96,000 kilomètres, toit ouvrant, vitres électriques, air climatisé, pneus d'été et d'hiver. 9,495$. Tél.:543-9646.

VOLKSWAGEN Golf 1999, automatique, 109,000 kilomètres, bonne condition, échange accepté, 5,995$. Tél.:698-6668.

VOLKSWAGEN «Passat» 1993, turbo diesel, manuelle, équipement complet, antivol, moteur reconditionné, 2,500$. Tél.:548-5375.

VOLVO 2001 S-60/2.4T, automatique, sièges cuir, très bien équipé, 90,000 kilomètres, 22,000$. Tél.:549-6842.

VOLVO S80 T6, 1999, équipement super complet, cuir fin, chaine HiFi, mags 17", 8 pneus, 150,000 kilomètres, 23,200$ négociable. Tél:693-1743 (bureau), 549-2723 (soir).

VOUS cherchez une voiture en bon état? À prix raisonnable, un seul propriétaire: Pontiac Lemans 1992, blanche, 4 portes, 100,000 kilomètres, 1,100$. Tél.:542-1136.

304 Bateaux à vendre

FREIGHTER 19', moteur Johnson 9.9, bon état, prix négociable. Tél.:547-2903.

MOTEUR Inbord 120 forces avec pied Mercruiser, trim hydraulique, 3,100$. Tél.:545-6879

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10 1993, automatique, 4.3 litres, 135,000 kilomètres, démarreur à distance, très bon état. 3,000$, négociable. Tél.:818-9522, 544-6250.

CHEVROLET S10 king cab 1987, 2.8 automatique, boite fibre de verre, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:544-0210.

DODGE Dakota 1993, excellente condition, mécanique A-1, besoin peinture, 3,200$ négociable. Tél:343-2958, 669-9350.

DODGE Dakota, 1999, 84,000 kilomètres, 2X4, équipement complet + pneus d'hiver. 12,500$ négociable. Tél:690-5367.

FORD Ranger 1995, V6, automatique, king cab, 131,000 kilomètres, 6,500$ négociable. Tél.:548-1923.

MAZDA B2200 1992, automatique, 500$ négociable. Tél:544-7723.

PICK-UP Sonoma 1994, king cab, automatique. Tél.:487-2272, 344-4262.

306 4 X 4 - Utilitaires

1991 GMC 2500, 6.2 diésel automatique, très bien entretenu (avec factures), 5,000$. Tél:693-6054.

A QUI LA CHANCE
Dodge Dakota Sport 4x4 2000, 8 cylindres, automatique, air climatisé, vitres et portes électique, cab et demi, radio-cassette. 14,850$ négociable. Tél.:549-1041.

A QUI la chance? Chevrolet Z71 4x4 1998, 4.3 vortec, cab 1/2, automatique, boîte courte, 120,000 kilomètres, excellente condition. Possibilité garantie. 8,500$. Tél.:678-9374, 678-3147.

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
RANGER 1997, 2x4, king cab, V6, automatique. F-150, 1990, king cab, 2X4. **Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique.** GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'. **Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4x4, 8', tout équipé.** 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres. **Chevrolet Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6'. Possibilité d'ajout de garantie. Cell.:418-818-1312, Mario.**

AUTO GHISLAIN LEROUX INC
1366 boul. St-Paul, Chicoutimi
690-7444
DERNIERE CHANCE

2001 DAKOTA kc SPORT 4x4 V8, 4.7 litres, balance garantie Chrysler 2006. **Spécial: 16,995$**
2000 GRAND Vitara JLX, 4 portes, 4X4, V6, automatique, climatiseur, lecteur CD, équipée de A à Z

CHEVROLET «Silverado» 2000, king cab, 4x4, série 1500, très propre, bas kilométrage, 18,900$, négociable. Tél.:548-3784.

CHEVROLET Silverado 2003, extension cab, moteur 5.3, boîte 8', 32,000 kilomètres, excellente condition, 26,500$. Tél.:673-4932.

CHEVROLET Tracker 4X4 1994, automatique, très bonne condition, 2,700$. Tél.:545-2552.

DODGE 1995, 1500, cabine régulière SLT, V8 automatique, boîte fibre, 6,800$. Tél.:541-0519.

DODGE Dakota Sport 1995, cabine allongée, très propre, 143,000 kilomètres, 7,995$. Tél.:592-8180.

ENVOY 2002 SLE, moins de 80,000 kilomètres, 27,500$ Tél.:543-5219, 540-2785.

F150 super cab Lariat 4x4 1991, tout équipé, 5.8 litres, 5,500$ Tél.:690-3897.

FORD Escape, 2001, V-6, 107,000 kilomètres, garantie 150,000 kilomètres/5 ans, 16,500$. Tél:548-8167.

FORD F-150 XLT 1997, 3 portes, super cab, boîte courte, très propre, comme neuf, 16,995$. Tél.:815-1812.

306 4 X 4 - Utilitaires

FORD XLT 1994, king cab, automatique, turbo diesel, 7.3 litres, équipement complet, 170,000 kilomètres. Echange accepté. Tél.:344-4262, 487-2272.

GMC «1500 Z-71» 1994, 4x4, 5,200$, négociable. Tél.:820-7166 (après 17h).

GMC 1500, 1994, 165,000 kilomètres, king cab, 9,500$. Tél.:698-1269, cellulaire: 815-1720.

GMC 2500, 1990, V8, automatique, 150,000 kilomètres, boîte fibre de verre, parfaite condition, très propre. 4,900$ négociable. Tél.:674-2860.

GMC Sonoma 1999, V6, automatique, 4X4, 104,000 kilomètres, 12,995$. Tél.:545-8624, 693-8881.

JEEP «TJ» 2000, deux toits, pneus, freins neufs. Impeccable! 14,500$. Tél.:542-3372.

JEEP YJ 1990, 4 cylindres, équipé "off road", 172,000 kilomètres, 4,950$. Tél.:695-0319, 540-8937 cellulaire.

PICK-UP Nissan, 1987, 4X4, manuelle, 4 cylindres, cab plus, 136,000 kilomètres, peinture neuve, très propre, 2,500$ négociable. Tél:695-6525.

SIDEKICK 1989, décapotable, 4X4, manuelle, 120,000 kilomètres, 950$. Tél.:544-3252.

TOYOTA Tacoma 4x4, 1997, king cab, manuelle, V6, climatiseur, 150,000 kilomètres. Attache remorque, démarreur. Tél.:542-8575, pagette:541-6221.

TRACKER 2001 décapotable, automatique. Tél.:544-1126, 818-0971.

307 Campeurs à vendre

CHAMBORD chalet bord Lac St-Jean, échangerais avec campeur. Valeur 69,500$ A. Plourde courtier, 487-1074.

308 Fourgonnettes à vendre

A NEGOCIER: Voyager 1994, 150,000 kilomètres, bon entretien mécanique. Tél.:693-9292, 541-8894.

AEROSTAR 1994, 4x4, moteur 4 litres, 230,000 kilomètres, besoin réparations carrosserie, mécanique bonne, 900$. Tél.:678-9553, 540-6245.

ASTRO 1993, 8 passagers, 199,500 kilomètres, air climatisé, démarreur à distance, mécanique très bonne condition, pneus neufs, peinture, neuve. 4,200$ négociable. Tél.:544-4727, 697-0106.

CHEVROLET Venture 1997, 140,000 kilomètres, très bon état mécanique, très propre, prix à discuter. Tél.:544-3540.

DODGE Caravan 1993, bonne condition, 2,300$ négociable. Tél.:696-3282.

DODGE Caravan ES 1991, équipement complet, excellente condition. 1,900$ Tél.:678-9374.

DODGE Grand Caravan 1999, Edition Platine, 15e anniversaire, tout équipée, parfaite condition, 1 seul propriétaire, 8,500$. Tél.:542-3063, 695-4896.

DODGE Grand Caravan 2000, blanche, tout équipée, 3.8 litres, très propre, bien entretenue, 89,000 kilomètres, 13,000$ négociable. Tél.:678-9765, 697-6060.

DODGE «Grand Caravan» 2004. Télévision. Transfert de location. Tél.:693-0529, 820-5318.

FORD Windstar GL 1996, 116,000 kilomètres, très propre, aucune rouille, 4,900$ négociable. tél:548-2198.

FORD Winstar LX 2000, 82,000 kilomètres, mécanique A1, gris, comme neuf. 9,995$. Tél.:543-5024, 662-6432.

LUMINA Van 1993, excellente condition, 109,000 kilomètres certifiés, climatiseur, 3,495$. Tél.:698-6668.

NISSAN Quest, XE, 1997, 135,000 kilomètres. Tél:699-0001, 695-1230.

PLYMOUTH Voyager 1995, 180,000 kilomètres, 3,000 négociable. Tél.:547-0066 après 17 h.

PONTIAC Montana 2000, allongée, 7 passagers, bleu et or, très propre, 94,000 kilomètres, pneus d'hiver, 13,995$ négociable. Pagette:696-6381.

PONTIAC Transport 1996, polymère, tout équipée, 4 Blizzac. État neuf. 8,500$ négociable. Tél.:662-7365.

PONTIAC Transport 1997, 140,000 kilomètres, vitres électriques, climatiseur, bon état. Tél.:542-2443.

309 Machinerie

CHARGEUR John Deere F37, "power Stearing", pièces, pour tracteur 510, 710. tél:279-2035, 671-1634.

CHARGEUSE Tanguay LL231 1988, avec clame à bois court. Tél.:669-1220.

EXCAVATRICE «Kobelco 909, LCII», 1988, équivaut 220-LC. Moteur «Mitshubitchi» (7,323 heures). Radiateur et refroidisseur à l'huile neufs. Traction bonne à 80%. Air climatisé. Réservoir à essence rallongé. Repeinte. Excellente condition. 55,000$, négociable. Tél.:481-2408.

GMC 3500, 1 tonne, boîte dompeuse 11', 6.2 diesel, automatique, parfaite condition, inspecté. 8,000$. Tél.:693-6054.

KOEHRING 628, 1994, bonne traction. Chargeur sur roues «John Deere» 644D et 644E. Carterpilar 330L, 1993. Tous endommagés par le feu, pour pièces. Également, Hitachi, 270, 1988, pour pièces. Tél.:251-1052.

ROULEUSE Bodco, à céréales, moteur 5 Hp. Tél.:673-3214.

TRACTEUR Ariens 16 HP avec tondeuse, souffleuse, cabine, comme neuf, faut voir. Tél:(418)550-3697.

WESTERNSTAR 1996, planétaire, 85,000 livres, avec remorque Temisko 1994. Tél.:669-1220.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat EXT 580, 1996, propre, pour réparations ou pièces, 500$. Tél.:695-1765.

ARTIC CAT 2002, 4 temps, Touring, 2 places. Tél.:549-6885.

BOMBARDIER 800, 1999, très bon état. Tél.:272-2531, Tony Bergeron, après 18 h 30.

BOMBARDIER Formula DLX, 600, 2000, très propre avec remorque double semi-fermée, 4,800$ peut vendre séparemment. Tél:673-3552.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring 1998, chenille neuve, 583 Rave, 2,800$ négociable. Tél.:718-1067.

BOMBARDIER GTSE 700, 1997, 3 cylindres, super propre, chenille 1" neuve, suspension à l'air, 2,300$ négociable. tél:693-1743 (bureau), 549-2723 (soir).

BOMBARDIER Summit 700, 2000, jaune, chenille neuve, 136"X2", marche arrière, 3,800$. Tél:673-3552.

BOMBARDIER «Touring LE» 2000, 440cc, marche-arrière, démarreur, 4,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:542-3372.

GRAND Touring 1995, état neuf, prix à discuter. Tél.:272-2486.

POLARIS ProX 700 2003, 2,300 milles, marche arrière, A1, 7,000$ négociable. Tél.:545-9615.

POLARIS Wide track 1996, 7,000 milles, super propre, avec traîne sauvage, 3,500$. Tél.:Tél.:542-3063, 695-4896.

YAMAHA RX1 2003, 4,300 kilomètres, selle SeeJack, lisse double, amortisseur Hallen. Tél.:(418)256-8290.

YAMAHA V-Max 500, 1995, très bonne condition. Tél.:696-5180.

312 Motos à vendre

ENTREPOSAGE
Chauffé, sécurité maximum, 20 places, hatez-vous! Tél.:812-2427

GARAGE chauffé pour entreposage de motos. Surveillance 24/24. Jonquière. 125$ saison. Tél.:547-0056.

KAWASAKI «ZX 600» 1996, très bonne condition, rabais d'automne 2,800$,Tél.:668-0741, 669-8337 (cellulaire).

SCOOTER BWS 2004, 2,750$ négociable. Très bas millage. Tél.:698-2922.

SUZUKI Marauder 2000, 800cc, 79,800 kilomètres, tout équipée, 3,800$. Tél.:696-8656.

YAMAHA V-Star 2000, 1100 cc, 19,500 kilomètres, tout équipé, prix à discuter. Tél.:548-9206 après 19 h.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES BIG Red 1985, pneus neufs, marche arrière, 1,600$. Tél.:545-6879.

ACHAT de VTT peut importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques. Reconditionnement de démarreur électrique. Atelier de réparations. Nunavik Loisirs, 496, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél:696-1506.

HONDA Big Red 1986 trois roues, excellent état, pare-brise, odomètre, barrure volant, démarreur neuf, 1,400$ non négociable. Tél.:275-7559.

KAWASAKI KVF 400, 1997, 4x4, automatique, seulement 4,000 kilomètres, 3,800$. Tél.:548-1734.

POLAIRS 325 2000, 4X4, automatique, 3,900$. Tél.:818-4305.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

3 ENSEMBLES pneus hiver: P185-65R14, 3 mois d'usure, 200$/4. P195-60R15, 1 hiver, 200$/4. P215-70R15, 2 hivers, 150$/4 Michelin. Tél.:545-9510.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, deux neufs, 205-75R14, parfait état, 175$ ferme. Tél.:549-4297.

4 PNEUS d'hiver avec roues P195/65R15 pour Jetta 2000. Tél.:549-4265, 818-3400.

4 PNEUS d'hiver Blizzak, presque neufs, 225/70R16, 400$ négociable. Tél.:592-5538.

4 PNEUS d'hiver Michelin 4x4 Alpin avec roues Nissan, 235/75R15, 400$. Cell.:815-1383.

4 PNEUS d'hiver neufs et 4 pneus 4 saisons neufs: 215-70R14, avec jantes, 200$/4. Tél.:547-0521, 812-0553.

4 PNEUS d'hiver P175-70R13. Presque neufs. Tél:547-8645.

4 PNEUS d'hiver sur jante 185/70-14, 5 trous, valeur 500$ pour 200$. Tél.:547-3435.

4 PNEUS d'hiver sur jantes P175/70R13, 160$. Tél.:272-2486.

4 PNEUS d'hiver sur jantes Toyo, P230/70R16, 5 vis, 300$. Tél.:544-9132 après 16 h.

4 PNEUS d'hiver, 1 hiver d'usure, 205-75-15, Firestone, 125$. Tél:549-8763.

4 PNEUS P185-65R14 un hiver, jantes et enjoliveurs, 250$ Tél.:545-4733.

PNEUS d'hiver P205-60R16 «Nordic». Attache-remorque pour Hyundai «Sonata». Tél.:545-4090.

PNEUS usagés toutes grandeurs, prix compétitifs, Garage René Girard. Tél.:548-3306.

SET de lumières pour pick-up muni d'une gratte. Tél.:678-9925.

TOIT rigide YJ 1995, sans les portes, noir, 500$. Toit rigide Sidekick 1994, noir, 650$. Tél.:544-0454.

315 Remorques à vendre

REMORQUE double essieux 12x6, capacité 10,000 livres. 2,200$ négociable. Tél.:542-3089.

REMORQUE pour transport de machinerie, capacité 15,000 livres. 1,500$ négociable. Tél.:818-3025.

REMORQUES neuves 4'x8' basculantes, pour 4 roues et motoneiges, conçues pour petites voitures. Prix très compétitifs! Tél.:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE «Honda HS-828», à chenille. Bon état. 500$. Tél.:690-1190.

SOUFFLEUSES: Ariens 8-26; Craftman 10-32. Prêtes pour l'hiver. Tél.:549-6996.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à jardin John-Deere LX 188, 1997, 17 forces, 2 cylindres liquide, souffleuse Berco 40", tondeuse 48", avec cabine, poids et chaînes, excellente condition, 6,000$. Tél.:673-6253, pagette: 698-9255.

TRACTEUR de ferme White 265, 1972, diesel avec cabine, chargeur, souffleuse. Tél:344-4262, 487-2272.

TRACTEUR Ford 4000, 1971, avec cabine et pelle à neige. Tél.:549-3065.

TRACTEUR Ford hydrostatique 1990, avec souffleuse, tondeuse, gratte et cabine, 2,500$. Tél.:276-0669, 671-6254.

TRACTEUR «Kubota 7950» 1987, 4x4, cabine, chargeur, deux pelles, souffleuse. 30,000$, négociable. Tél.:374-2310, 671-0011.

TRACTEUR White 2-105, Turbo 4X4, 1978, gratte neuve 10' avec couteau déclencheur, pivotante des 2 côtés, 18,500$ négociable pour acheteur sérieux. Equipement à neige Temco pour camion 1 tonne,aile de côté et gratte avant pivotante de 9' en téflon. Valeur à neuf 12,500$, spécial 6,500$. Tél.:544-0454.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

LUNDI, 21h30 à 00h30 PM, 2 enfants (4 ans, 7 mois). Tél.:693-0142.

402 Personnel demandé

5 POSEURS(EUSES) de pneus avec expérience obligatoire. Secteur Chicoutimi. 4 poseurs de pneus pour Québec et Montréal. Logé 10$/'heure. Tél.:615-0415, 590-0379 Pierre

AGENT(E) solliciteur(euse) avec voiture demandé(e) pour promotion carte de crédit bancaire, centre commerciaux, expo et festival. Revenu supérieur à la moyenne. Contacter Marylin au (418)882-0147 (laisser message).

AMENAGEMENT D.M.R.
Recherche débroussailleurs(euses) avec un an d'expérience. Tél.:812-0663.

BESOIN immédiat de représentant(e)s, plusieurs postes disponibles. Aucune expérience nécessaire. Salaire au-dessus de la moyenne. Tél.:693-6068 entre 9h et midi seulement.

BISTRO du Fjord, #1 du karaoké au Saguenay recherche animateur DJ karaoké avec expérience. Se présenter entre 14h et 16h, 620 chemin St-Thomas Chicoutimi, demander Caroline.

BISTRO du Fjord, 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi recherche cuisinier(ère) temps partiel, avec expérience. Se présenter du lundi au vendredi entre 14h et 16h, demander Steeve Langlais.

BOUCHER(ÈRE) avec expérience, propre, honnête, belle personnalité, service au comptoir, coupe de viande spécialisée. Poste ouvert immédiatement. Salaire à discuter selon expérience. Épicerie Bonichoix Eddy et Miville, 544-4577.

CHANTIERS JEUNESSE recherche des jeunes motivés de 18-30 ans pour vivre une expérience marquante au coeur des régions du Québec: Projets de volontariat et de travail concret, vie de groupe intensive, rencontres internationales. Un automne haut en couleurs! 3 semaines logés, nourris, transports inclus. Départ tous les samedis dès le 23 octobre! Projets: Beauce (patrimoine historique), Laurentides (environnement à flanc de montagne) et Outaouais (aménagement géologique, piste cyclable). Information: 1-800-361-2055 ou www.cj.qc.ca

CHAUFFEUR(SE) avec expérience pour tracteur de déneigement aussi besoin journalier(ère) pour déneigement manuel, permis de conduire obligatoire. Tél.:697-6884, 818-3835.

COUTURIER(ÈRE) avec expérience dans la réparation, salaire selon compétence. Tél.:545-4948.

DEMANDE mécanicien(enne) débosseleur(euse) multifonctionnel(elle). S'adresser au 31 Jacques-Cartier (ancien PACO), Chicoutimi. Tél:545-7678.

DISTRIBUTEUR(TRICE) possédant voiture appropriée pour distribution de catalogues, environ 2 fois par mois. Secteur Chicoutimi. Revenu d'appoint. Tél.:543-2574 Mme Morin.

ECOLE DE BARMAN ET BARMAID
Pub-Avenue, cours intensif, trucs, astuces, dégustations, pratique, tenue de bar. Formateur accrédité de l'ITHQ. Tél.:544-2199.

Les boutiques
Bo Chapo Bo Maillot
recherchent gérant(e)s, vendeur(euse)s
pour Carrefour Jeannois Roberval et Plaza d'Alma
Temps plein, temps partiel
(minimum 1 an d'expérience)
Faire parvenir CV au 1645, boul. Tadoussac
Chicoutimi, G7G 1K2.
Tél.:418-693-1385, fax: 418-693-5007
au soin de M. Fabien Bouchard

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

402 Personnel demandé

Opérateur(trice) multifonctionnelle
Expérience requise. Bon salaire.
Pour travail à Fort Nelson, B.C.
Tél.:(250)774-6878
(entre 10h et 22h)

PERSONNE disponible pour travail en usine, le mercredi, jeudi, vendredi matin, sur production, environ 15 heures/semaine. Capable de travailler manuellement. Tél.:545-8244 Michel.

RECHERCHE opérateur(trice) de transporteur de bois court, un an d'expérience, travail à l'année, salaire selon convention. Envoyer CV au Progrès du Saguenay, département #547, 1051 boulevard Talbot, Chicoutimi, Québec, G7H 5C1.

SERVEUR(EUSE), Barman/Barmaid, avec ou sans expérience. Resto-Bar La Broue. Contantez Nancy au 690-5088.

www.reussite.projetdaffaires.com MULTINATIONALE recherche personne sérieuse avec leadership pour démarrer nouvelle entreprise. Aucune expérience nécessaire. Formation gratuite et continue. Travail temps plein ou partiel. Pour entrevue contactez Annie 1-888-294-0073, (418)218-1509 (cellulaire).

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

LA GALERIE CHAMPETRE
COURS de peinture décorative sur bois, sur toile, sur verre et pour enfant. Boutique cadeaux et matériel d'artiste. Nouveauté: vente de reproduction de meubles anciens. Tél:693-8047.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE maison, auto, commerce, consolidation, rénovation, refinancement. G.F.C. inc. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHONS personnes dynamiques, potentiel de revenus illimités! Temps plein ou partiel. www.projet.projetdaffaires.com Tél:1888-457-5456

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

30 ans d'expérience, 30 ans de garantie. TOITURES, revêtements extérieurs. Fissures, crépi. Pose de membranes pour béton. Changement de drain. Saguenay:545-6827, Alma:487-7751.

A BON prix! Vente et installation de portes de garage neuves et avec imperfections. Tél.:698-2661.

ARTISAN MENUISIER pour tous travaux construction rénovation, peinture, plastrage, patio, restauration de meubles en bois. Tél.:548-7533.

DÉCAPE TOUT
REMISE À NEUF
Armoires en bois, escaliers, gardes et planchers en bois franc. Tél.:592-4671.

HOMMES offrent leurs services pour toiture, 10 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:698-4321.

PLATRAGE, peinture, réparation de mur, dégât d'eau, bois flottant, etc. Tél.:549-4748.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TOITURE, soumission gratuite. Membre de l'APCHQ, licence RBQ. Tél.:698-1515.

VOUS DÉSIRez AMÉLIORER VOTRE AVENIR?
SALVATORE
Les franchises Salvatore, les leaders de la livraison de pizzas, sont en pleine expansion.
Saguenay–Lac-Saint-Jean-Chibougamau
1-888-400-3232 poste 226
00589220

601 Construction / Rénovation

TOITURES 20 ans d'expérience, prix compétitif. Tél.:695-3001.

TRAVAUX de rénovations (intérieur et extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE DOUX: calme bien, soulage, replace, détend, ajuste. Tél.:(418)590-1173, Michaël.

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie; soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 591-7456.

MASSAGE POUR TOUS: détente, relaxation, 8h à 17h, Chicoutimi. Tél.:693-5908.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ARMOIRES et boiseries GSD: Germain Godin de retour dans le métier. Tél.:718-5671, 591-6476.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. **Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.**

DENEIGEMENT BERNARD CHAYER
CHICOUTIMI et
CHICOUTIMI-NORD
543-9716, 592-4828

DENEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongerneige.com 548-7798
Arvida, Jonquière, Kénogami
Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement
Robin Morin, 549-7606

DENEIGEMENT résidentiel et commercial, Chicoutimi et Chicoutimi-Nord. Entreprise Dufour et Ouellet, 818-1607.

DENEIGEMENT: quartier Malraux, Ecrivains, des Oiseaux et Murdock. Meilleur rapport qualité prix, 10 ans d'expérience. Tél:818-2916, 818-9347.

PEINTURE, plastrage, 15 ans d'expérience, honnêteté, travail garanti. Tél.:547-3782.

REGARDEZ vos vieux films 8mm, super 8mm en DVD sur votre téléviseur avec la musique de votre choix. Diaporama de vos vieilles ou récentes photos en DVD avec la musique de votre choix. Cassettes VHS en DVD, cassettes audio en CD. Contactez André Fortin au 418-668-7126.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

EDUCATRICE en milieu familiale, places à 7$ disponible, Chicoutimi-Nord (Valin). Tél.:693-9356.

GARDERIE à 7$, Jonquière, une place disponible, enfant 18 mois et plus. Tél.:547-6839.

LA-BAIE garderie milieu familial, 1 place 7$ près Base militaire. Tél.:677-2115.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

BERGER Allemand, pure race, à donner à une bonne famille, 2 ans, très doux avec les enfants. Cell.:815-1222.

MAGNIFIQUES petits chatons, laine Angora. 3 mois. Prêts à partir. Tél.:542-5105.

702 A vendre ou échanger

ECHANGERAIS 2 Ford Ranger 1990, un king-cab, un cabine simple pour pièces ou route pour Mini Van. Tél:673-3274.

REMORQUE pneus 12", 250$. Pontiac «6000», 1988, pour pièces. Pneus 195-14 sur jantes, 75$/4. Tél.:549-6259.

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI
Apprenez à faire des modèles reproductibles pour le milieu industriel et artistique.
PLUSIEURS EMPLOIS INTÉRESSANTS EN RÉGION.
Programme de formation pratique de 1500 heures.
Pour information: C.F.P. La Baie (418) 544-2843, poste 249
centre.baie@csrsaguenay.qc.ca
www.csrsaguenay.qc.ca/polyb/fp
Commission scolaire des Rives-du-Saguenay
00601413

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

ARMOIRES cuisine, idéales chalet. Poêle propane. Tél.:541-5824, 590-2465.

CUISINIERE Jenn-Air, blanche. Micro-ondes. Excellent état. Tél.:668-4446.

CUISINIERE, réfrigérateur, Frigidaire, Kitchen Aid, 21 pi.cu., blancs, 10 ans, impeccables, 575$. Tél.:693-0225.

DIVAN, fauteuil Elran, comme neuf, valeur 2,500$, laissés 700$. Tél.:672-1441.

FOUR encastré et plaque avec ronds en fonte, blanc, 450$. Moulin White avec meuble, 150$. Tél:547-0749.

LAVE-VAISSELLE Whirpool, parfait état, 2 chaises billes artisanales, bas prix. Tél.:696-2278, après 18h00.

LAVEUSE, sécheuse, blanches 100$/2, très bon état. Cause: succession. Tél.:545-0389.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER cuisine avec buffet. 2 causeuses en cuir. Meuble audio-vidéo. Tél:693-6810.

MOBILIER cuisine chêne blanc, style moderne, table, rallonge, six chaises, buffet. Tél.:544-5754.

MOBILIER de cuisine blanc. 2 causeuses. 2 chaises berçantes. Luminaire. Prix négociable. Tél.:590-0127.

MOBILIER de cuisine, fer forgé brun, plateau verre rond (44"), neuf. 650$. Tél.:545-1065.

MOBILIER de cuisine, table ronde, moderne. Causeuse «Elran». Cuisinière électrique blanche. Prix à discuter. Tél.:548-8524, 547-3267.

PETITE laveuse, sécheuse 120 volts, Kenmore, très bon état, 300$. Tél:690-3863.

REFRIGERATEUR, cuisinière, couleur amande, très propres, 250$ les deux. Tél.:696-1695.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

10 BONS chevaux de selle, 2 grosses juments de trait. Ses chevaux sont garantis et essayables avant l'achat. Prix d'aubaine. Tél.:(418)236-4372.

12 CERFS rouges: 1 mâle (5 ans), 9 femelles et 2 petits. Tél.:672-2249.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Pékinois, Poméranien, Whippet, Pointer Anglais, Siamois, Bulldog anglais, Sacré de Birmanie, Basset Hound, Bichon Maltais, Border Collie. A venir: Teckel, Cocker Américain, Setter Anglais. Tél.:693-1994.

AUBAINE chiot Shih-Tzu, mâle, 7 semaines, prêt, 250$. Tél.:678-9721.

BICHON Maltais chiots vaccinés, vermifugés, prêts le 4 novembre. Bichon Maltais femelle,1.1/2 an, non opérée, douce, affectueuse. Cause allergie. Tél.:347-2930 Stéphanie.

CANICHES Toy, mâle, 12 semaines, femelle 16 semaines. 250$/chaque. tél:695-3906.

CHIHUAHUA bringé et tricolore, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés, propres, prix réduit pour acheteur sérieux seulement, ne sont pas à donner! Tél:548-2617.

CHIOT Teckel, femelle, 8 semaines, vermifugée. Tél:673-4527.

CHIOTS de race Yorkshire Terrier et chiots de race Shih Tzu, 4 semaines, vaccinés, vermifugés, avec carnet santé. Tél.:344-1685.

DEUX Caniches «Royal», noirs, un mâle, une femelle. Vaccins à jour et stérilisés, 700$/chaque. Tél.:(418)275-3381.

FAUT VENDRE: 5 poneys, très très doux, plus équipements. Toute offre sera considérée. Tél.:674-2876, 698-6686.

JUMENT Apaloosa. Tél.:547-2317.

OISELLERIE FS
Bébé Conure à joue verte, Ara militaire, gris d'Afrique, youyou du Sénégal, inséparables. www.oiselleriesfs.ca (418)698-6815.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SHIH TZU mâle 3 mois, vacciné, cause allergie, 350$ avec cage. Tél.:345-3075.

TAURES à boeuf pour congélateur. Cheval de selle. Tél.:275-2409, 487-2433.

TRES beau Border Colly, pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:343-2521, 480-8372.

705 Antiquités

1 A absolument visiter
Pour choisir des antiquités de qualité.
Le plus grand choix depuis 20 ans.
Aucune comparaison possible.
Venez vérifier vous-même.
Antiquaire c'est notre métier.
Marché d'antiquités
5922 boul. Talbot
Laterrière
Tél.:678-2775
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

ARMOIRE de rangement centenaire, 600$. Tél.:547-5067.

BELLE armoire. Mobilier salle manger. Chaises berçantes. Lit métal. Tél.:820-9458.

Les antiquités R. Gauthier vous propose sa vente bazar, antiquités, brocante, jeudi, vendredi, samedi et dimanche. Vaisselle, porcelaine, sculpture, lampes, cadres, etc. 46, rue Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:549-4644, 812-9255. Vente, achat, échange, évaluation.

706 Bois de chauffage

50 CORDES tremble vert, 15" fendu, non livrées, 40$ la corde. Tél.:544-4108.

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Tél.:815-1503.

BOULEAU sec, 85$/corde. Tremble sec, 60$/corde. Livrées. Bouleau merisier, semi-sec, 60$ livrée. Tél.:695-7225.

ERABLE, merisier, bouleau, très sec, 75$. Pas de livraison. Tél.:673-4251.

TREMBLE 1 an, séché à l'intérieur et épinette, livré. Tél.:672-6427.

TREMBLE bien sec. 50$ la corde, livrée. Tél.:698-6856.

708 Demandé

ACHETERAIS petit tracteur à pelouse avec souffleuse, capacité environ 15 forces. Tél.:274-2536.

JEUNE couple sans enfant recherche maison à louer, libre novembre, aux alentours St-Ambroise. Tél.:418-961-1987, 418-279-2126.

RECHERCHE briqueleur pour travaux extérieurs (maison privée). Tél.:672-1853.

RECHERCHE garage de toile, 11X20. Tél.:678-3889, cell.: 540-5703.

709 Divers

2 PORTES de garage 9x8', acier isolé, parfaite condition. Tél.:544-8135.

5 LOTS de «Nova-Brique» de couleur, pour foyer, garage ou maison. Tél.:590-1212.

8 FENETRES à manivelle, différentes grandeurs, porte-patio 6', très bonne condition. 500$/ensemble. Tél:695-3363.

8 PNEUS d'hiver avec roues 16" pour GM 2500, 450$/4. Soudeuse à essence Lincoln, 225 ampers, 600$. Soudeuse à essence air liquide, 275 ampers, 4,000$. Personne sérieuse seulement. Tél:676-2555.

A VOIR! bois de pin blanc brut sec, 1 pouce, 1.1/4, 2 pouces, largeur 10", 12". Aussi poutres 4"x12"x16' qualité exceptionnelle pour ébéniste, sculpteur, bricoleur. Informations:549-0648.

ACHETONS antiquités, pièges à ours, meubles, mini-trail, collections diverses, etc. Tél.:672-4996.

ACHETONS carte hochey, non sport, revues sportives, bandes dessinées. Tél.:542-6425.

ANCIENS beaux Juke-Box, années 50-60 et 70, fonctionnent très bien, prix très raisonnables. Acheteurs sérieux S.V.P. Tél:678-9820, 812-9820.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Electrolux avec balai électrique à partir de 149$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. Aspirateur central complets neufs, à partir de 449$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BESOIN de 7 clients sérieux et engagés, pour perdre 10, 20, 50 livres ou plus. Évaluation gratuite. Tél.:1-800-296-1337.

BOITE de fibre pour pick-up. 4 roues Quad Runner 1986. Robe de mariée grandeur 9 ans. Tél:662-0535.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

COUPOLE 3500 avec décodeur Bell Express Vu, 100$. Tél.:673-3169.

FOURNAISE à l'huile pour maison ou grand chalet. Tél.:549-3410.

FOURNAISES de plancher (annexe huile) et air chaud, reconditionnées (fonctionnement garantie). Aussi réparation carburateur. Tél.:549-6996.

GARAGE de toile double largeur, 500$. Mobilier de cuisine bois, quatre chaises, blanc, rallonge, 285$. Chaise berçante assortie 100$. Divan-lit 300$. Clavier électronique, 250$. Table antique bois brun avec panneaux repliables, 175$. Garde pour cage d'escalier, bois vernis, 100$. Tél.:693-0485.

709 Divers

GENERATRICE Coleman 1850, état neuf, impeccable. 400$ Tél.:545-3297 Dany.

HALLOWEEN
Vaste choix de costumes à louer: enfant 5$ et plus. Adulte 10$ et plus. Pour réservation à l'avance 545-7043.

HALLOWEEN: Location costumes, enfants, adultes, accessoires compris. Réservez tôt. Tél.:690-0689.

LA GALERIE CHAMPETRE
COURS de peinture décorative sur bois, sur toile, sur verre et pour enfant. Boutique cadeaux et matériel d'artiste. Nouveauté: vente de reproduction de meubles anciens. Tél:693-8047.

MACHINE à alignement 1999 de marque Bear, comprend ordinateur neuf, capteur et lift. Garantie 6 mois. État neuf. Valeur 29,000$ laissé 12,000$ négociable. Cause: modernisation surplus d'achalandage. Cell.:818-3371.

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.. Tél.:543–0432

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
VENTE DE LIQUIDATION COMPLETE
Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, bureaux secrétaire et de chambre, classeurs, armoire en pin 2 portes, tablettes d'acier d'épicerie, congélateur, plinthes chauffage 220 volts, étagères, balayeuses, mobiliers cuisine. Tél.:545-1705, 543-2430.

NICHE à chien. Commode de bébé. Deux causeuses. Table arborâte. Maquilleuse. Boîtes de lit 54" et 39". Bureau d'école. Tél.:695-3792.

PORTE de garage 10'x7' avec fer-angle, 225$. Tél.:542-2463.

POULETS de grain, 6 à 10 livres, 1.72$/livre, livraison gratuite. Tél:1-800-267-5793.

QUADRIPORTEUR chargeur et batterie inclus, comme neuf. Tél.:549-7900, 815-7900.

RECHERCHE CD #408 rouge. Tél.:679-1086.

SERVICE de vaisselle 8 morceaux (Noritake Primestone). Fauteuil velours beige. Différents articles de maison. Cause: déménagement. Tél.:543-4570.

TABLE de hockey turbo air Sportcraft, électrique, état de neuf. 325$ Tél.:545-3746.

TRAVAILLEUR forestier recherche stationnement temporaire à Chambord. $. Tél:676-2524.

TREMPOLINE géante 14', état neuf, 500$. Causeuse, 200$. Télévision 28" «RCA» 200$. Tél.:690-1190.

711 Equipement de commerce et restaurant

COIFFURE: 6 chaises hydrauliques noires, 2 chaises de lavabo noires, 2 lavabos de coiffure. Meuble de réception. Tél.:343-2315.

MACHINE électrolyse Apilus Sénior. Tél.:690-0998.

REFRIGERATEUR de bar deux portes, caisse enregistreuse, système de son commercial, bancs de bar, petit réfrigérateur, enseigne mobile. Le tout 3,250$, négociable. Tél.:544-8584.

712 Esotérisme

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

POELE à l'huile avec réservoir 250 gallons, cheminée stainless, état de neuf. Tél.:349-3732.

717 Santé

SOUFFREZ D'EMBONPOINT?
J'ai perdu 50 livres en 4 mois, sainement, définitivement. Appelez-moi, et demandez-moi comment, 696-0115.

719 Ventes de garage

601 route du Parc, Larouche, 10h à 16h, samedi, dimanche, beau temps, mauvais temps.

FERMETURE de maison, 3619 Angers, Jonquière, samedi, dimanche, 8h à 16h, intérieur.

FERMETURE de maison. Tout doit sortir: Mobilier, outils, décorations... 2056 de Montfort, Jonquière, samedi, dimanche, 10h à 18h.

LIQUIDATION d'inventaire magasin: objets neufs, samedi, dimanche. Au 2355 Mathias, Arvida.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EQUIPEMENTS complets de snow enfant, 128 et 138 cm. Tél.:549-7900, 815-7900.

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8'X12', transportable sur route, très propre, 1,395$. Tél.:815-1812.

GROS canot Freither, 22' longX65" large, fibre de verre, 5 quilles dessous, remorque, 2,000$/tout. Tél.:418-543-1164, 540-0747.

805 Musique et accessoires

GUITARE sèche Norman B20, avec étui, excellente condition. 650$ Tél.:543-1996.

PETIT piano à queue 4.5 pieds, marque Brambach, laqué noir, entièrement refait à neuf.Tél.:276-5535.

PIANO «Young Chang» laqué noir, excellente condition, 2,800$ négociable. Tél.:547-4506.

RECHERCHE claviériste ou guitariste d'expérience avec équipement pour accompagner chanteuse d'expérience. Tél.:543-4463 soir.

SEQUENCEUR MC500, module de son MT32, avec boitier. Batterie TR626 Roland. Support pour clavier. Tél.:548-2914.

SYMBALES Sabian, AAX, Stage Crash, 17" et 18", neuves, 250$. Tél:544-1338.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, 100% garantie XBOX, PS2
www.ConsoleXpert.com
Pose de puce, upgrade, réparation **815-7823**

Atelier du PlayStation 542-2708
Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.
XBox-PlayStation

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

MEUBLE d'ordinateur couleur chêne, tablette pour clavier, état neuf, payé 150$, 90$ négociable. Tél.:672-2102, 672-2478.

PENTIUM III avec graveur. Tél.:695-4259 demandez André.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA circulaire «Beachcumber», 6'. Un an d'utilisation. Payé 4,200$, laissé 3,500$, négociable. Tél:690-1190.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Terry 2000, extension triple, 30.5 pieds, très bonne condition, 27,000$ négociable. Tél.:418-679-5605.

FIFTHWHEEL Travelaire 1996, extension double, lits superposés, impeccable, 18,500$. Tél.:549-3233.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHELL Golden Falcon, 27', 1998, couchette arrière, impeccable. Tél:690-6696, 543-7759.

ROULOTTE 33' "Funty", 1983, avec chambre fermée, 4,500$. Tél:812-8920.

ROULOTTE «Trail Lite» 1998, 25', seulement 3,100 livres. Chambre fermée arrière, air climatisé, auvent, super propre, aubaine 13,250$. Particulier Tél.:549-5683.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 16, 21, 23, 24, 30 octobre, 6, 13, 18, 20, 27 novembre, 4, 11, 16 décembre. LAS VEGAS en mars. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

BEL HOMME cinquantaine, discret, se déplace pour femmes, plaisirs intimes, sans frais. Tél.:815-0150.

903 Messages personnels

ALMA, Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.:662-6533.

Natacha, 25 ans, jolie et petite, reçoit, jour, soir. Tél.:542-0910.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:540-7452.

BELLE, jeune, sexy Jade, 25 ans. Nina, très jolie grassette, 29 ans. Duo, solo.Tél.:542-5962.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:550-3106.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BONNIE & CLYDE toutes tendances (4 mains), corps à corps, reçoivent et se déplacent. Tél.:544-3171, 550-1636. Engageons.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

POUR vous messieurs, Yvan se déplace et reçoit. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:815-2074.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle:547-5394.

ADVERSITE de l'audace avec des performances rocambolesques de l'improviste dans une qualité que je vous ferez connaître. tél:695-8049.

JULIEN et Simon reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Tél.:815-1406.

BEAUTE, sensualité, charme, expérience, femme de classe pour homme sérieux. Blonde de Pamela se déplace 7/7 + lingerie fine. Tél.:550-0990.

LA DOUCE Jenny reçoit et se déplace. Duo. Tél.:812-2713.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique. Tél.:547-1923.

906 Services de massage

HOMME offre services de massage de détente. Tél.:815-1198.

C'EST le fun, agréable, magique, propre, professionnel. Vous n'avez qu'à vous laisser aller et vous abandonner. Tél.:695-8049.

PETITE nouvelle début vingtaine sensuelle, charmante et douce offre message de relaxation, de détente et confort. Tél:542-2789.

ON DEMANDE

M. Denis Fortin, agent distributeur pour les journaux *le Quotidien* et le *Progrès-Dimanche,* est à la recherche de camelots ou d'adultes pour distribuer le journal le Quotidien dans l'arrondissement de **La Baie:** rues Prince-Albert et Edmond-Savard.

Pour information: **Tél.: (418) 544-8394**
Denis Fortin

progrès-dimanche LE QUOTIDIEN

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

00602712

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

Ébénisterie François Otis
- Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres
- Réparation, retouche et décapage
- Finition de meubles

La garantie d'un travail bien fait!

Tél.: (418) 542-7183
Paget.: (418) 591-7510 • Fax : (418) 542-6004

00601185

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

Services financiers

Problèmes financiers persistants

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com

Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

00575689

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

MAINTENANT déménagée près d'Alma. Vous voulez un massage dans un décor exotique, **non sexuel**. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:344-4074.

La relaxation et la douceur sont la gloire dans un paradis de massage! Non érotique. Bienvenue à tous. Tél:695-2921.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Valéry, Sonny, Séléna, Meggie. Engageons. Tél.:548-7070.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

906 Services de massage

MEILLEUR CHOIX
Massage exotique, qualité supérieure. Dès 10 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

CHOIX DE FILLES 7 /7 JOURS
MASSAGE ÉROTIQUE
9 h à 21 h SUR SEMAINE
FIN DE SEMAINE DÈS 10 h
ENGAGEONS
543-1234

DOUX MASSAGE
Petite Claudia te reçoit dans son intimité (petite femme, petit prix). Tél.:550-3194.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse (tempérée pour période estivale). Propice à la détente. Tél.:545-6011.

Bain de sang

Fin de l'offensive à Gaza

CAMP DE RÉFUGIÉS DE JEBALIYA, Bande de Gaza (AP) - Les chars et troupes israéliennes se sont retirés vendredi de zones peuplées du nord de la Bande de Gaza, marquant la fin de l'offensive la plus sanglante de Tsahal dans le territoire depuis septembre 2000.

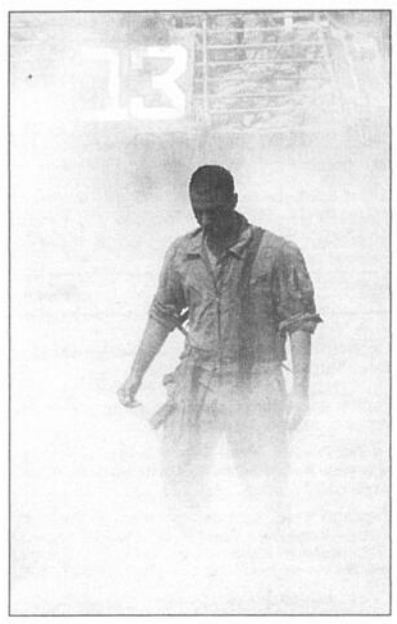
Des sources militaires israéliennes ont confirmé vendredi soir sous couvert de l'anonymat que le redéploiement était terminé. Mais les troupes continueront d'agir pour prévenir les attaques de roquettes palestiniennes sur Israël, précisait-on de mêmes sources.

Depuis le début de l'offensive, lancée le 29 septembre dernier à la suite d'une attaque de roquette meurtrière contre le ville frontalière israélienne de Sderot, au moins 109 Palestiniens ont été tués et des centaines d'autres blessés.

Le Premier ministre Ariel Sharon avait finalement décidé le redéploiement à la demande pressante des commandants de l'armée israélienne et après des appels des Etats-Unis à terminer l'opération. Quelques heures avant d'ordonner le redéploiement, le chef du gouvernement israélien avait pourtant promis d'étendre l'offensive destinée à faire cesser les tirs de roquettes contre Israël.

Un revirement qui marque la position délicate dans laquelle il se trouvait alors qu'il prépare le retrait des troupes et l'évacuation des colonies de la Bande de Gaza l'an prochain.

Les tirs de roquettes palestiniennes sur Israël entament le soutien au plan de «désengagement» mais l'offensive israélienne a suscité les critiques internationales sans arrêter les tirs.



POUSSIÈRE - Un soldat avance difficilement dans un nuage de poussière dans le nord de Gaza.

(Photo PC)

FÊTE - Un supporteur de 12 ans célébrait pendant l'avacuation à Gaza.

(Photo PC)

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

2e parution

VILLE DE
DOLBEAU-MISTASSINI
Un rayonnement sur toute une collectivité

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de cette ville, que ville de Dolbeau-Mistassini entend se prévaloir des dispositions de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c.C-19), afin de devenir propriétaire des rues ou de toute partie de celles-ci plus amplement décrites dans les descriptions sommaires contenues au présent avis.

Le texte de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c.C-19) est le suivant:

« **422. Propriété des rues, ruelles** ». Les rues ou ruelles ouvertes au public depuis au moins dix ans deviennent propriété de la municipalité dès que sont accomplies les formalités suivantes:

1. Approbation de description. - Le conseil approuve par résolution une description de toutes rues ou ruelles ou de toute partie de celles-ci, pour lesquelles la municipalité entend se prévaloir du présent article.
2. Comment la description est faite. Cette description doit être faite d'après un plan cadastral et un livre de renvoi faits et déposés conformément à la Loi sur le cadastre (L.R.Q., c.C-1).
3. Dépôt. Une copie de cette description, vidimée par un arpenteur-géomètre, doit être déposée au bureau du greffier de la municipalité et au bureau de la publicité des droits.
4. Avis. - Le greffier de la municipalité doit publier deux fois dans la Gazette officielle du Québec et dans un journal quotidien circulant sur le territoire de la municipalité avec un intervalle d'au moins trois mois et d'au plus quatre mois entre chaque publication, un avis contenant:

   a) le texte intégral du présent article;

   b) une description sommaire des rues ou ruelles concernées;

   c) une déclaration à l'effet que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

Prescription. Tout droit auquel des tiers pourraient prétendre à la propriété du fonds desdites rues ou ruelles est prescrit s'il n'est pas exercé par action devant le tribunal compétent dans l'année suivant la dernière publication dans la Gazette officielle du Québec.

Exception. - La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard des rues ou ruelles sur lesquelles elle a prélevé une taxe au cours des dix années précédentes.

Description sommaire des parties des rues pour lesquelles ville de Dolbeau-Mistassini entend se prévaloir de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c.C-19), comprenant en référence au cadastre du canton de Parent, circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Ouest, les lots suivants:

- une partie du boulevard Wallberg, soit une partie du lot quarante-six (46 ptie) du rang 17, du cadastre officiel du canton de Parent; (minute 3610)
- deux parties du boulevard Wallberg, soit des parties des lots trente-sept B et trente-huit (37B pties et 38 pties) du rang 17, du cadastre officiel du canton de Parent; (minute 3611)
- deux parties du boulevard Wallberg, soit des parties du lot trente-cinq (35 ptie) du rang 17, du cadastre officiel du canton de Parent; (minute 3612)
- deux parties de la route de la Friche, soit des parties du lot trente-trois (33 pties) du rang 14, du cadastre officiel du canton de Parent; (minute 3625)
- seize parties de la route de la Friche, soit des parties des lots vingt-neuf, trente, trente et un, trente-deux, trente-trois et trente-quatre (29 pties, 30 pties, 31 pties, 32 pties, 33 pties et 34 pties) du rang 13 et des parties des lots trente-sept et trente-huit (37 pties et 38 pties) du rang 14 du cadastre officiel du canton de Parent; (minute 3624)

Description sommaire des parties des rues pour lesquelles ville de Dolbeau-Mistassini entend se prévaloir de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c.C-19), comprenant en référence au cadastre du canton d'Albanel, circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Ouest, les lots suivants:

- une partie du boulevard Wallberg, soit une partie des lots cinq et six (5 ptie et 6 ptie) du rang B, du cadastre officiel du canton d'Albanel; (minute 3619)
- dix parties de la rue Charles-Albanel, soit sur une partie des lots huit à dix-sept (8 ptie à 17 ptie) du rang B du cadastre officiel du canton d'Albanel; (minute 3620)

AVIS PUBLIC est également donné que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19), telles que mentionnées ci-dessus, ont été accomplies. Le Conseil municipal de Ville de Dolbeau-Mistassini a approuvé la description des rues pour lesquelles la municipalité entend se prévaloir de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19) par la résolution 04-07-284, adoptée lors de la séance régulière tenue le 5 juillet 2004.

AVIS PUBLIC est également donné que les descriptions techniques complètes et les plans de ces rues et parties de rues sont déposés au bureau du greffier de ville de Dolbeau-Mistassini où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance de même qu'au bureau de la publicité des droits, circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Ouest.

Donné à Dolbeau-Mistassini
ce 6 juillet 2004.

Me André Coté, avocat
Greffier

00601292 (Pour publication selon la Loi dans le journal «Le Quotidien» du 16 octobre 2004)

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ALMA

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 160-11-000049-048 N/R: 604044
SUR: 43-141177

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9001-9431 Québec inc., corporation légalement constituée, faisant affaires sous le nom de «Villa des Ainées», ayant son siège social au 3820, 3e Avenue Ouest, L'Ascension (Québec) G0W 1Y0.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le **15 octobre 2004**, et que la première assemblée sera tenue le **3 novembre 2004**, à **9 h 30**, au **420, rue Collard Ouest, #102, Alma**.

Chicoutimi, ce 15 octobre 2004.

00602869 **TREMBLAY & CIE LTÉE**

562, boul. Saguenay Est	755, boul. St-Joseph #207	420, Collard O. #102
Chicoutimi (QC)	Roberval (QC)	Alma (QC)
G7H 1L2	G8H 2L4	G8B 1N2
Tél.: (418) 549-5642	Tél.: (418) 275-5626	Tél.: (418) 662-5657

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes:
Dans le cahier publicitaire **SUPER SAMEDI** en vigueur le 16 octobre 2004, (WE102F504). À la page 2. Rabais 25 %. Vêtements d'extérieur Columbia à prix ordinaire pour hommes. **CORRECTION: Rabais 25 %. Vêtements d'extérieur Columbia à prix ordinaire pour hommes. À l'exclusion des articles Sears Les essentiels.**
À la page 5, 29,88 $. Veste molletonnée Arnold Palmer à prix ordinaire pour hommes. **CORRECTION: Cet article n'est pas disponible. Un article de remplacement sera disponible en magasin. Rabais 50 % sur hauts et pantalons molletonnés Arnold Palmer à prix ordinaire pour hommes.**
À la page 5, 28,88 $. Maillot Point Zero à sections de couleurs à prix ordinaire pour hommes. Rég. Sears 38 $. **CORRECTION: 28,88 $. Maillot Point Zero à sections de couleurs à prix ordinaire pour hommes. Rég. Sears 45 $.**

Dans le cahier publicitaire **Soldes de grande réouverture** en vigueur du 9 au 17 octobre 2004. (CC102F504). À la page 2, Rabais 45 %. Soutiens-gorge et culottes en boîte Warner's et Vogue Bra à prix ordinaire pour femmes. À l'exclusion des duos, des modèles de liquidation des fabricants, des articles Achat spécial et Sears Les essentiels. **CORRECTION: Rabais 45 %. Soutiens-gorge et culottes en boîte Vogue Bra à prix ordinaire pour femmes. À l'exclusion des duos, des modèles de liquidation des fabricants, des articles Achat spécial et Sears Les essentiels.**
À la page 7, Rabais 50 %. Bague Sears Signature en or deux tons 14 K sertie de diamants. Rég. Sears 1499 $. Solde 749,50 $. **CORRECTION: La bague illustrée dans le cahier publicitaire no 44730, est disponible dans la limite des stocks. Le modèle no 44194 (non montré) est très similaire et offert au même prix.**

Dans le cahier publicitaire **Soldes de grande réouverture** en vigueur du 9 au 17 octobre 2004. (WE101F304). À la page 7, Rabais 130 $. Scie à table Craftsman 10 po. 15 A. Rég. Sears 419,99 $. Solde 289,99 $. **CORRECTION: La raboteuse illustrée dans le cahier publicitaire avec la table à scie ne fait pas partie de cette promotion.**

Dans le cahier publicitaire **Sears en solde** en vigueur du 18 au 24 octobre 2004. (CC103F504).
À la page 25, Rabais 20 $. Appareil photo numérique Sony Cybershot. Rég. Sears 399,99 $. Solde 379,99 $. **CORECTION: Rabais 10 $. Appareil photo numérique Sony Cybershot. Rég. Sears 349,99 $. Solde 339,99 $.**
À la page 25, Rabais 30 $. Mini-chaîne JVC pour 5 disques. Rég.: Sears. 279,99 $. Solde 249,99 $. **CORRECTION: Rabais 20 $. Mini-chaîne JVC pour 5 disques. Rég. Sears 249,99 $. Solde 229,99 $.**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS 00602866

www.cyberpresse.ca

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

VILLE DE SAINT-FÉLICIEN

ENTRETIEN D'HIVER DES STATIONNEMENTS
POUR LES ANNÉES 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007
SECTEUR SAINT-FÉLICIEN
SOUMISSION N° 031-2004
DOSSIER: 7.04

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription «**SOUMISSION N° 031-2004 ENTRETIEN D'HIVER DES STATIONNEMENTS, SECTEUR ST-FÉLICIEN**» seront reçues au service du greffe au 1209, boulevard Sacré-Cœur (3e étage) Saint-Félicien (Québec) G8K 2R5, jusqu'à 11 h 30 (heure en vigueur localement) le lundi 1er novembre 2004 et seront alors ouvertes publiquement à la salle du conseil à l'hôtel de ville de St-Félicien, pour les travaux d'entretien d'hiver tels que décrits dans les documents d'appel d'offres.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Saint-Félicien. Les formules sont disponibles au service des travaux publics au 1209, boulevard Sacré-Cœur (4e étage) à Saint-Félicien.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la Ville de St-Félicien ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

(Pour publication selon la loi dans le journal «Le Quotidien» du 16 octobre 2004 et dans le système électronique SEAO d'appel d'offres).

LE GREFFIER
Me Luc Bergeron, o.m.a.

00602703

Troupes britanniques à Bagdad

Londres dément le remplacement

ATTAQUE - Ce soldat américain mire son arme en direction des cibles visées par suite de l'assaut américain sur Falloujah, bastion de l'insurrection sunnite en Irak.

(Photo PC)

LONDRES (AP) - Le ministère britannique de la Défense a démenti vendredi avoir accepté d'envoyer des troupes britanniques à Bagdad pour que les troupes américaines basées dans le secteur puissent participer à l'assaut américain sur Falloujah, bastion de l'insurrection sunnite en Irak.

Le ministère a toutefois confirmé discuter de déploiements des forces de la coalition en Irak avec le gouvernement intérimaire irakien et les responsables américains.

La chaîne de télévision BBC avait affirmé vendredi soir que la Grande-Bretagne envisageait de transférer le régiment Black Watch, un force de réserve britannique dans le sud de l'Irak, de Bassorah à Bagdad, où il aurait été placé sous commandement américain. Auparavant, la BBC avait annoncé que le régiment verrait sa mission de veille prolongée de six mois.

«Nous avons aucune intention de les envoyer à Bagdad ou Falloujah», a assuré un porte-parole du ministère de la Défense. Il a ajouté qu'aucune décision n'avait été prise sur l'extension de la mission du régiment.

Organisations terroristes

Zarqaoui sur la liste

WASHINGTON (AP) - Le Département d'État américain a inscrit vendredi le groupe dirigé par le Jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui, qui a revendiqué plusieurs attentats et exécutions d'otages occidentaux en Irak, sur la liste des organisations désignées comme terroristes par les États-Unis.

L'inscription du groupe Tawhid wal Djihad (Unification et Guerre Sainte) comme organisation terroriste entraîne une interdiction d'entrée aux États-Unis ainsi que le gel de tous les avoirs qui pourraient être placés dans des banques américaines. Mais elle a de fait une portée limitée.

Les Américains avaient porté cet été la récompense pour toute information conduisant à la capture de Zarqaoui à 25 millions de dollars, au même niveau que le chef du réseau Al-Qaïda Oussama ben Laden et son numéro deux.

Voiture piégée

Dix morts à Bagdad

BAGDAD (AP) - L'explosion d'une voiture piégée a fait dix morts et quatre blessés à proximité d'un poste de police du sud-ouest de Bagdad vendredi matin, selon l'armée américaine.

Un premier bilan établi par le ministère irakien de l'Intérieur et des responsables hospitaliers faisait état d'un seul décès, et de onze personnes blessées. Selon les témoins, plusieurs des blessés semblaient très gravement atteints.

Il était impossible de joindre le gouvernement irakien ou les responsables de l'hôpital Al-Yarmouk en raison des célébrations du Ramadan.

L'attentat visait apparemment un poste de police du quartier d'Al-Doura. L'armée américaine affirme que quatre policiers ont été blessés. Les morts sont quatre ouvriers irakiens qui travaillaient à proximité, deux passants et quatre membres d'une même famille qui circulaient en voiture.

L'explosion a détruit plusieurs véhicules de la police irakienne et creusé un cratère dans le sol.

FOUILLE - Les soldats américains fouillent la population civile et vérifient les véhicules suspects pour trouver des armes à Ramadi en Irak.

(Photo PC)

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-309A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-309A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 232 - SECTEUR DE LA RUE MARS).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de La Baie, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de La Baie tenue le 28 septembre 2004 d'un projet de règlement ARU-309A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie, tiendra une assemblée publique de consultation le 26 octobre 2004, à compter de 19 h, dans la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à amender le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 232 à même une partie de la zone 241, le tout tel qu'illustré sur le plan ARU-309-A-P;
- **AJOUTER**, pour la zone 232, la disposition particulière suivante, savoir: «Un usage de commerce ou de service ne doit pas être situé au-dessus d'un usage résidentiel».

QUE le projet de règlement vise les zones 232 et 241 situées dans le secteur des rues Mars et Notre-Dame. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

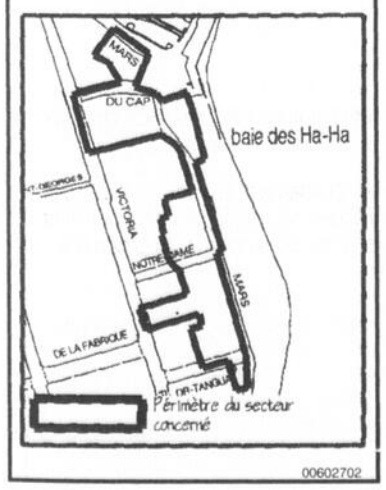
QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-309A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15e jour du mois d'octobre 2004.

L'assistante-greffière,
AUDRY BOUDREAULT



00602702

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO PU-1

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO PU-1 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 605-91 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE ADOPTANT LE PLAN D'URBANISME (AFFECTATION COMMERCIALE DE SERVICE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de La Baie, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de La Baie tenue le 28 septembre 2004 d'un projet de règlement PU-1 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 605-91 de l'ex-ville de La Baie, tiendra une assemblée publique de consultation le 26 octobre 2004, à compter de 19 h, dans la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à amender le règlement numéro 605-91 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **ABROGER** le quatrième paragraphe de l'article 5.1.3 concernant l'affectation commerciale et de service.

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-ville de La Baie.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement PU-1 ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15e jour du mois d'octobre 2004.

L'assistante-greffière,
AUDRY BOUDREAULT

00602701

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-310A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-310A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (SECTEUR DE LA RUE ALBERT - DISPOSITION PARTICULIÈRE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de La Baie, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de La Baie tenue le 28 septembre 2004 d'un projet de règlement ARU-310A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie, tiendra une assemblée publique de consultation le 26 octobre 2004, à compter de 19 h, dans la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à amender le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **ABROGER,** à la grille des spécifications, pour la zone 321, la disposition particulière suivante: «Commerce ou service obligatoire au rez-de-chaussée».

QUE le projet de règlement vise la zone 321 située dans le secteur de la rue Albert. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-310A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15e jour du mois d'octobre 2004.

L'assistante-greffière,
AUDRY BOUDREAULT

00602700

ATTAQUE - L'Ontario présentera un projet de loi visant à interdire les chiens de race bull-terrier d'ici à un mois, une première du genre au pays. La loi permettra aux propriétaires actuels de garder leurs chiens, à la condition toutefois qu'ils se conforment à de nouvelles «exigences sévères». Les chiens devront porter une muselière, ils devront être en laisse et être châtrés ou se faire enlever les ovaires, a décidé le gouvernement par suite d'une série d'incidents ayant impliqué des bull-terriers à travers l'Ontario cet été. Sur la photo, Louise Ellis montre une photo de son enfant qui a été mordu par un pit bull, récemment.

(Photo PC)

Crimes de guerre

Un Allemand est libéré

MUNICH (AP) - Un ancien officier allemand jugé à Munich pour son rôle présumé dans des crimes de guerre en Slovaquie durant la Seconde Guerre mondiale a été remis en liberté suite à l'audition d'un témoin affirmant ne plus se souvenir clairement des événements. L'accusé, Ladislav Niznansky, 86 ans, a souri en quittant le tribunal, flanqué de son épouse et de son avocat. Il reste sous le coup de 164 chefs d'inculpation liés au massacre de civils dans trois villages slovaques au début de 1945. Il est accusé d'avoir dirigé une unité nazie chargée de traquer les résistants et les juifs, d'avoir abattu lui-même 20 personnes et formé un peloton d'exécution pour en tuer 18 autres.

«J'ai dit depuis le début que je n'étais pas coupable», a-t-il déclaré à la presse. Le juge Manfred Goetzl a expliqué la décision de remise en liberté par le fait que la «suspicion» qui pesait sur l'accusé n'était plus aussi forte après le témoignage en début de semaine d'un témoin, Jan Repasky, 79 ans, qui avait servi sous les ordres de l'accusé. Repasky, dont le témoignage avait contribué à la condamnation à mort par contumace de Niznansky dans la Tchécoslovaquie communiste en 1962, a déclaré ne plus se souvenir précisément des faits.

Le procès va se poursuivre, mais l'avocat de Niznansky, Steffen Ufer, a estimé que la décision du tribunal indiquait que son client avait de bonnes chances de bénéficier d'un acquittement. Le ministère public a répliqué que d'autres témoins et éléments de preuves doivent encore être présentés au tribunal.

Nucléaire

Propositions à l'Iran

WASHINGTON (AP) - La France, la Grande-Bretagne et l'Allemagne ont informé vendredi les États-Unis qu'elles allaient faire la semaine prochaine une série de propositions à l'Iran pour le convaincre de suspendre son programme nucléaire, selon le département d'Etat américain.

La décision a été prise vendredi au siège département d'Etat au cours d'une réunion rassemblant des représentants des pays membres du G8 (France, Grande-Bretagne, Allemagne, Etats-Unis, Italie, Canada, Japon et Russie). Les participants ont convenu que l'initiative serait la dernière chance pour Téhéran d'éviter la menace de sanctions économiques de la part des Nations unies, selon un responsable américain.

Ces huit nations ont estimé que l'Iran «ne devait plus pouvoir défier (la communauté internationale, NDLR) plus longtemps», selon Tom Casey, porte-parole du département d'Etat.

Selon des diplomates proches du dossier, les trois pays entendent notamment proposer du carburant pour les programmes nucléaires civils iraniens et un accord commercial avec l'Union européenne.

Les Etats-Unis n'ont pas apporté leur soutien formel à l'initiative mais n'ont pas empêché les trois pays européens de la mettre en pratique, selon un responsable américain, qui s'exprimait sous couvert de l'anonymat.

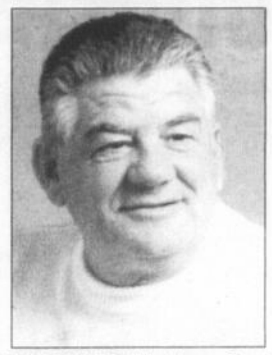
Un diplomate européen a affirmé que la réunion n'avait pas été très concluante et qu'aucune nouvelle rencontre n'était prévue avant l'examen du programme nucléaire iranien le mois prochain par l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA).

Nécrologie

Avis de décès

BOUCHARD
(Mme Manon Desbiens)

Le 15 octobre 2004, est décédée à Alma, à l'âge de 44 ans et 3 mois, Mme Manon Desbiens, fille de dame Marie-Reine Plourde et de feu M. Denis Desbiens, épouse de M. Michel Bouchard, demeurant au 5132, avenue du Pont Nord, à Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 17 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 18 octobre 2004 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 2004, à 11 h, à l'église Saint-Cœur-de-Marie d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa mère dame Marie-Reine Plourde, elle laisse dans le deuil son époux M. Michel Bouchard, ses filles: Valérie (Patrick Pilote) et Marie-Michèle, son fils Keven, sa belle-mère: dame Jeanne Bélanger (feu Louis-Émile Bouchard); ses sœurs: Nancy (Carol Bhérer), Kathy (Pierre Maltais) et Sonia (Michel Desilets); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jacques, Claudine (Réal Simard), Hélène, Mario, Richard, Martin, Sylvie, Manon et Lise; ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer au 3860, Mélançon, à Alma G8B 5V3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



BRASSARD (M. Jean-Guy)

Sans souffrance tu nous as quittés rapidement mais jamais nous ne t'oublierons.
xxxx
Le 13 octobre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 70 ans et 9 mois, M. Jean-Guy Brassard, époux de dame Monique Gagnon, fils de feu M. Aimé Brassard et de feu Mme Antoinette Simard, demeurant au 41 Brassard, St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 15 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 16 octobre 2004 de 9 h à 10 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
560 Simard
St-Ambroise
Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2004 à 11 h à l'église St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Ambroise. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Monique Gagnon, ses enfants: Guy Brassard (Sandra Gagné), Monia (Sylvain Dallaire), Patricia (Eric Tremblay); ses petits-enfants: Samuel, Alexandre, Vincent, Kim, Laura. Il était le frère de: feu Antoinette Brassard (feu Euzèbe Fillion), feu Léon-Georges (feu Rolande Savard), feu Sylvio (Lucille Tremblay), feu Eucharistie (feu Marie-Berthe St-Laurent), Denise (feu Dimitri Polimendes), Denis (Marjolaine St-Gelais). Il était le beau-frère de: Arthur Gagnon (Monique Riffon), feu Jean-Marc (Nicole Lapointe), Jeanne-d'Arc, feu Jules (Bérangère Pelletier), Dominique (Denise Allard), Madeleine (Jean-Louis Laberge), Thérèsa (feu Jos Martel, Serge Desbiens), Denis, Alice, Anne (Dominique Duchesne), Maude. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel des soins intensifs de l'Hôpital de Chicoutimi. M. Jean-Guy Brassard était membre des Chevaliers de Colomb. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

CHAYER (Mme Simone Brassard)

Le 14 octobre 2004, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 89 ans et 10 mois, Mme Simone Brassard, épouse de feu M. Patrick Chayer, demeurant autrefois à Jonquière, secteur Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)
le vendredi 15 octobre 2004 de 19 h à 22 h, le samedi 16 octobre 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2004 à 10 h à l'église St-Matthieu (église Ste-Famille). L'inhumation aura lieu au cimetière Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rachelle Chayer (René Bouchard), Paul-Emile (Nicole Tremblay), Rodrigue (Jacqueline Guay), Martine (Pierre Lagacé); ses petits-enfants: Caroline, François, Carl, Audrey, Nadia, Alexandra; ses 3 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Jeanne-d'Arc Brassard (feu Henri Lessard), feu Stella (feu Médard Hudon), Thérèse (feu François-X Tremblay), feu Réal (Hermance Roberge), feu Fernand (Yvette Lalancette), feu Albert (feu Rosée Gauthier), feu Philippe, feu Armand, feu Gracia. Elle était la belle-soeur de: feu Jules Chayer (Marguerite Hudon). Elle laisse également dans le deuil ses filleuls: Rémi Chayer et Jean-Paul Lessard, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Un merci tout spécial au personnel du Carrefour de la santé de Jonquière et au personnel de la Maison du Nouvel Elan. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

DALLAIRE (Mme Juliette Martel)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 14 octobre 2004, à l'âge de 79 ans et 2 mois, dame Juliette Martel, épouse de feu M. Médard Dallaire, demeurant au 665, Rang Double Sud, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1044, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien
le dimanche 17 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 2004 à 10 h 30, à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Lisette (Gilles Rioux), Cyrille (Louise Tremblay), Édouard, Lucie (Luc Bergeron), Yves, Gaétan (Linda Roberge), Gaétane (Serge Gauthier), Marlène (Daniel Rocray), Chantale, Martin (Nancy Bélanger), Danielle Charlish (Yvan Siméon), Claude B. Charrier, Philippe Labrie; ses 13 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur et la belle-soeur de: feu Osias (Bernadette Villeneuve), feu Médéric (feu Florence Dallaire), feu Lucien (Lucille Dallaire, Marcel Dallaire), feu Ronaldo (feu Rita Villeneuve), Clément (feu Marie-Laure Philippe), feu Jeanne-d'Arc (Gérard Dallaire), feu Marie-Élise (feu Élie Larouche), Réal (Antoinette Philippe), Roland (Suzanne Gosselin), Rolande (feu Royal Basinet); feu Lucien Dallaire (Georgette Tremblay), Gérard Dallaire (feu Jeanne-d'Arc Martel), Lucille Dallaire (feu Lucien Martel, Marcel Dallaire), Henri Dallaire (Marie Côté), feu Fernand Dallaire (Gisèle Girard), René Dallaire (Fleurette Ouellet), Fernande Dallaire (Gabriel Dallaire), Jean-Marie Dallaire (Ghislaine Lévesque), feu Germaine Dallaire (feu Louis-Philippe Bouchard). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

FORTIN (M. Roméo)

Le 13 octobre 2004, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans 4 mois, M. Roméo Fortin, époux de dame Judith Jean, fils de feu Maria Tremblay et de feu Thaddy Fortin, demeurant au Domaine du Cap du 885 Victoria, Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont le vendredi 15 octobre 2004 de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2004 à 11 h à l'église St-Edouard de Ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de la Consolidated Bathurst pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Judith Jean, ses enfants: Norma Fortin (Vallier Lapointe), Hélène (Jean Synnett), Rachelle (Normand Ouellet), Marcel (Brigitte Desgagné); ses petits-enfants: Marcel, Audrey et Eric Lapointe, Pascal et Marie-Eve Synnett, Anne et Marie-Pier Ouellet, Rosie et feu Francis Fortin; ses frères et soeurs: feu Armand Fortin, feu Léonce, feu Jos-Louis, feu Almas, feu Maria, Brigitte, feu Alice, Adrien et leurs conjoints respectifs, ainsi que les membres de la famille Jean, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie (rein) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

GAGNÉ (M. Jean-Jacques)

Le 12 octobre 2004 est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 67 ans, M. Jean-Jacques Gagné, époux de dame Ginette Desbiens, demeurant au 1503 Thomas-Louis Villeneuve à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont le vendredi 15 octobre 2004 de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2004 à 11 h à l'église St-Alphonse de Ville de La Baie et les cendres seront déposées au Columbarium Gravel et Fils. Il fut à l'emploi de J.R. Théberge et de la Ville de Chicoutimi. Fils de feu M. Cimon Gagné et de feu Marie-Alice Marrier; il laisse dans le deuil outre son épouse dame Ginette Desbiens; ses enfants: Serge Gagné (Maryse Grenon), Michel, Denis (Julie Girard), Dominique (Dominique Faubert); ses petits-enfants: Rébecca et Mélissa Gagné et sa future Sabrina; ses frères et soeurs: Wellie Gagné, Gérard-Raymond (Gertrude Boulianne); Monique (Johnny Morin), Colette, Anatole (Claire Desmeules), René, Richard (Christiane Leclerc), Lise (feu Jean-Marie Tremblay), Huguette (Jean-Guy Côté), Nicole; ses beaux-frères et belles-soeurs: Francine Desbiens (Jean-Maurice Leblanc), Louise (Roger Lambert), Alida (Michel Tremblay), Jasmine (Réginald Manning), Richard (Hélène Bernard); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie (rein) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

GERMAIN (M. Jacques)

Le 14 octobre 2004, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 59 ans et 10 mois, M. Jacques Germain, époux de dame Ginette Harvey, demeurant au 1, 10e Rue Chapais, autrefois de Delisle. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire

Bérubé & Fils, réseau Dignité
620, boul. Dequen N,
Alma

à compter du dimanche 17 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 18 octobre 2004, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13 h. Le service religieux aura lieu le lundi 18 octobre 2004, à 15 h, à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et les cendres seront déposées au cimetière des Écureuils, comté Portneuf. Outre son épouse dame Ginette Harvey, il laisse dans le deuil ses enfants: Patrick (Claudie Corbin), Sylvain (Joëlle Pichette), Larry (Tina Lavoie); ses petits-enfants: Justin, Pier-Olivier, Cassandra, Vanessa et Zoé, sa mère: Paulette Fiset (feu Gérard Germain); ses frères et sœurs: André (Andrée Sauvageau), Lise, (Réjean Marcotte), Fabien (Christine), Paul (Michelle), ses beaux-parents: Lucien Harvey et Rose-Emma Tremblay, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Harvey: Rodrigue (Francine Tremblay), Jean-Marie (Louisette Saucier), Rosarienne (Roger Leduc), Ghislaine (Laurent Bouchard), Hélène (Régis Bilodeau), Robert (Lise Laforest), André (Marthe Pelletier), Yvan (Denise Larouche); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du cœur. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com.

Avec profonde
sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN 30 du Saguenay – Lac Saint-Jean

HUDON (Mme Lyne)

Le 15 octobre 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 48 ans, Mme Lyne Hudon, fille de feu Mme Yvette Bouchard et de feu M. Jean-Paul Hudon, demeurant rue des Épinettes, Shipshaw. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

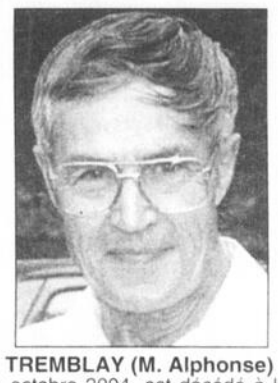
le samedi 16 octobre 2004 de 19 h à 22 h, le dimanche 17 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 2004 à 11 h, à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil son père: M. Jean-Paul Hudon et sa conjointe Charlotte St-Gelais; ses enfants: Éric et Josée Normandin; ses frères et soeurs: Louisette Hudon (Deny Bouchard), Réjean (Lise Pépin), Carmen, Nicole, Mona (Denis Brassard), Mario (Louise Lemire); le père de ses enfants: Gilles Normandin. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, ses nombreuses amies et compagnes de travail. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Pali-Aide. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

JOMPHE (M. Raymond-Marie)

Entouré de l'amour des siens, le 14 octobre 2004, est décédé à son domicile, à l'âge de 65 ans et 3 mois, M. Raymond-Marie Jomphe, époux de dame Georgette Tremblay, fils de feu M. Ernest Jomphe et de feu Mme Aliette Gaudreault, demeurant au 2007, boul. Tadoussac, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 17 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 18 octobre 2004 de 11 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 2004 à 14 h, à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Georgette Tremblay, ses enfants: Christian Jomphe (Cammy Careau), Jasmin (Sylvie Caron), Raymonde (Sylvain Gaudreault); ses petits-enfants: Jessica, Corinne, Sébastien, Marilyn. Il était le frère de: feu Réal Jomphe (Patricia Dufour), Lucille (Mauril Girard), Cécile (Rosaire Gaudreault), Pierrette (André Desaulniers), Jean-Eudes (Nicole Boudreault). Il était le beau-frère de: Frédéric Tremblay (Germaine Gagnon), Eva (Jean-Marc Tremblay), Gaétan (Lise Naud), Gemma (Réal Naud), Claude (France Fillion). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout spécialement le Dr Marc Gaudreault et l'infirmière du CLSC Francine Harvey pour leurs bons soins et le support apporté lors de cette épreuve. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Alphonse)

Le 14 octobre 2004, est décédé à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 83 ans, M. Alphonse Tremblay, époux de feu Mme Rosa Harvey, demeurant autrefois de St-Charles de Bourget. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le dimanche 17 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 2004 à 13 h, à l'église St-Charles de Bourget et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lisette Tremblay (Jocelyn Gagnon), Suzanne (Luc Tremblay), Roger (Ulrike Romard); ses petits-enfants: Sylvie (Dominique Côté), Carl, feu Marc, Daniel, Réjean, Éric, Annie, Julie; son arrière-petit-fils: Marc-Olivier Côté. Il était le frère de: feu Armand Tremblay (Marie-Joseph Gagné), Rose (Georges Beaumont), feu Héracléus. Il était le beau-frère de: feu Camil Harvey (feu Marie-Anna Tremblay), feu Gérard (Marie-Noël Tremblay), Edgar (feu fleur-Ange Bouchard, feu Yvonne Larouche), Georges-Henri (Anaïs Munger), feu Édouard (feu Laurette Lapointe), feu Marguerite (feu Philippe Fradette), feu Fernand (Jeanne-D'Arc Tremblay), feu Antonio (feu Laurette Voyer, Laurette Boulanger). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

TREMBLAY (Mme Marthe Gauthier)

Entourée de l'amour des siens, le 14 octobre 2004, est décédée à l'âge de 76 ans et 11 mois, Mme Marthe Gauthier, épouse de M. Laurent Tremblay, fille de feu M. Henry Gauthier et de feu Mme Flore Gaudreault, demeurant au 301, route St-Marc, St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 17 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 18 octobre 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 2004 à 11 h, à l'église Ste-Anne. Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Laurent Tremblay, ses enfants: Céline (Evens Simard), Johanne, Michelle, Martin (Nathalie Tremblay); ses petits-enfants: Ève (Jean-François Dubé), Jean-David et Charles Simard; ses arrière-petits-enfants: Florence Simard-Boivin, Amélie et Antoine St-Hilaire. Elle était la soeur de: feu Roland Gauthier (feu Rita Blanchette), feu Victorien, feu Renée-Jeanne (Mario Roy), feu Cécile (Jean-Baptiste Tremblay), Émilienne (Paul Fontaine), feu Gilberte (feu Lévis Vaillancourt), Florent (Ginette Carbonneau), Aline (Joseph Collard). Elle était la belle-soeur de: feu Pierre «Pit» Tremblay (feu Gertrude Laforge), feu François-Nil, feu Joseph-Henri Tremblay (Yvette Fortin), Gertrude (Henri-Paul Boivin), Thérèse (Lucien Chouinard), feu Jean (feu Rita Boivin). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le Dr Hans McLelland et le Dr Stéphane Fortin pour les bons soins prodigués à Mme Gauthier. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer (930, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, G7H 7K9) sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de
M. Maurice Létourneau
ses parents et amis ont donné
généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes
atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons
serviront à couvrir le coût des
services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Ann Arsenault

décédée le 26 septembre 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00601377

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Yvette Lessard-Gagné, *de Chicoutimi,*
décédée le 28 avril 2004,

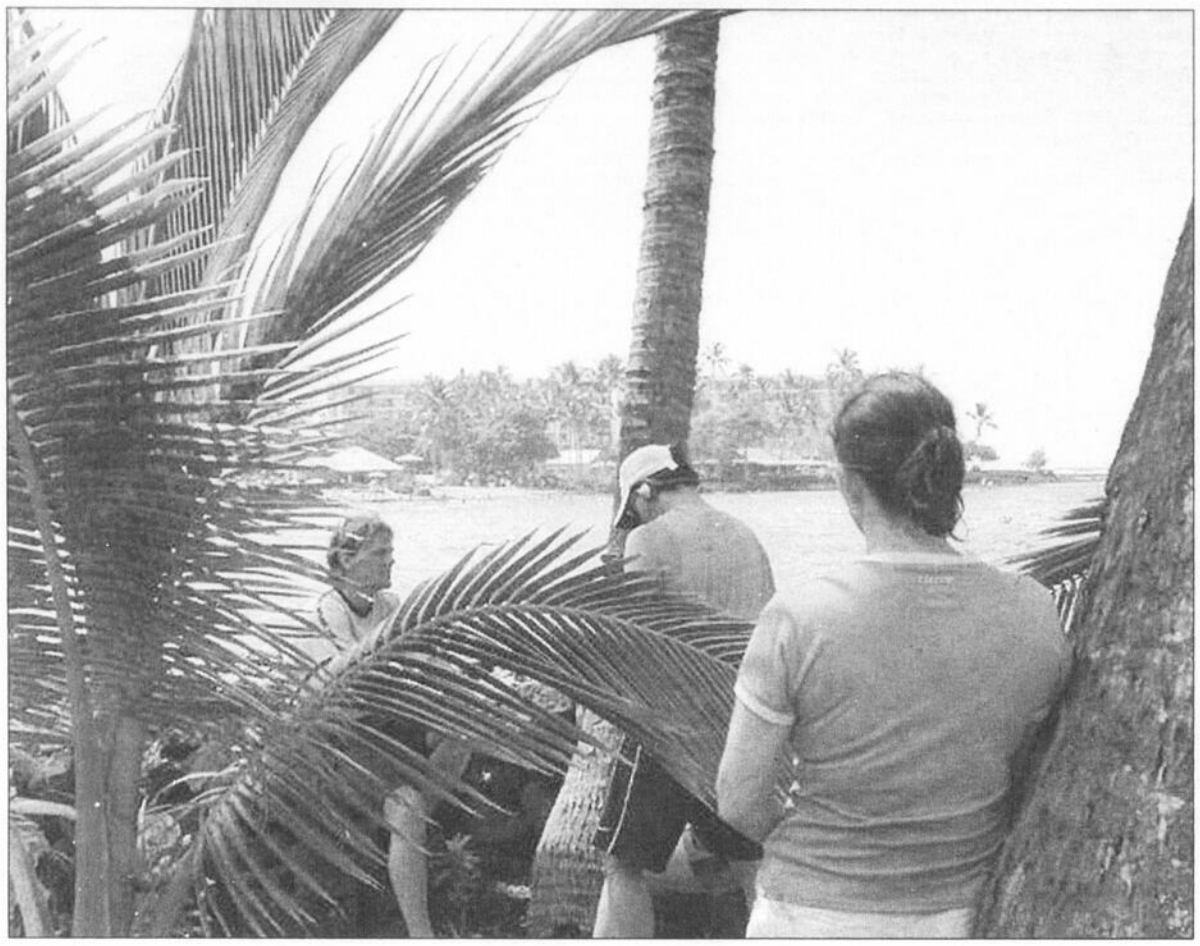
facilitera l'implantation de nouvelles
technologies médicales destinées aux spécialités
et aux ultraspécialités régionales
du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

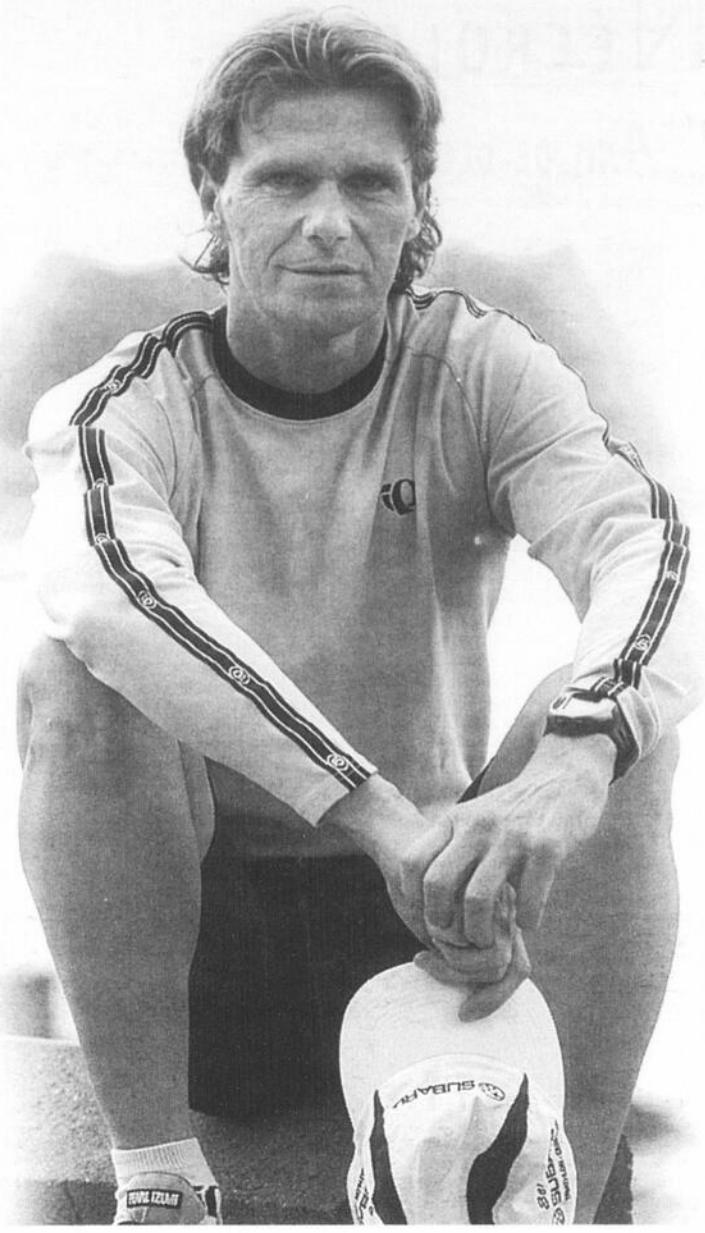
la fondation de *ma vie*

00601140



EN TOURNAGE - En plus de participer à l'Iron Man d'Hawaï, Pierre Lavoie se prête au tournage d'un documentaire réalisé par les Productions Plein Vent. On le voit ici (à gauche) en plein tournage.

(Photo Patrick St-Pierre)



Un 7e Iron Man d'Hawaï aujourd'hui

Pierre Lavoie souhaite de la pluie

HAWAÏ (JSTP) - Bien qu'il en soit à sa 7e participation à l'Iron Man d'Hawaï, cela n'empêche pas le Baieriverain Pierre Lavoie d'avoir des papillons dans l'estomac à quelque heures de ce championnat du monde de triathlon.

Vendredi, il a mis la dernière main à son vélo et au matériel qui lui permettra, aujourd'hui, de rouler les 180 kilomètres de l'épreuve en complète autonomie et a profité de la présence de ses amis, Éric Larouche (Hôtel Chicoutimi) et le pédiatre Pierre Tremblay pour étudier le tracé.

«Cette année, le parcours est différent des autres années. On passe plus en ville, devant les spectateurs», mentionne-t-il. Avec ses amis, il a déterminé les endroits où il comptera sur leur présence pour obtenir les informations lui l'aideront à ajuster son rythme dans le but de terminer parmi les cinq premiers de sa catégorie (Maîtres 40-44 ans).

Bonne nouvelle: son mollet ne l'a pas fait souffrir durant son entraînement. Côté météo, il fait évidemment chaud et humide (parfois jusqu'à 40° Celsius, 95 % d'humidité). «Ce qui est particulier cette année, c'est la pluie. Il pleut presque à tous les jours, cinq dix minutes, et c'est nuageux», signale-t-il. Le triathlète souhaite d'ailleurs que le temps se couvre sur l'heure du midi aujourd'hui, ou mieux encore, qu'il pleuve, car ce sera à ce moment de la journée qu'il entreprendra le marathon.

Quant au volet natation de l'épreuve, Pierre Lavoie ne semble pas trop s'inquiéter des vagues de 15 pieds qui déferlent depuis deux jours. «C'est une particularité d'Hawaï. C'est parfait pour les surfers», assure-t-il, ajoutent que les vagues font le bonheur de son fils Bruno-Pierre.

St-PIERRE JOHANNE
jstpierre@lequotidien.com

Série de championnat de la Ligue américaine

Yankees et Red Sox forcés au repos

BOSTON (AP) - Une pluie continue, vendredi soir, a forcé le baseball majeur à remettre le troisième match de la Série de championnat de la Ligue américaine que devaient se disputer les Red Sox de Boston et les Yankees de New York. La pluie a commencé environ deux heures avant l'heure prévue du match, soit 20h19, et a gagné en intensité vers 20h00. Le baseball a annoncé le report du match à 20h05.

La série quatre-de-sept, que les Yankees mènent 2-0, se poursuivra, si le climat le permet, samedi soir à Fenway Park. Le quatrième affrontement aura lieu dimanche soir et la cinquième rencontre, si nécessaire, lundi à 17h10.

On prévoyait du temps nuageux en vue de la soirée de samedi, avec 50 pour cent de possibilités d'averses.

Bronson Arroyo demeurait le partant prévu en vue du troisième match pour Boston, et Kevin Brown chez les Yankees. Tim Wakefield devrait amorcer le quatrième match pour les Red Sox, contre Orlando Hernandez.

Le gérant des Red Sox Terry Francona n'avait pas encore décidé, vendredi soir, si Pedro Martinez, qui a subi la défaite lors de la deuxième rencontre, remplacerait Derek Lowe, son partant prévu en vue d'un éventuel cinquième match.

«Je sais que c'est une possibilité, a dit Francona. Au moment opportun, nous annoncerons ce que nous croyons être dans le meilleur de nos intérêts. Je pense qu'il faut tout d'abord déterminer ce qui est dans le meilleur de nos intérêts.»

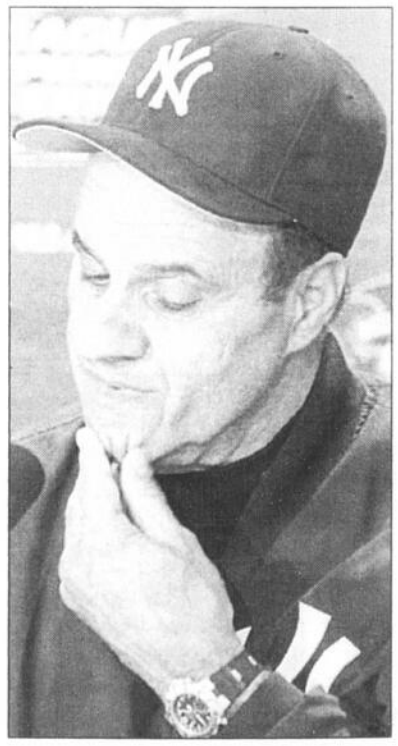
Le gérant des Yankees Joe Torre et l'instructeur des lanceurs Mel Stottlemyre ne penchaient pas en faveur d'une modification à leur rotation, par exemple en hâtant le prochain départ de Mike Mussina, qui a battu Curt Schilling lors du premier match de la série. Mussina demeurait toujours le lanceur prévu en vue du cinquième affrontement.

«Hier nous estimions, et nous en avons encore parlé un peu aujourd'hui (vendredi), qu'il fallait rester avec nos troisième et quatrième lanceurs», a déclaré Torre.

Schilling, rayé de la formation en vue du cinquième match à cause d'une blessure à la cheville droite, a lancé durant une quinzaine de minutes dans l'enclos des releveurs vers 18h00, vendredi, mais pas à pleine capacité. Deux fois, il s'est arrêté pour ajuster son soulier alors que neuf officiels, médecins et soigneurs des Red Sox le surveillaient.

On ignorait toujours, en soirée vendredi, à quel moment il pourrait être disponible.

Etant donné le report du match de vendredi, les deux équipes perdraient la journée de congé qui avait été prévue lundi si la série devait s'éterniser au-delà du cinquième match. La date de la sixième rencontre n'a pas été changée: elle sera disputée mardi soir à Yankee Stadium.



INTANGIBLE - Joe Torre, le gérant des Yankees, préfère ne pas modifier sa rotation des lanceurs.

(Photo PC)

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Manchester	1	1	0	0	5	2	2
Springfield	1	1	0	0	4	3	2
Hartford	0	0	0	0	0	0	0
Lowell	0	0	0	0	0	0	0
Portland	0	0	0	0	0	0	0
Worcester	1	0	1	0	2	5	0
Providence	1	0	1	0	3	4	0

Section Est

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Albany	1	1	0	0	6	3	2
Norfolk	1	1	0	0	3	2	2
Bridgeport	0	0	0	0	0	0	0
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0
Hershey	1	0	1	0	2	3	0
Binghamton	1	0	1	0	3	6	0
Wilkes-Barre	1	0	1	0	3	6	0

Association de l'Ouest
Section Nord

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Manitoba	2	2	0	0	13	5	4
Syracuse	1	0	1	0	3	0	2
Cleveland	1	0	0	1	2	3	1
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Rochester	1	0	1	0	2	7	0
St. John's	1	0	1	0	0	3	0

Section Ouest

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Cincinnati	1	1	0	0	4	3	2
Milwaukee	1	1	0	0	4	2	2
Grand Rapids	1	1	0	0	3	2	2
San Antonio	1	1	0	0	2	1	2
Utah	1	0	0	0	1	3	4
Houston	1	0	1	0	0	1	2
Chicago	1	0	1	0	0	2	4

Vendredi 15 octobre
Binghamton 2 Albany 6
Springfield 4 Providence 3
Cleveland 2 Grand Rapids 3 (P)
Hershey 2 Norfolk 3
St. John's 0 Syracuse 3
Worcester 2 Manchester 5
Manitoba 7 Rochester 2
Chicago 2 Milwaukee 4
Houston 1 San Antonio 2
Hamilton à Edmonton, 21h00.
Cincinnati à l'Utah, 21h05.

Samedi 16 octobre
Rochester c. Milwaukee, 18h00. (à Nashville)
Manitoba à Cleveland, 19h00.
Norfolk à Hershey, 19h00.
Providence à Lowell, 19h00.
Syracuse à Binghamton, 19h05.
Albany à Bridgeport, 19h05.
Philadelphie à Hartford, 19h05.
St. John's à Portland, 19h05.
Springfield à Worcester, 19h05.
Wilkes-Barre à Manchester, 19h35.
Grand Rapids à Chicago, 20h00.
Hamilton à Edmonton, 20h00.
Utah à San Antonio, 20h00.
Cincinnati à Houston, 20h35.

Dimanche 17 octobre
Manitoba à Hamilton, 16h00.
Wilkes-Barre à Lowell, 16h00.
Philadelphie à Bridgeport, 16h05.
St. John's à Portland, 16h05.
Springfield à Providence, 16h05.

Lundi 18 octobre
San Antonio à Edmonton, 21h00.-30-

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	14	9	2	2	1	62	33	21
Rimouski	12	7	4	0	1	61	47	15
Québec	10	5	2	3	0	40	31	13
Lewiston	10	4	3	3	0	31	28	11
Baie-Comeau	10	4	4	2	0	34	37	10

Section Ouest

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	12	7	3	2	0	39	38	16
Shawinigan	13	6	5	2	0	33	39	14
Drummondville	12	5	5	1	1	37	36	12
Victoriaville	12	5	7	0	0	32	45	10
Rouyn-Noranda	9	2	4	1	2	33	40	7
Val-d'Or	13	3	9	1	0	38	53	7

Section Atlantique

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
I.-P.-E.	13	9	3	1	0	42	30	19
Moncton	11	7	3	1	0	35	22	15
Halifax	11	4	3	4	0	32	29	12
Cap-Breton	12	2	7	3	0	26	39	7
Acadie-Bathurst	14	2	10	0	2	30	58	5

Vendredi 15 octobre
Gatineau 1 Lewiston 5
I.-P.-E. 3 Moncton 2
Chicoutimi 3 Baie-Comeau 3
Drummondville 1 Victoriaville 3
Rouyn-Noranda 5 Acadie-Bathurst 4
Val-d'Or 4 Rimouski 8
Halifax 2 Shawinigan 2

Samedi 16 octobre
Cap-Breton à Shawinigan, 16h00.
Rouyn-Noranda à Rimouski, 16h00.
Halifax à Québec, 19h00.

Dimanche 17 octobre
Cap-Breton à Gatineau, 16h00.
Drummondville à Baie-Comeau, 16h00.
Halifax à Victoriaville, 16h00.
Moncton à I.-P.-E., 16h00.
Val-d'Or à Lewiston, 16h00.

Lundi 18 octobre
Cap-Breton à Québec, 19h00.
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30.

Mardi 19 octobre
Québec à Chicoutimi, 19h30.

Mercredi 20 octobre
Baie-Comeau à Lewiston, 19h00.
Cap-Breton à Halifax, 19h00.

Jeudi 21 octobre
Moncton à Gatineau, 19h30.

LES MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Stanislav Lascek,Chicoutimi	14	9	21	30
Sidney Crosby, Rimouski	8	5	19	24
Maxime Boisclair, Chicoutimi	14	11	12	23
Dany Roussin, Rimouski	11	10	12	22
David Desharnais,Chicoutmi	14	6	15	21
Jonathan Paiement, Lewiston	10	3	14	17
Zbynek Hrdel, Rimouski	12	9	7	16
Jordan LaVallee, Québec	10	7	9	16
Marek Zagrapan, Chicoutimi	14	6	10	16
Nicolas Marcotte, Chicoutimi	12	6	9	15
Alex Bourret, Lewiston	8	7	8	15
Mark Hurtubise,Val d'Or	13	5	10	15
Karl Gagné, Québec	10	5	9	14
Pierre-André Bureau, I.-P.-E.	13	5	9	14
Guillaume Labrecque, Gatineau	11	3	11	14

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Québec	9	6	2	0	1	41	32	13
Saint-Georges	9	6	3	0	0	37	24	12
Thetford Mines	9	5	2	1	1	31	26	12
Trois-Rivières	8	4	3	1	0	24	18	9
Saguenay	8	0	8	0	0	22	54	0

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel-Tracy	8	6	1	1	0	30	18	13
Verdun	9	6	3	0	0	45	35	12
Sherbrooke	9	5	3	1	0	32	26	11
Laval	7	3	3	1	0	24	31	7
Saint-Hyacinthe	8	1	7	0	0	16	38	2

Vendredi 15 octobre
Trois-Rivières 4 Saguenay 3
Québec 4 Sherbrooke 3 (P)
Saint-Hyacinthe 2 Verdun 8
Saint-Georges 3 Thetford Mines 2 (P)

Samedi 16 octobre
Laval à Saint-Georges, 20h00.

Dimanche 17 octobre
Saint-Hyacinthe à Laval, 14h00.
Verdun à Sorel-Tracy, 19h00.
Saguenay à Trois-Rivières, 19h30.

Mercredi 20 octobre
Laval à Sorel-Tracy, 19h30.

Jeudi 21 octobre
Saint-Hyacinthe à Sherbrooke, 20h00.

Vendredi 22 octobre
Québec à Trois-Rivières, 20h00.

Verdun à Laval, 20h00.
Thetford Mines à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Sorel-Tracy à Saint-Georges, 20h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PDP	F	Bp	Bc	Pts
C.C.-LeMoyne	13	10	2	1	51	28	21
Amos	12	9	2	1	54	41	19
Régents L.-L.-L.	13	9	4	0	50	30	18
E.E.-Montpetit	11	5	3	3	35	36	13
Gatineau	13	4	4	5	42	38	13
West Island	13	6	7	0	38	54	12

Section Reebok

	Mj	G	PDP	F	Bp	Bc	Pts
C.A.-Girouard	15	9	3	3	48	37	21
Lévis	13	9	4	0	55	54	18
Magog	11	7	4	0	49	40	14
Sém. Saint-François	12	2	7	3	38	54	7
Trois-Rivières	12	2	9	1	32	59	5
Jonquière	10	2	8	0	29	49	4

Vendredi 15 octobre
Magog 9 Lévis 1
L.-L.-L. 2 Gatineau 4
West Island 0 C.Charles-LeMoyne 8
Sém. Saint-François 3 C.Antoine-Girouard 4 (fus.)

Samedi 16 octobre
Jonquière à Trois-Rivières, 14h00.
E.E.-Montpetit à Amos, 19h00.
Gatineau au West Island, 19h30.

Dimanche 17 octobre
E.E.-Montpetit à Amos, 14h00.
Jonquière à Lévis, 14h30.
Trois-Rivières à Magog, 19h00.
L.-L.-L. au C.Charles-LeMoyne, 19h30.

Mercredi 20 octobre
Magog à Lévis, 19h00.
L.-L.-L. à E.E.-Montpetit, 19h30.

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	6	6	0	0	48	17	12
Jonquière	7	5	2	0	30	28	10
Roberval	6	3	3	0	19	21	6
Métabetchouan	7	3	4	0	31	36	6
Forestville	5	2	3	0	23	22	4
Chibougamau	6	1	4	1	19	36	3
La Tuque	5	1	4	0	25	33	2

Vendredi 15 octobre
Chibougamau 2 Roberval 3
Métabetchouan 6 La Tuque 5
Jonquière 1 La Baie/Chic. 7

Samedi 16 octobre
La Baie à Forestville, 19h30
Jonquière à Chibougamau, 20h30

Dimanche 17 octobre
Roberval à La Tuque, 14h
Forestville à Métabetchouan, 16h

JUNIOR BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	PTS		
Chicoutimi	4	4	0	0	0	27	8	1	9
Normandin	5	2	3	0	0	17	27	4	8
Métabetchouan	3	2	1	0	0	12	9	3	7
Jonquière	3	1	1	0	1	13	12	2	5
Alma	5	1	4	0	0	13	26	0	2

Vendredi 15 octobre
Alma 2 Normandin 4
Chicoutimi 5 Métabetchouan 0

Dimanche, 17 octobre
Normandin à Jonquière, 18h55 Kéno
Métabetchouan à Alma, 19h30

MIDGET CC

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Alma (Jeannois)	5	3	2	0	0	32	23	4	10
Chic. (Sags)	3	3	0	0	0	24	7	3	9
Jonq. (Orioles)	4	2	1	0	1	20	14	4	9
Dol.-Mist. (Castors)	3	3	0	0	0	19	5	2	8
Alma (Aiglons)	3	2	1	0	0	14	15	2	6
Port-Alfred	4	2	2	0	0	14	14	2	6
Chic. (Dynamos)	2	2	0	0	0	8	4	1	5
Baie-Comeau	4	2	2	0	0	13	17	1	5
St-Félicien	3	1	2	0	0	12	13	2	4
Mikuen	4	0	4	0	0	11	41	4	4
Jonq. (Marquis)	2	1	1	0	0	5	8	1	3
Forestville	4	1	3	0	0	10	18	1	3
Dol.-Mist. (Loups)	2	1	0	0	1	10	8	0	3
Sept-Iles	1	1	0	0	0	14	4	1	3
Roberval	4	0	4	0	0	11	26	2	2

Vendredi 15 octobre
Port-Alfred 2 St-Félicien 4
Alma (Jeannois) 6 Jonq. (Orioles) 5 (fus.)

Samedi 16 octobre
Mikuen (Maliotenam) à Alma (Jeannois), 12h
Sept-Iles à Dol.-Mist. (Loups), 12h
Chic. (Dynamos) à Baie-Comeau, 12h
Chic. (Dynamos) à Forestville, 18h
Dol.-Mist. (Castors) à Port-Alfred, 19h30
Mikuen (Maliotenam) à Chic. (Sags), 19h30

Dimanche 17 octobre
Sept-Iles à Dol.-Mist. (Castors), 10h
Jonq. (Marquis) à Baie-Comeau, 12h
Mikuen (Maliotenam) à Alma (Aiglons), 14h
Jonq. (Marquis) à Forestville, 18h
Roberval à Chic. (Sags), 19h30

BANTAM CC

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	6	6	0	0	0	40	10	3	15
Mistassini	6	4	1	1	0	33	10	3	12
Saint-Bruno	5	4	1	0	0	26	11	3	11
Jonq. (Orioles)	6	2	3	1	0	11	16	4	9
Roberval	6	2	3	0	1	26	32	4	9
Jonq. (Marquis)	6	2	4	0	0	20	34	5	9
Chic. (Sags)	5	3	2	0	0	21	21	2	8
Sept-Iles	3	0	3	0	0	3	19	1	1
La Baie	5	0	5	0	0	9	36	1	1

Samedi, 16 octobre
Jonq. (Orioles) à Sept-Iles, 13h30
Roberval à St-Bruno, 14h
La Baie à Jonq. (Marquis), 14h15 (Palais)
Mistassini à Chic. (Sags), 15h40 (Plateau)
Jonq. (Orioles) à Sept-Iles, 19h30

Dimanche, 17 octobre
Jonq. (Orioles) à Baie-Comeau, 12h30
Jonq. (Marquis) à Mistassini, 14h
Chic. (Sags) à Roberval, 14h30
St-Bruno à La Baie, 16h (JCT)

PEE-WEE CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	9	7	1	1	52	29	7	22
Sept-Iles	9	5	3	1	43	34	7	18
Alma (Aigles)	6	4	1	1	19	16	6	15
Alma (Aiglons)	5	3	2	0	21	14	5	11
Dolb. Mist.	6	2	2	2	25	21	4	10
La Baie	4	2	1	1	13	8	4	9
Jonq. (Orioles)	6	1	4	1	16	18	5	8
St-Félicien	6	1	5	0	23	54	6	8
Jonq. (Marquis)	4	1	2	1	9	12	4	7
Chic. (Sags)	5	0	5	0	7	22	2	2

Samedi, 16 octobre
Alma (Aigles) à Sept-Iles, 9h
Jonq. (Orioles) à St-Félicien, 12h
Alma (Aiglons) à Baie-Comeau, 13h30
Chic. (Sags) à Dol.-Mist., 13h30
Alma (Aigles) à Sept-Iles, 18h
Alma (Aiglons) à Baie-Comeau, 18h30

Dimanche, 17 octobre
Chic. (Sags) à Jonq. (Orioles), 11h20 (Foyer)
Alma (Aiglons) à Baie-Comeau, 12h30
Alma (Aigles) à Sept-Iles, 12h30
Dol.-Mist. à Jonq. (Marquis), 13h20 (Palais)
St-Félicien à La Baie, 14h25

ATOME BB

Samedi, 16 octobre
Chic. (Sags) à Alma, 14h
Jonq. (Marquis) à Roberval, 14h
Métabetchouan à Dol.-Mist., 15h30
La Baie à Jonq. (Orioles), 16h35 (Kéno.)

Dimanche, 17 octobre
Alma à Jonq. (Marquis), 12h (Palais)
Dol.-Mist. à Métabetchouan, 12h
La Baie à Chic. (Sags), 13h (JCT)
Roberval à Jonq. (Orioles), 16h20 (Kéno.)

HOCKEY DÉVELOPPEMENT

BANTAM AA

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Beaubourg	8	6	2	0	0	33	15	6	18
Sag-Lac	8	6	1	1	0	32	12	4	17
Québec	8	4	4	0	0	22	25	7	15
Beauce Amiante	8	3	3	2	0	22	26	6	14
Rive Sud	8	2	5	1	0	17	26	7	12
Rimouski	9	1	6	2	0	16	36	7	11
Rive Nord	7	3	4	0	0	21	23	4	10

Samedi 16 octobre
Sag-Lac à Beaubourg, 20h (Arpidrome)

Dimanche 17 octobre
Beaubourg à Sag-Lac, 14h (St-Bruno)

PEE-WEE AA

	PJ	G	D	N	BP	BC	Fj.	PTS
Beauce Amiante	8	7	0	1	0	41	18	6	21
Québec	8	6	1	1	0	26	16	7	20
Mont-Joli	9	4	4	1	0	33	26	8	17
Rive -Sud	8	5	3	0	0	21	24	6	16
Beaubourg	8	2	5	1	0	15	40	5	10
Sag-Lac	8	1	7	0	0	16	33	7	9
Rive Nord	7	1	6	0	0	22	29	6	8

Samedi 16 octobre
Sag-Lac à Beaubourg, 18h30 (Arpidome)

Dimanche 17 octobre
Beaubourg à Sag-Lac, 14h (Mét.)

SOMMAIRE

Chicoutimi 3
Baie-Comeau 3

Première période
1. Baie-Comeau, François Bouchard (3) (A. Blais, A. Dulac-Lemelin) 1:23
2. Chicoutimi, Maxime Boisclair (11) (S. Lascek, D. Desharnais) 9:36 (an)
Pénalités - P. Côté BaC 8:58, B. MacSween (maj.) Chi 9:54, N. Robillard (maj.) BaC 9:54, J. Jacques BaC 11:25, D. Desharnais Chi 11:59.

Deuxième période
3. Chicoutimi, Francis Lemieux (7) (M. Boisclair) 6:05 (an)
4. Baie-Comeau, Mathieu Gravel (7) (A. Blais, E. Lajoie) 12:20 (an)
Pénalités - F. Lemieux Chi 0:31, B. Breault (maj.) BaC 1:16, B. Breault (match) BaC 1:16, N. Marcotte Chi 3:48, L. Leblanc Chi 11:19, R. Hand BaC 20:00.

Troisième période
5. Chicoutimi, Francis Lemieux (8) (F. Verreault-Paul, M. Roy) 6:26
6. Baie-Comeau, Alexandre Picard-Hooper (3) (N. Robillard, J. Jacques) 14:02
Pénalités - B. Verge Chi 0:32.

Prolongation
Aucun but.
Pénalité - Aucune.

Gardiens - Chicoutimi, Brandon Verge (2-?-1); Baie-Comeau, Loic Lacasse (4-3-2).
Tirs au but

Chicoutimi	11	2	63-22
Baie-Comeau	13	21	146-54

Avantages numériques - Chicoutimi: 2 en 5; Baie-Comeau: 1 en 4.
Arbitre - Eric Charron.
Juges de lignes - Martin Laforge et Marvin Lowe.
Assistance - 2105.

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
7-Stanislav Lascek	14	9	21	30
97-Maxime Boisclair	14	11	12	23
15-David Desharnais	14	6	15	21
08-Marek Zagrapan	14	6	10	16
48-Nicolas Marcotte	12	6	9	15
55-Francis Lemieux	14	8	5	13
26-Brent MacSween	14	5	8	13
27-Nicolas Blanchard	14	3	4	7
71-Romy Elayoubi	14	4	2	6
41-Marc-André Roy	14	1	5	6
81-Francis Verreault-Paul	14	3	1	4
28-Guillaume Lépine	7	0	3	3
12-Julien Brouilette	14	0	2	2
10-Travis Cole	14	1	0	1
09-Shayne Tremblay	9	0	1	1
22-Mathieu Bolduc	11	0	1	1
11-Alexandre Lamarche	14	0	1	1
24-Louis-Étienne Leblanc	4	0	0	0
07-Gabriel Houde-Brisson	9	0	0	0
14-Ryan Spaulding	14	0	0	0
35-Alexandre Vincent	14	0	0	0
01-Brandon Verge	14	0	0	0
25-Bernard Elhokayem	0	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
14-Trevor Jobe	8	1	8	9
10-Corey Dzikowski	8	3	5	8
19-Mathieu Simard	8	3	4	7
07-Joël Fillion	8	4	2	6
18-Martin Chabot	8	1	5	6
87-Randy Copley	6	3	2	5
15-Brandon Lafrance	8	1	4	5
17-Stéphane Desjardins	8	0	5	5
81-François Gagnon	7	0	5	5
25-Jean-P. Cadorette	8	4	0	4
11-Jimmy Grondin	7	2	2	4
23-Martin Duval	1	2	0	2
16-Vasil Gorbenko	3	0	2	2
24-Didier Tremblay	8	0	2	2
22-Francis Boulay	1	1	0	1
28-Yannick Dallaire	8	1	0	1
44-Curtis Swanson	8	0	1	1
12-Michaël Cavalier	6	0	1	1
20-Philippe Germain	5	0	1	1
16-Jean-Philippe Leclerc	1	0	0	0
29-Stanislav Simo	1	0	0	0
55-Paul-Émile Dionne	1	0	0	0
77-Billy Harvey	2	0	0	0
23-Jérôme Patard	2	0	0	0
26-Juan Puska	5	0	0	0
34-Brian McNicoll	6	0	0	0
35-Sébastien Caron	8	0	0	0

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
19-Félix Petit	10	5	9	14
21-Jonathan Bergeron	9	3	4	7
09-Jason Bernatchez	7	1	6	7
10-Jason Côté	10	1	6	7
16-Adam Jourdain	10	4	2	6
07-Yohan Jean-Dupuis	10	1	5	6
20-Steeven Poirier	6	3	1	4
04-Jean-Simon Allard	10	2	2	4
14-Jean-François Rioux	10	1	3	4
23-Carl Chamberland	10	0	4	4
11-Alexandre Gagnon	10	1	2	3
15-Maxime Lévesque	10	2	0	2
27-Emmanuel Fontaine	6	1	1	2
06-Yan Perron	6	1	0	1
22-Dave Plante	9	1	0	1
18-Bruno-Pierr Gosselin	10	1	0	1
15-Maxime Lévesque	10	1	0	1
17-David Bouchard	7	0	1	1
24-Jean-Sébastien Hogue	2	0	0	0
20-Philippe Gagnon	2	0	0	0
06-Charles Bergeron	5	0	0	0
12-Pier-Luc Dubuc	9	0	0	0
29-Marc-André Sauvé	10	0	0	0
30-Jonathan Jobin	10	0	0	0

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Finale (4 de 7)
St. Louis vs Houston

Mercredi 13 octobre
St. Louis 10 Houston 7

Jeudi 14 octobre
St. Louis 6 Houston 4
(St. Louis mène la série 2-0)

Samedi 16 octobre
St. Louis (Suppan 16-9) à Houston (Clemens 18-4), 16h15.
(RDS-SNET-FOX)

Dimanche 17 octobre
St. Louis (Marquis 15-7) à Houston (Oswalt 20-10), 16h35.
(RDS-SNET-FOX)

Lundi 18 octobre
x-St. Louis à Houston, 20h15.

Mercredi 20 octobre
x-Houston à St. Louis, 16h15.

Jeudi 21 octobre
x-Houston à St. Louis, 20h15.
x - si nécessaire.

LIGUE AMÉRICAINE

Finale (4 de 7)
N.Y. Yankees vs Boston

Mardi 12 octobre
N.Y. Yankees 10 Boston 7

Mercredi 13 octobre
N.Y. Yankees 3 Boston 1
(New York mène la série 2-0)

Vendredi 15 octobre
N.Y. Yankees à Boston (remis, pluie)

Samedi 16 octobre
N.Y. Yankees (Brown 10-6) à Boston (Arroyo 10-9), 20h19.
(RDS-SNET-FOX)

Dimanche 17 octobre
N.Y. Yankees (Hernandez 8-2) à Boston (Wakefield 12-10), 20h10.
(RDS-SNET-FOX)

Lundi 18 octobre
x-N.Y. Yankees (Mussina 12-9) à Boston (Lowe 14-12 ou Martinez 16-9), 17h10.

Mardi 19 octobre
x-Boston à N.Y. Yankees, 20h15.

Mercredi 20 octobre
x-Boston à N.Y. Yankees, 20h15.
x - si nécessaire.

FOOTBALL

CADET

LAC-SAINT-JEAN CADET

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Chibougamau	3	3	0	0	42	18	24
Camille-Lavoie	4	2	2	0	29	59	21
St-Félicien	3	1	2	0	32	34	12
Jean-Gauthier	3	1	2	0	45	21	11
Curé-Hébert	3	0	3	0	6	96	9

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Vendredi 15 octobre
Camille-Lavoie 2 Wilbrod-Dufour 28

Dimanche 17 octobre
Curé-Hébert à St-Félicien, 13h30
Chibougamau à Jean-Gauthier, 13h30

JUVÉNILE SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
La Baie	4	3	0	1	160	77	27
Séminaire Chic.	3	2	0	1	86	32	19
Poly. Arvida	3	2	1	0	90	64	16
Charles-Gravel	3	0	3	0	76	93	8
Poly. Jonq.	3	0	3	0	6	152	7

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Dimanche 17 octobre
Séminaire vs Poly. Arvida, 10h
Poly Jonq. vs Charles-Gravel, 13h

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
N.-Angleterre	4	0	0	105	63	1.000
N.Y. Jets	4	0	0	98	75	1.000
Buffalo	0	4	0	51	73	.000
Miami	0	5	0	42	87	.000

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Indianapolis	4	1	0	159	106	.800
Jacksonville	3	2	0	73	86	.600
Houston	2	3	0	118	127	.400
Tennessee	2	3	0	111	118	.400

Section Nord

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Pittsburgh	4	1	0	112	94	.800
Baltimore	3	2	0	97	79	.600
Cleveland	2	3	0	82	96	.400
Cincinnati	1	3	0	66	95	.250

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Denver	4	1	0	99	74	.800
San Diego	3	2	0	140	115	.600
Oakland	2	3	0	95	119	.400
Kansas City	1	3	0	89	110	.250

Association nationale
Section Est

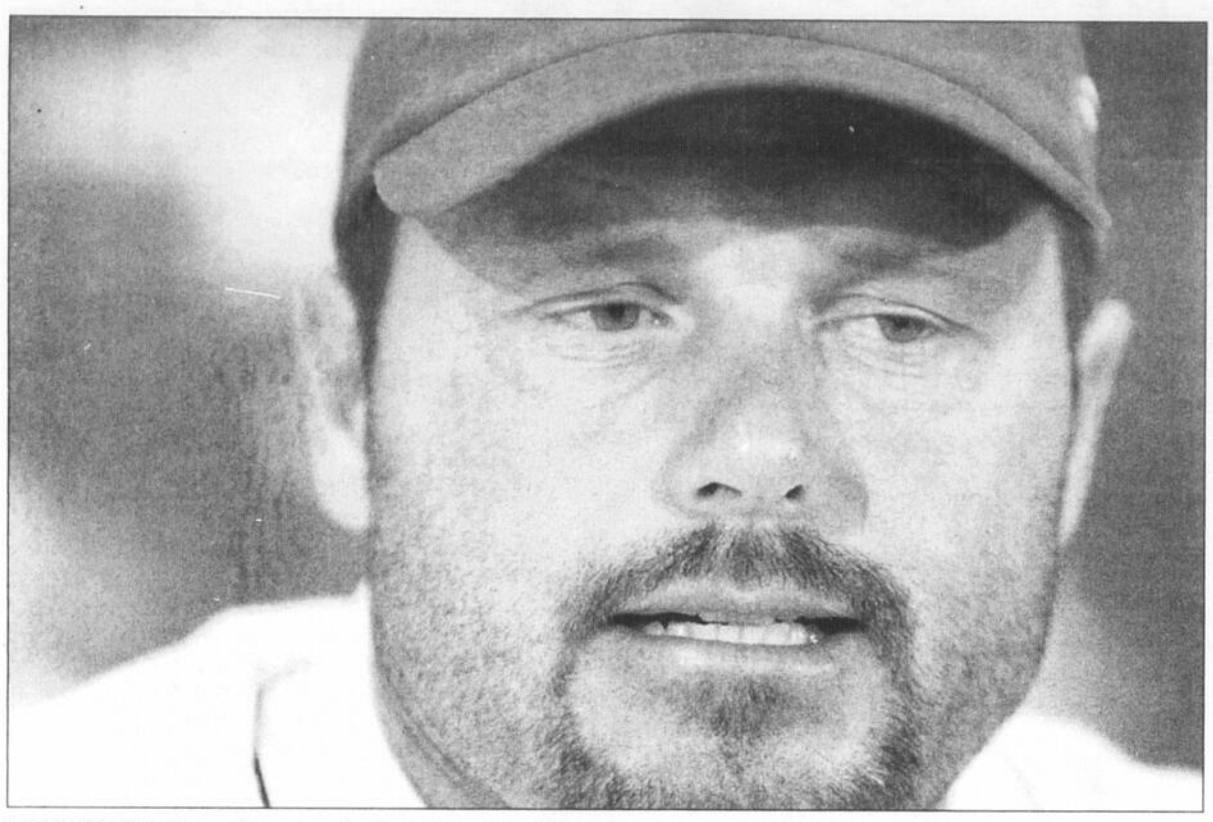
	G	P	N	PP	PC	MOY.
Philadelphie	4	0	0	107	55	1.000
N.Y. Giants	4	1	0	104	72	.800
Dallas	2	2	0	67	91	.500
Washington	1	4	0	71	85	.200

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Atlanta	4	1	0	98	66	.800
La N.-Orléans	2	3	0	92	127	.400

Les Cardinals n'ont qu'à bien se tenir

Clemens ne craint pas de lancer à l'intérieur



AUTHENTIQUE - Roger Clemens a toujours trouvé les frappeurs un peu trop confortables au bâton.

(Photo PA)

HOUSTON (AP) - Roger Clemens a vu Albert Pujols, Scott Rolen et les autres puissants cogneurs des Cardinals s'installer dans le rectangle des frappeurs et s'élancer avec force au Busch Stadium.

On peut supposer que les frappeurs du St.Louis seront légèrement plus nerveux lorsqu'ils prendront place à la plaque au Minute Maid Park.

Clemens sera au monticule, samedi, dans le troisième match de la série de championnat de la Ligue nationale. Tous les espoirs des Astros de Houston reposeront alors sur le bras droit du vétéran lanceur de 42 ans.

Les Astros tirent de l'arrière 2-0 dans la série. Ils ont été malmenés par le puissant role des frappeurs des Cards auquel il faut ajouter les noms de Larry Walker, de Maple Ridge, Colombie-Britannique, et Jim Edmonds.

Clemens n'a jamais craint de lancer à l'intérieur, surtout en octobre. Et généralement, il le fait dès le début du match.

«Comme lanceur, j'ai toujours pensé que les frappeurs sont trop confortables au bâton, a expliqué Clemens en esquissant un sourire. Pour réussir, un frappeur doit être à l'aise au marbre. Le travail du lanceur est alors de lui insuffler une petite dose d'insécurité.

«Vous remarquerez que lorsque je fais de bons tirs et que les frappeurs avancent leur nez où ils n'ont pas d'affaire, je dois alors m'ajuster. C'est aussi simple que cela.»

Le souvenir de Rodriguez

Le Rocket a réussi sa meilleure performance en séries en 2000 face aux Mariners de Seattle. Il avait limité les Mariners à un seul coup sûr tout en retirant 15 frappeurs sur des prises. Son secret? Il avait lancé une balle sous le menton d'Alex Rodriguez dès la première manche.

L'an dernier, ce fut au tour de Miguel Cabrera d'être sa victime dès la première manche du quatrième match de la Série mondiale. Peu importe si le joueur des Marlins a réussi un circuit lors de la même présence.

«C'est un athlète très intense, fait valoir le gérant des Astros, Phil Garner. Il n'a pas la mentalité d'un membre du YMCA. Il aime le baseball, bien sûr. Mais, surtout, il veut gagner et quelqu'un va devoir mourir. C'est presque aussi sérieux que ça. Je regrette de le dire.»

Brandon Backe et Pete Munro ont entrepris les deux premiers matchs de la série que les Astros ont perdus. Clemens représente leur meilleur espoir de victoire. Une troisième défaite et les Astros pourront oublier la Série mondiale.

Clemens, qui a présenté un dossier de 18-4 cette saison, sera suivi dans le quatrième match par Roy Oswalt, le seul gagnant de 20 victoires dans la Ligue nationale. Clemens et Oswalt ont tous les deux conservé des dossiers de 2-0 face aux Cards en 2004.

«Posséder l'avantage du terrain tout en ayant une avance de 2-0 dans la série n'est pas rien lorsque vous devez affronter Clemens et Oswalt, a commenté Walker. Nous allons affronter deux excellents lanceurs.»

Jeff Suppan sera le lanceur des Cards dans le troisième match, suivi de Jason Marquis.

RAPIDO

Haltérophilie

La saison prend son envol aujourd'hui, pour l'haltérophilie régionale. Plus d'une douzaine d'haltérophiles sont attendus à la première compétition régionale qui débute ce matin, à 10h30, dans les locaux du club DoMiNor, sis sous les gymnases de la polyvalente de Normandin. Les personnes qui désirent se familiariser avec cette discipline sont invitées à venir assister à cette rencontre. Pour quelques athlètes, cette compétition servira de qualification pour les Championnats senior et junior du Québec qui auront lieu à la fin d'octobre et de novembre prochain.

Tournoi de basket-ball

CHICOUTIMI (DA) - Le Tournoi pré-saison de basket-ball de Chicoutimi a pris son envol sur les terrains de l'école Laure-Conan et Dominique-Racine, vendredi.

Malgré une performance de 43 points de Nicolas Ringuette, le Lycée n'a pas été en mesure de vaincre le Séminaire de Chicoutimi qui l'a emporté 58-57. Pascal Gagnon a inscrit 22 points pour les gagnants.

Voici les résultats des 11 autres parties disputées vendredi:

Benjamin féminin

Charles-Gravel 54 Séminaire A 23

Lafontaine 50 Lycée AA 33

Benjamin masculin

Séminaire AA 78 Arvida A 40

Lycée 27 Lafontaine 73

Cadet féminin

Charles-Gravel AA 62 Arvida 13

Séminaire 67 Charles-Gravel A 6

Cadet masculin

Charles-Gravel 10 Arvida 75

Juvénile féminin

Riverside 11 Arvida 55

Lycée 40 D-Racine (cadetteAAA) 47

Charles-Gravel 52 D-Racine 17

Juvénile masculin

Séminaire 56 D-Racine (Cadet AAA) 11

Tournoi Sacha-Lemieux

Les joueurs de dard sont invités à participer au tournoi Sacha-Lemieux, une rencontre d'envergure nationale, qui se poursuit samedi et dimanche, au Roko Bar de la rue Sainte-Famille à Jonquière. Dimanche, ce sera jour des finales dans toutes les catégories.

Curling inter-commerces

La Chambre de commerce de Jonquière est à mettre la dernière main aux préparatifs menant à l'édition 2004 du tournoi de curling inter-commerces Jean-Guy-Nadeau qui figure à l'horaire du 25 au 30 octobre sur les glaces du club de curling de Kénogami. Quelques places sont encore disponibles puisque la date limite des inscriptions a été fixée au 20 octobre. Ce tournoi s'adresse à tous les commerces et maisons d'affaires du Saguenay et il n'est pas obligatoire d'être membre de la Chambre de commerce pour y participer. Un cocktail d'ouverture lancera le tournoi le 25 octobre et plusieurs activités marqueront chaque jour de cette compétition amicale. Pour s'inscrire, il faut téléphoner à Lise Pagé au 695-1362.

Basket-ball senior

Les anciens de l'UQAC ont logé le ballon dans le filet avec 5 secondes à écouler dans le match et ils ont défait les anciens du Séminaire par la marque de 71-69, jeudi, dans la Ligue de basket-ball senior régional. Karim Gueye a dirigé l'offensive des gagnants avec 21 points. Étienne Miclette a fourni 27 points chez les perdants. De leur côté, les anciens du Cégep de Chicoutimi ont enregistré un gain de 54-50 contre les anciens de Charles-Gravel. Dany Gauthier a récolté 14 points en faveur de l'équipe cégépienne. Philippe Hurtubise a riposté avec 15 points. Le prochain match opposera les anciens de Roberval à ceux du Lycée du Saguenay, dimanche, à 17h15, au Cégep de Chicoutimi.

Anciens actionnaires des Expos

Les auteurs d'une poursuite ayant pour but d'empêcher le transfert des Expos de Montréal à Washington DC pourront plaider leur cause lors d'une audience qui aura lieu à Miami une journée avant que le conseil municipal de la capitale américaine n'approuve officiellement le budget de rénovations du RFK Stadium en vue de la saison 2005 de baseball. La juge de la Cour de district américaine Ursula Ungaro-Benages a décrété, vendredi, que l'audience aura lieu le 6 décembre. Les 14 anciens actionnaires minoritaires des Expos argumenteront alors en faveur d'une injonction préliminaire qui aura pour but d'empêcher l'équipe de quitter Montréal.

La juge a évoqué la possibilité qu'elle puisse rendre un verdict dès la fin de l'audience.

Cerutti, une mort naturelle

Une autopsie pratiquée sur John Cerutti, un ancien lanceur des Blue Jays de Toronto devenu analyste à la télé, a révélé que l'athlète de 44 ans est décédé des suites d'une arythmie cardiaque. Cerutti avait déjà éprouvé des problèmes d'arythmie que des cardiologues avaient diagnostiqués sans toutefois s'alarmer, a fait savoir le docteur Jim Cairns, coroner en chef de l'Ontario.

Mike O'Toole pris en défaut

Le Centre canadien pour l'éthique dans le sport (CCES) a annoncé vendredi que Mike O'Toole a commis une violation au règlement antidopage lors du Championnat canadien junior d'athlétisme tenu le 24 juillet 2004, à Saskatoon, en Saskatchewan.

La violation du règlement antidopage de O'Toole provient du fait que son échantillon d'urine a démontré un résultat d'analyse anormal pour le cannabis, une substance interdite sur la liste des interdictions de l'Agence mondiale antidopage (AMA).

Les cannabinoïdes sont classés au titre de "substances spécifiques" sur la liste des interdictions.

Les "substances spécifiques" sont des substances qui sont généralement disponibles dans des produits médicinaux ou qui présentent moins de danger d'abus d'utilisation en tant qu'agents de dopage.

Olympiennes

Cinq membres de l'équipe olympique canadienne de 2004 font partie des 12 nageuses retenues par Synchro Canada en vue des championnats du monde aquatiques prévus en juillet prochain à Montréal. Trente-deux nageurs ont pris part à des essais tenus sur deux jours.

Les olympiennes Nicole Cargill, de Regina, Courtenay Stewart, de Unionville, Ontario, ainsi que les Montréalaises Anouk Renière-Lafrenière, Marie-Pierre Gagné et Jessika Dubuc font partie de l'équipe.

Marie-Pier Boudreau-Gagnon, de Rivière-du-Loup, Tanya Matson, de Coquitlam, Colombie-Britannique, Megan Poss, de Waterloo, Ontario, Jennifer Song, de Calgary, et Isabelle Rampling, de Burlington, Ontario, ont également été sélectionnées. Ces nageuses faisaient partie de l'équipe «B».

Les juniors Dominika Kopcik, de Surrey, Colombie-Britannique, et Anastasia Polons'ka, de Montréal, ont aussi été retenues.

En état de survie pour les séries

Les Jeannois n'ont pas de cadeau à faire aux Filons

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Toujours en survie pour une participation aux séries éliminatoires, les Jeannois du Collège d'Alma amorcent aujourd'hui, à domicile, le dernier droit de la saison en recevant les Filons de Thetford-Mines.

Cette concession d'expansion, sans euphémisme, en arrache pour la peine. Aucune victoire, sept défaites, 10 points comptés et 454 alloués, voilà le triste bilan des Filons à ce stade de la saison.

En dépit de ce dossier peu reluisant des rivaux de ses Jeannois (4-3), Mathieu Brassard a convié ses joueurs au respect envers les Filons.

«Ils ne doivent pas s'asseoir sur leurs lauriers et se dire que ce sera facile. Ce serait trop bête de tomber dans ce piège. À l'opposé, je veux soixante bonnes minutes de football. Comme ce fut le cas la semaine dernière contre Sorel-Tracy. En aucun moment, nos joueurs ont donné du répit aux visiteurs», de faire observer l'entraîneur-chef des Jeannois.

Malmenés depuis le commencement de la saison par des problèmes de santé, les Jeannois ont malheureusement perdu les services d'un autre joueur de ligne offensive.

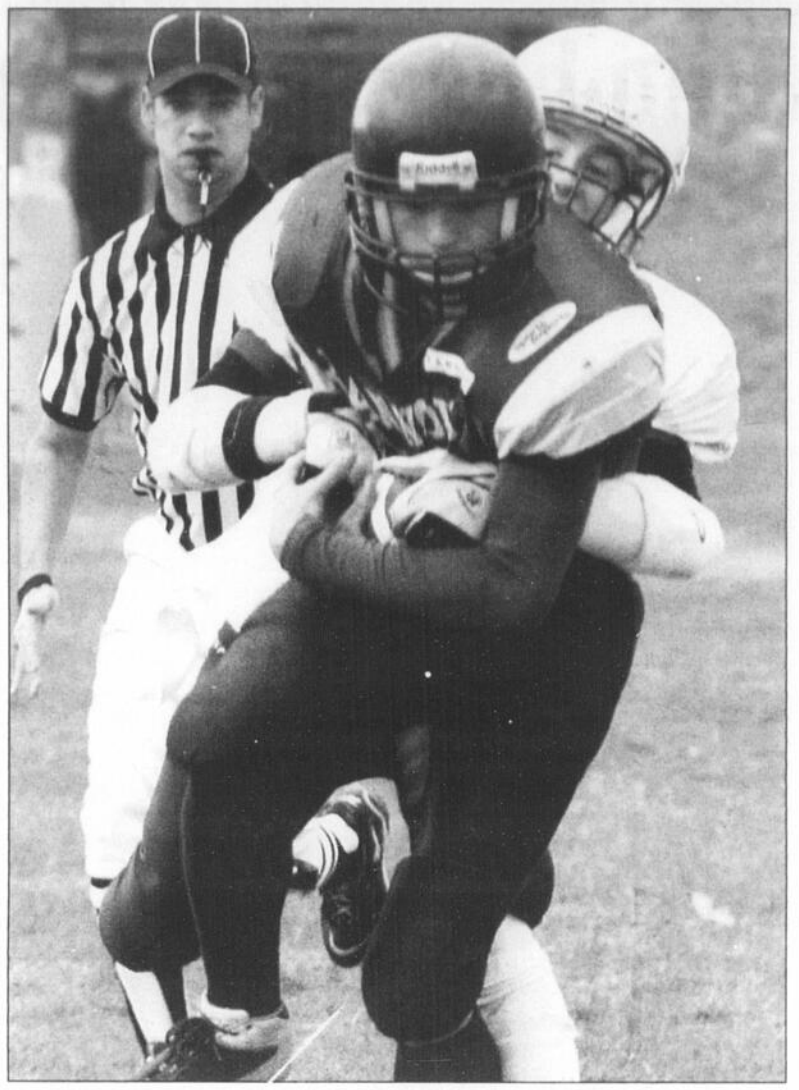
Déveine additionnelle, le retour d'un joueur sur la ligne défensive a été écourté lorsque celui-ci a aggravé sa blessure initiale.

Pour joindre les séries, les Jeannois doivent prioritairement l'emporter à leurs trois derniers matchs, dont l'affrontement programmé la semaine prochaine face à Rimouski. Cette formation doit encaisser au moins un revers à l'occasion de ses deux rencontres devant La Pocatière

Les Gaillards

Nonobstant des effectifs réduits à une trentaine de joueurs pour diverses raisons, les Gaillards du Cégep de Jonquière (1-6) offriront le maximum contre les Rebelles de Sorel-Tracy (3-4), les visiteurs aujourd'hui, à 16 h, au terrain de Charles-Gravel de Chicoutimi.

«Nous allons nous mesurer deux fois à Sorel-Tracy d'ici la fin de la saison. Pour nous, il est important d'améliorer notre fiche et de finir en beauté. De fait, dans notre situation d'une équipe en reconstruction, on ne peut pas se payer le luxe de prendre les visiteurs du jour à la légère», d'insister avec force l'entraîneur-chef Éric Paquet.



CONTRÔLE - Les Jeannois tenteront d'exercer le même contrôle du match face aux Filons de Thetford-Mines que lors de la visite des Rebelles de Sorel-Tracy la semaine dernière.

(Photo Caroline Blackburn)

Football cadet

Les Lynx s'imposent devant les Couguars

ALMA (DA) - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour ont facilement vaincu les Couguars de l'école Camille-Lavoie au compte de 28-2 dans un match disputé vendredi au terrain des Plaines Vertes d'Alma.

Mathieu Baillargeon a réussi un touché et deux transformations pour les gagnants. Jean-Martin Lessard, Guillaume Thivierge et Yan Michaud ont également réussi un touché. Dans la défaite Jean-Daniel Truchon a marqué les deux points par l'entremise d'un touché de sûreté.

Les Lynx n'ont concédé que 23 verges de gain au sol aux Cougars. À l'offensive, ils ont amassé 177 verges au sol en plus d'en ajouter 122 par la passe pour un total de 299 verges.

Classique Don Bartlett

Robert Desjardins ne parvient pas à gagner

par Dave Ainsley

GANDER (DA) - La formation de Robert Desjardins n'a pas joué de chance lors de la deuxième journée de la Classique Don Bartlett, disputée à Gander, Terre-Neuve.

L'équipe Mikes de curling régional a perdu 6-4 contre l'Ontarien Wayne Middaugh, en matinée, avant de s'écrouler 11-4 contre Colleen Jones en début de soirée.

Les représentants régionaux devaient absolument voler un point au 10e bout pour provoquer la prolongation ce qui n'a malheureusement pas été le cas. Le point tournant de la rencontre a eu lieu au 6e bout alors que Desjardins était placé pour prendre deux points. Middaugh a réussi un double sortie suivie d'un placement raté de Desjardins pour voler deux points.

«On a joué un excellent match. Après le 6e bout, nous avons égalisé au 7e mais ils ont repris les devants par la suite. Cette défaite nous fait mal. Nous n'avons toujours pas de victoire en deux tournois», de relater Robert Desjardins

QUÊTE - Robert Desjardins et ses compagnons de jeu sont à la recherche d'un premier gain cette saison.

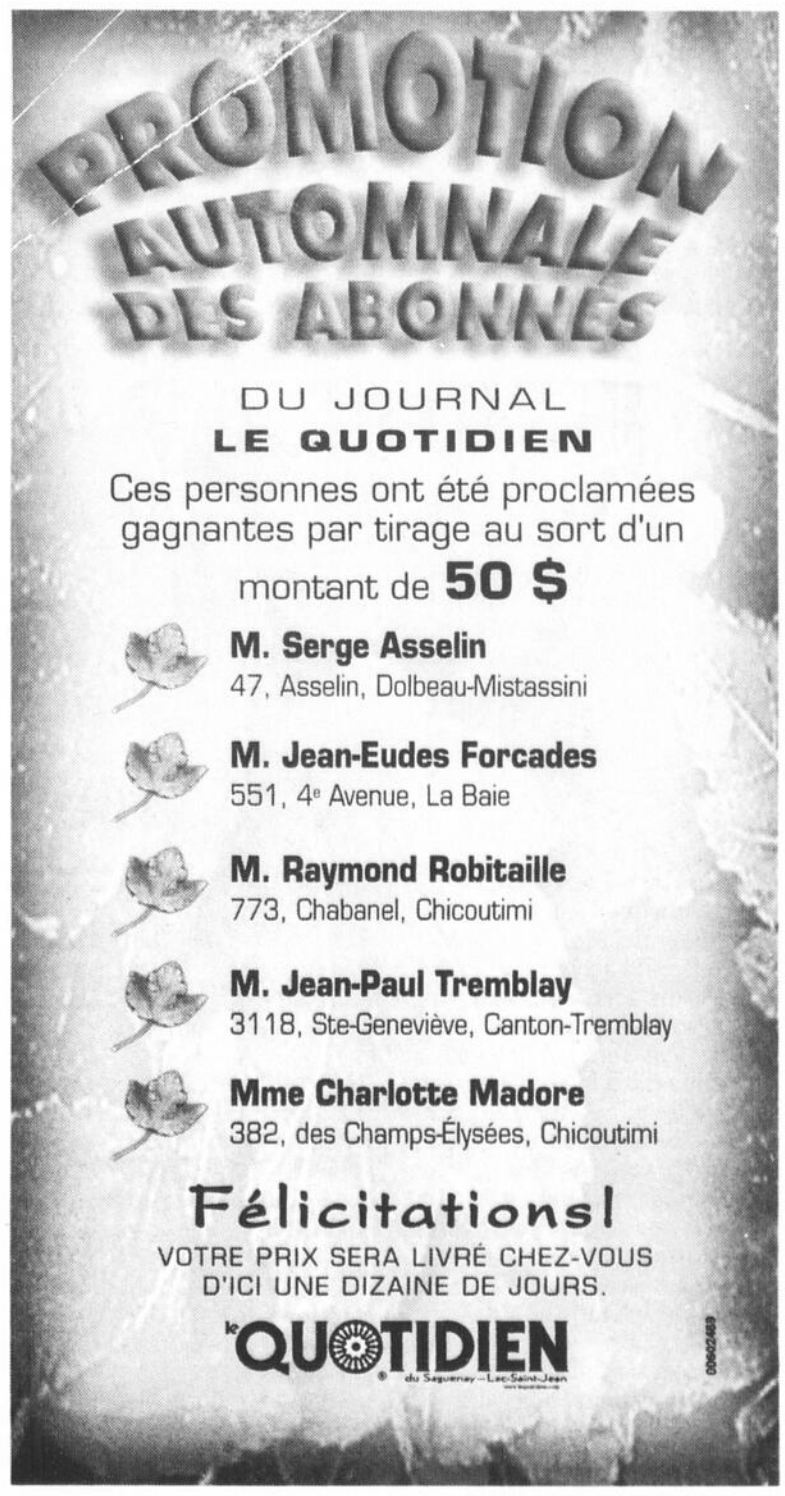
Deuxième match

Lors de leur deuxième match, le quatuor composé de Robert Desjardins, Jean-Yves Lemay, Yannick Martel et Jean-François Charest s'est incliné 11-4 devant Colleen Jones.

«Dès le premier bout, nous avions une sortie pour trois points que j'ai raté et ils ont volé un point. J'ai accroché la garde car la glace ne courbait pas beaucoup, de sisserter Robert Desjardins. Il ont pris trois points au deuxième et nous avons manqué de motivation par la suite.»

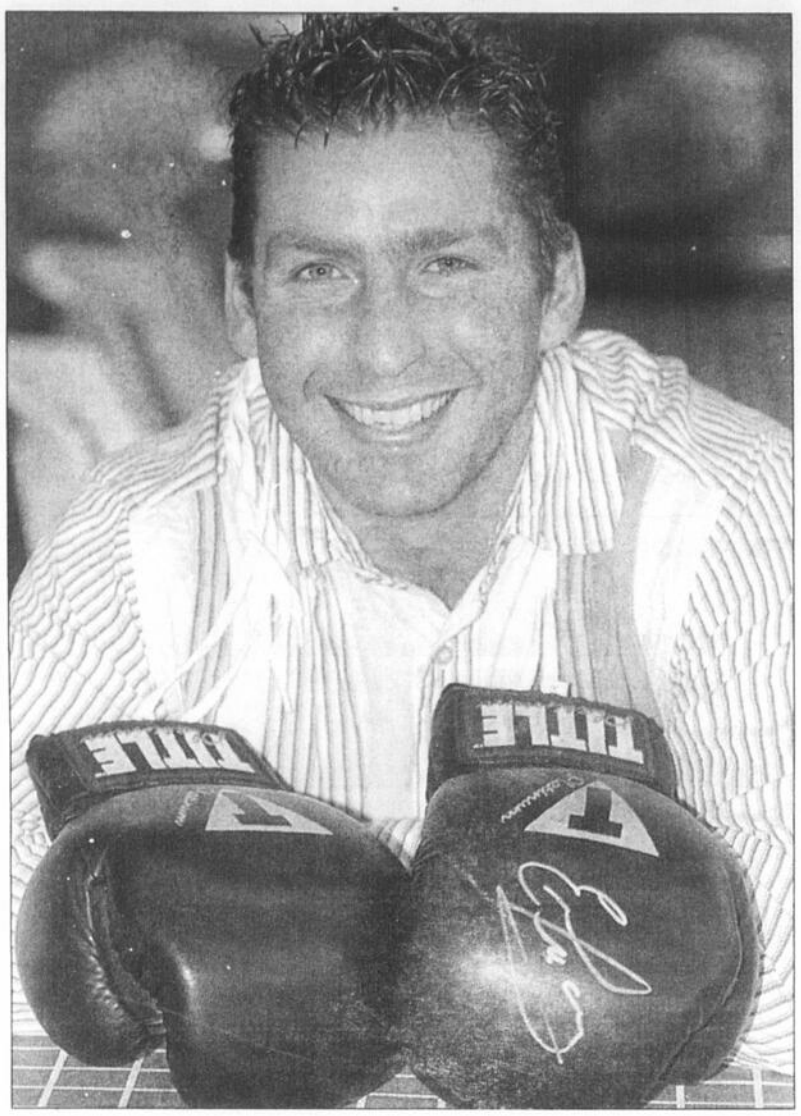
Les membres de la délégation régionale termineront leur tournoi cet après-midi avec un rendez-vous face à Shawn Adams de la Nouvelle-Écosse.

«Nous allons essayer de nous regrouper pour ce dernier match, avoue Robert Desjardins. Une victoire nous ferait du bien. Je sais que ce match ne veut pas dire beaucoup de choses mais je serais content».



Invité potentiel des Gants Dorés 2005

Éric Lucas a foi en la boxe professionnelle



HEUREUX - Éric Lucas est heureux à l'idée de participer aux Gants dorés 2005, lesquels auront lieu du 20 au 22 mai 2005 à Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (DA) - Le boxeur Éric Lucas devrait agir comme invité spécial lors des Gants Dorés 2005, qui se dérouleront du 20 au 22 mai 2005, au Pavillon de l'agriculture de Chicoutimi.

De passage à Saguenay, vendredi, le principal intéressé n'a pas caché sa joie d'avoir été invité par le comité organisateur.

AINSLEY DAVE
dainsley@lequotidien.com

«Ils m'ont demandé si je pouvais être là pour une journée et ça me fait très plaisir si je n'ai pas de combat de prévu, raconte Lucas. Je devrais confirmer ma présence au cours des prochaines semaines mais il ne devrait pas y avoir de problèmes».

Boxe en santé

Selon Éric Lucas, la boxe se porte bien au Québec. Il croit qu'après de petites difficultés, la boxe professionnelle reviendra en force dans les prochaines années.

«Plusieurs promoteurs organisent maintenant des cartes régionales qui créent des rivalités. C'est très difficile de remplir le Centre Bell. Des combats de championnat du monde et Arturo Gatti n'ont même pas été en mesure de le remplir, explique Lucas. Il faut dorénavant créer de plus petits événements de 5000 ou 6000 personnes à des prix raisonnables. Ces dernières années, les billets étaient beaucoup trop dispendieux».

Prochain combat

Éric Lucas remontera sur le ring le 3 décembre prochain pour y affronter l'Américain Tony Menefee au Centre Bell.

«Ce n'est pas un champion mais ce n'est pas non plus un jambon. Je n'ai jamais pris ma retraite et je veux une autre chance pour un combat de championnat du monde en 2005. J'ai encore le goût de vivre l'expérience, confie l'ancien champion du monde. Ça fait douze ans que je fais de la boxe professionnelle et à 33 ans, j'ai encore 5 à 6 bonnes années devant moi».

Éric Lucas ne pense pas que son rôle d'administrateur d'InterBox puisse lui nuire pour cet important test.

«Mon rôle principal est de boxer. Je suis très bien entouré. Dans deux semaines, je ne m'occuperai pas d'administration mais seulement m'entraîner».

Pour des raisons professionnelles, Éric Lucas retournait en direction de Québec immédiatement après la rencontre du Fjord, vendredi.

Club de Jonquière

Clément Bolduc a préparé un premier gala fort relevé

par Dave Ainsley

JONQUIÈRE (DA) - Le premier gala de la saison au Club de boxe de Jonquière se déroulera au Centre Price vendredi soir prochain à compter de 20h. Il s'agira d'une expérience initiale pour Clément Bolduc en tant qu'entraîneur-chef du club.

La finale de la soirée mettra aux prises le Jonquiérois Gabriel Riffon et Mikaël Zewski. Riffon est le champion canadien de la catégorie junior tandis que Zewski détient le titre dans la classe juvénile.

José Malaison, Élisa-Marie Gauthier, Jessie Riffon, Jean-Nicolas Vaillancourt, Maxime Gagnon, Guillaume Jean, Jean-François Otis, Yves Brousseau, Alex Desbiens ont également confirmé leur présence à ce gala. Entre douze et 14 combats sont prévus dans cette soirée.

«Il y aura moins de combats mais ce sera plus relevé. Je m'attends à une soirée intense. Tous mes boxeurs du groupe élite auront un adversaire», avoue Clément Bolduc.

En plus du club de Jonquière, les clubs de Lévis, Saint-Hyacinthe, NDL, Trois-Rivières et Victoriaville participeront à cette soirée.

Le coût d'entrée pour cette soirée sera de 5$ pour les étudiants, sur présentation d'une pièce d'identité, et de 10$ pour les adultes.

Niveau 3

Clément Bolduc participe, en fin de semaine au Peps de l'Université Laval, à une formation qui lui permettra d'obtenir son niveau 3 d'entraîneur certifié. Il s'agit de la première partie du cours qui se terminera les 30 et 31 octobre prochain.

Ernie Els continue, Mike Weir éliminé

VIRGINIA WATER, Angleterre (AP) - Ernie Els a inscrit des victoires à l'arraché aux dépens de Scott Drummond et Angel Cabrera, vendredi, pour conserver ses chances de remporter une sixième fois le Championnat mondial en match par trou, un record.

Els a vaincu Drummond 2 et 1 lors d'un match de première ronde complété en début de journée, vendredi. Il a ensuite pris la mesure de Cabrera en quarts de finale, l'emportant par un trou.

Dans les deux autres rencontres quarts de finale terminées vendredi, Padraig Harrington a eu raison de Thomas Levet par un trou, et Lee Westwood a vaincu Retief Goosen 2 et 1.

Le quatrième quart de finale a été interrompu par la noirceur alors que Miguel Angel Jimenez menait Bernhard Langer par trois trous après 28 des 36 trous au programme.

Les demi-finales de samedi, au club Wenworth, en banlieue de Londres, opposeront Els à Harrington et Jimenez ou Langer à Westwood.

La disette de l'Ontarien Mike Weir à ce lucratif tournoi en match par trou s'est poursuivie alors qu'il s'est incliné dès la première ronde. Weir, quatrième tête de série, a perdu 2 et 1 et a ainsi été éliminé pour la troisième fois dès le premier tour.

«Pour une raison ou une autre ces trois dernières années, je semble incapable de bien jouer à ce stade-ci de la saison, a confié Weir. C'est comme si je ne peux me présenter ici en bonne condition.»

Weir et Levet avaient encore quatre trous à jouer quand le jeu a été interrompu, jeudi. Weir a mal paru vendredi, commettant des bogueys au 34e et 35e trous pour laisser filer le match.

Sur l'ensemble des 35 trous, Weir a réussi 10 oiselets, un aigle, six bogueys et un double boguey. Levet a pour sa part totalisé huit oiselets, un aigle et trois bogueys.

Els a eu besoin d'un seul trou pour achever Drummond dans un match de première ronde interrompu par la noirceur, jeudi, après un délai de deux heures et demie occasionné par la pluie.

ÉCHEC - Le Canadien Mike Weir semble incapable de présenter du jeu relevé à cette période de l'année.

(Photo PA)

Il tirait de l'arrière par un trou après 18 trous face à Cabrera mais il s'est assuré la victoire avec un oiselet au 18e trou, une normale-5.

Els, qui occupe le deuxième rang mondial, s'est montré brouillon sur ses coups de départ lors des 18 premiers trous de son match contre Cabrera. Il s'est d'ailleurs retrouvé hors limite deux fois sur le très long 17e trou. Mais il s'est racheté par la suite.

«Cet après-midi, j'ai commencé à m'élancer comme je le désirais. Je travaille présentement l'amorce du mouvement. Et ça commence juste à fonctionner avec mon corps», a expliqué Els.

Le golf?

Tiger en lune de miel

LAKE BUENA VISTA, Flo. (AP) - La lune de miel n'est pas tout à fait terminée pour Tiger Woods, qui a décidé vendredi de ne pas prendre part à la Classique Funai à Disney pour la première fois depuis le début de sa carrière dans les rangs professionnels.

Les officiels du tournoi ont fait savoir que la date limite d'inscription était passée et que Woods ne s'était pas manifesté. Le golfeur vogue présentement dans les Caraïbes sur son yacht, le Privacy, après s'être marié à Elin Nordegren le 5 octobre à La Barbabe.

«Nous avons tellement de plaisir que je ne sais pas si je vais revenir ou non», a déclaré Woods.

Le tournoi de Disney et le Championnat du circuit sont les seules épreuves de la PGA que Woods avait disputées à chaque année depuis 1996.

Il a remporté le Disney en 1996, puis encore une fois en 1999. L'an dernier, il a terminé à égalité au deuxième rang, à quatre coups de Vijay Singh.

Woods a déjà participé à 18 tournois cette saison dans la PGA, le même nombre qu'au cours des deux années précédentes. Son prochain tournoi sera probablement le Championnat du circuit à Atlanta, qui commencera le 4 novembre.

Les Élites à Trois-Rivières et Lévis

De précieux points à amasser

par Dave Ainsley

JONQUIÈRE (DA) - Les jeunes joueurs des Élites de Jonquière veulent profiter de leur séjour à Trois-Rivières, samedi, et à Lévis, dimanche, pour amasser quelques points supplémentaires au classement.

Les Élites sont présentement au dernier rang de la division Reebok avec 4 points. Les Estacades de Trois-Rivières les précèdent au classement avec cinq points mais les Élites ont deux matchs de plus à disputer. Dans le cas des Commandeurs de Lévis, ils occupent le deuxième rang de la division avec 18 points en douze rencontres.

L'entraîneur-chef de la formation jonquiéroise, Jean Imbeau, voit la fin de semaine comme une bonne occasion de ramasser de précieux points au classement.

«On va commencer par la première contre Trois-Rivières. Ils ont remporté leurs deux dernières parties. C'est certain qu'on y va pour gagner, laisse entendre Imbeau. Sur la route, nous avons remporté deux de nos cinq rencontres».

«Cette saison, dit-il, toutes les équipes sont en mesure de vaincre tout le monde. La pause en fin de semaine dernière a fait du bien à tout le monde. J'ai senti les gars plus prêts lors des entraînements. J'y ai vu une meilleure progression».

Jean Imbeau enverra Marc-André Sauvé devant le filet des siens cet après-midi. Il croit que ce dernier a mérité sa place devant les buts.

«Marc-André a gagné à sa dernière sortie. Il est sur une lancée, explique Imbeau. Il a mérité le net et il va le conserver tant qu'il va bien jouer».

Adam Jourdain est le seul joueurs qui représente un cas incertain du côté des Élites. Il ne devrait pas jouer aujourd'hui mais pourrait enfiler son équipement pour le match de dimanche.

Jean Imbeau

Espoirs bantam AA-Seigneurs

La rivalité s'installe

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Après avoir eu raison des Seigneurs de Beaubourg et de leur entraîneur Patrick Roy la semaine dernière, les Espoirs du Saguenay/Lac-Saint-Jean se méfient de cette équipe occupant le premier rang au classement général de la ligue de hockey de développement bantam AA.

Les deux formations entament aujourd'hui à Charlesbourg une série de deux parties dont la seconde sera disputée à Saint-Bruno dimanche.

L'entraîneur des Espoirs, Stéphane Casgrain, s'attend à de bonnes performances de ses joueurs malgré l'absence de Philippe Bergeron, suspendu la semaine dernière pour avoir frappé un rival par derrière.

«Cette semaine, lors de nos séances d'entraînement, on s'est attardé sur une façon différente d'effectuer notre échec-avant, tout comme on a travaillé nos unités spéciales. On a battu Beaubourg 4-2 la semaine dernière et il est certain que Patrick Roy et ses protégés voudront venger cet échec», fait remarquer Casgrain, enthousiaste à quelques heures de ces deux affrontements.

Ce dernier confiera à Antony Tremblay le soin de bloquer les tirs des Seigneurs.

«Il n'y a pas de recette miracle pour vaincre ce club à la meilleure défensive du circuit. Il faut absolument mettre beaucoup de pression sur leurs défenseurs tout en se méfiant de leur premier trio qui peut vous causer passablement d'ennuis. Chose certaine, mes gars sont prêts à tout donner sans compter que ça fait toujours un petit velours à l'équipe de battre celle du renommé gardien de buts. Il sait comment gagner et il l'enseigne fort bien à ses jeunes», précise-t-il.

Stéphane Casgrain, tout en portant peu d'importance aux points Franc-jeu qui, actuellement, procurent le premier rang aux Seigneurs, croit que ce match sera physique. «Il est certain que personne ne fera de cadeau à l'autre équipe. La rivalité entre nous vient de s'installer pour de bon. Cependant, nous ne dérogerons pas à notre objectif de faire progresser tout le monde durant cette première partie du calendrier, comme c'était convenu», de terminer Stéphane Casgrain.

Kasparaitis prêt à prendre un risque

NEWARK, N.J. (PC) - Le défenseur Darius Kasparaitis des Rangers de New York, actuellement blessé, affirme qu'il est prêt à sacrifier le restant de son contrat de six ans d'une valeur de 25,5 millions $ US pour jouer en Europe ou en Russie pendant le lock-out dans la LNH.

Kasparaitis a mentionné au Newart Star-Ledger qu'il aimerait recommencer à jouer dès qu'il aura terminé sa rééducation à la suite d'une blessure mineure au genou qu'il s'est infligée le mois dernier lors de la Coupe du monde. Il a été incapable de trouver une police d'assurance qui couvre tout le montant de son contrat dans la LNH, signé en juillet 2002.

«C'est un risque à prendre, a précisé Kasparaitis, qui célèbre ses 32 ans samedi. C'est mon gagne-pain. Je ne suis pas encore prêt à prendre ma retraite.

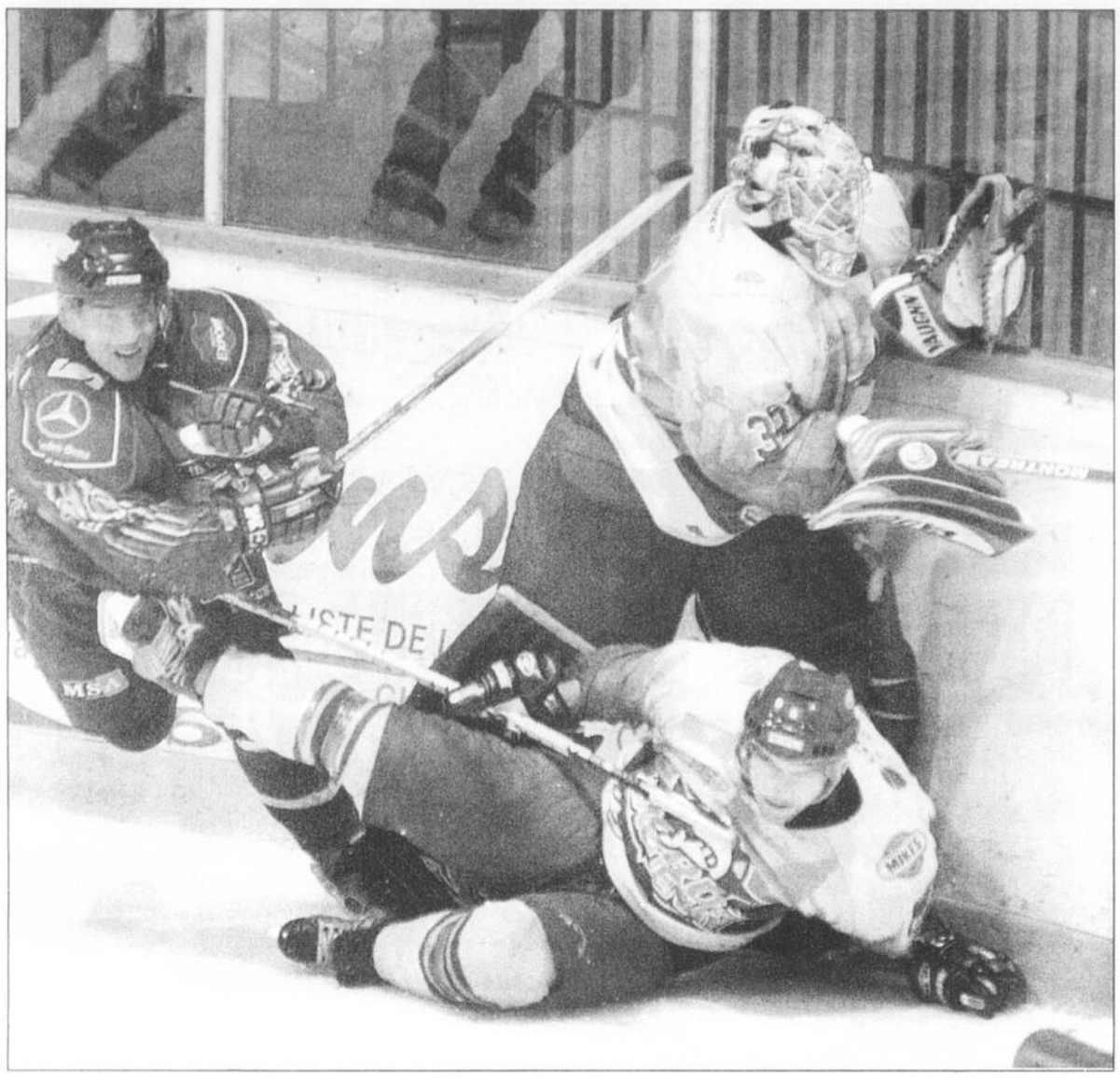
«C'est tout ce que je fais depuis que j'ai quatre ans. Personne ne s'est mis en travers de ma route auparavant et ce ne sera pas davantage le cas maintenant.»

Le défenseur de presque six pieds a pris part à seulement 44 matches avec les Rangers la saison dernière. Sa saison a pris fin en janvier quand il s'est fracturé la jambe. Il s'est rétabli à temps pour évoluer pour l'équipe russe à la Coupe du monde, où il s'est blessé au genou et à la cuisse.

Kasparaitis s'attend à être complètement rétabli à la mi-novembre. Il ne sait pas encore où il jouera mais il entend saisir la bonne occasion quand elle se présentera.

Le Fjord s'incline 4-3

Meilleur effort, même résultat



COLLISION - Le gardien Sébastien Caron aime bien s'aventurer autour de son filet. Il s'est retrouvé dans une position difficile, hier soir, quand il a été rejoint près de la rampe par un adversaire et un coéquipier.

(Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE (SE) - Pour la première fois depuis le début de la saison, le Fjord de Saguenay est arrivé à chauffer un adversaire jusqu'à la toute fin d'un match, hier soir, au Palais des Sports de Jonquière. Il n'a pas inscrit sa première victoire de la campagne mais, au moins, il s'est montré sous un bien meilleur jour.

Nettement plus énergique que dans ses rencontres précédentes, le Fjord a inquiété le Caron et Guay de Trois-Rivières avant de s'incliner par 4-3, devant 1832 amateurs et les caméras du réseau TQS.

ÉMOND
SERGE
semond@lequotidien.com

Avec un peu plus de chance, le Fjord aurait pu quitter la patinoire avec une première en poche. Nous n'irons pas jusqu'à vous raconter qu'il a dominé ses rivaux mais il a offert une opposition louable. L'équipe de Tony Harrisson n'a jamais été en retard par plus d'un but et jusqu'à la toute fin elle a été en droit d'espérer un meilleur sort. Par contre, son travail en territoire défensif a encore souvent laissé à désirer.

«Nous avons été plus énergiques, a signalé Harrisson quelques instants après le huitième revers de son équipe. Il y a beaucoup de points positifs à tirer de cette rencontre. Nous avons joué un bon match. Nous avons commis de petites erreurs individuelles mais il faut regarder vers l'avant et je suis tout de même content de notre partie.

«Les gars étaient plus concentrés. Ils ont respecté le système à la perfection. Trois-Rivières a marqué un ou deux buts en raison d'un petit manque de concentration dans notre zone. Pour le reste, notre échec-avant était très bon et le système de jeu a bien fonctionné. Le match aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. Ce match a été notre meilleur cette saison. Les gars ont joué avec plus d'intensité. Les petits changements apportés à l'équipe ont donné de bons résultats.»

Le Fjord a effectivement envoyé dans la mêlée quatre nouveaux visages. En plus de Jean-Philippe Leclerc et Francis Boulay, Martin Duval et Billy Harvey ont donné un coup de main à la formation saguenéenne.

Boulay a marqué dès la sixième minute du premier engagement. Pour sa part, Duval a trouvé le fond du filet à deux occasions en troisième période.

«Je suis très content de leur rendement, a repris Harrisson. Boulay est un gars qui travaille dur. Jean-Philippe Leclerc est énergique. Duval a un bon sens du hockey. Billy Harvey est un gars d'équipe et il fait son travail.»

Devant le filet du Fjord, Sébastien Caron a encore une fois excellé. Ce gars-là mériterait d'être suivi par un plus grand nombre d'amateurs. Il a fait face à 48 tirs des visiteurs, hier, et réalisé plusieurs arrêts de qualité.

Caron a cédé devant Daniel Payette, Dave Tremblay, Rémi Royer et Éric Bétournay.

Gaudette: «Il faut arrêter d'entretenir la morosité»

JONQUIÈRE (SE) - Président de la Ligue nord-américaine de hockey, Michel Gaudette exprime le souhait qu'un meilleur climat entoure le Fjord de Saguenay au cours des prochaines semaines. Il estime que l'organisation saguenéenne possède des atouts importants dans son jeu et il souhaite que le public lui apporte le support nécessaire.

«Il faut arrêter d'entretenir une morosité, a signalé le président de la LNAH, hier. C'est très contre-productif. Il faut être capable de dire qu'on est en train d'installer les assises d'une dynastie dans cette ligue.»

Michel Gaudette a profité de la journée de vendredi pour discuter avec les propriétaires du Fjord, Laval Ménard et Denis Potvin. Il a également eu l'occasion d'échanger quelques mots avec le maire de Saguenay, Jean Tremblay. Il quittera le Saguenay-Lac-Saint-Jean ce matin, convaincu que Saguenay peut faire sa marque un jour dans la LNAH.

«On a besoin de changer l'attitude, a repris Michel Gaudette. Actuellement, l'équipe de Saguenay profite de conditions extraordinaires. On a misé sur la jeunesse. On a encore des choses à polir. On a besoin de l'aide de nos amateurs, de nos gérants d'estrades. Tous les outils sont là. Il ne faut pas oublier que la ligue a changé trois fois de nom. La direction de l'équipe a aussi changé. On est en train de bâtir quelque chose qui, je l'espère, sera permanent. Plusieurs des joueurs pourraient être avec l'équipe pendant cinq, six ou sept ans.

«Je veux faire comprendre que les conditions sont ultra favorables pour que ça fonctionne. Il faut se prendre en mains. Je compte sur la fierté des Saguenéens. Il est impossible de débrancher la région du reste du Québec avec un tel produit. On veut attacher les régions ensemble, sur le plan sportif et économique.»

Le président de la LNAH rappelle que le circuit vient tout juste d'entamer sa première saison sous de nouvelles structures. Son désir, assure-t-il, n'est pas de voir les amateurs faire preuve de patience.

«C'est juste une question d'attitude et de croire en ce qu'on a, a repris Gaudette. Il faut arrêter de dire que la réussite d'une organisation explique pourquoi l'autre a de la misère. L'organisation de Saguenay profite d'ingrédients très intéressants. Par exemple, les joueurs peuvent s'entraîner quatre fois par semaine, ce qui n'est pas le cas pour les autres équipes. Il faut cesser de dire que les joueurs ne veulent pas venir jouer parce qu'on est au Saguenay. Il est aussi difficile d'avoir un joueur pour Sorel ou Saint-Hyacinthe. Dave Morissette travaille comme un fou pour attirer des joueurs à Saint-Hyacinthe. Pour différents facteurs, c'est très difficile pour lui aussi. Les joueurs ont de belles opportunités ici. Ils doivent faire leur travail et ils le savent.»

Melançon suspendu

La LNAH a imposé une sanction sévère à Mathieu Melançon, un attaquant du Prolab de Thetford Mines, hier. Pour avoir donné un coup de bâton à la tête de Sylvain Blouin, mardi, Melançon est suspendu pour le reste de la saison régulière et les séries éliminatoires. Avant de pouvoir reprendre sa place dans la LNAH, l'an prochain, il devra rencontrer le comité de discipline. La décision est sans appel, a précisé Michel Gaudette.

Des fleurs pour Caron

Beausoleil anticipait une forte opposition

JONQUIÈRE (SE) - Le Caron et Guay n'a pas eu la vie facile au Palais des Sports, hier. L'opposition offerte par le Fjord de Saguenay n'a pas étonné Serge Beausoleil, le pilote des visiteurs.

«Saguenay a disputé un très bon match, a assuré Beausoleil. Ils ont montré beaucoup de caractère. Ils n'ont pas quitté la patinoire avec les deux points, et nous en sommes bien heureux, mais nous savions que ce ne serait pas facile avec le brio de Sébastien Caron et le travail de leurs joueurs. Compte tenu de la présence des caméras de télévision, nous savions que leurs joueurs seraient très enthousiastes.

«Après avoir pris les devants par 2-1, en deuxième période, nous avons dérogé du plan de match un peu. Nos joueurs ont commencé à essayer d'être fins avec la rondelle. On s'est mis dans le trouble et le Fjord a montré du caractère en revenant constamment dans le match.»

Le pilote des visiteurs a également eu de bons mots pour Sébastien Caron.

«Il a réussi de superbes arrêts, a reconnu Serge Beausoleil. Je pense en particulier à un arrêt contre Daniel Payette et à un autre contre (Justin) Plamondon, en troisième période. Il a plongé pour arrêter la rondelle. C'était de toute beauté. C'est tout un gardien de but.»

En battant le Fjord, le Caron et Guay a franchi la barrière psychologique de .500. Après avoir subi quatre revers consécutifs, il a retrouvé son aplomb en disposant du Garaga de Saint-Georges et du Fjord au cours de la même semaine.

En bref - Sur le plan de la boxe, le match d'hier a été très tranquille. Seulement deux combats ont éclaté...

En raison de l'addition de quatre nouveaux éléments avec le Fjord, quelques joueurs ont cédé leur place. Vasil Gorbenko Yan Prusa et François Gagnon ont été laissés de côté...

Verdict nul contre le Drakkar

Brandon Verge sauve les Sags

BAIE-COMEAU (RT) - Y-a-t-il un gastro-entérologue dans la salle? Le gardien Brandon Verge doit certainement souffrir d'une indigestion de caoutchouc puisque, lors du verdict nul de 3-3 entre les Saguenéens et le Drakkar de Baie-Comeau, il a reçu pas moins de 54 lancers... De quoi souffrir de véritables maux d'estomac dans les jours qui s'en viennent.

TOURBILLON - Le gardien Brandon Verge ne sait plus où donner de la tête tellement les joueurs du Drakkar sont partout à la fois. Il a reçu 54 tirs au cours de ce match...

(Photo collaboration spéciale, Alain Lévesque)

TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Verge, un tantinet faible sur le premier but des locaux (François Bouchard) s'est drôlement bien repris par la suite pour bloquer à peu près tout sur son passage sauf les tirs de Mathieu Gravel et Alexandre Picard-Hopper.

«Je suis fatigué, tout simplement. Cette fois, les tirs provenaient de partout, je ne sais pas trop pourquoi. Et dans tous ces lancers, il y en avait de très bons. Je ne suis pas découragé mais juste épuisé. C'est mon travail d'arrêter les lancers. Il y a de ces soirs comme ça et cela fait partie du métier. Je vais aller me reposer maintenant et c'est certain que je vais dormir dans l'autobus», racontait le gardien chicoutimien qui a ébloui les 2105 spectateurs dont quelques partisans des Sags venus encourager leur équipe.

Francis Lemieux avec ses 7e et 8e buts de la saison, de même que Maxime Boisclair, son 11e, ont marqué pour la troupe de Richard Martel sur les 20 tirs des Saguenéens vers Loïc Lacasse.

En prolongation, les deux équipes n'ont pu faire de maître, chacune rentrant dans son vestiaire respectif avec un point de plus au classement général. Stanislav Lascek a été limité une mention d'aide alors que les Sags ont pu profiter de deux buts sur cinq avantages numériques comparativement à un seul pour le Drakkar dans pareilles circonstances.

David Desharnais n'était guère heureux de sa performance comme celle de ses coéquipiers.

«Une chance qu'on a eu Brandon Verge sinon on aurait subi une bonne dégelée. Je ne sais pas ce qui s'est passé mais notre préparation n'était certainement pas à point. Je pense que nous avons pris le Drakkar à la légère. On n'était tout simplement pas là et on a laissé notre gardien tout seul», confiait le petit général.

Desharnais, comme ses compagnons du reste, veut tourner la page le plus rapidement possible après cette contre-performance.

«À mon avis, il s'agit de notre plus mauvais match de la saison. Dans notre zone, on courrait partout sans trop savoir quoi faire et on a été incapable de sortir de notre territoire. Baie-Comeau a commencé le match très fort et on n'a pas été en mesure de répliquer. Je le répète, nous n'étions pas là et Brandon était seul. On devra se retrousser les manches pour le prochain match, c'est aussi simple que cela », de terminer Desharnais visiblement déçu de cette rencontre même si les Sags reviennent avec un point.

Pointes de plumes

Les responsables du dossier des Assises de la LHJMQ tenues en juin dernier à Baie-Comeau ont passé le flambeau aux Saguenéens de Chicoutimi, représentés par l'un des propriétaires Michel Boivin...

La Ligue de hockey junior majeur du Québec a fait savoir hier qu'elle avait imposé une suspension de deux matches au défenseur Vincent Zaore-Vanie des Screaming Eagles de Cap-Breton. L'entraîneur et directeur-général de l'équipe Pascal Vincent a pour sa part écopé d'une suspension de deux matchs. Ces suspensions font suite à un incident qui s'est produit lors de la victoire de 6-2 des Screaming Eagles aux dépens du Titan d'Acadie-Bathurst, lorsque Zaore-Vanie a quitté le banc pour participer à une échauffourée sur la patinoire. Il commencera à purger sa suspension samedi soir et il ne pourra pas revenir au jeu avant le 24 octobre. Vincent, qui doit également payer une amende de 1000 $, ratera les matches des Screaming Eagles, samedi et dimanche...

Bernard Elhokayem n'a pas joué hier même s'il se dit prêt à sauter dans la mêlée. Ce sera pour une prochaine fois...

Marek Zagrapan a pris 8 mises au jeu sur 22, David Desharnais 15 sur 25 et Nicolas Blanchard 8 sur 15...

Les Sags renoueront avec la compétition mardi avec la visite des Remparts de Québec. Ils ne s'entraînent toutefois pas aujourd'hui...

Pendant que Martin Laperrière jubile

«C'est notre pire match de la saison», dixit Richard Martel

par Roger Tremblay

BAIE-COMEAU (RT) - À l'issue du match entre les Saguenéens et le Drakkar, les entraîneurs Richard Martel et Martin Laperrière étaient unanimes sur un nom: Brandon Verge.

Les deux encensaient généreusement le cerbère chicoutimien après cette performance étincelante. Pour le reste, l'entente s'arrêtait toutefois à ce point.

«Il n'y a qu'un seul joueur qui s'est présenté à ce match pour nous et c'est Verge. Il vient de nous donner un point alors que le reste de l'équipe n'était tout simplement pas là du début à la fin. Je n'ai aucune espèce d'idée à savoir pourquoi ça s'est produit, allez le demander aux joueurs. Comment voulez-vous commenter ce qui s'est passé quand un seul joueur défend les couleurs de ton équipe? Baie-Comeau a disputé toute une partie, étant nettement trop fort pour nous. Nous avons été dominés du commencement à la fin, que ce soit sur le patin, le travail et le désir de vaincre», confiait Martel après ce verdict nul.

Les Sags ont goûté à la médecine du Drakkar durant les 65 minutes de cette rencontre, selon ce dernier.

«C'est notre pire match de la saison jusqu'à maintenant. On s'est fait brassé, on n'a pas joué et je n'ai pas d'autres explications. J'ignore pourquoi tout a tourné comme ça. On va prendre le point que vient de nous donner Verge», affirme le mentor des Sags

Dans l'autre vestiaire, l'entraîneur Martin Laperrière du Drakkar ne tarissait pas d'éloges envers le gardien des Sags mais il avait aussi de très bons mots à l'endroit de ses propres joueurs.

«On vient de disputer un très grand match de hockey, certainement notre meilleur des deux dernières années. Je pense que Verge a reçu plus que 54 tirs tellement on a lancé souvent dans sa direction. Mes protégés étaient bien préparés pour affronter le meilleur club au Canada. C'est incroyable ce qu'ils viennent de faire vivre à leurs supporteurs. En deuxième période, par exemple, les amateurs ont passé les 20 minutes debout tellement nous dominions le jeu», raconte Laperrière.

Ce dernier aurait bien aimé voir sa jeune troupe remporter la victoire mais il accepte ce point précieux.

«On méritait un meilleur sort avec une telle performance. Mais, on vient d'aller chercher un très gros point. Certes, nous souhaitons toutes les gagner mais offrir un rendement aussi impressionnant, c'est tout simplement beau à voir. Je suis fier de mes gars, ils ont trimé dur et ils auraient dû gagner ce match. Ça fait du bien», de dire Laperrière en terminant.

Pierre Lavoie à Hawaï Page 56
Visite d'Éric Lucas Page 60
Rivalité au bantam AA Page 61

Centre de Karting intérieur
FINALE
30 novembre 2004
Prix Carte VIP d'une valeur de 300$

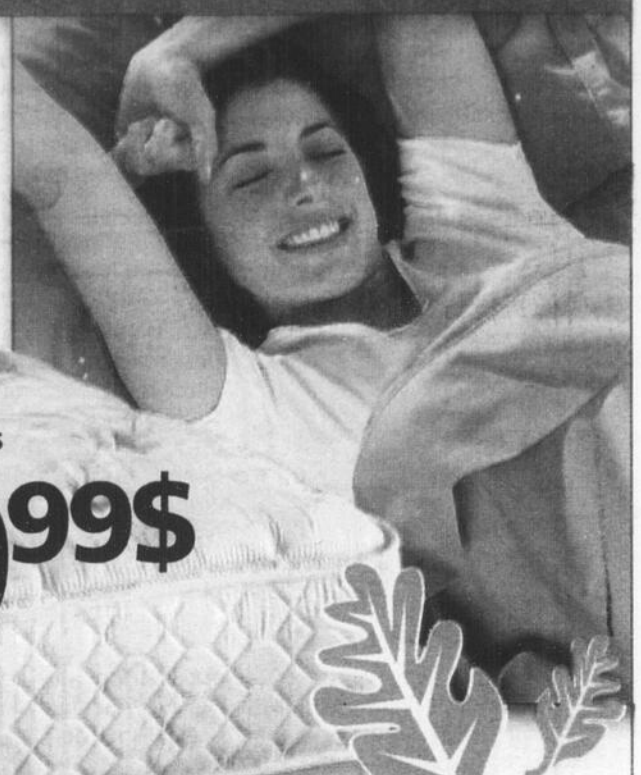
	Temps		Temps
28/09 Denis Claveau	23.798	29/09 Pierre-Luc Chevalier	24.056
05/10 Jean-Frédérick Morose	25.609	06/10 Marc-André Lapointe	25.318
12/10 Keaven Deroy	26.580	13/10 Keaven Deroy	26.200
19/10 Viens faire ton temps?		20/10 Viens faire ton temps?	
26/10 Viens faire ton temps?		27/10 Viens faire ton temps?	
02/11 Viens faire ton temps?		03/11 Viens faire ton temps?	
09/11 Viens faire ton temps?		10/11 Viens faire ton temps?	
10/11 Viens faire ton temps?		17/11 Viens faire ton temps?	
23/11 Viens faire ton temps?		24/11 Viens faire ton temps?	

À chaque semaine, viens tenter d'obtenir le meilleur temps du mardi au mercredi!
Valide sur course à prix régulier.
DEFI KARTING
250, Price Ouest
Chicoutimi
690-5278

épargnez 50% sur matelas EXTRAVAGANCE

36 versements

Grandeur	$ RÉGULIER	SPÉCIAL	36 MOIS
39 po	499,99$	249,99	6,94$
54 po	599,99$	299,99	8,33$
60 po	699,99$	349,99	9,72$
78 po	1099,99$	549,99	15,27$



rég.: 499,99$ / 39 pouces

249,99$

SOMMEX

36 mois **6,94$**

608 ressorts

Garantie de 10 ans, 100%

Certificat-cadeau **400$** Ultramar d'essence TANGUAY

Obtenez jusqu'à 400$ d'essence chez ULTRAMAR À l'achat d'un matelas

OPÉRA

Soie & Laine

36 mois **17,78$**

780 ressorts ensachés

639,99$

39 pouces

Photo à titre indicatif

Certificat-cadeau **500$** Ultramar d'essence TANGUAY

Obtenez jusqu'à 500$ d'essence chez ULTRAMAR À l'achat d'un matelas

PACIFIQUE P.T.

Viscose

36 mois **26,94$**

880 ressorts ensachés

969,99$

39 pouces

Photo à titre indicatif

Grandeur	PRIX	ESSENCE
39 po	639,99	100$
54 po	919,99	200$
60 po	999,99	300$
78 po	1319,99	400$

Matelas sans rotation

OPÉRA

Garantie de 10 ans, 100%

Grandeur	PRIX	ESSENCE
39 po	969,99	200$
54 po	1249,99	300$
60 po	1399,99	400$
78 po	1899,99	500$

Matelas sans rotation
Coussinet pleine largeur

PACIFIQUE P.T.

Garantie de 10 ans, 100%

FINANCEMENT accord D Desjardins

TANGUAY

Magasinez en ligne: www.tanguay.ca

LIVRAISON ET SERVICE **gratuits** à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Applicable sur tout achat de 500 $ et plus, et sur items sélectionnés, ne payez que les taxes de vente. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

00602401